

קדמיקאים
ה-ישראל

קרמיקאים בישראל

1985

הוצא על ידי אגודת אמני קרמיקה בישראל
ת.ד. 17095 תל אביב 61170



מדריך מאויר לעבודתם של
חברי אגודת אומני קרמיקה בישראל

הפרטים האישיים על כל אמן
נכתבו בידי האמן עצמו.

ערוך בידי
יוסף בלומנטל וזכריה רחבי

עטיפה: גלזורת קרקל - י. בנקיר
מס. קטלוגי: 0334-1135

אגודת אמני קרמיקה בישראל

אגודת אמני הקרמיקה בארץ מונה היום כ־200 חברים, שהם כ־95% מכלל הקרמיקאים המקצועיים בישראל. חברים מתקבלים לאגודה על־ידי ועדת שיפוט של שבעה חברים, הנבחרת אחת לשנתיים באסיפה הכללית. האגודה נוסדה בשנת 1968 ומנתה אז 40 חברים.

הקרמיקאים הראשונים הגיעו לארץ בתחילת שנות השלושים מגרמניה, בהם חוה סמואל, הדויג גרוסמן־להמן, ומאוחר יותר פאולה שאלתיאל־אהרונסון, ד"ר ברטה רוזנטל ואחרים. בשנים אלה היו ברחבי הארץ בעיקר קדרים ערבים שיצרו קרמיקה שימושית בשריפה נמוכה ועל־פירוב בלתי מזוגגת.

לא היה אז בנמצא חומר טוב לקדרים והיו רק מעט כלי עבודה וכבשנים. הכבשנים הראשונים נבנו על־ידי הקרמיקאים עצמם או הוזמנו בחוץ־לארץ. המידע על הימצאות חומרי גלם קרמיים בארץ היה דל ביותר (עוד טרם החלה ההתיישבות בנגב). על אף זאת, הוקמו בשנים אלה שני בתי מלאכה הראשונים לקרמיקה מודרנית – אחד של הדויג גרוסמן בירושלים, ואחד בראשון־לציון של חוה סמואל ופאולה אהרונסון. בתי מלאכה אלה היו אז המקומות היחידים להכשרת קרמיקאים בארץ. בשנת 1940 עלתה לארץ מגרמניה הקרמיקאית חנה צונץ־חר"ג, אשר תרמה במשך שנים רבות להכשרת קרמיקאים באיזור חיפה והצפון.

בשנים 1955–1962, בעידודו של טוביהו, ראש העיר באר־שבע דאז, שימש בית־החרושת "חרסה" כמקום הכשרה וייצור, בניהולו של הקרמיקאי והפסל יליד הארץ נחמיה עוז. ב־1958 הוקמה במסגרת האקדמיה לאמנות "בצלאל" המחלקה לקרמיקה. מחלקה זו היא המקום היחיד בארץ שבו ניתנת הכשרה מלאה לקרמיקה בקורס של ארבע שנים, והיא מקנה תואר ראשון למסיימיה.

במקומות שונים בארץ מתקיימים קורסים לקרמיקה, והעיקריים שבהם: המכון לאמנות חזותית בבאר־שבע; מכללת רמת נגב בירוחם; המכון ע"ש אבני בת־אביב; סמינר הקיבוצים "אורנים"; אוניברסיטת חיפה; האולפן לאמנות במכללת תל־חי. בבית־הספר התיכון של "ויצו צרפת" בת־אביב מתקיימים לימודים חלקיים לקרמיקה בכיתות י'–י"ב. פרט לזאת ישנם חוגי קרמיקה רבים למבוגרים ליד העיריות והמועצות האזוריות, ובמתנ"סים הפזורים על פני הארץ כולה.

במרבצי הנגב מצויים חומרי גלם הראויים לשימוש של הקרמיקאי, כגון חרסיות שונות, פצלת השדה, צורן וגבס וכן תחמוצות מתכת ואחרות. גלזורות מוכנות, פריטות וצובענים שונים מיובאים בעיקר מאירופה.

כבשנים לשריפה (הפועלים על חשמל ועל גז) מיוצרים בארץ ברמה נאותה. רוב הקרמיקאים משתמשים בכבשנים אלה. גם ייצור אובניים חשמליים מתפתח בעת האחרונה בארץ, אם כי רבים עדיין מעדיפים את האובניים המיובאים מארצות־הברית ומיפן.

האגודה מקיימת מדי פעם פגישות חברים בת־אביב ובירושלים, בנושאים אקטואליים מתחום העשייה הקרמית, וכן פגישות מיוחדות לחברי קיבוצים, מושבים וכו'. בפגישות מוקרנים סרטים ושקופיות מהארץ ומארצות חוץ על נושאי קרמיקה ואמנות, ומספר פעמים בשנה מוקרנות גם שקופיות מעבודות החברים שנתקבלו לאגודה.

האגודה מוציאה לאור עלון, "קדרות". עד כה יצאו 10 חוברות. ב־1975 יצא גם מדריך מאויר של חברי האגודה בשפה האנגלית. התערוכה הארצית הראשונה של הקרמיקה בישראל התקיימה במוזיאון תל־אביב ב־1970, תערוכה שניה נערכה ב־1971 בבית האמנים בירושלים. חברים מן האגודה השתתפו בתערוכות בחוץ־לארץ: התחרות הבינלאומית לקרמיקה בפאנצה, איטליה (1970, 1971, 1974), (1977); התערוכה הבינלאומית לקרמיקה מודרנית מטעם האקדמיה הבינלאומית לקרמיקה במוזיאון ויקטוריה ואלברט בלונדון (1972); התערוכה הישראלית לעיצוב בשטוטגרט (1976); התערוכה הישראלית במינכן (1980).

המחלקה לקרמיקה של "בצלאל" זכתה בפרס ראשון כבית־הספר המצטיין באירופה מבין 35 ארצות מתחרות. האגודה מקיימת סדנאות והשתלמויות לחבריה, ב"בצלאל", במכללת תל־חי וכן בסדנאות של חברים.

מדי פעם אנו מארחים קרמיקאים אורחים מחו"ל ומקיימים אתם פגישות, בהן האורחים מציגים את עבודותיהם ועבודות אחרות מארצות מוצאם. בספטמבר 1981 קיימנו במכתש רמון שבנגב סימפוזיון בינלאומי לקרמיקה בשיתוף עם החברה להגנת הטבע.

באפריל 1982 פתחנו את שערי האגודה ואנו מצרפים אלינו אנשים העוסקים בקרמיקה, חובבים ואספנים, במעמד "נלווה". צר לנו על שביתת הקרמיקה במוזיאון הארץ בת"א סגר את שעריו בפנינו. אנו מקווים שקטלוג זה יקרב את הציבור אל אמני הקרמיקה ואל יצירתם.

חברי האגודה

ינואר 1985

	(11)	אבא, עירית
	(12)	אברהם, נתנה
	(13)	אהרונסון, פאולה
	(14)	אונא, מאירה
	(15)	אורן, דליה
טל: 063-70075		אורן, חוה; פרדס חנה 37000, רח' הגדוד, ת.ד. 16
	(16)	האחיות הקטנות של ישוע
	(17)	אטינגר, שרה
	(18)	אילון, אורה
	(19)	איתי, ציפי
053-96296		אלון, מיכל; חבצלת השרון 21, 42937
057-80674		אלכסנברג, מרים; ירוחם 1015/4, 80500
	(20)	אמור, זמירה
03-234587		אמיר, עמליה; תל-אביב 64511, רח' שלמה המלך 63
	(21)	אנגלשטיין, תניה
03-283269		אקסלרד, לאה; תל-אביב 63265, רח' רש"י 44
02-55407		ארגז, ימימה; בית הכרם, ירושלים 96263, רח' השחר 12
	(22)	אשבל, צפנת
	(23)	אשכול, ראובן
04-726017		בדר, שמעון; קרית חיים 26308, הנוטר 64
03-470133		בט, יעל; רמת השרון 47252, רח' שבטי ישראל 57
	(24)	בינימוב, תמר
	(25)	בינת, עליזה
	(26)	בלומנטל, דוד
	(27)	בלומנטל, יוסף
	(28)	בן-אור, אהובה
067-37313		בן-ארי, פנחס; אילת השחר 12200
052-31148		בן-דוד, גילה; הוד השרון 45203, רח' גורדון 7
	(29)	בן-יהודה, דבורה

	בן-יוסף, שרה (30)
טל: 04-459447	בן-פורת, יהודית; רמת יוחנן 30035
	בנקיר, ישראל (31)
053-96515	בראדון, רעיה ודורון; חופית 40295
	ברגר, גניה (32)
	ברמן, רבקה (33)
	ברנשטיין, פליסיטי (34)
	ברקאי-טונה, רות (35)
067-58112, 58139	ברקוביץ, אליעזר; דגניה א' 15120
02-717229	גוטליב, חנה; ירושלים 93802, רח' אבשלום חביב 32
	גונן, יהודית (36)
	גופר, אברהם ופנינה (37)
	גור, אנה; הרצליה 46425, רח' יאיר שטרן 5/5
03-823971	גורפינקל יעל; יפו 68037, רח' מזל קשת 4
	גלזר, הגר (38)
	גליקמן, דבי (39)
02-671351	ג'מאל, גרציאלה; גילה 93384, רח' יוסטמן 24/104
	ג'קסון, גליה (40)
03-802404	גרבלר, ערן; חולון 58359, שד' ירושלים 28
	גרובר, סנדרה (41)
	גרוס, איתן (42)
03-723717	גרוסמן-להמן, הדויג; גבעתיים 53327, רח' עמל 13
	גת, אילה (43)
03-353044	דולינסקי, לאה; תל-אביב 51905, רחבת אילן 10, ת.ד. 29 גבעת שמואל
	דותן, רחל (44)
	דרור, זמרה (45)
03-440667	דרורי, רות; תל-אביב 60009; שד' סמטס 5
	הד, חנה; כפר מכבי 30030 04-86360
	הדרי, מוניקה (46)
	הירשביין, רינה (47)
055-91269	הירשברג, זאבה; גדרה 70700, רח' אשר 10
	הנדלר-סביר, נחמה (48)

	(49)	הררי, שלי
	(50)	וגינסקי, מלכה
02-666394 טל:	7726 ת.ד.	וולק, שולמית; ירושלים 91077, רח' אבן שמואל, ת.ד. 7726
	(51)	וורונל גלינה
03-542090/7285	90835	וייס אילנה; מעלה החמישה 90835
	(52)	ויסמן אילה
	(53)	וקסלר דורין
02-814321	24075 ת.ד.	ורצמן, שרה; ירושלים 91240, ת.ד. 24075
063-99611	37805	ורשינסקי, רות; מעגן-מיכאל 37805
	(54)	זבצקי, לידיה
	(55)	זמורה-גרטי, צילה
	(56)	זמיר, מרים
04-81750	34383 רח' קדימה 36	חרג' צונץ, חנה; חיפה 34383, רח' קדימה 36
052-61219	40691	חרות, מירה; חרות 40691
	(57)	חפץ-גאוטר, מגדלנה
052-36132	44100 רח' אימבר 9/2	טולצ'ינסקי, אליסיה; כפר סבא 44100, רח' אימבר 9/2
	(58)	טוקטלי, טליה
	(59)	טל, חנה
	(60)	יואלי, אגי
	(61)	יעקובי, דורון
	(62)	יערי, רות
	(63)	יצחקי, חנה
03-745721	52223 רח' כרמלי 19	ירון, דבורה; רמת-גן 52223, רח' כרמלי 19
	(64)	ישראל, אמנון
	(65)	כדמור, רחלי
04-921803	22380 רח' ז'בוטינסקי 10א	כהן-גולדשטיין, אלסבט; נהריה 22380, רח' ז'בוטינסקי 10א
04-993282	18970	כרמל-חכים, אסתר; רמת-השופט 18970
	(66)	לב, יעל

063*99162	(67)	להב, סטלה
063*99162		לווסון, ויקטור; דור 30820
		לווסון, עמיעד; דור 30820
	(68)	ליבס, מירה
	(69)	למדן, מרגרט
	(70)	מאיר, ג'ין
067*392663	(71)	מאיר, יהודית
02*271442		מאסטרו, תלמה; ברעם 13860
		מויאל, אברהם; ירושלים 91141, רח' היהודים 127
	(72)	מוריס, דוד
02*875187		מזר, אורה; ירושלים 97225, דרך החורש 84
04*529696		מסקין, נעמי; חיפה 33532, רח' חנה סנש 7
	(73)	מרגלית, איימי
057*699220		מרקס, יוכבד; באר-שבע 84216, רח' טרומפלדור 11
067*40706		נויפלד, חנינא; כפר-גלעדי 12210
	(74)	נורה ונעמי
	(75)	נחום, דניאל
	(76)	נטרה, סוניה
067*61821		נמליך, שלומית; 14/9 קצרינ 12900
051*33567		נפתלי, נירה; אשקלון 78471, רח' כרמלי 5
04*942068		סובקוביץ, ברברה; עין-הוד 30890
	(77)	סמו, רבקה
	(78)	סמואל, חוה
02*815376		סנדלר, עמליה; ירושלים 97842, ת.ד. 18124
	(79)	סקולובסקי, לואי
	(80)	סקולובסקי, לורנה
	(81)	עדי, עידית
	(82)	עוגן, גדולה
04*512018		עטאלה, רג'ה; סמיר 30862, רח' דדו
	(83)	עמיר-זמיר, פנינה
	(84)	עשת, נירה

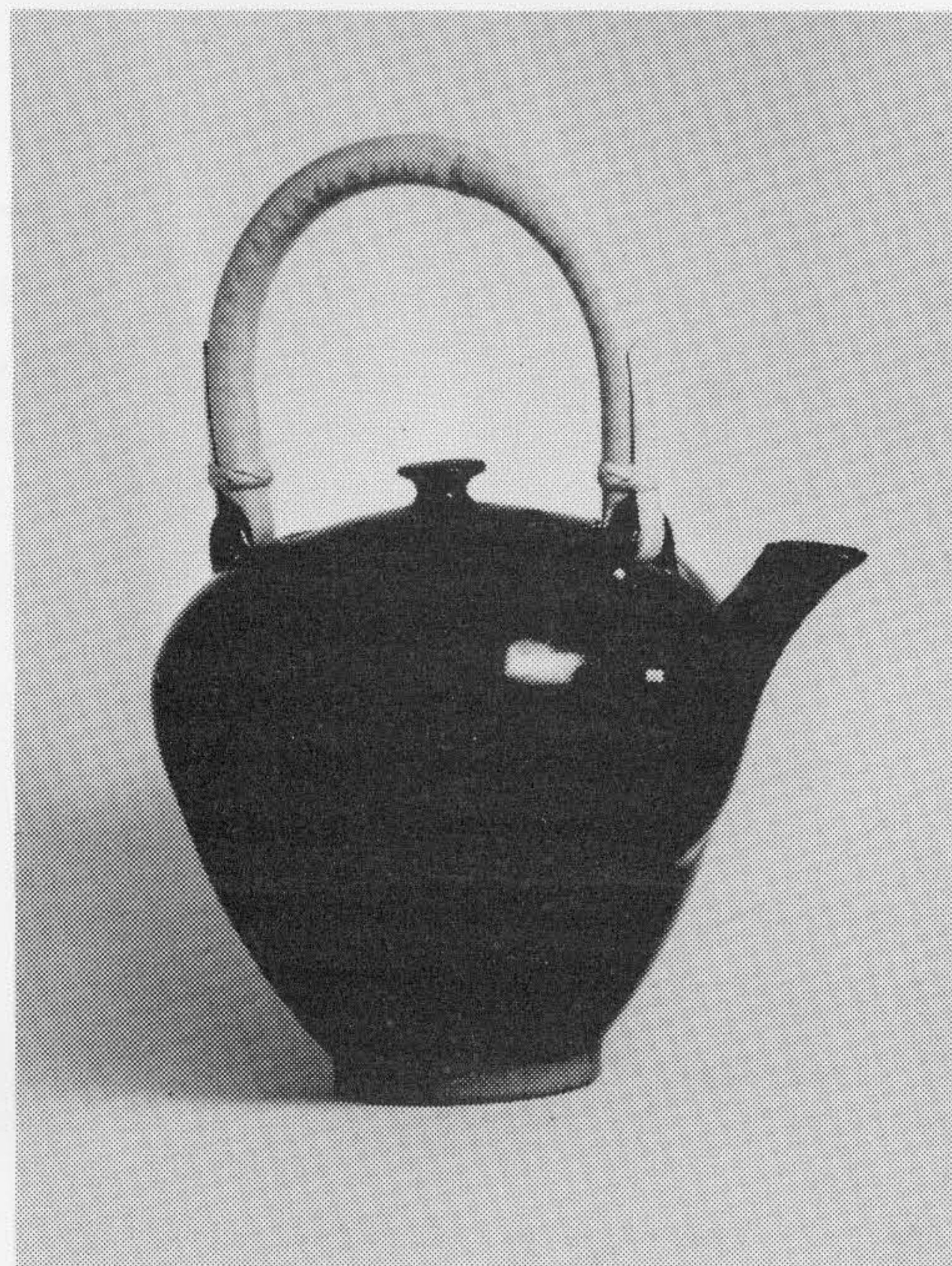
	(85)	פולק, אלזה
טל: 03-239419	פזיאל, פליקס; תל-אביב 64381, רח' אסתר המלכה 8	
	(86)	פינס, חנה
04-82978	פירסט-טוראל, רונית; חיפה 34747, רח' הרדוף 5א'	
	(87)	פקטורוביץ, רות
	(88)	פרחיה, שרקה
	(89)	פרידלנד, מוד
	(90)	צוק, חסיה
	(91)	צמיר, רחל
	(92)	קופמן, חוה
	(93)	קודיש, יהושע
	(94)	קולטון, נחום
	(95)	קופלוב, נירה
	(96)	קורן, יהודה
	(97)	קיש, אנלין
	(98)	קלופשטוק, אלקה
053-99416	קלינגר, יהודה; אבן-יהודה 40500	
02-634121	קמחי, רנה; ירושלים 92349, רח' איתמר בן אבי 3	
067-44706	קפלן, בלה; כפר גלעדי 12210	
	(99)	קרליק, חורחה
03-848533	רבין, חנה; חולון 58385, רח' ביאליק 94	
	(100)	רבר, יעקב (קובי)
	(101)	רדליך, רעיה
	(102)	רובינשטיין, חוה
065-90013	רוזן, מנחם; דברת 19325	
	רוזנסטון, סידני; יסוד המעלה 12105	
	(103)	רותם, גינה
	(104)	רחבי, זכריה
03-415866	שגב, נעמי; תל-אביב 69362, רח' אפטר 6	
	(105)	שדות, מירה
טל: 067-98715	שורץ, שושנה; גנוסר 14980	

	(106)	שויער, רות
057-77981	297	שחר, תמר; באר-שבע 84102, ת.ד.
04-931533	1230	שכנר, רחל; קרית-טבעון 36111, ת.ד.
03-475023	10	שלו, נעמי; רמת-השרון 47270, רח' הדר
03-825104	1	שמי-הירש, ציונה; יפו 68036, רח' מזל דלי
02-531091	18	שניידר, גיטה; ירושלים 96263, רח' השחר
	(107)	שפרוני-הררי, אראלה
	(108)	שרבקובסקי, מרתה
02-721257		שרוויץ, סוניה; ירושלים 93812, רח' מאיר פינקלשטיין 264
	(109)	שריר, אסתר ודניאל
02-417586	15	שרר, ביאנקה; ירושלים 96704, רח' גואטמלה
055-41535	10	שרת, רינה; אשדוד 77704, רח' נחל לכיש
03-470739	6	שומרוני, רות; רמת-השרון 4710, ת.ד.
067-44920-21	12135	שני, עירית; קיבוץ שמיר



קרמיקאים מדגימים בסדנת לימודים Potters demonstrating in study-workshop

קומקום: גובה 19 ס"מ, אבנית צרופה, בחימצון, ב-1230°C.
Teapot: h. 19cm. oxidized stoneware, fired to 1230°C.



Irit Abba

Jerusalem 93221
2 Bilu Street
Tel. 02-690201

Born in Israel in 1953.

Trained at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem.

Works on wheel, oxidized stoneware pottery, fired to
1230°C.

Visitors welcome by appointment, Sunday, Monday and
Tuesday 11.00–17.00.

עירית אבא

ירושלים 93221
רח' בילו 2
טלפון: 02-690201

נולדה בישראל בשנת 1953.

למדה קרמיקה באקדמיה בצלאל, המחלקה לקרמיקה,
ירושלים.

יוצרת קרמיקה שימושית, על אובניים, צריפה ב-1230°C
(אבנית).

ביקורים: בימים א', ב', ג', 11.00–17.00. רצוי לקבוע
מועד מראש.



כלי לגבינה: אבנית, צרופה ב-1230°C, בחימצון.
Cheese plate: oxidized stoneware, fired to 1230°C.

Gedera 70700
7 Zuckerman Street
Tel. 055-31666

גדרה 70700
רח' צוקרמן 7
טלפון: 055-31666

Born in Kibbutz Na'an, Israel, in 1944.

Trained at Studio Blumenthal (1966-1967), by Gail Kristensen, St. Paul, Minnesota (1975-1977) and at San Francisco University U.S.A. (1980-1983).

Produces ceramic sculpture, murals and reliefs, fired to 1100°C.

Visitors: Sunday, Tuesday 16.00-20.00.

נולדה בקיבוץ נען בשנת 1944.

למדה בסטודיו בלומנטל (1966-1967) ועם האמן גייל כריסטנסן בסנטפול, מינסוטה (1975-1977) ובאוניברסיטת סן-פרנציסקו, ארצות הברית (1980-1983).

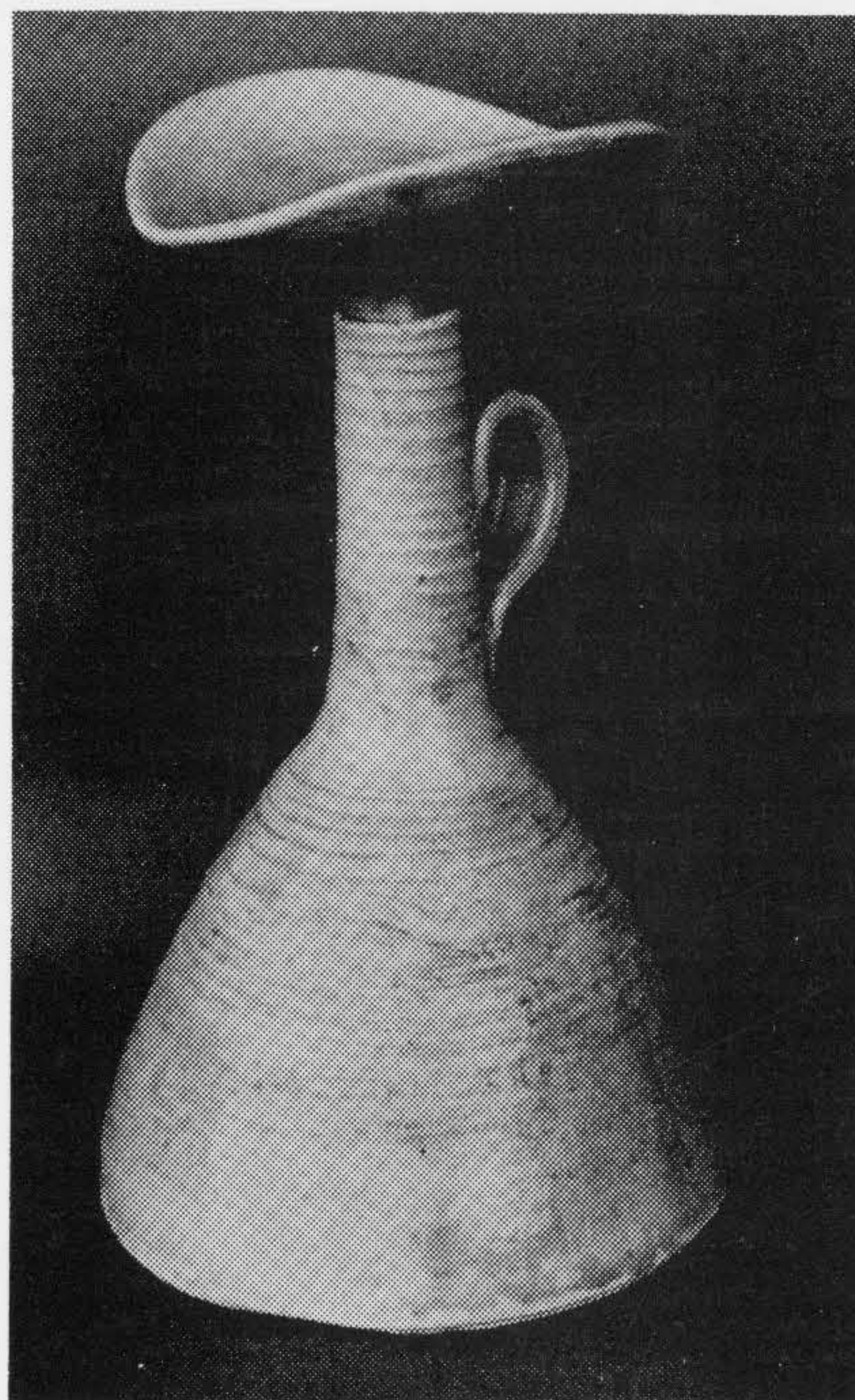
עוסקת בפיסול קרמי ובתבליטיקיר בצריפה של 1100°.

ביקורים: בימים א', ג', 16.00-20.00.



קבוצת פסלים "שש נשים"
צרוף ב-1050° 120x50 ס"מ
Group of Sculptures "Six Women"
50x120 cm. fired to 1050°C

בקבוק פרחים. גובה 30 ס"מ זגוגית לבנה, צרופה בכבשן חשמלי ב-1150°C.
Flower bottle. h. 30 cm. White glaze, fired to 1150°C. in electric kiln.



Paula Ahronsohn

Tel-Aviv 63404
5 Arlosoroff Street
Tel. 03-220960

Born in Germany.

Studied ornamentics at Kunstgewerbeschule, Hamburg, at the Dept. of Prof. Adler. From 1930-1933 trained in ceramics at the Academy of Halle by the artists Friedlander and Wildenhain.

Emigrated to Israel in 1933. For several years worked with Eva Samuel in Rishon LeZion.

Produces domestic pottery on wheel, glazed and fired at 1150°C-1180°C.

Visitors welcome by appointment.

פאולה אהרונסון

תל-אביב 63404
רח' ארלוזורוב 5
טלפון: 03-220960

נולדה בגרמניה.

למדה אורנמנטיקה בבית-הספר לאמנויות בהמבורג, במחלקתו של פרופ' אדלר. עברה ללמוד קרמיקה באקדמיה הממלכתית בעיר האלה, בהדרכתם של האמנים פרידלנדר וילדנהייין.

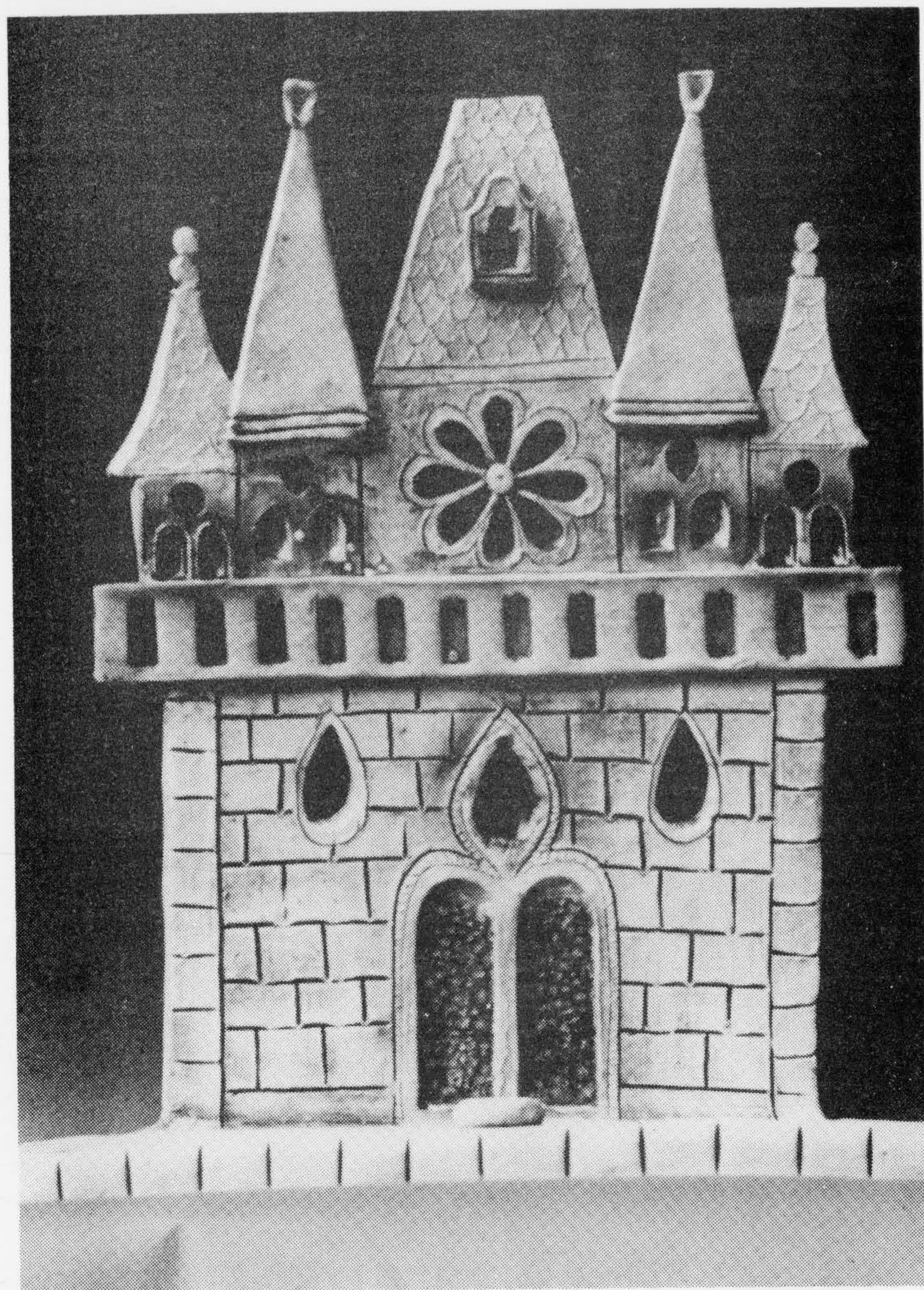
עלתה לארץ ב-1933 ועבדה במשך שנים בשותפות עם חוה סמואל, בראשון-לציון.

יוצרת על אובניים כלים שימושיים מזוגגים, בצריפה 1150°C-1180°C.

ביקורים לפי תיאום מראש.



כדים גובה 17 ר 13 ס"מ מזוגגים בזגוגית ירוקה וצורפים ב-1150°C.
Jugs h. 17 cm. and 13 cm. Green glaze, fired to 1150°C.



"חנוכיה", גובה 35 ס"מ אבנית צרופה בחימצון ב-1250°C, ללא זיגוג
 "Chanukia" h. 35cm. oxidized stoneware, fired to 1250°C. unglazed.

מאירה אונא

ירושלים 93226

רח' נגבה 4

טלפון: 02-634639

נולדה בישראל בשנת 1947.

למדה קרמיקה בבצלאל, מחל' לקרמיקה, ירושלים,
 והשלימה את לימודיה בביה"ס לאמנות בקופנהגן.

יוצרת קרמיקה פיסולית וכלי פולחן יהודיים. צריפה
 ב-1250°C.

ביקורים: לפי תיאום מראש.

Meira Una

Jerusalem 93226

4 Negbah Street

Tel. 02-634639

Born in Israel in 1947.

Trained at Academy Bezalel Dep. of Ceramics.

Continued her studies at the School of Art in
 Copenhagen.

Produces sculptured ceramics and Judaica. Fires to
 1250°C

Visitors welcome by appointment daily.

דליה אורן

גבעתיים

רח' כורזים 5, אולם 352
טלפון: 03-762263 (בערב)

נולדה בישראל בשנת 1946.

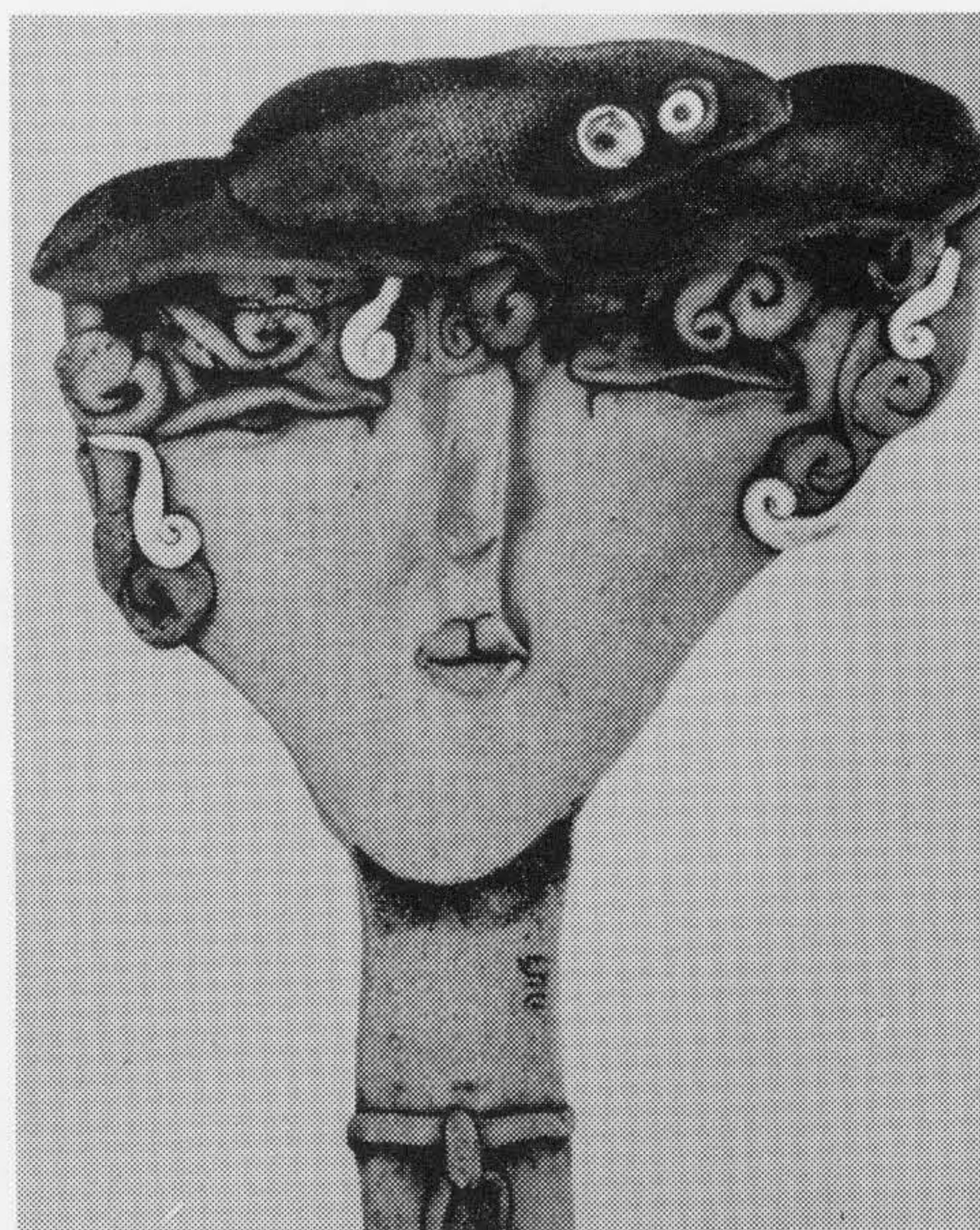
למדה שלוש שנים ב־Greenwich House Pottery ניו־יורק.

יוצרת בעיקר משטחי קרמיקה פיסולית וקישוטית, צריפה
ב־1230°C.

ביקורים: לאחר תיאום.

תבליט: גובה ראש 20 ס"מ. חומר חום ולבן, הדגשה במנגן.
אבנית צרופה בחימצון 1230°C.

Relief: h. Head 20cm. Brown and white clay: manganese in grooves.
Oxidized stoneware, fired to 1230°C.



Oren Dalia

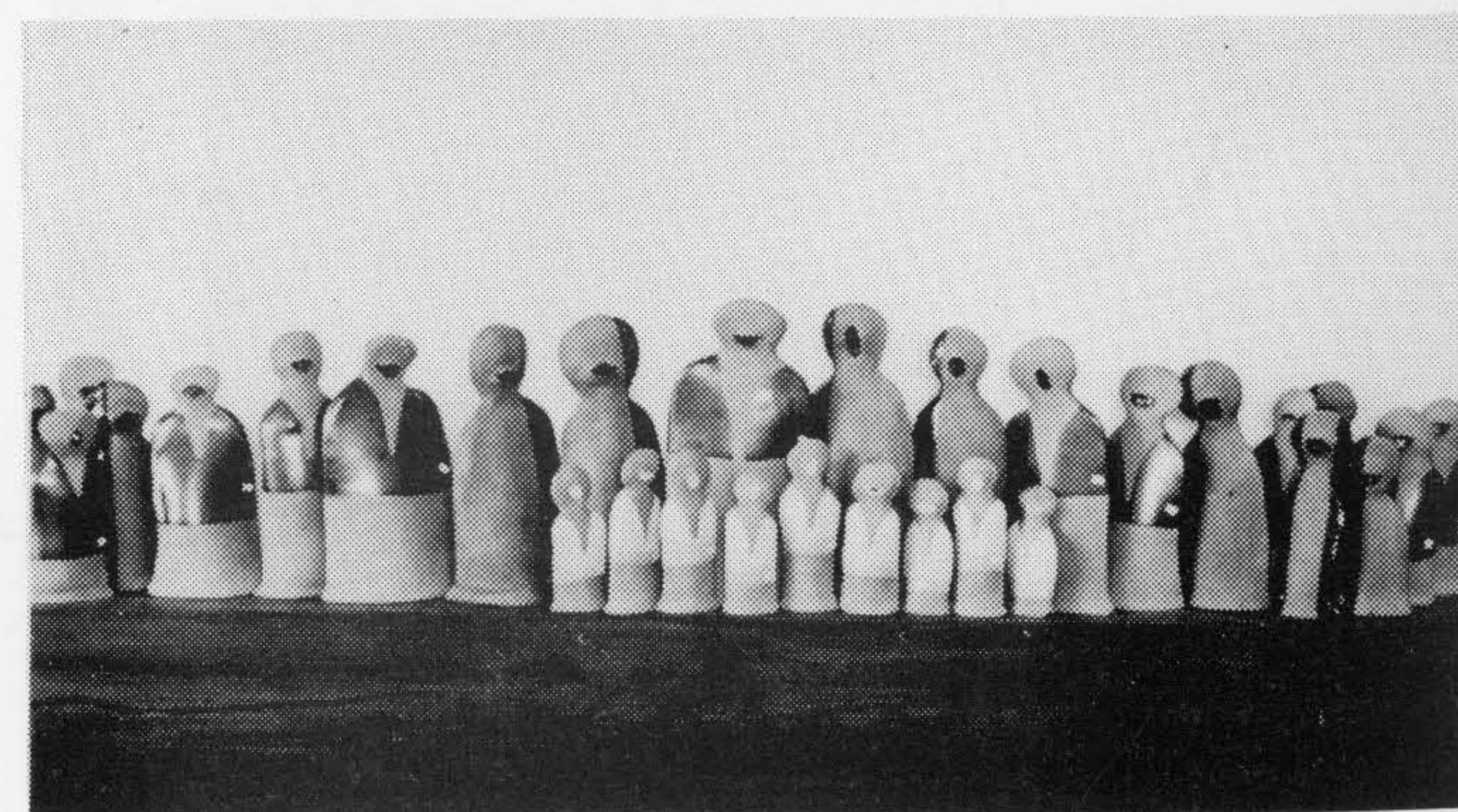
Giv'ataim
5 Korazim Street
Room 352
Tel. 03-762263 (evenings)

Born in Israel in 1946.

Trained at Greenwich House Pottery, New York.

Produces sculptural ceramics and decorative objects,
mainly in slabs. Fires to 1230°C. in electric kiln.

Visitors welcome by appointment, (please call after
20.00).



"מקהלה": איש גדול 40 ס"מ, איש קטן 15 ס"מ זוגית לבנה ושחורה.
אבנית צרופה בחימצון 1230°C.

"Choir" h. large figure 40cm., small figure 15cm.
White and black glaze. Oxidized stoneware, fired to 1230°C.

Little Sisters of Jesus

Jerusalem 93106
12 Masarik Street
Tel. 02-719191

The sisters were born in France.

Worked in ceramics under Hedwig Grossmann,
Jerusalem. Studied decorating art in France.

Produce earthenware, glazed, domestic ware, deco-
rated tiles, medallions, fired to 990°C.

Visitors welcome Monday–Friday, 9.00–13.00. Closed
on Saturday and Sunday.



מערכת לשתייה. עיטור זיגוגי, צריפה ב-900°C.
Drinking Set: Glazed decoration. Fired to 990°C.

האחיות הקטנות של ישוע

ירושלים 93106
רח' מסריק 12
טלפון: 02-719191

נולדו בצרפת.

האחיות למדו את מקצוע הקרמיקה אצל אמנית הקרמיקה
הדו"ג גרוסמן, ירושלים, ואת אמנות העיטורים בצרפת.

יוצרות קרמיקה בחרס עם זיגוג, כלי שולחן, אריחים
מצוירים, תליונים. צורפות ב-990°C.

ביקורים: בימים ב'-ו' מ-9.00–13.00.



מערכת לשתייה. צריפה ב-990°C.
Drinking Set: Fired to 990°C.

שרה אטינגר

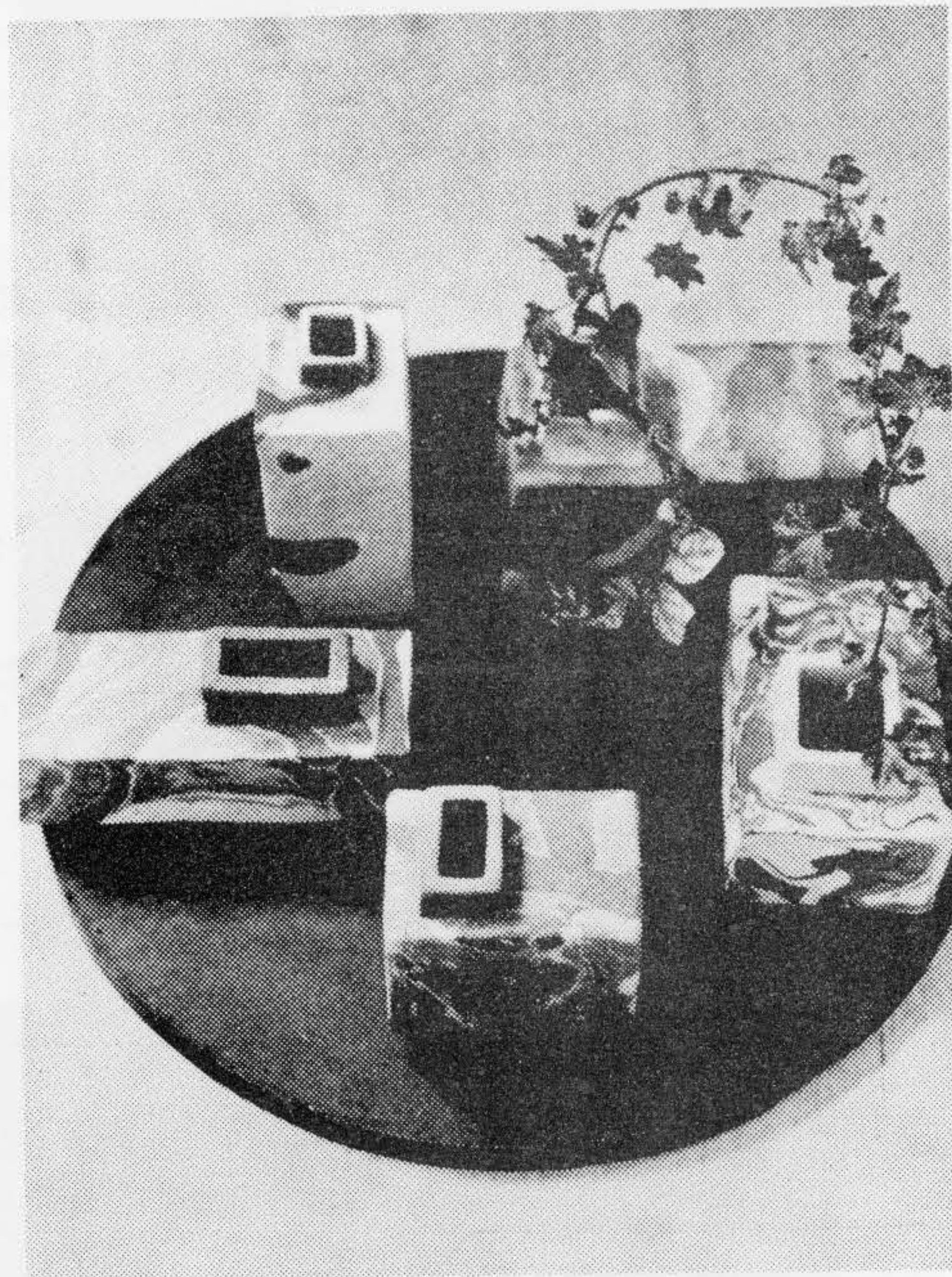
ירושלים 93502

רח' ברק 5

טלפון: 02-716945

עיצבים בטכניקה של Marbling. גדלים 18x12 ו-20x12 ס"מ.
צריפה ב-1230°C, בכבשן חשמלי.

Flower Boxes, by Marbling, h. 18x12cm. and 20x12cm.
Fired to 1230°C, in electric kiln.



Sara Ettinger

Jerusalem 93502

5 Barak Street

Tel. 02-716945

Born in Israel in 1944.

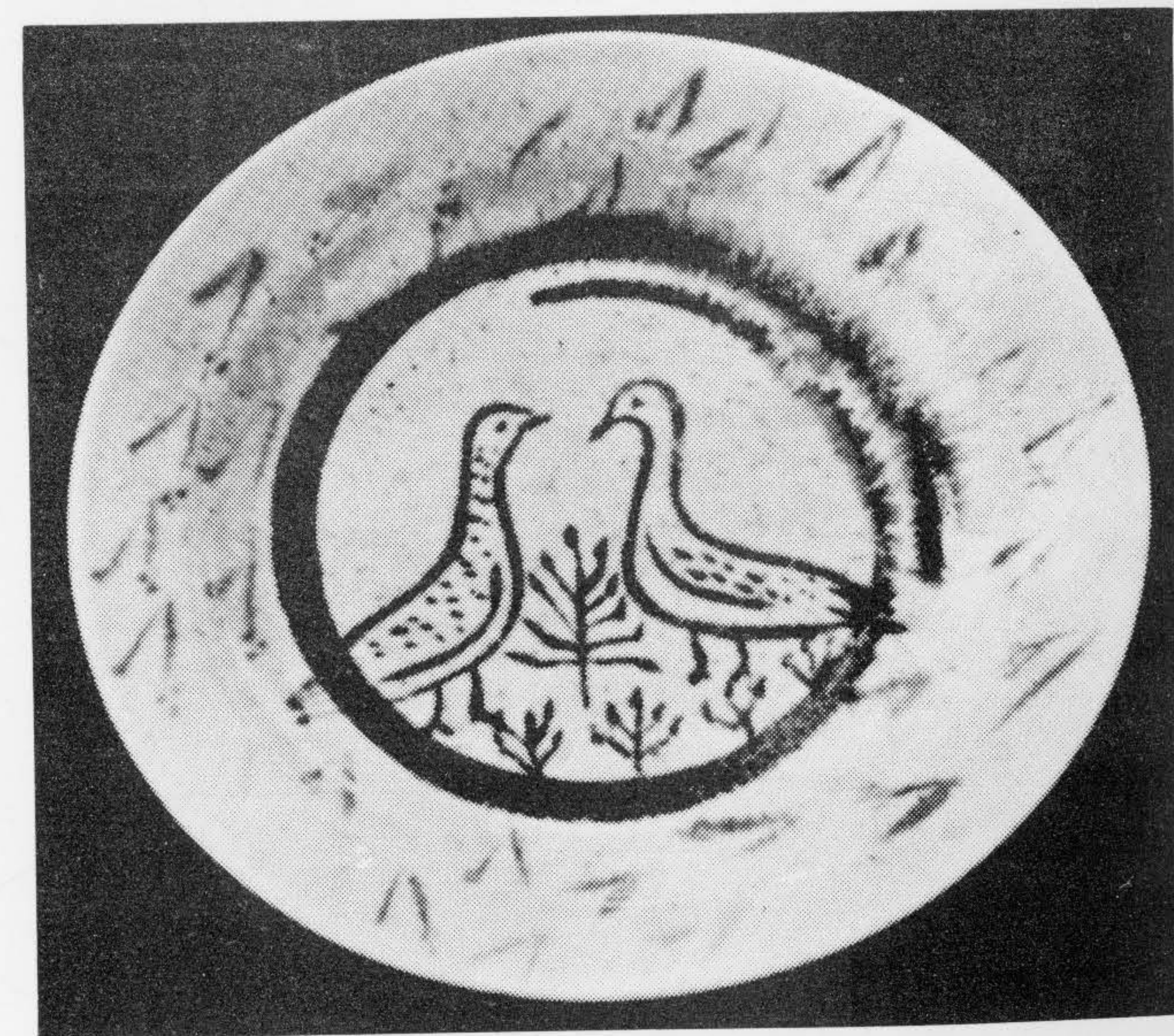
Produces wheel and slab work. Fires to 1230°C.

Visitors: daily.

נולדה בישראל בשנת 1944.

יוצרת על אובניים ובהשטחה. צורפת ב-1200°C.

ביקורים: בכל ימות השבוע.



צלחת, עיטור זגוגית על זגוגית בקוטר 25x30, אבנית צרופה ב-1230°C.

Dish, Decoration Glaze on Glaze. Diameter 25-30cm.

Stoneware Fired to 1230°C.

Ora Ayalon

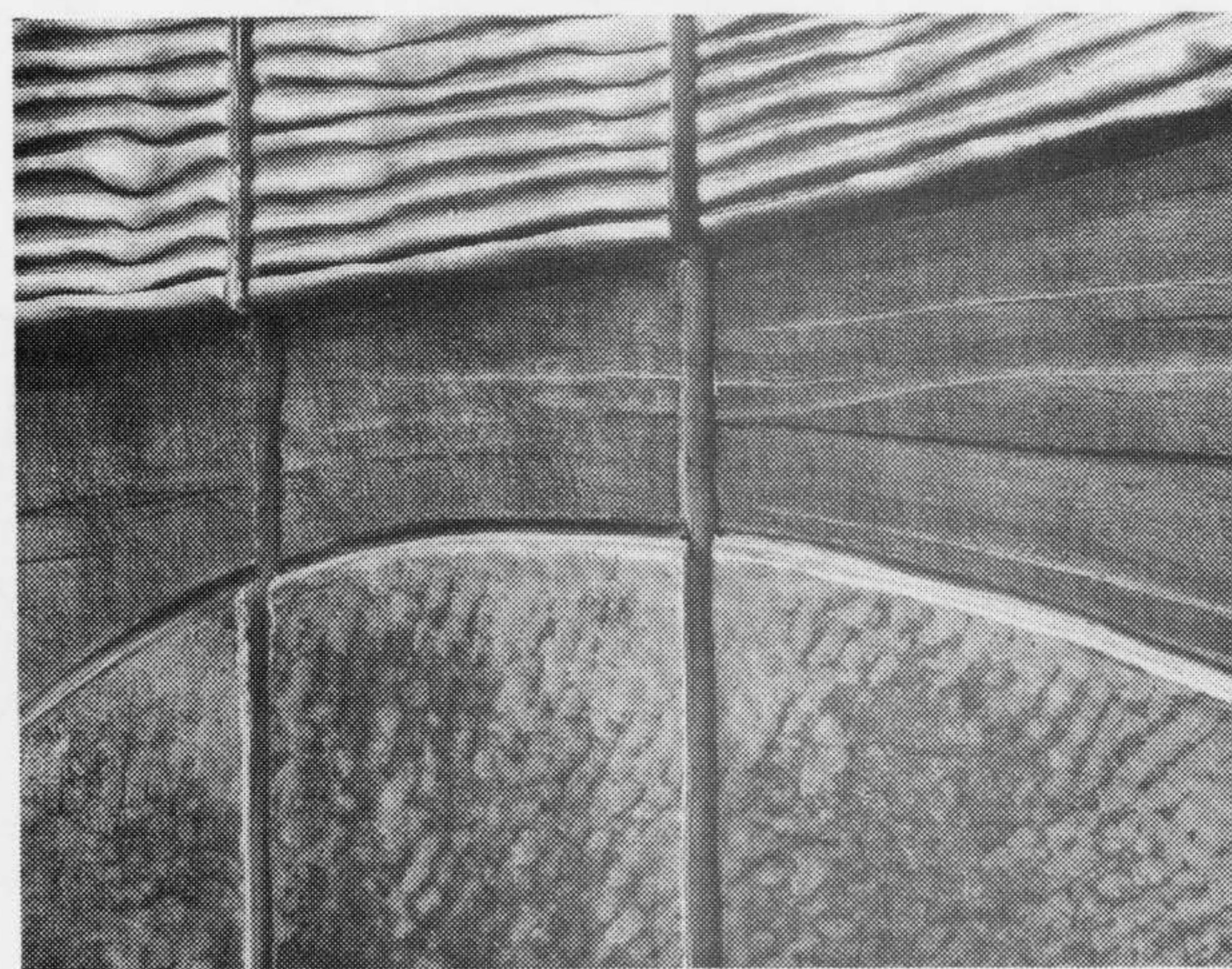
Ramat Hasharon 47203
13 Habroshim Street
Tel. 03-479173

Born in Israel in 1946.

Trained at "Wizo France" Vocational High School in Tel-Aviv, and at Art Teachers Academy.

Specializes in sculptural ceramics and murals. Reduction-fired in gas kiln, about 1200°C.

Visitors welcome by appointment.



פריט מקיר במרכז רפואי בהרצליה 14 מ' בכבשן גז, ב-1200°C.
Detail of Mural, Medical Centre, Herzliya,
reduction-fired in gas kiln, to 1200°C.

אורה אילון

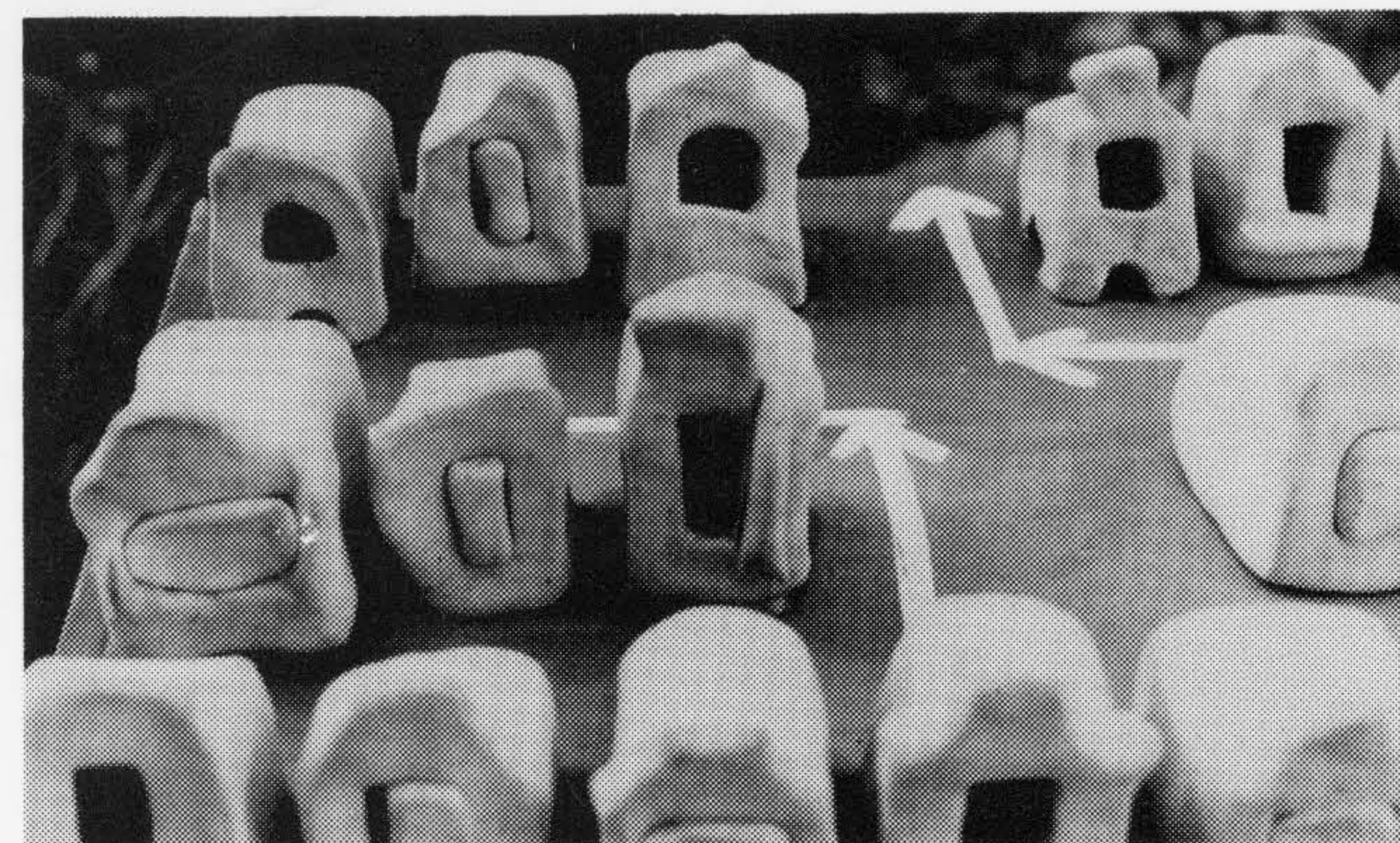
רמת השרון 47203
רח' הברושים 13
טלפון: 03-479173

נולדה בישראל בשנת 1946.

למדה בביה"ס המקצועי של "ויצ"ו צרפת" ובמדרשה
למורים לאמנות. יוצרת בעיקר בפיסול קרמי ובתבליטי
קיר.

צורפת בתנור גז בחיזור ב-1200°C בערך.

ביקורים לפי תיאום מראש.



"הגלוסקמות האחרות" 40x50 ס"מ. צרוף בחיזור ב-1200°C.
"Sarcophagi": 40x50cm, reduction-fired in gas kiln at 1200°C.

ציפי איתי

עומר 84965

רח' אשל 53

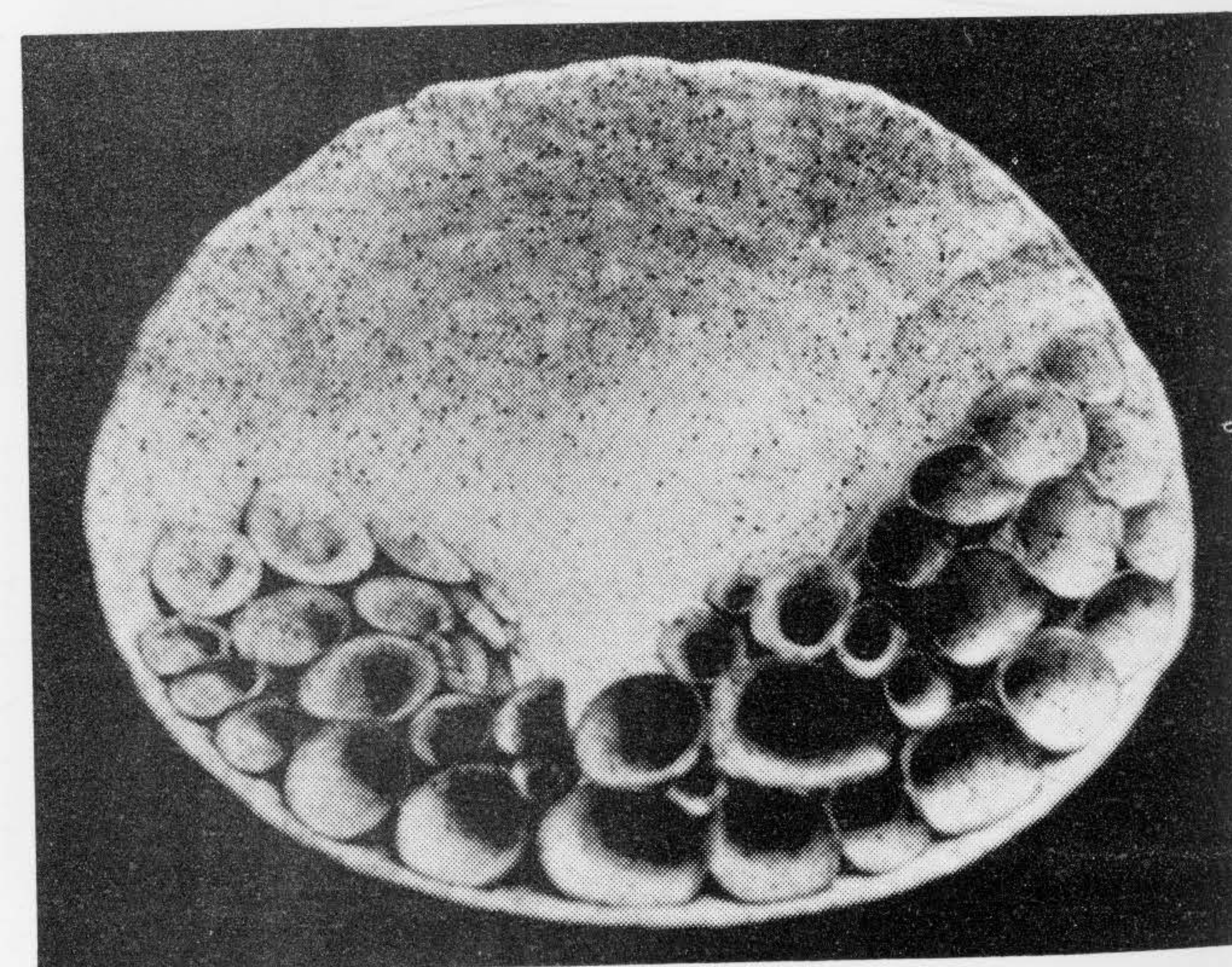
טלפון: 057-74246

נולדה בבלגיה בשנת 1936.

למדה קרמיקה באוניברסיטאות בארצות - הברית (קליפוניה), השתלמה בבית-מלאכה לאמנות קרמית יוכבד מרקס ובטכניון של קיימברידג' (אנגליה).

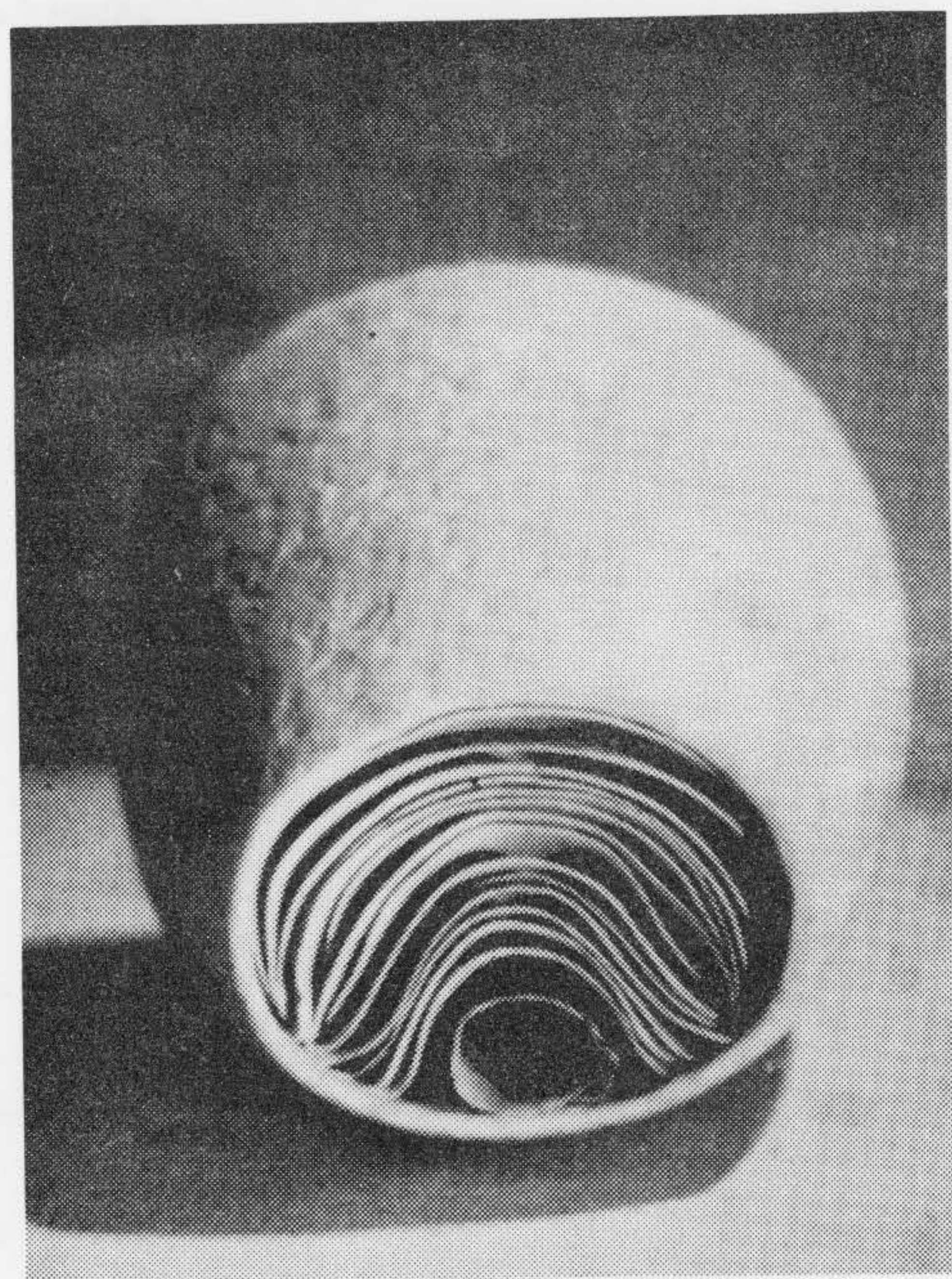
יוצרת כלים שימושיים ופיסוליים בבניית יד ובמישטחים. צורפת בחיזור כבשן-גז ב-1250°C-1300°C.

ביקורים: בתיאום מראש.



גובה 20 ס"מ, קוטר 40 ס"מ. צריפה בחיזור ב-1180°C.
h. 20cm. diameter 40cm. reduction-fired to 1180°C.

מידות 25x25 ס"מ. עומק 35 ס"מ. צריפה בחיזור ב-1180°C.
Size 25x25cm. depth 25cm. reduction-fired to 1180°C.



Zippi Itai

Omer 84965

53 Eshel Street

Tel. 057-74246

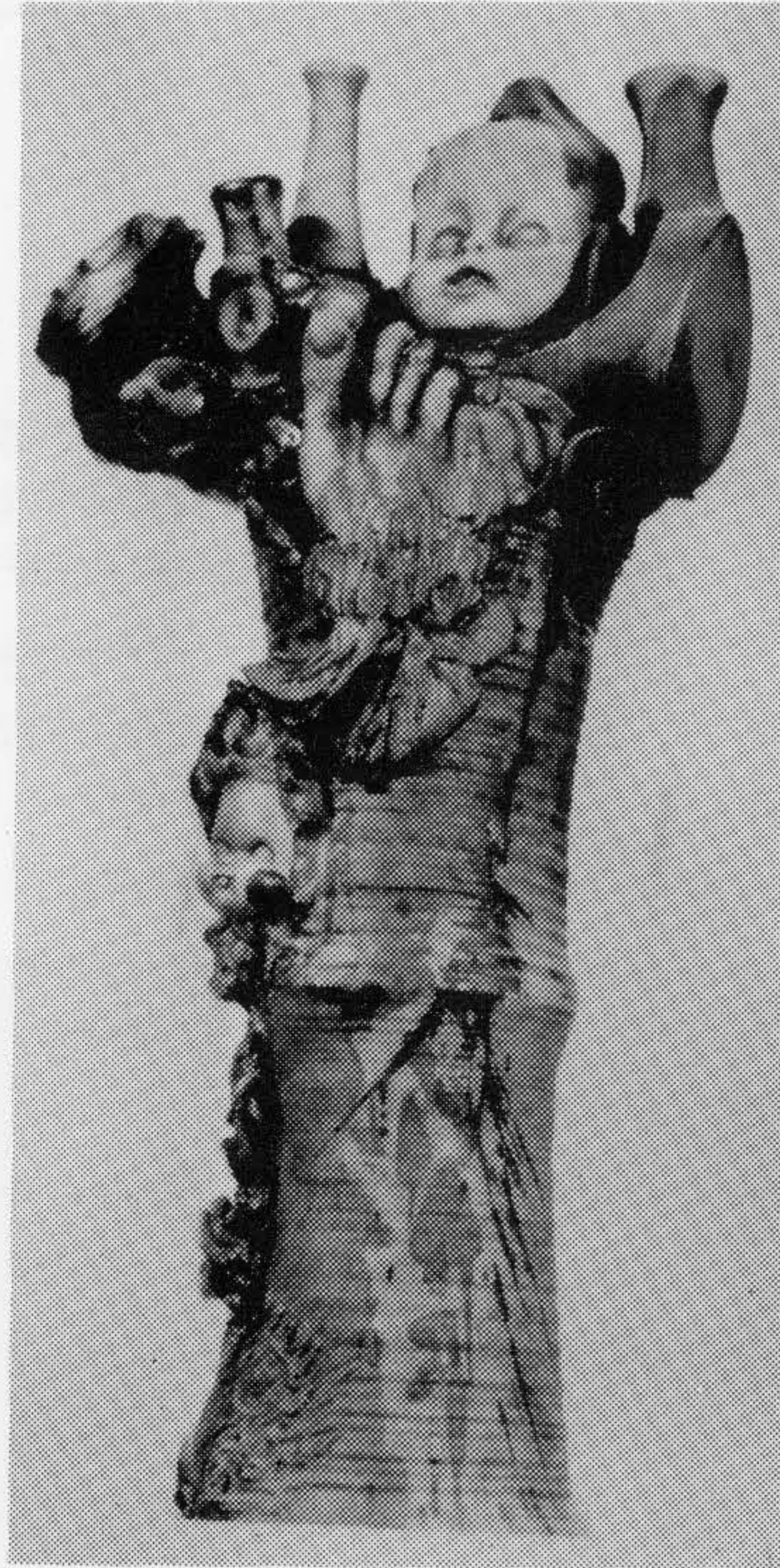
Born in Belgium in 1936.

Studied ceramics in California. Worked under Yocheved Marks, Beersheva. Studied at the Technical College of Cambridge (England).

Specializes in domestic and sculptural ceramics, by slab and coiling technique, reduction-fired to 1250°C-1300°C. in a gas kiln.

Visitors welcome by appointment.

פסל גובה 62 ס"מ צרוף ב-1200°C.
Sculpture: h. 62cm. Fired to 1200°C.



Zamira Amor

Kibbutz Mahana'im 12315
Tel. 067-37115

Born in Iraq in 1941.

Trained at Studio Tel Hai.

Specializes in sculptural ceramics fired to 1200°C.

Visitors: Mondays and Thursdays.

פסל גובה 30 ס"מ, קוטר 15 ס"מ צרוף ב-1200°C.
Sculpture: h. 30cm. diameter 15cm. Fired to 1200°C.



זמירה אמור

קיבוץ מחנים 12315
טלפון: 067-37115

נולדה בעירק בשנת 1941.

למדה קרמיקה באולפן תל-חי.

יוצרת קרמיקה פיסולית, צורפת ב-1200°C.

ביקורים: בימים ב' רה', במשך כל היום.

תניה אנגלשטיין

נוה-אילן, יבנה 70600

רחוב חצב 21

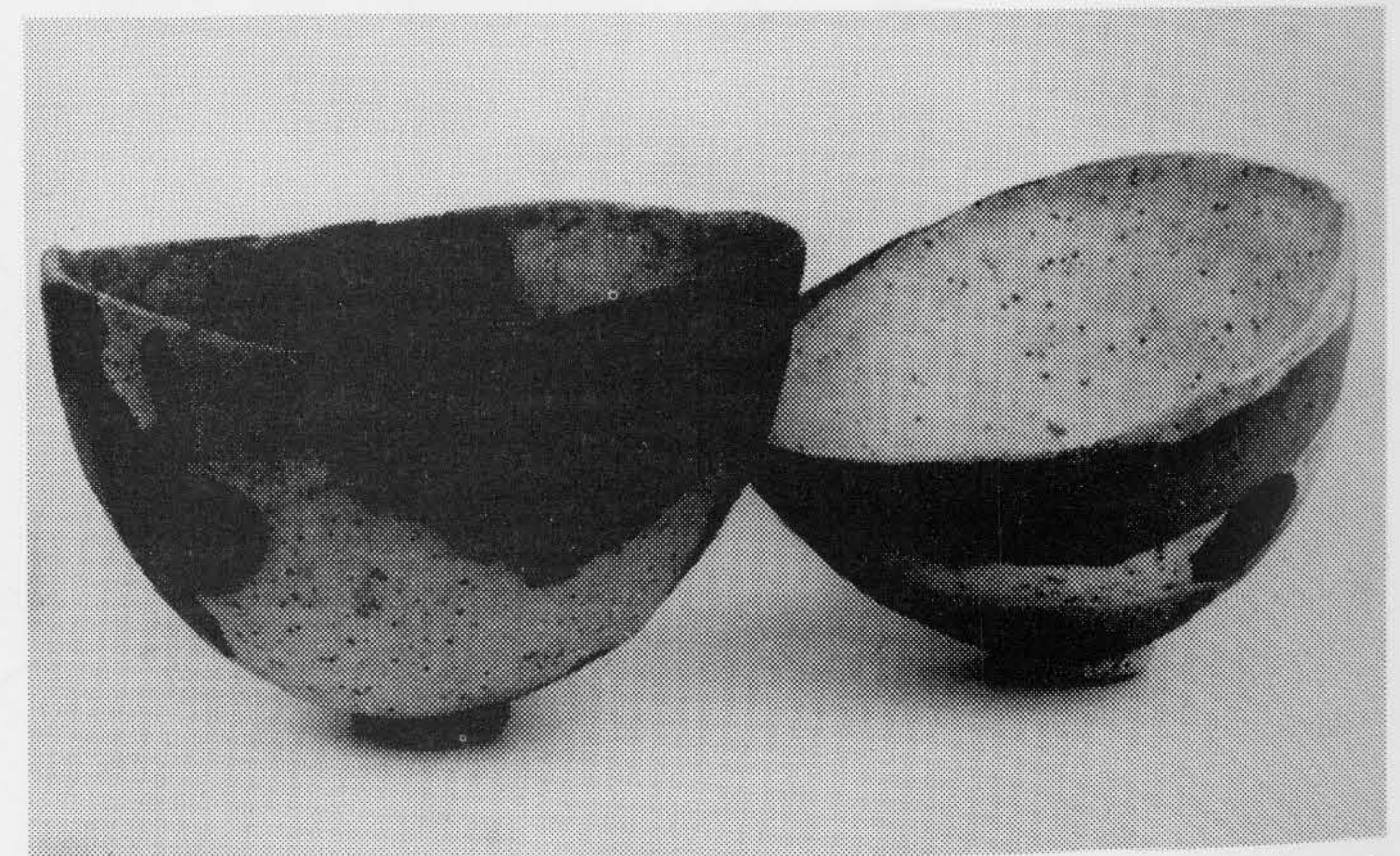
טלפון: 08-438353

נולדה בישראל בשנת 1950.

למדה קרמיקה אצל לידיה זבדצקי ובמחלקה לקרמיקה באקדמיה "בצלאל" ירושלים.

יוצרת על אובניים ובונה ביד בחוליות ומשטחים, צורפת אבנית ב-1250°C.

ביקורים: בבקרים 9.00-12.00, בימי א' רב' גם בין 16.00-19.00. רצוי לקבוע מועד מראש.



קערות, קוטר 10, 15 ס"מ פינצ'ינג בחומרים צבעוניים. אבנית צרופה ב-1250°C.

Bowls, Diameter 10cm and 15cm. Pinching with coloured clay, Stoneware, fired to 1250°C.

גביע, גובה 35 ס"מ, אבנית 1250°C.

קערה, גובה 20 ס"מ.

Goblet, h. 35cm. Stoneware, 1250°C.

Bowl, h. 20cm. Stoneware, 1250°C.



Tania Engelstein

Neve-Ilan, Yavne 70600

21 Hazav Street

Tel. 08-438353

Born in Israel in 1950.

Trained under Lydia Zavadsky and at Bezalel Academy, Ceramic Dep., Jerusalem.

Works by wheel, coiling and slabs. Stoneware fired to 1250°C.

Visitors welcome mornings 9.00-12.00. Also Sundays and Mondays 16.00-19.00.

Born in Israel in 1953.

Studied History of Art at the Hebrew University of Jerusalem. Studied ceramics with her mother, Elia Ashbel.

Produces domestic ware on wheel. Paints with slip colours. Fires at different temperatures 1000°C–1250°C.

Visitors welcome by appointment.

נולדה בישראל בשנת 1953.

למדה תולדות האמנות באוניברסיטה בירושלים. למדה קרמיקה אצל אמה, אליה אשבל.

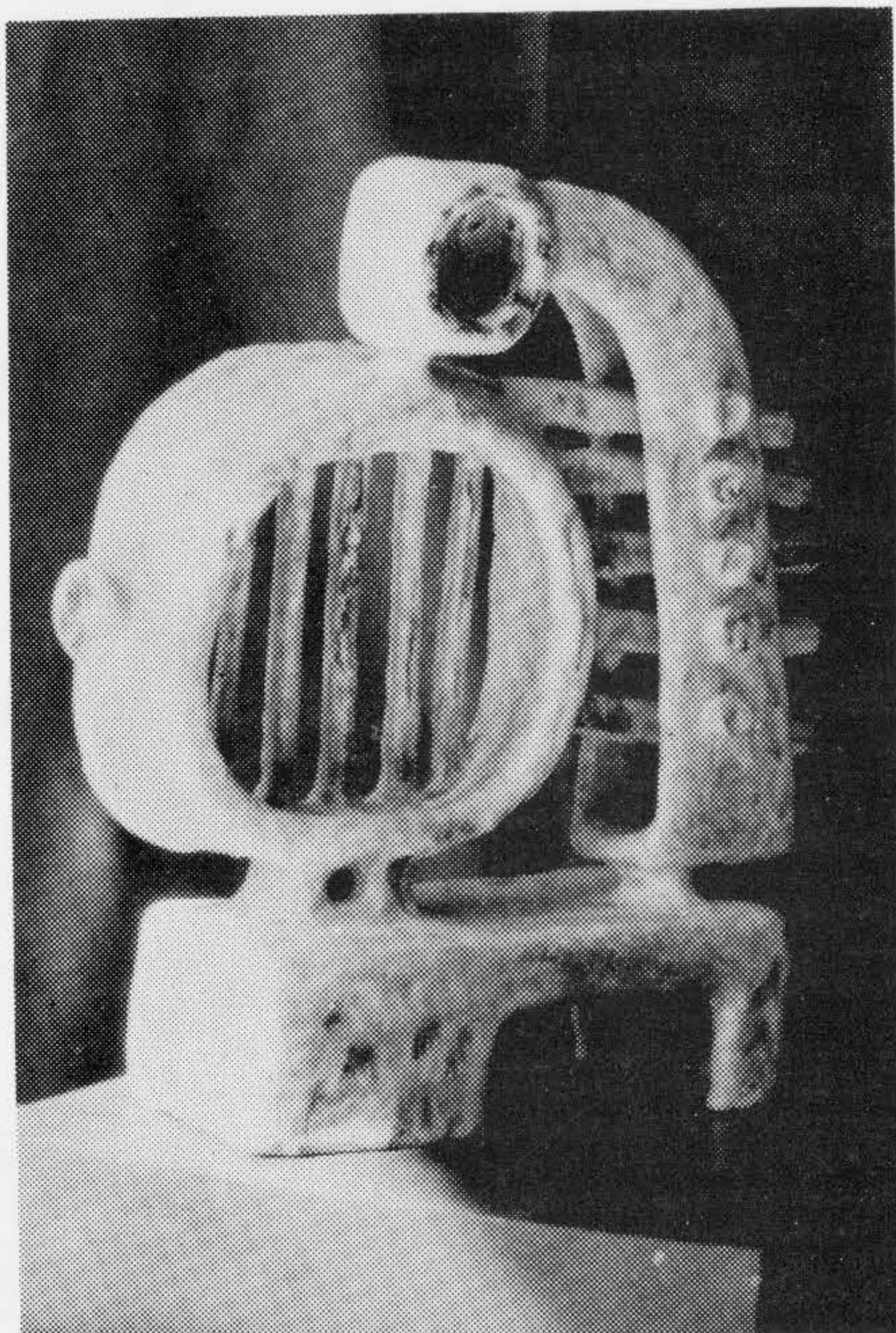
יוצרת כלים שימושיים באובניים. צובעת בצבעי חיפוי וצורפת ב-1000°C–1250°C.

ביקורים: בתיאום מראש.



בקבוק: גובה 20 ס"מ.
קערה: קוטר 26 ס"מ.
צרוף ב-1100°C.
Bottle: h. 20cm.
Bowl: d. 26cm.
Fired to 1100°C.

"נבלן" 30x38 ס"מ. צרוף בכבשן חשמלי ב-1100°C.
 "Harper": 38x30cm. Fired in electric kiln to 1100°C



Reuven Eshkol

Givatayim 53273
 133 Katznelson Street
 Tel. 03-733992

Born in Israel in 1930.

Studied at Kibbutz Teachers College, under Pinchas Abramovitz. Trained at Barry College, Florida U.S.A.

Works on wheel, slabs and press molds. Specializes in sculptural ceramics and murals. Fires to 1100°C.

Visitors welcome by appointment only.

"חייל" 25x20, צרוף ב-1100°C בכבשן חשמלי.
 "Soldier": 25x20cm. Fired in Electric kiln to 1100°C.



ראובן אשכול

גבעתיים 53273
 רח' כצנלסון 133
 טלפון: 03-733992

נולד בישראל בשנת 1930.

למד קרמיקה בסמינר הקיבוצים, אצל האמן פנחס אברמוביץ. את השכלתו המקצועית הקרמית רכש במכללת ברי בפלורידה, ארצות הברית.

יוצר באובניים, השטחה ותבניות-לחיצה, בעיקר פיסול קרמי ותבליטריקיר. צריפה ב-1100°C.

ביקורים: רצוי לקבוע מראש.

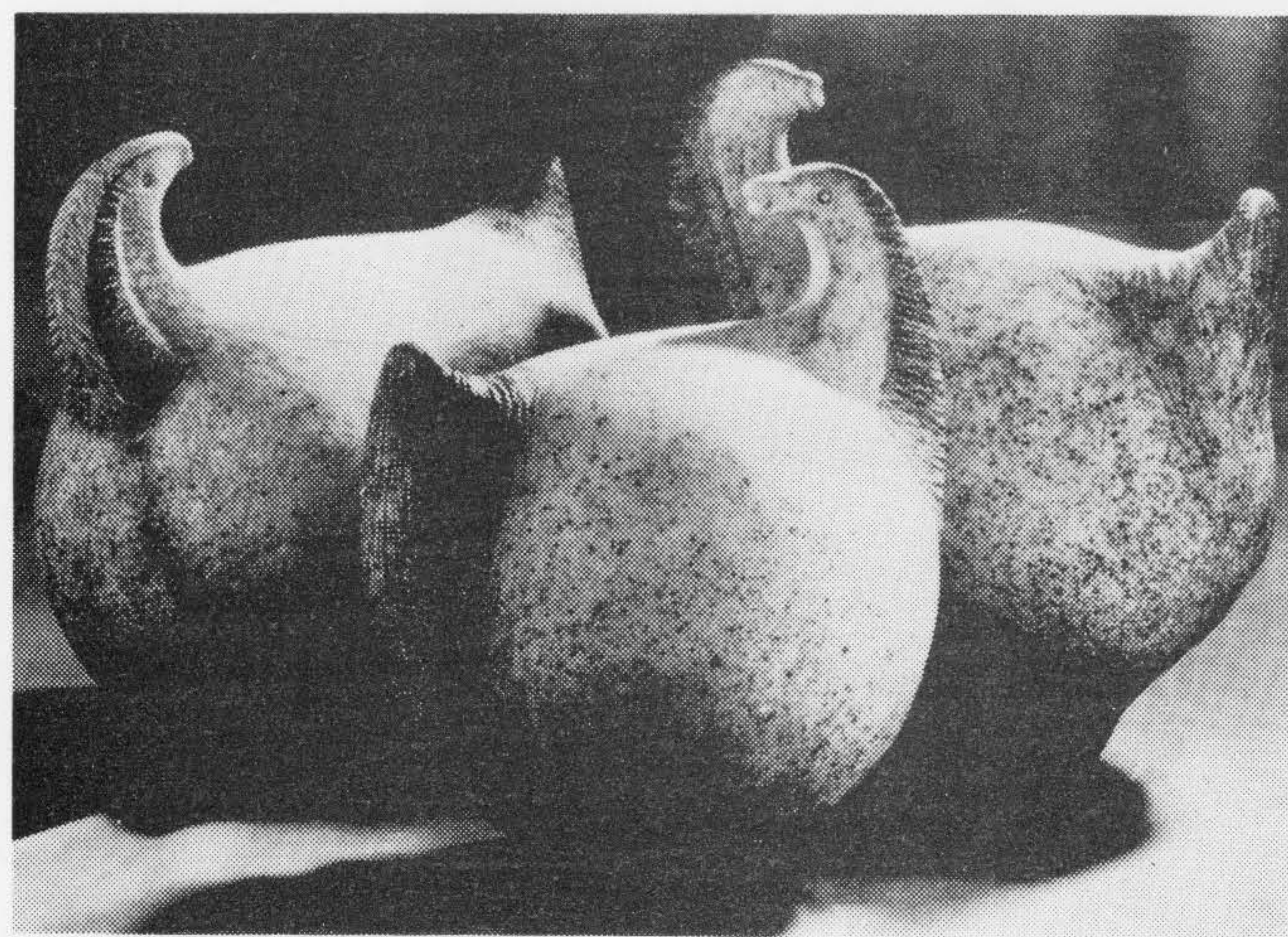
Kibbutz Bet Alfa 19140
Tel. 065-33000

Born in Israel in 1930.

Trained under Hedwig Grossmann, J. Blumenthal and Genia Berger.

Works in sculptural ceramics. Fires at 1000°C–1100°C.

Visitors welcome by appointment Tuesday, Wednesday, Friday, Mornings.



"סוסים" כל אחד 30×30 ס"מ.
"Horses" each 30x30cm.

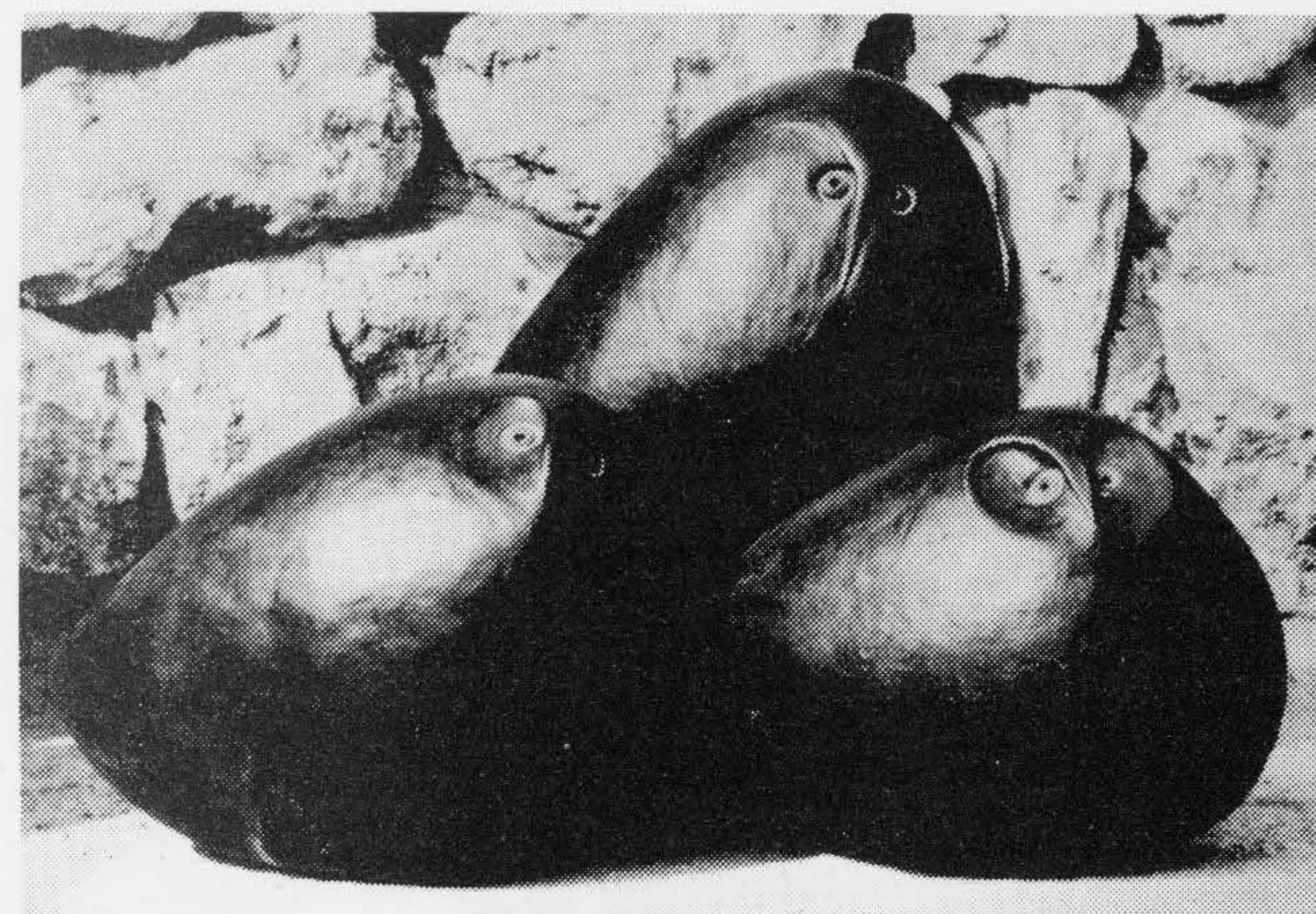
קיבוץ בית-אלפא 19140
טלפון: 065-33000

נולדה בישראל בשנת 1930.

למדה קרמיקה אצל האמנים הדו"ג גרוסמן, י' בלומנטל וגניה ברגר.

יוצרת בפיסול קרמי בצריפה של 1000°–1100°.

ביקורים: בימים ג', ד', ו' 8.00–13.00. רצוי לקבוע מראש.



"ינשופים" כל אחד 30×40 ס"מ.
"Owls" each 30x40cm.

עליזה בינת

רמת-גן 52224

רח' רוזן 22

טלפון: 03-742716

נולדה בארגנטינה בשנת 1926.

למדה קרמיקה באוניברסיטה לאמנות במנדוזה, השתלמה במכסיקו (1975) ובארצות הברית אצל האמנים ג'רי רוטמן, פאול סולדנר ודניאל רודס.

יוצרת פיסול קרמי ותבליטקיר. שורפת בטמפרטורות שונות (1050° – 1180° – 1260°).

ביקורים: בשעות הבוקר, רצוי לקבוע מראש.



פסלונים: מצבים: שמחה, משפחה, שירה ועצב.
גובה 30 ס"מ, אבנית צרופה ב- 1250° . צבעי חפוי.

Figurines: Joy, Family, Singing, Sadness.
Decorated with slip-colours. Stoneware fired to 1250°C .

תבליט "בוקר של שמש", תצלום של קטע 260×210 ס"מ מתוך תבליט בגודל 19 מ"ר. טרקוטה, שילוב של חומרים בגונים שונים.

Detail of "Sunny Morning" mural, size 19m^2 . Size of detail $210 \times 260\text{cm}$.
Terracotta composed of different coloured clays.



Aliza Binat

Ramat Gan 52224

22 Rozen Street

Tel. 03-742716

Born in Argentina in 1926.

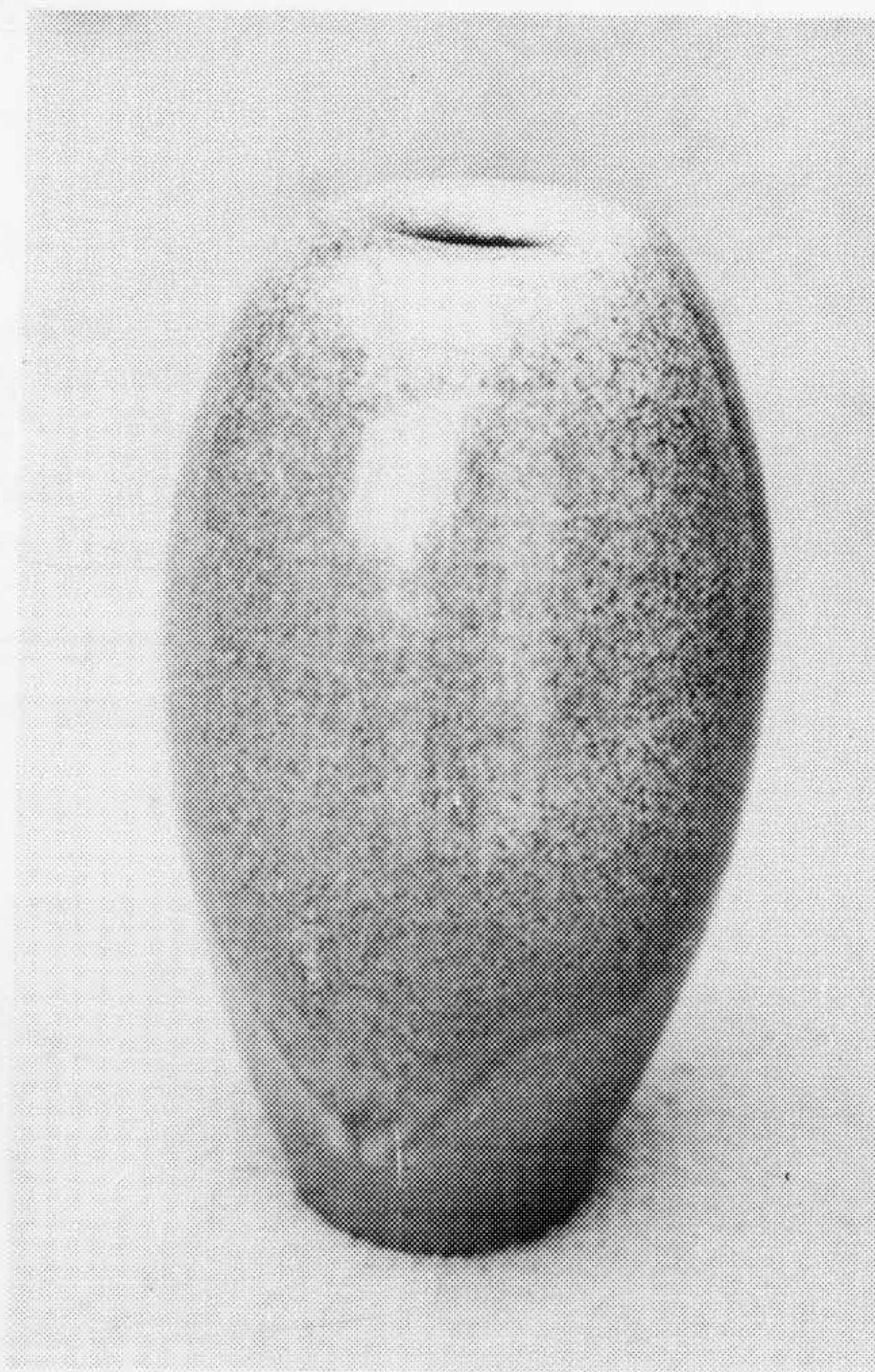
Trained at Art University, Mendoza, Mexico, and in USA under Jerry Rothman, Paul Soldner and Daniel Rhodes.

Produces sculptural ceramics and murals. Fires at 1050°C – 1180°C – 1260°C .

Visitors welcome only by appointment.

אגרטל: גובה 35 ס"מ, אבנית.

Vase: h. 35cm. stoneware



David Blumenthal

Tel Aviv 64392

5 Gotlib Street

Tel. 03-242963

Born in Israel in 1953.

Trained at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics, and in Germany under Wendelin Stahl and other ceramic artists.

Produces domestic ware and free forms on wheel. Fires to 1250°C. in electric kiln. Stoneware.

Visitors welcome by appointment.

דוד בלומנטל

תל-אביב 64392

רח' גוטליב 5

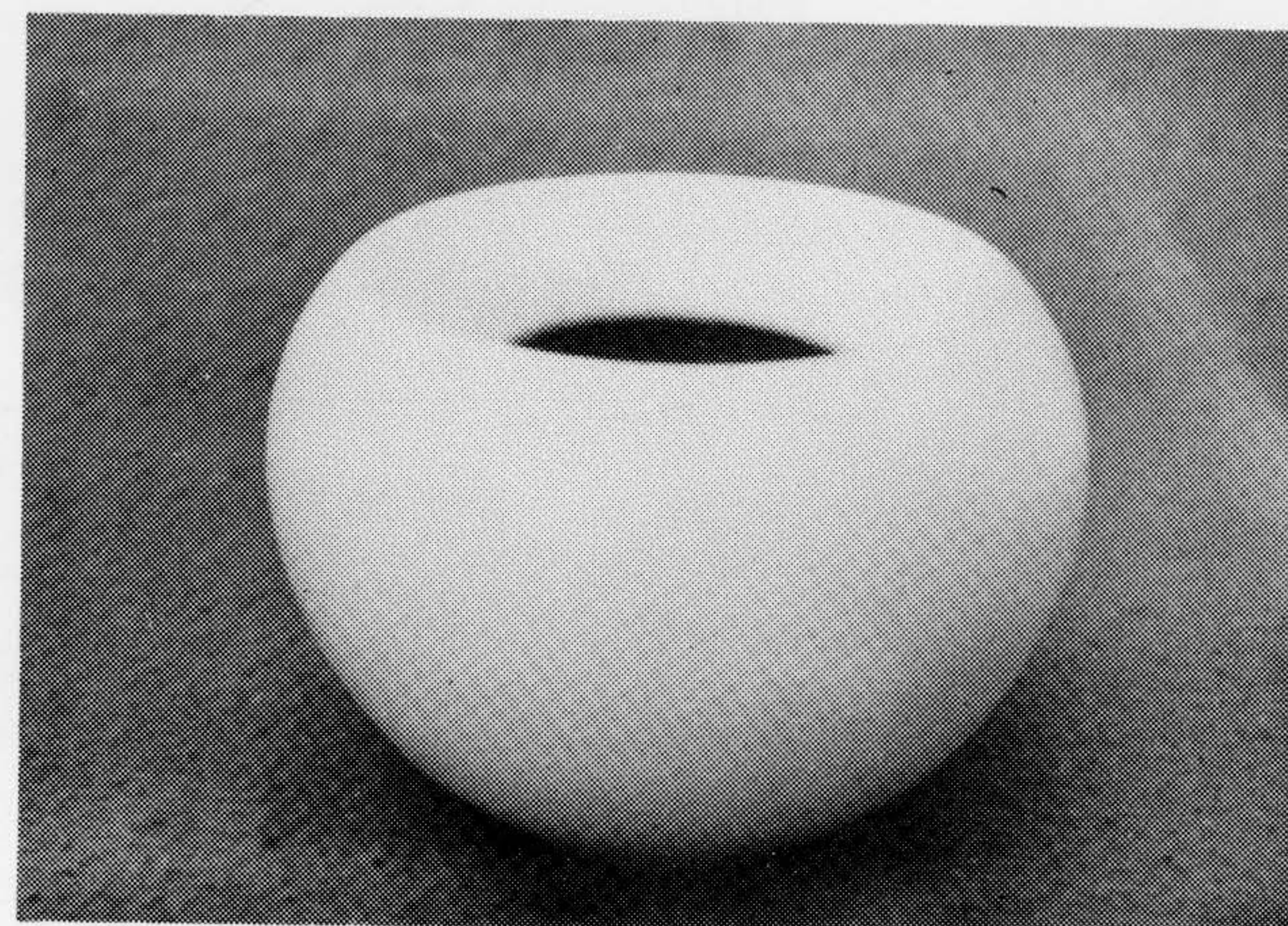
טלפון: 03-242963

נולד בישראל בשנת 1953.

למד קרמיקה באקדמיה בצלאל, מח' לקרמיקה. השתלם בגרמניה בבית המלאכה של ונדליין שטאל ועבד אצל אמני קרמיקה אחרים. (סה"כ 4 שנים).

יוצר על אובניים כלים שימושיים. עוסק בפיתוח חופשי של מכלים, מגופים, שהוכנו על אובניים, צורף אבנית ב-1250°C בכבשן חשמלי.

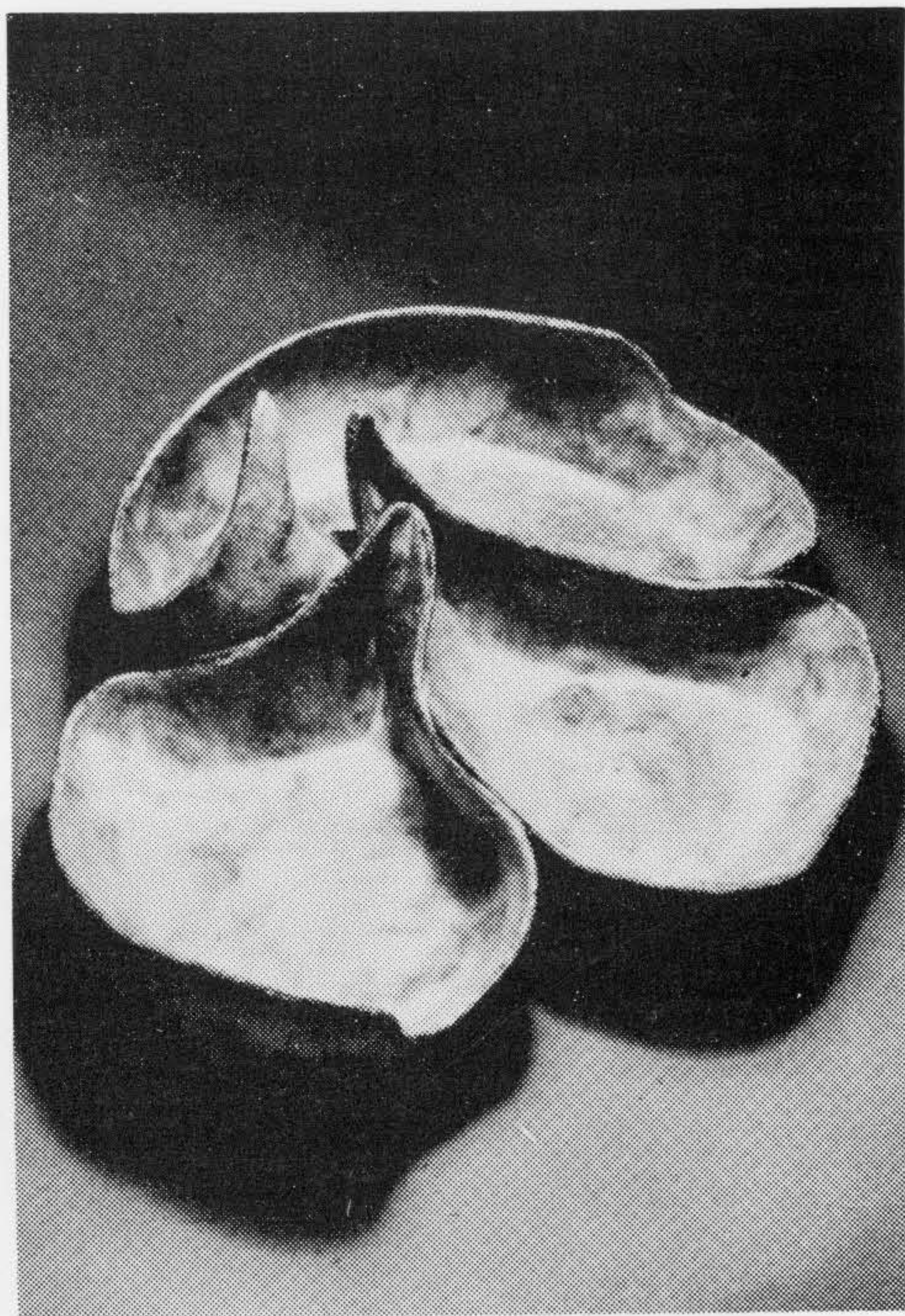
ביקורים: לאחר קביעת מועד מראש.



אגרטל: גובה 22 ס"מ, זגוגית לבנה.

Vase: h. 22cm. white glaze.

יחידה של 3 קערות, קוטר 30 ס"מ, גוף שחור, זגוגית לבנה, "פינצ'ינג".
Unit of three bowls, d. 30cm. black body, white glaze. "Pinching".



Josef Blumenthal

Tel Aviv 63465
7 Graetz Street
Tel. 03-245171

Born in Germany in 1911.

Trained at New York University, USA, and under Hanna Zuntz-Harag.

Works on wheel and by hand-building (mainly "Pinching"), domestic ware in modern design. Fires bisque to 1080°C and glaze to 920°C. Was chairman of Ceramic Artists Association of Israel from its foundation (1968) to 1982.

Visitors welcome by appointment.

יוסף בלומנטל

תל-אביב 63465
רח' גרץ 7
טלפון: 03-245171

נולד בגרמניה בשנת 1911.

למד קרמיקה באוניברסיטת ניריורק, ארצות-הברית, ואצל חנה צונץ-הרג.

יוצר באובניים ובבניית-יד (בעיקר פינצ'ינג) מוצרים שימושיים בעלי עיצוב מודרני. צורף צריפה ראשונה ב-1080°C, זיגוג ב-920°C. היה יו"ר אגודת אמני קרמיקה בישראל מיסודה (1968) עד לשנת 1982.

ביקורים: אחרי תיאום מראש.



תלת-קערה, קוטר 28 ס"מ, גוף שחור, זגוגית לבנה, "פינצ'ינג".
Three-part bowl, d. 28cm. black body, white glaze. "Pinching".

Ahuva Ben Or

Jerusalem 94186

10/B Lincoln Street

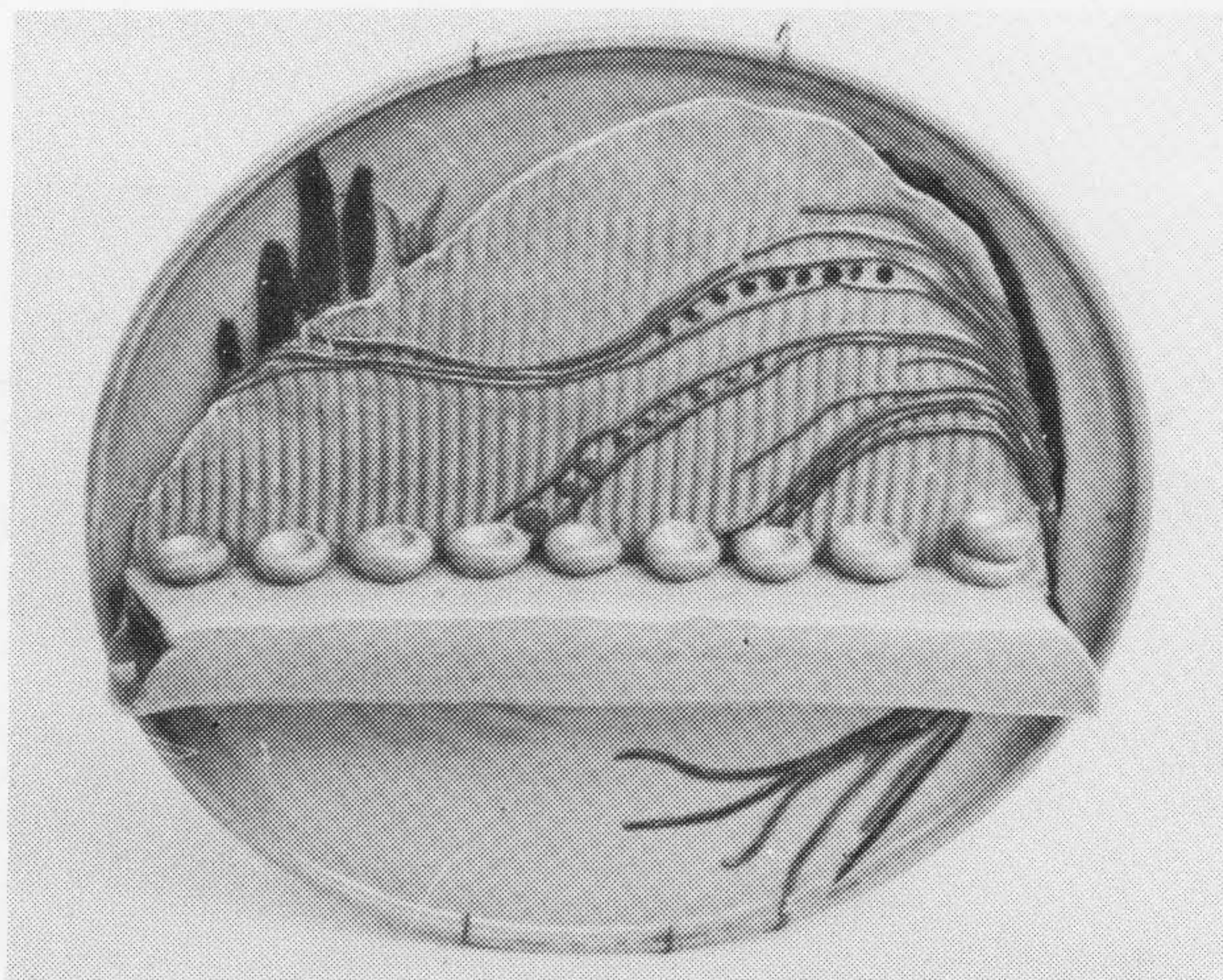
Tel. 02-714701 (Home)

Born in Yemen in 1945.

Graduate of Bezalel Academy, Dept. of Ceramics.

Produces domestic ware by hand-building, wheel and casting. Fires to 1210°C.

Visitors welcome by appointment.



חנוכיה: קוטר 30 ס"מ, אובניים בתוספת חומרים צבעוניים, זיגוג שקוף.
צרוף ב-1210°C.

Hanukiah: d. 30cm. wheelwork with coloured clays added. Transparent glaze. Fired to 1210°C.

אהובה בן-אור

ירושלים 94186

רח' לינקולן 10/ב'

טלפון: 02-714701 (בית)

נולדה בתימן בשנת 1945.

בוגרת אקדמיה בצלאל, מחל' לקרמיקה, ירושלים.

יוצרת כלים שימושיים בעבודת-יד, באובניים וביציקות.
צורפת ב-1210°C.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



כלי לנטילת ידיים עם קערה, גובה 13 ס"מ, קוטר הצלחת 28 ס"מ, הכתב
בדפוס משי, זיגוג שקוף. צרוף ב-1210°C.

Container for washing hands: h. of pitcher 13cm. d. of bowl 28cm. Text
by silkscreen, transparent glaze. Fired to 1210°C.

Sarah Ben Yosef

Jerusalem, Musrara 95112
21 Ayin Chet Street
Tel. 02-283875

Born in Israel in 1942.

Trained at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem.

Produces domestic ware on the wheel. Fires in electric
kiln to 1260°C. Teaches wheelwork at the Bezalel
Academy.

Visitors welcome by appointment
Sunday – Friday 11.00–16.00.

שרה בן יוסף

ירושלים, מוסררה 95112
רח' הע"ח 21
טלפון: 02-283875

נולדה בישראל בשנת 1942.

למדה באקדמיה בצלאל, במחלקה לקרמיקה, ירושלים.

יוצרת כלים שימושיים על אובניים, צרופים ב-1260°C.
מלמדת עבודה על אובניים באקדמיה "בצלאל".

ביקורים: בכל יום 11.00–16.00. רצוי לקבוע מועד מראש.



מיכלים
Vessels

ישראל בנקיר

חיפה 34574

רח' ההגנה 105

טלפון: 04-523941

נולד ברוסיה בשנת 1943.

למד קרמיקה באקדמיה לאמנויות בסאן-פאולו, ברזיל, והשתלם אצל אמנים שונים באותה עיר. עובד בישראל משנת 1965.

יוצר על אובניים. במשך 8 שנים חקר ייצור הליך של "טרה סיגילטה". צורף בחימצון ובחיזור ב- 1100°C – 1300°C .

ביקורים: לאחר תיאום מראש.



Israel Bankir

Haifa 34574

105 Hagana Street

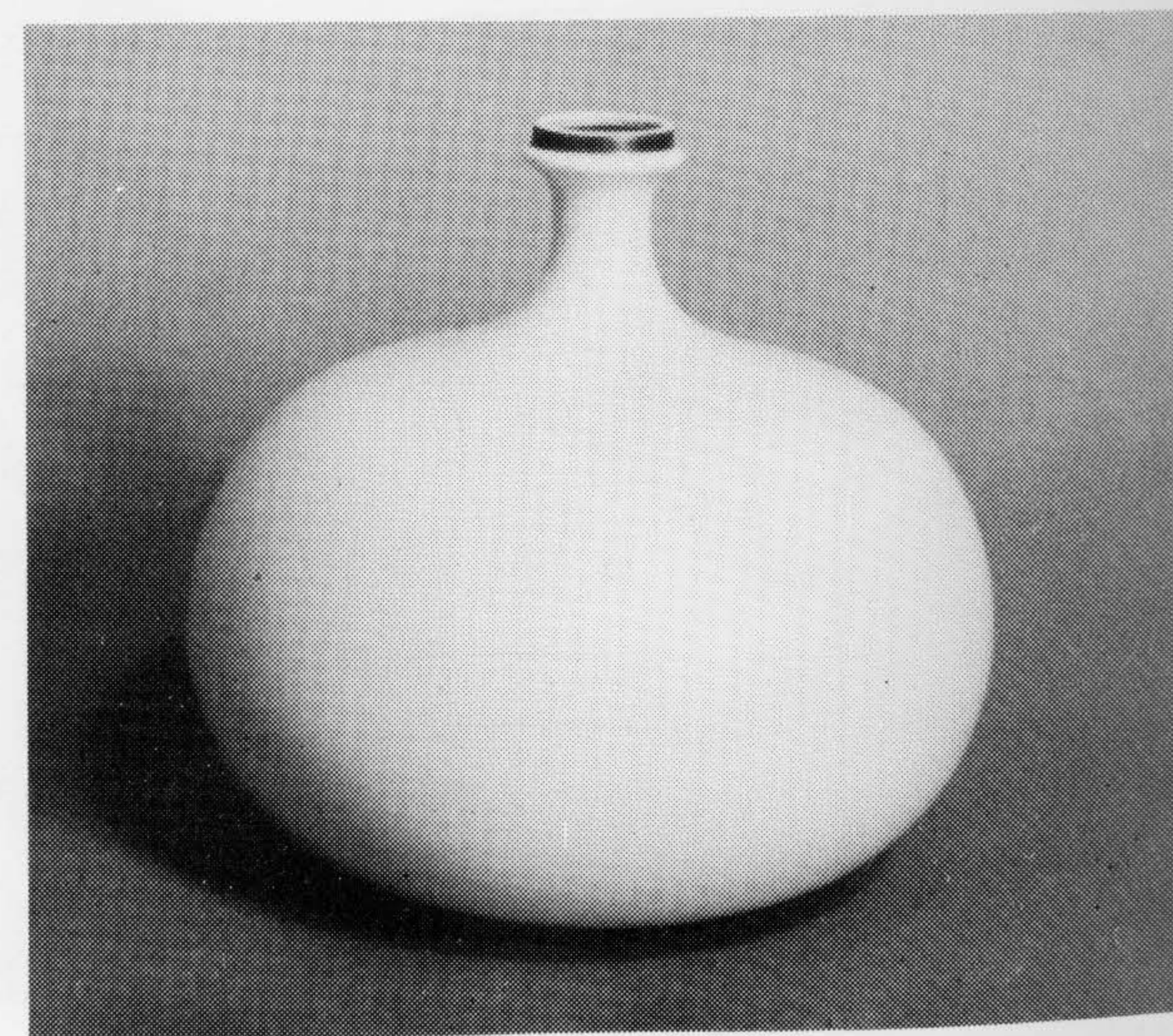
Tel. 04-523941

Born in Russia in 1943.

Trained at Academy of Fine Arts Sao Paulo, Brazil, also under ceramic artists there. In Israel since 1965.

Works on wheel. Specializes in Terra Sigillata at temperatures 1100°C – 1300°C . Most work is "One Fired" ware (Oxidation and Reduction).

Visitors welcome by appointment.



אגרטל, גובה 20 ס"מ. "טרה סיגילטה" לבנה, חרסינה, צורף ב- 1250°C .
Vase: h. 20cm. White Terra Sigillata Porcelain. Fired to 1250°C .

גניה ברגר

תל-אביב 63416

רח' דב הוז 23

טלפון: 03-223140

נולדה ברוסיה.

למדה באקדמיה המלכותית בברלין בהדרכתו של הצייר
קרל הופר. המשיכה את לימודיה בפריס. ציירת ומעצבת
תפאורות לתיאטרון ואופרה.

יוצרת תבליטים ופסלים בקרמיקה. ממייסדי כפר האמנים
עין-הוד.

ביקורים: לאחר תיאום מראש.

Genia Berger

Tel Aviv 63416

23 Dov Hoz Street

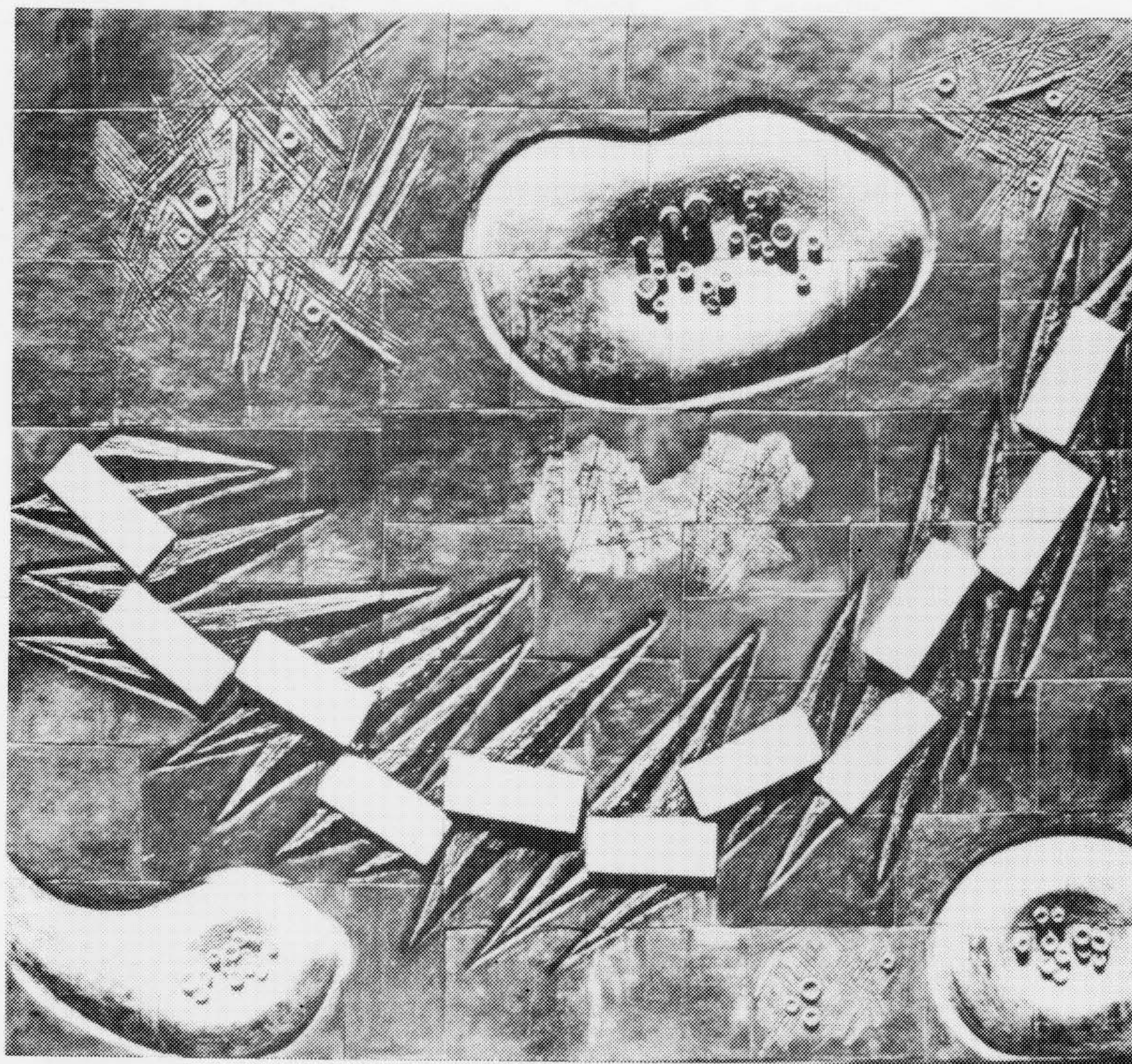
Tel. 03-223140

Born in Russia.

Studied at the Royal Academy in Berlin under the
painter Karl Hofer. Continued studies in Paris.

Painting in different techniques, ceramic murals and
sculpture. Co-founder of the Artists' Village Ein-Hod.

Visitors welcome by appointment.



פרט מקיר קרמי בכניסה לבניין "ביטוח לאומי" ביפו. צרוף ב-1100°C.
Detail of Ceramic Mural, entrance to National Insurance Building, Jaffa.
Fired at 1100°C.

Rivka Berman

Kibbutz Yif'ath 30069
Tel. 065-41454

Born in Israel in 1950.

Studied Ceramics at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics, Jerusalem.

Domestic ware, wheelthrown, in stoneware with a wide range of colours and glazes.

Visitors welcome by appointment, daily. 07.30–15.00.

רבקה ברמן

קיבוץ יפעת 30069
טלפון: 065-41454

נולדה בישראל בשנת 1950.

למדה באקדמיה בצלאל, במחלקה לקרמיקה.

יוצרת באובניים כלי אבנית שימושיים צרופים ב-1100°–1250°, בכבשן חשמלי.

ביקורים: בכל יום מ-7.30–15.00, רצוי לקבוע פגישה מראש.



קופסות: גובה 10–20 ס"מ צריפה בכבשן חשמלי ב-1200°C.
Boxes: h. 10-20cm. Fired in electric kiln to 1200°C.



קומקומים, קוטר 20 ס"מ. צרופים בכבשן חשמלי ב-1200°C.
Kettles: d. 20cm. Fired in electric kiln at 1200°C.

Felicity Bernstein (Jaakobi)

Kibbutz Mevoh Chama
Golan Heights 12480
Tel. 067-63595

Born in Kenya in 1952.

Trained at Harrow College of Art, England, and Bezalel Academy Dept. of Ceramics, Jerusalem.

Produces domestic ware, decorative wall plates and murals in stoneware. Fired to 1230°C.

Visitors welcome by appointment (by phone) Monday – Friday 9.00–14.00. Saturday 11.00–14.00.



צלחת דקורטיבית, קוטר 27 ס"מ, אבנית צרופה בחימצון בכבשן חשמלי ב-1230°C.

Decorative wall platter: d. 27cm. Oxidized stoneware.
Fired in electric kiln to 1230°C.

פליסיטי ברנשטיין (יעקובי)

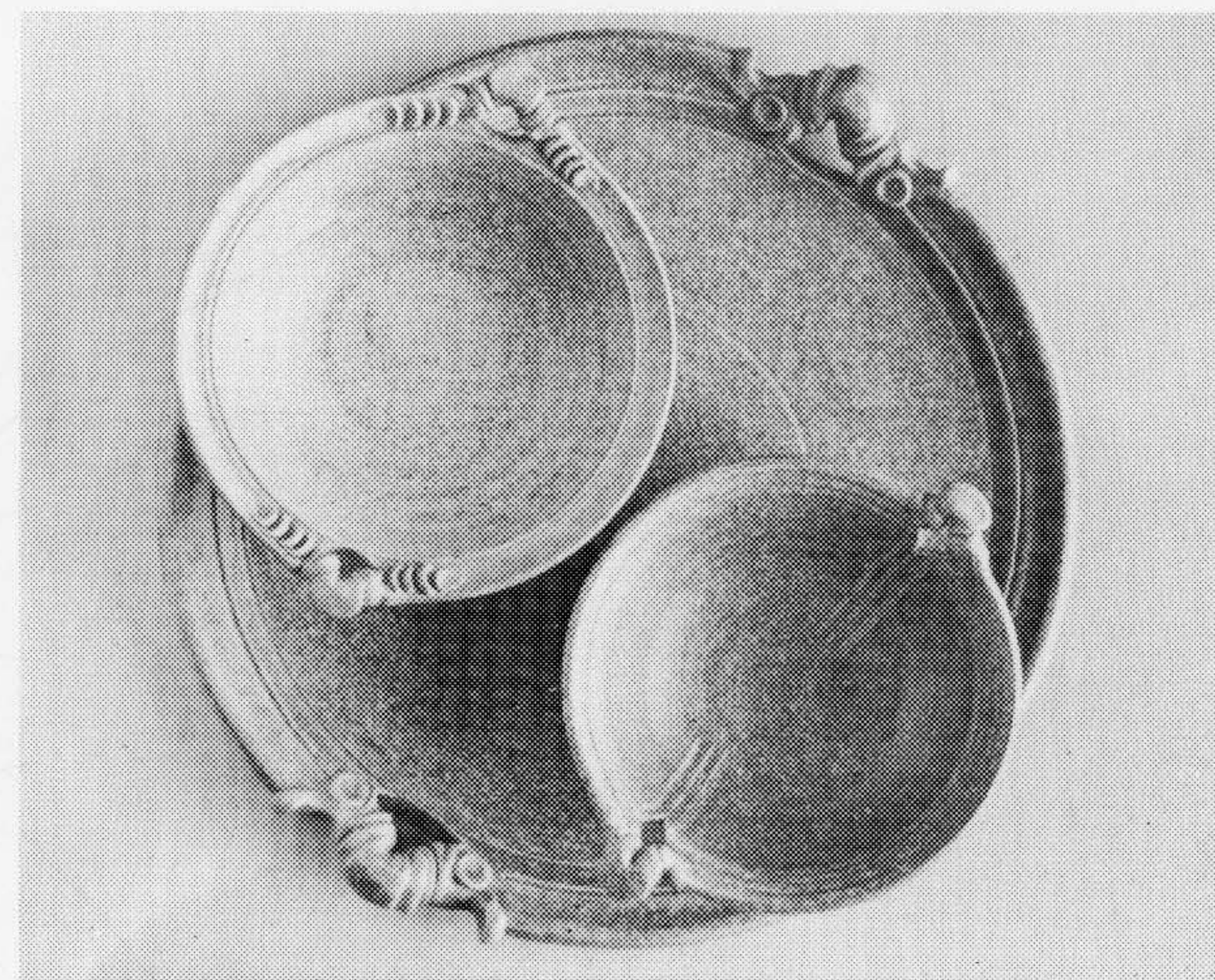
קיבוץ מבוא חמה
רמת הגולן 12480
טלפון: 067-63595

נולדה בקניה בשנת 1952.

למדה קרמיקה במכללת הרו באנגליה והשתלמה באקדמיה בצלאל, במחלקה לקרמיקה בירושלים.

יוצרת כלי בית שימושיים באובניים, צלחות וקירות מעוטרים באבנית צרופה ב-1230°C.

ביקורים: בימי ב'-ו' 9.00–14.00. שבת 11.00–14.00. רצוי לקבוע מועד מראש.



צלחת עם 2 קערות דקורטיביות, קוטר 28 ס"מ, אבנית צרופה בחימצון חשמלי ב-1230°C.

Platter with 2 decorative bowls: d 28cm. Oxidized stoneware
Fired in electric kiln to 1230°C.

Ruth Barkai-Tune

Jerusalem 95110
9 Hulda Haneviah Street
Tel. 02-281285

Born in Israel in 1944.

Trained at Bezalel Academy, Department of Ceramics,
Jerusalem.

Produces sculptural figurines, slabwork in stoneware.
Fires to 1250°C.

Visitors welcome daily by appointment.

רות ברקאי - טונה

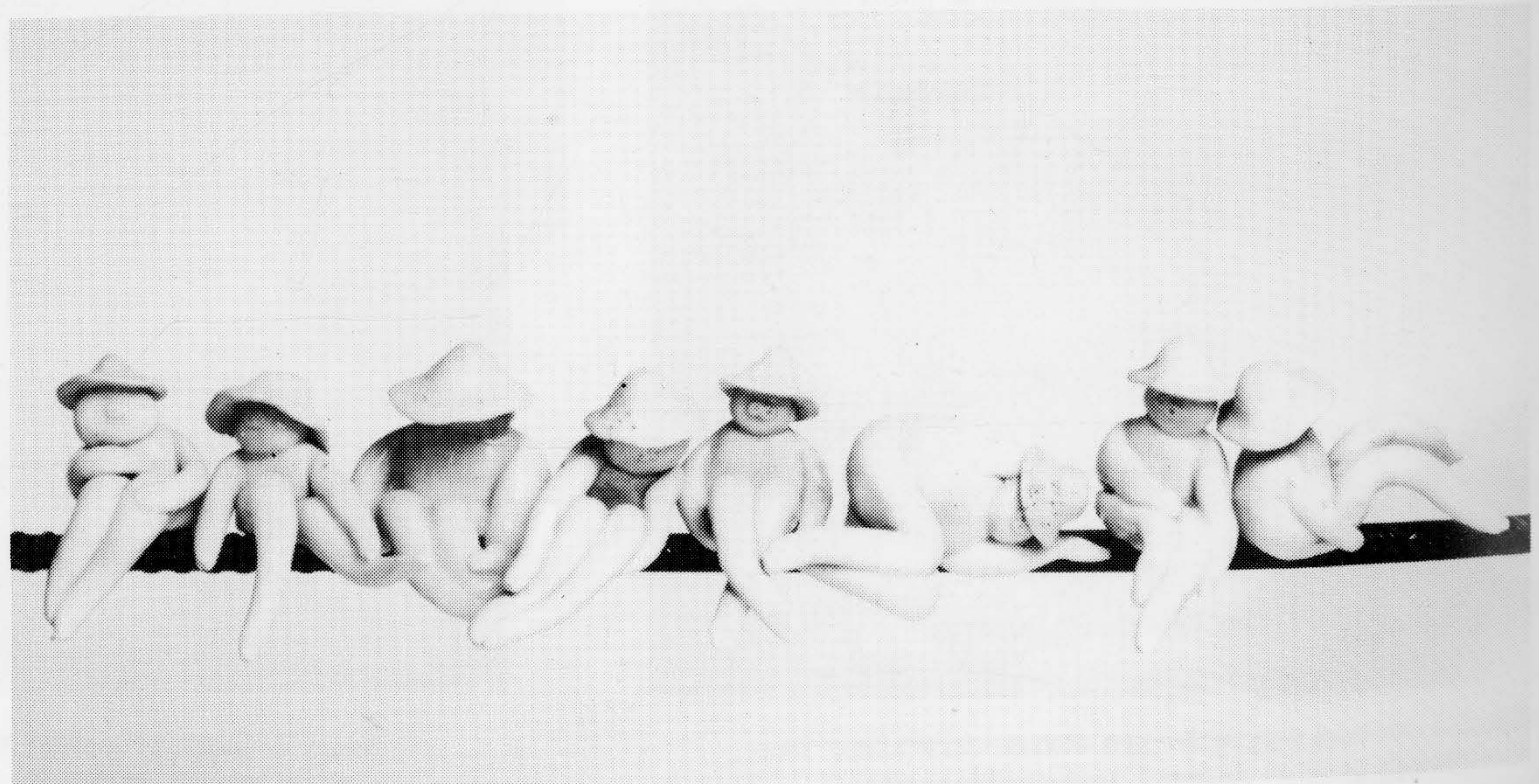
ירושלים 95110
רח' חולדה הנביאה 9
טלפון: 02-281285

נולדה בישראל בשנת 1944.

למדה באקדמיה בצלאל במחלקה לקרמיקה, ירושלים.

יוצרת בפיסול קרמי ומוצרים בהשטחה באבנית, צורפת
ב-1250°C.

ביקורים: בכל יום, לפי תיאום מראש.



Yehudit Gonen

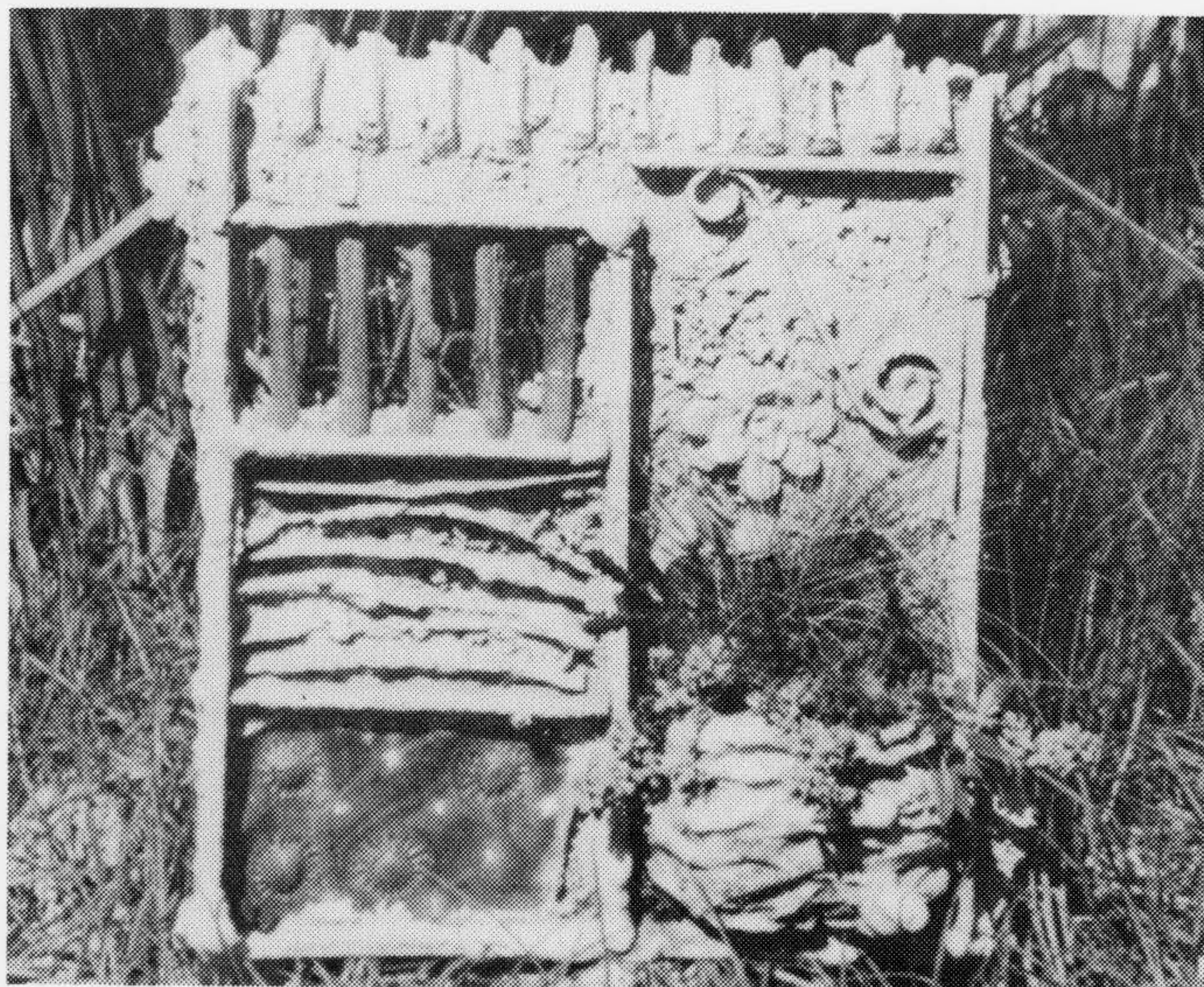
Ramat Hasharon 47226
23 Hohit Street
Tel. 03-481675

Born in France in 1944.

Trained under Cahane.

Produces sand-casting reliefs.

Visitors welcome by appointment, Sunday, Monday,
Wednesday.



"עציץ", 40x30 ס"מ. יציקת בטון בחול.
"Flower-pot": 40x30cm. concrete, sand-casting

יהודית גונן

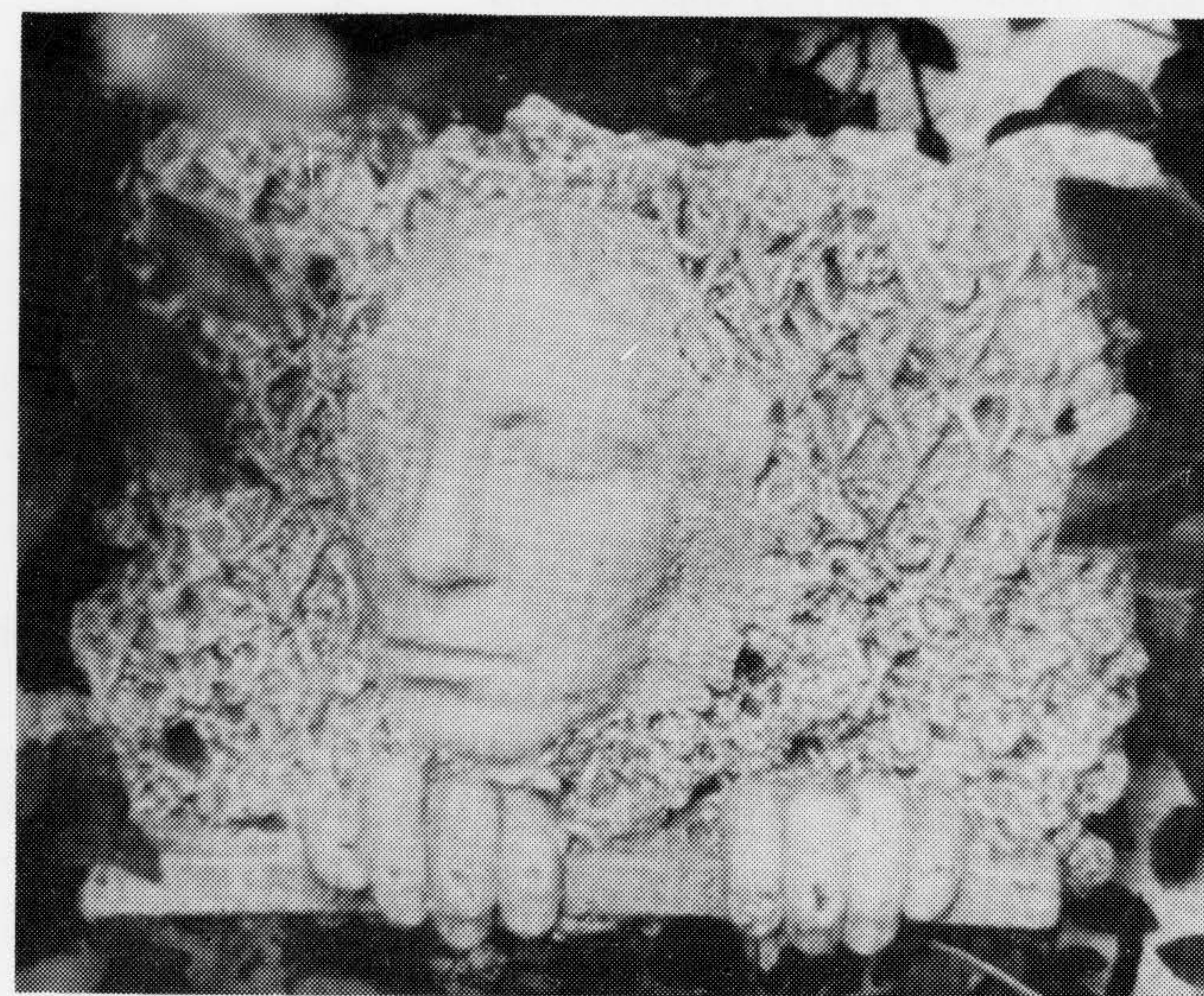
רמת השרון 47226
רח' חוחית 23
טלפון: 03-481675

נולדה בצרפת בשנת 1944.

למדה קרמיקה אצל כהנא.

יוצרת מוצרים פיסוליים ושימושיים ותבליטי קיר ביציקת-חול.

ביקורים: בימים א', ב', ד' בתיאום מראש.



"ראש", 60x80 ס"מ. יציקת בטון בחול.
"Head": 60x80cm. concrete, sand-casting

Debby Glickmann

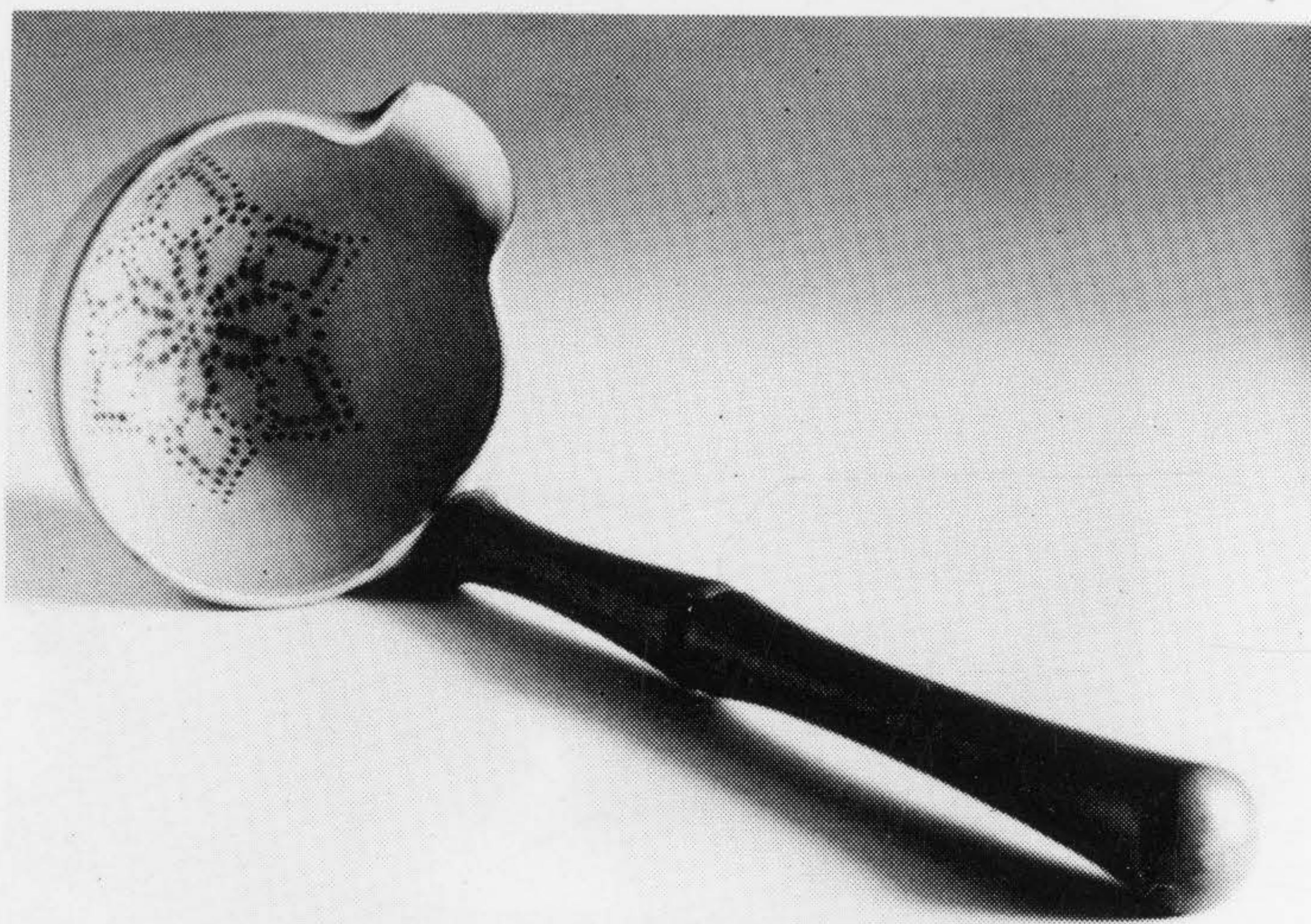
Jerusalem 94543
2 Usha Street
Tel. 02-233037

Born in U.S.A. in 1956.

Trained at Visual Art Center, Beersheva

Produces on wheel, domestic functional stoneware and ritual articles. Fires to 1250°C.

Visitors welcome daily by appointment.



מצקת: קרמיקה ועץ. אורך 30 ס"מ. צריפת חימצון ב-1250°C.
Ladle: ceramic and wood. l. 30cm. Fired to 1250°C. (oxidized)

דבי גליקמן

ירושלים 94543
רחוב אושא 2, נחלת אחים
טלפון: 02-233037

נולדה בארצות-הברית בשנת 1956.

למדה במרכז לאמנות חזותית בבאר-שבע.

יוצרת באובניים כלי אוכל מקושטים ותשמישי קדושה.
צורפת אבנית ב-1250°C.

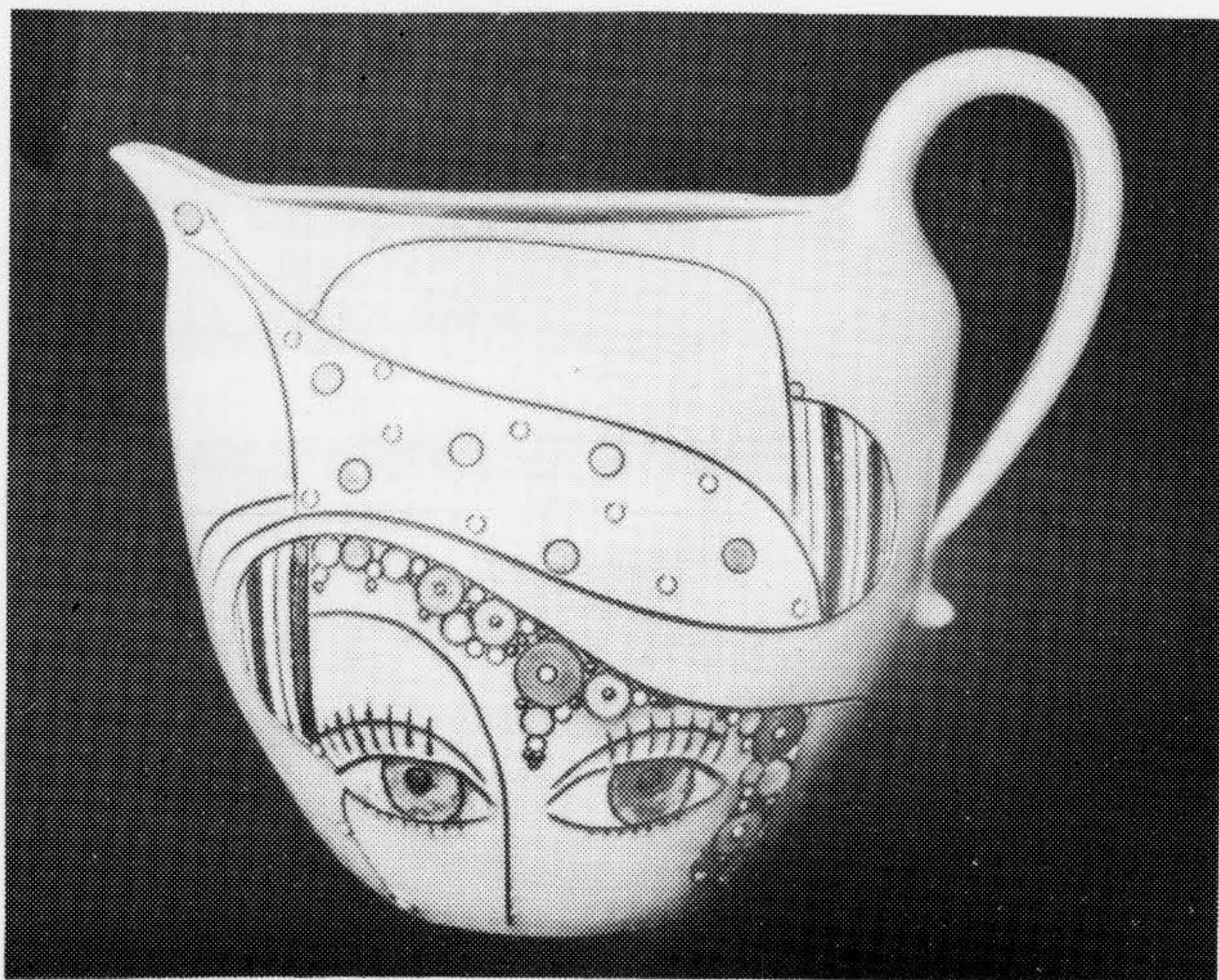
ביקורים: בכל יום, לפי תיאום טלפוני.



סיר סגלגל: אורך 28, רוחב 23, גובה 8 ס"מ. צריפת חימצון ב-1250°C.
Oval vessel: 28x23x8cm. Oxidized. Fired to 1250°C.

קומקום: גובה 21, רוחב 25 ס"מ. עבודת אובניים, קישוט וחריטה, זיגוג, צרוף ב-1120°C.

Kettle: 21x25cm. wheelwork, decorated by etching, glazed. Fired to 1120°C.



Galia Jackson

Tel Aviv 64587
48 Raines Street
Tel. 03-221510

Born in Berlin in 1946.

Trained under Mina Kases.

Produces decorated ware on wheel and by hand-building.
Decorates by spraying and etching through colours.
Produces also murals and reliefs. Fires to 1100°C.

Visitors welcome Sunday through Thursday, by appointment.

גליה ג'קסון

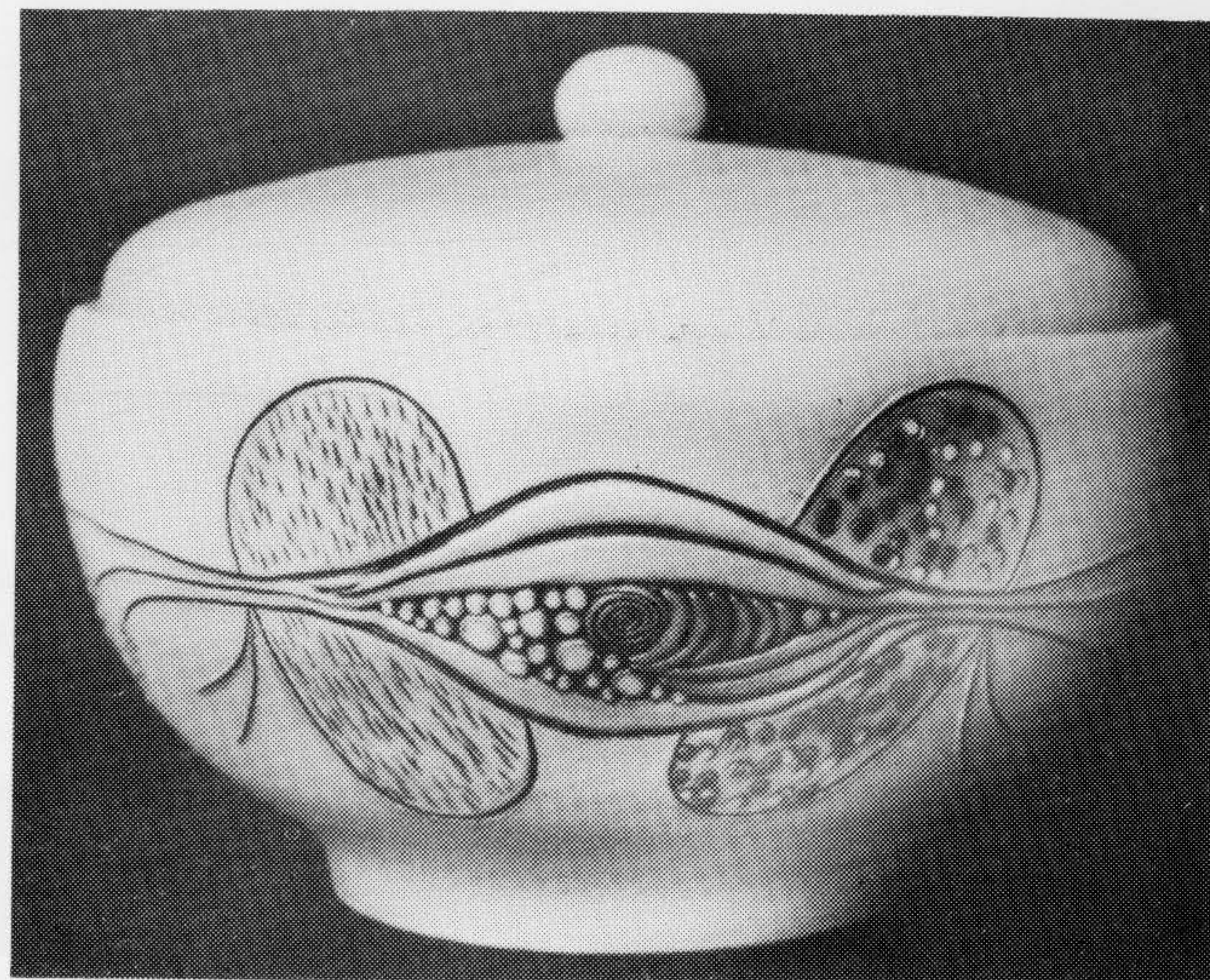
תל-אביב 64587
רח' ריינס 48
טלפון: 03-221510

נולדה בברלין בשנת 1946.

למדה בבית המלאכה של מינה קזס ז"ל במשך 3 שנים.

יוצרת כלים קישוטיים על אובניים ובבנייתיד. מעטר על-ידי ריסוס וחריטה דרך הצבע. יוצרת גם קירות ותבליטים. צורפת ב-1100°C.

ביקורים: בימים א', ה' בתיאום מראש.



סיר: גובה 18, קוטר 25 ס"מ. עבודת אובניים, קישוט בחריטה וזיגוג, צרוף ב-1120°C.

Pot: 18x25cm. wheelwork, decorated by etching, glazed. Fired to 1120°C.

סנדרה גרובר

ירושלים 92622

רח' הרצוג 55

טלפון: 02-663305

נולדה באנגליה בשנת 1949.

למדה קרמיקה אצל סקלובסקי וקובי רבר.

יוצרת כלים שימושיים על אובניים. צורפת ב-1260°C.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



Sandra Gruber

Jerusalem 92622

55 Herzog Street

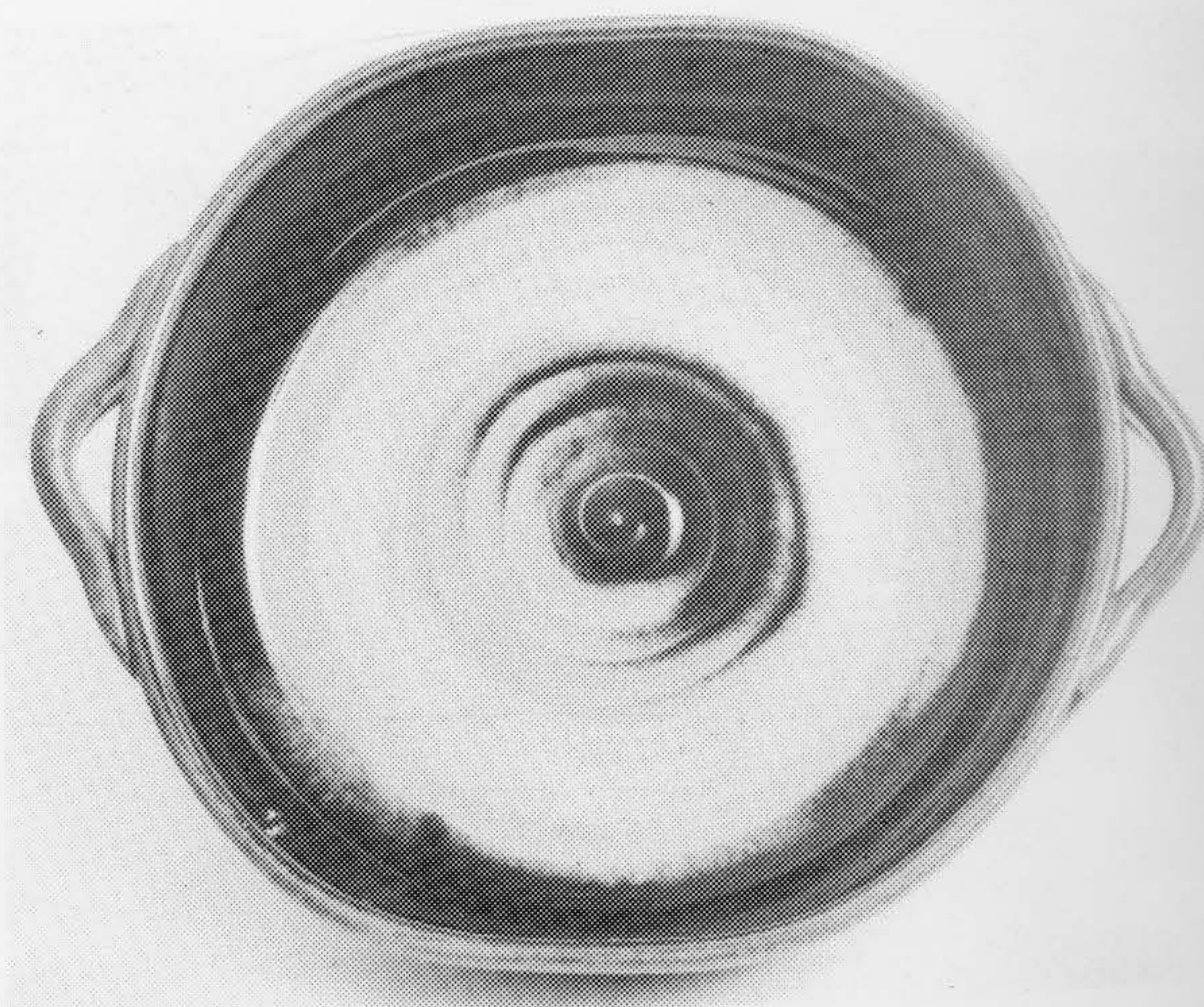
Tel. 02-663305

Born in England in 1949.

Trained under Sakalovsky and Kobi Raber.

Produces domestic ware on the wheel and fires stoneware to 1260°C.

Visitors welcome by appointment.



קערה: קוטר 28 ס"מ וצריפה חשמלית עד 1260°C. זיגוג בגווניי מחום עד תכלת, עם גבישים זהביים.

Bowl: h. 28cm. Fired in electric kiln to 1260°C. Dark green-brown glaze, running to pale blue, with gold crystals in centre.

Etan Gross

Jaffa 68034
6 Dolphin Street
Tel. 03-832052

איתן גרוס

יפו 68034
רח' הדולפין 6
טלפון: 03-832052

Born in Israel in 1939.

נולד בישראל בשנת 1939.

Studied painting, drawing, graphics and ceramics.

למד ציור, רישום, גרפיקה וקרמיקה.

Works by hand-building, wheel and casting. Fires to 1100°C. in electric kiln.

יוצר בעבודות יד, אובניים ויזיקות, צורף ב-1100°C בכבשן חשמלי.

Visitors welcome daily (except Saturday) 8.00–16.00.

ביקורים: בכל יום (פרט לשבת) 8.00–16.00.



עציצים, גודל ממוצע 27×27
ס"מ, טרה-קוטה, ללא זיגוג,
צורף ב-1100°C.

Flower-pots, 27x27cm.
Terra-cotta, unglazed. Fired to
1100°C.

Ila Gat

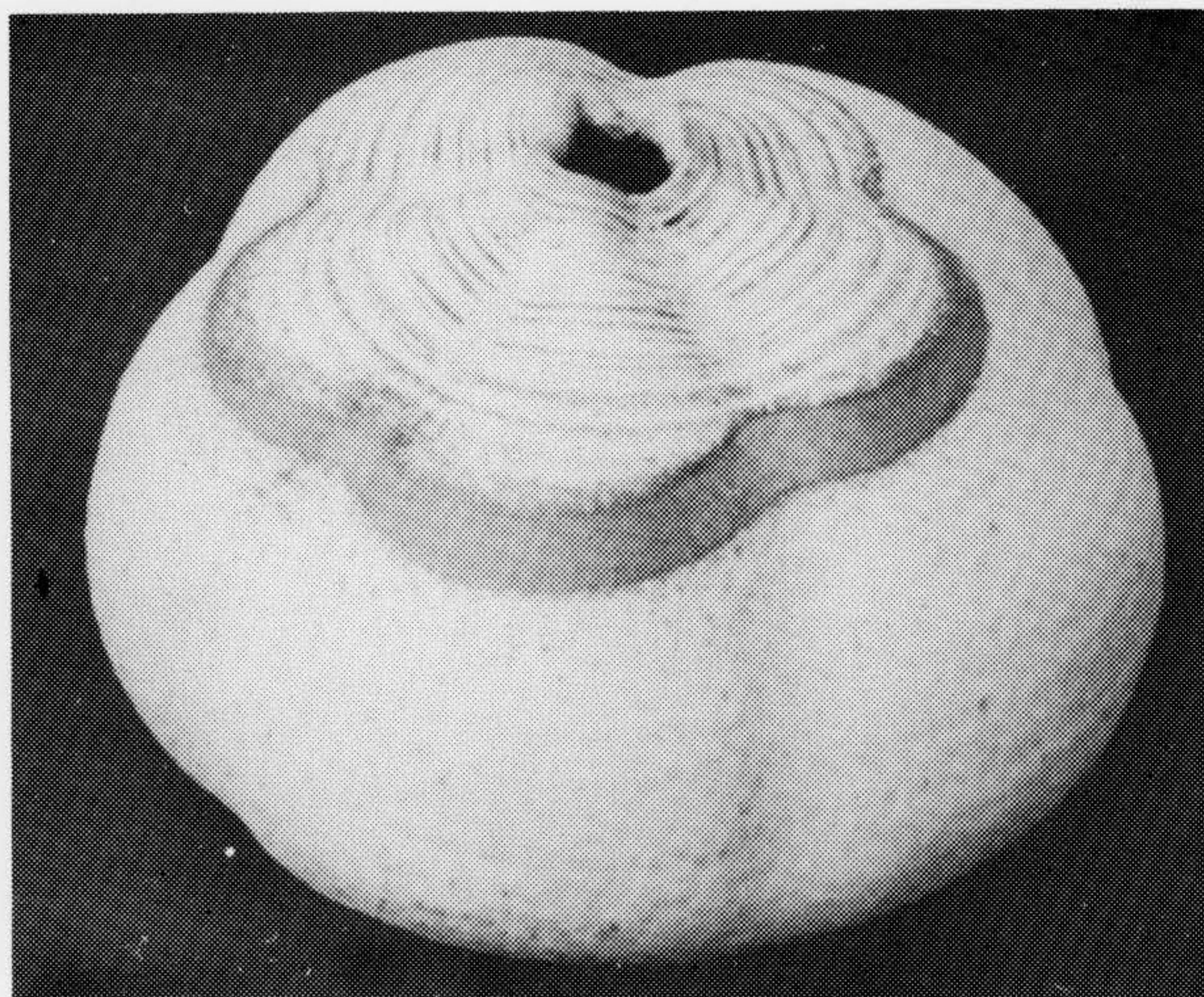
Kibbutz Barkai 37860
Tel. 063-78586

Born in Israel.

Trained at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem.

Works on wheel and by hand-building. Stoneware fired
to 1250°C.

Visitors welcome daily.



מיכל: גודל 27×21 ס"מ.
Container: 27x21cm.

אילה גת

קיבוץ ברקאי 37860
טלפון: 063-78586

נולדה בישראל.

למדה קרמיקה באקדמיה בצלאל, במחלקה לקרמיקה,
בירושלים.

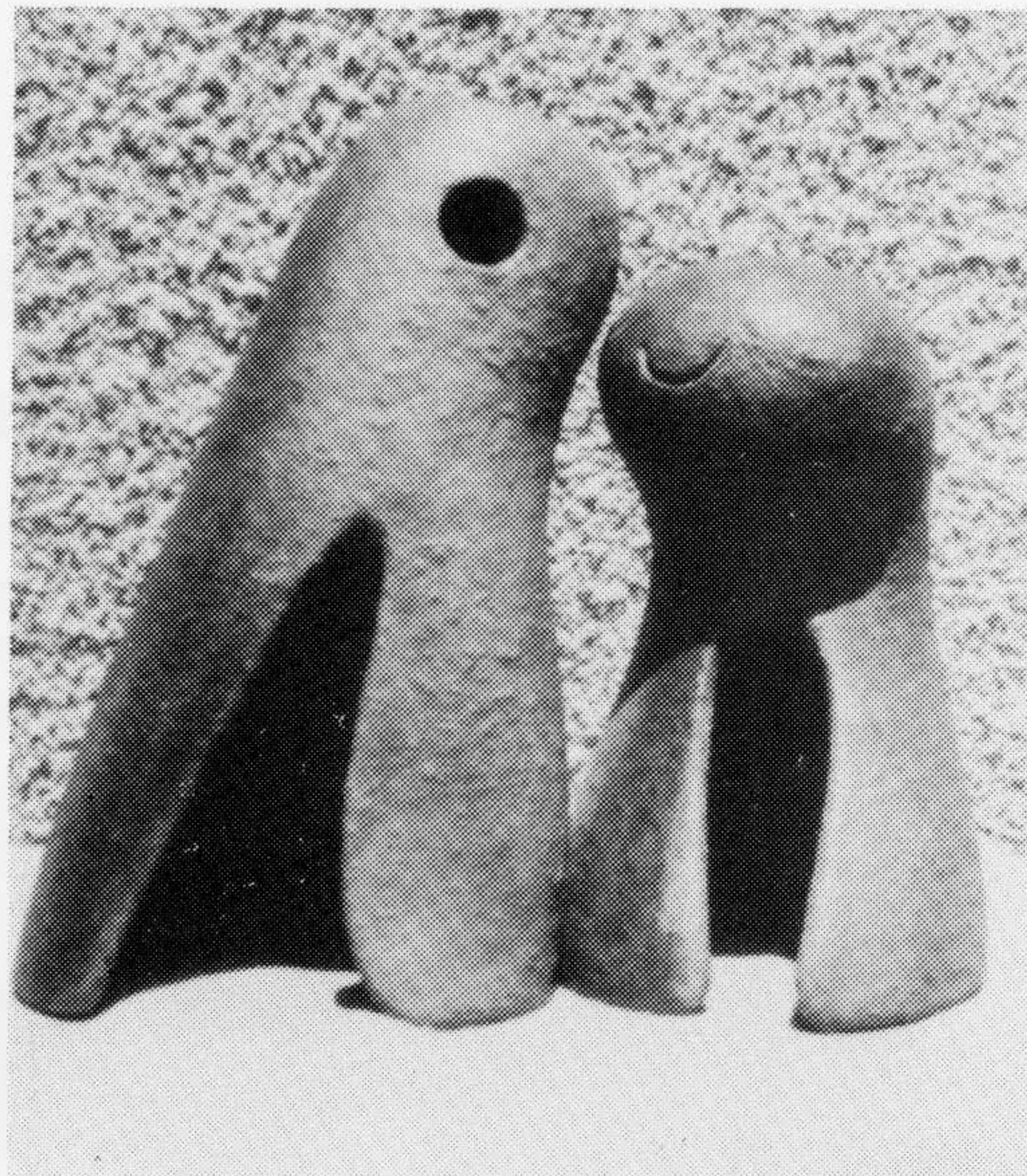
יוצרת באובניים ובעבודת יד. צורפת אבנית ב-1250°C.

ביקורים: בכל יום.



קופסאות, בגודל 9×11, 8×6 ס"מ.
Boxes 9x11cm. and 6x8cm.

"זוג", 28 ס"מ רוחב 35 ס"מ. צורף בכבשן חשמלי ב-920°C.
 "Couple": 28x35cm. Fired to 920°C. in electric kiln.



Rachel Lilo Dotan

Kiryat Tiv'on 36000
 13 Migdal Street
 Tel. 04-932093

Born in Germany in 1948.

Studied Ceramics under Konigbauer (Munich). In Israel worked under Kuhns (Haifa) and Hedwig Grossmann (Jerusalem).

Produces domestic decorative ware and -sculptural ceramics, by wheelwork and hand-building. Decorates with slip-colours and glazes. Fires in electric kiln to 900°C–1000°C.

Visitors welcome daily by appointment.

רחל לילו דותן

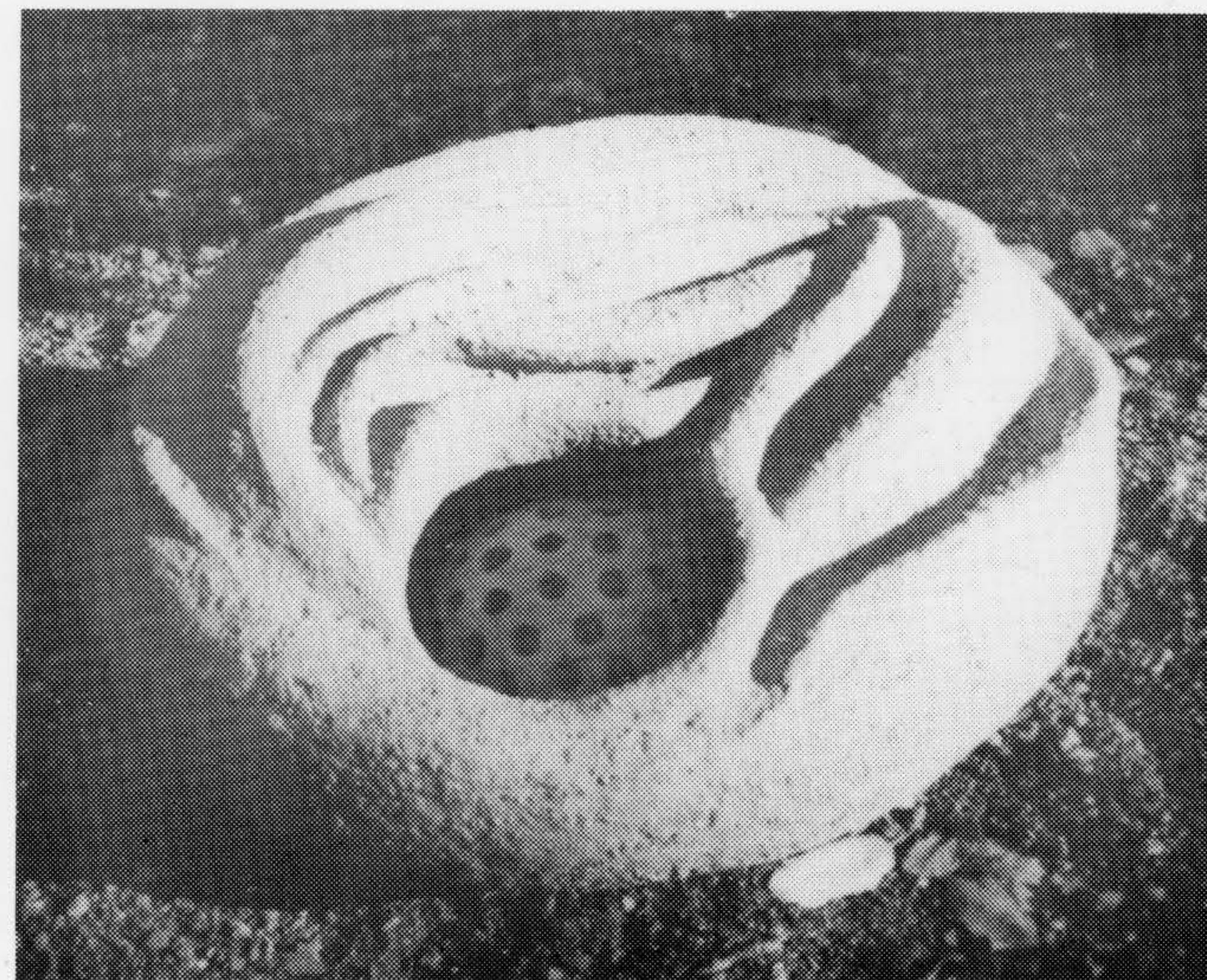
קרית טבעון 36000
 רח' המגדל 13
 טלפון: 04-932093

נולדה בגרמניה בשנת 1948.

התמחתה אצל א' קניגבאור במינכן. בישראל השתלמה אצל קונ'ס (חיפה) והדוויג גרוסמן (ירושלים).

יוצרת כלים דקורטיביים ופיסול קרמי על אובניים ובבניית יד. מעטרת בצבעי חיפוי וזגוגית. צורפת בכבשן חשמלי ב-900°C–1000°C.

ביקורים: בכל יום, לפי תיאום מראש.



"אגרטל שטוח", קוטר 42 ס"מ, גובה 17 ס"מ. צורף בכבשן חשמלי ב-920°C.
 "Flat vase": d. 42cm. h. 17cm. Fired in electric kiln to 920°C.

בקבוק מפוקק: גודל 55x40 ס"מ, צרוף ב-1020°C.
Bottle With Stopper: 40x55cm. Fired to 1020°C.



Zimra Dror

Kibbutz Lochame Hageta'ot 25220
Tel. 04-927803/273

Born in Poland in 1931

Trained at the Institute for Ceramics in Buenos Aires, Argentina, and studied with Leon Tavella.

Produces mainly sculptural ceramics, murals and domestic ware. Fires to 1100°C.

Visitors welcome by appointment.

קיבוץ לוחמי הגטאות 25220
טלפון: 04-927803/273

נולדה בפולין בשנת 1931.

למדה במכון לקרמיקה בבואנוס-איירס, ארגנטינה, והשתלמה אצל ליאון טבלה.

יוצרת בעיקר פיסול קרמי ותבליטי-קיר, וכלים שימושיים בסדרות. צורפת עד 1100°C.

ביקורים: בתיאום מראש.



"דמויות": גובה 40 ס"מ, צרוף ב-1020°C.
"Figures": h. 40cm. Fired to 1020°C.

Born in Transylvania in 1933.

Trained at Art Institute, Teachers' College "Oranim", continued at Ein Hod Artists' Village, and graduated Ceramic Dept. at Bezalel Academy, Jerusalem.

Works on wheel and by hand-building — domestic tableware, sculptural ceramics and murals. Stoneware, Fired to 1250°C.

One-artist show: 1981 — "Work in Clay", New Gallery, Haifa; 1983 — "Faces", Sokolov-House, Tel-Aviv.

Visitors welcome by appointment.



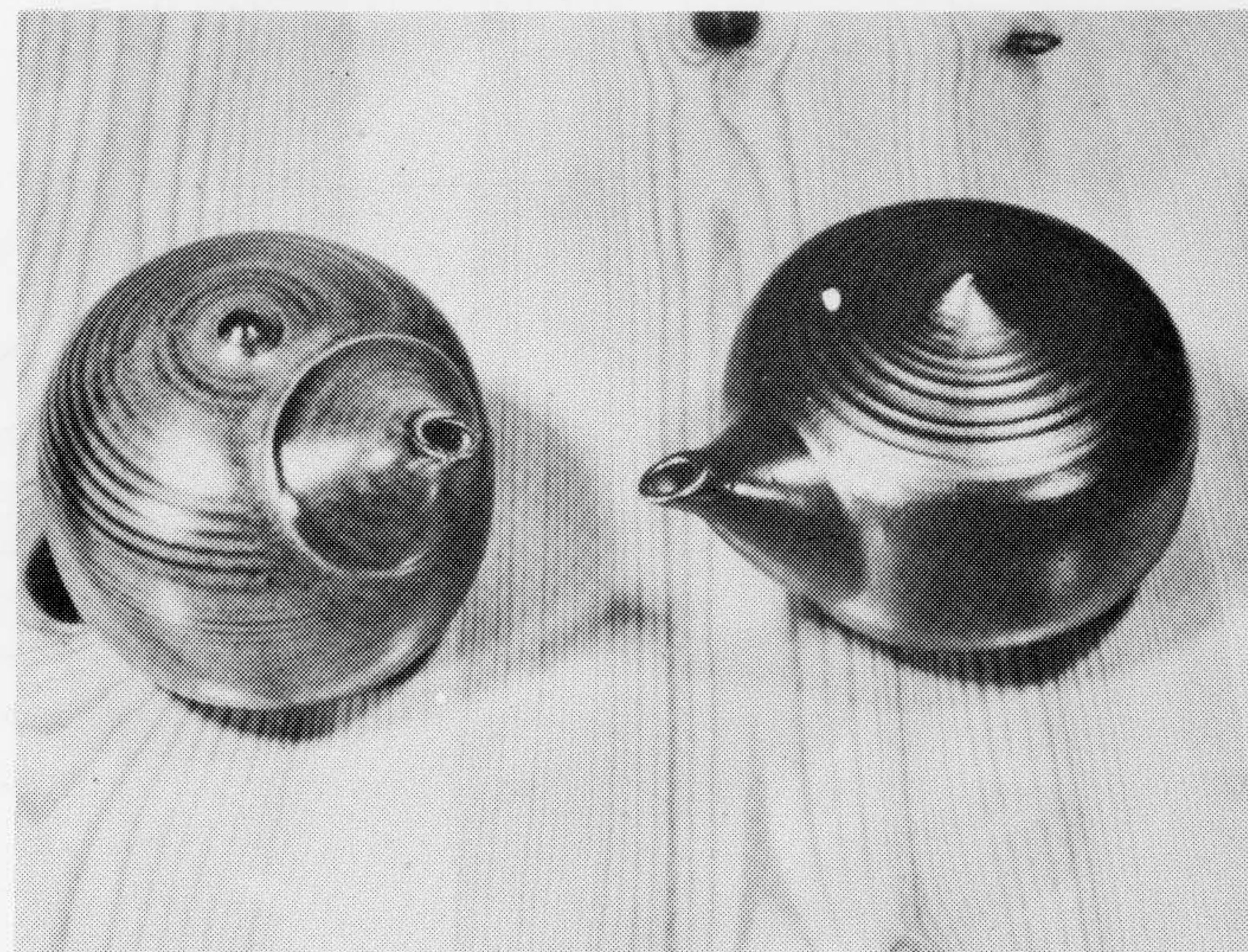
"פנים", מזוגג בזגוגית לבנה, צרוף ב-1250°C.
"Faces", white glaze, stoneware. Fired to 1250°C.

נולדה בטרנסילבניה בשנת 1933.

למדה במכון לאמנות של בית-המדרש "אורנים", השתלמה בכפר האמנים עין-הוד וסיימה את לימודיה באקדמיה בצלאל, במחלקה לקדרות, ירושלים.

יוצרת באובניים ובעבודת יד, כלים שימושיים לשולחן, פיסול קרמי, תבליטים וקירות. צורפת אבנית, ב-1250°C.

תערוכות יחיד: 1981 — עבודה בחימר, גלריה חדשה, חיפה; 1983 — פנים לכאן ולכאן, בית סוקולוב, תל-אביב.



"כלי טריק" (למילוי מלמטה ושפיכה דרך הפיה), אבנית צרופה ב-1250°C.
Trick-bottle, (for filling at base). Stoneware. Fired to 1250°C.

רינה הירשביין

בני-ברק 51345
רח' חתם סופר 5
טלפון: 03-792701

נולדה בישראל בשנת 1946.

למדה אצל יעל גורפינקל.

עובדת בטכניקות שונות, בשילוב עבודת-יד ואובניים.
יוצרת כלים שימושיים וקישוטים מעוטרים באלמנטים
מעולם הצומח. צורפת בכבשן חשמלי ב- 1180° .

ביקורים: יום א' 10.00–13.00, 20.00–22.00, בתיאום
מראש.

Rina Hirschbein

Bnei-Brak 51345
5 Hatam Sofer Street
Tel. 03-792701

Born in Israel in 1946.

Studied Ceramics with Yael Gurfinkel (Jaffa).

Works in different techniques, on wheel and hand-
building. Produces decorative and functional ware,
decorated with elements from the world of the flora.
Oxidized firing in electric kiln to 1180°C .

Visitors welcome by appointment, Sunday 10.00–13.00,
20.00–22.00



עששית: גובה 60 ס"מ, קומקום 25 ס"מ, צריפה בחימצון ב- 1180° .
Lamp: h. 60cm. kettle: h. 25cm. Oxidized firing to 1180°C .

נחמה הנדלר (סביר)

ירושלים 94422

רח' המ"ג 33

טלפון: 02-520528

נולדה בישראל בשנת 1945.

למדה קרמיקה אצל מינה קזס ז"ל, במכון לאמנויות
הפלסטיות בבתי-ים, ובאקדמיה בצלאל, במחלקה
לקרמיקה, ירושלים.

יוצרת עבודות-יד, תבניות-לחיצה ויציקה ועיצוב קרמי
לתעשייה. צורפת ב- 1100° – 1250° .

ביקורים: בימים א'-ה' בבוקר. ביום ב' בערב.

Nechama Hendler (Savir)

Jerusalem 94422

33 Mem-Gimel Street

Tel. 02-520528

Born in Israel in 1945.

Studied art at the Institute of Plastic Arts in Bat-Yam.
Trained at the studio of Mina Kases, and the Bezalel
Academy, Dept. of Ceramics.

Works in hand-building, iron and cast moulds and design
for ceramic industry. Fires to 1100°C – 1250°C .

Visitors welcome Sunday to Thursday, mornings;
Monday evening.



"פסל" חומר לבן, $30 \times 20 \times 30$ ס"מ, צבע חיפוי משופשף לחומר. צורף
ב- 1100° .

"Sculpture" white clay, $30 \times 20 \times 30$ cm. "rubbed in" slip-colours. Fired to
 1100°C .

שלי הררי

יפו העתיקה 68037
נתיב המזלות 26
טלפון: 03-820007

נולדה בבלגיה.

למדה אצל הדויג גרוסמן וחנה צונץ-חר"ג.

יוצרת קרמיקה פיסולית בטכניקות שונות, צורפת בין 1050° – 1100° .

תערוכות יחיד: בתל-אביב בשנים 1960, 1962, 1974, 1978. בניו-יורק ב-1966.

השתתפות בתערוכות קבוצתיות: פאנצה, ברלין, מינכן, הולנד, ירושלים.

Shelly Harari

Old Jaffa 68037
26 Netiv Hamazalot
Tel. 03-820007

Born in Belgium.

Trained with Hedwig Grossmann and Hanna Zuntz-Charag.

Produces sculptural ceramics in different techniques.
Fires to 1050°C – 1100°C .

One-artist show: Tel-Aviv – 1960, 1962, 1974, 1978;
New-York – 1966.

Group show: Faenza, Berlin, Munchen, Holland,
Jerusalem.



מבט מהחלון: "שלל דיג". $150 \times 100 \times 50$ ס"מ. חומר לבן ומזוגג שרוף יחד עם רשת ברזל בניין. צרוף פעמיים בחום 1050° .

Object: Catch of fish. Size $100 \times 150 \text{cm}$. made of white clay placed on construction iron. Fired together. The fishes glazed with white glaze. Fired at 1050°C .



פסל, גובה 50 ס"מ, צריפה בחימצוק ב-1050°C.
Sculpture: h. 50cm. oxidized. Fired to 1050°C.

מלכה וגינסקי

תל אביב 69865
רח' משמר הירדן 55
טלפון: 03-471689

נולדה בישראל בשנת 1937.
למדה במדרשה למורים למלאכה ובמדרשה למורים לציור
ובאקדמיה בצלאל, ירושלים.
עובדת עבודת יד בסוגי חומר שונים, בעיקר פיסול
ותבליטים. צורפת ב-1100°C.
ביקורים: לפי תיאום מראש.

Malka Vaginsky

Tel Aviv 69865
55 Mishmar Hayarden Street
Tel. 03-471689

Born in Israel in 1937.

Studied art at Teachers College for Art, Teachers College
for Crafts and at the Bezalel Academy, Jerusalem.

Builds mainly by hand, sculptural ceramics and reliefs.
Fires to 1100°C.

Visitors welcome by appointment.

Jerusalem 92421
23 Alharizi Street
Tel. 02-663449

ירושלים 92421
רח' אלחריזי 23
טלפון: 02-663449

Born in Russia in 1953.

נולדה ברוסיה בשנת 1953.

Trained at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem, where she teaches.

למדה באקדמיה בצלאל, במחלקה לקרמיקה, שבה היא
מלמדת.

Works on the wheel, in hand-building and casting,
mostly domestic stoneware.

יוצרת באובניים, בתבנית יד וביציקות, בעיקר כלים שימור-
שיים. צורפת אבנית בכבשן חשמלי ב-1250°C.

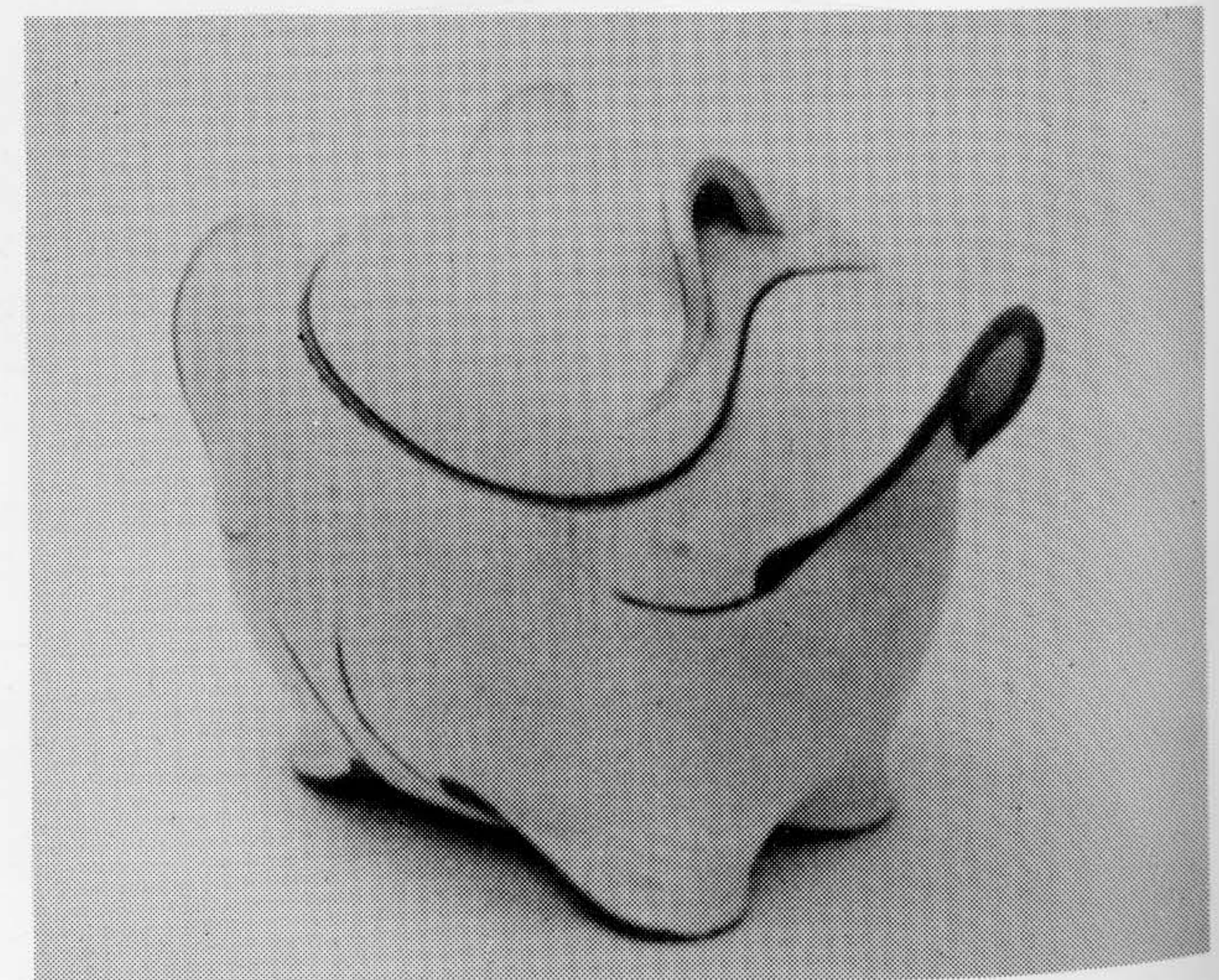
Visitors welcome by appointment.

ביקורים: לפי קביעה מראש.



כד ושתי קערות. הכד 40x30 ס"מ, הקערות 15 ס"מ, 20 ס"מ.
צרוף ב-1250°C.

Pitcher and two bowls. Pitcher, 40x30cm. Bowls 20cm. and 15cm.
Fired to 1250°C.



קדרה: עבודה באובניים, אבנית, צרוף ב-1250°C.
Casserole: 25x30cm. Wheelthrown, stoneware. Fired to 1250°C.

בקבוק: גובה 25 ס"מ, בצבע חיפוי חום, זגוגית שקופה בריסוס.
צרוף ב-1160°.

Bottle: h. 25cm. brown slip-colour, sprayed transparent glaze.
Fired to 1160°C.



Ayala Weisman

Kibbutz Sa'ar
Western Galilee 22805
Tel. 04-925591

Born in Poland in 1928.

Trained under Hanna Zuntz-Charag, J. Blumnethal and
in different courses in the district.

Produces domestic ware on wheel and by hand-building.
Fires in electric kiln to 1160°C–1180°C.

Visitors welcome by appointment.

אילה ויסמן

קיבוץ סער

ד.נ. הגליל המערבי 22805

טלפון: 04-925591

נולדה בפולין בשנת 1928.

למדה קרמיקה אצל חנה צונץ-חר"ג, אצל בלומנטל
ובהשתלמויות שונות באיזור.

יוצרת כלי-בית על אובניים ובבניית-יד. צורפת בכבשן
חשמלי ב-1160°–1180°.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



סיר: קוטר 25 ס"מ, חיפוי כחול וירוק, זגוגית שקופה בריסוס.
צרוף ב-1160°.

Vessel: d. 25cm. green and blue slip-colours. Sprayed transparent glaze.
Fired to 1160°C.

Dorine Wechsler

Ramat Gan 52312
19 Mordechai Street
Tel. 03-747487

Born in Holland in 1933.

Trained in Amsterdam, with Hedwig Grossmann in Jerusalem and at the Bezalel Academy, Dept. of Ceramics.

Produces on the wheel and builds by hand domestic ware and figurines (mainly animals). Oxidized firing in electric kiln to 1180°C.

Visitors welcome by appointment.



כלי הגשה: 20x20x20 ס"מ. צריפה בכבשן חשמלי ב-1180°C.
Serving bowls: 20x20x20cm. Fired in electric kiln to 1180°C.

דורין וקסלר

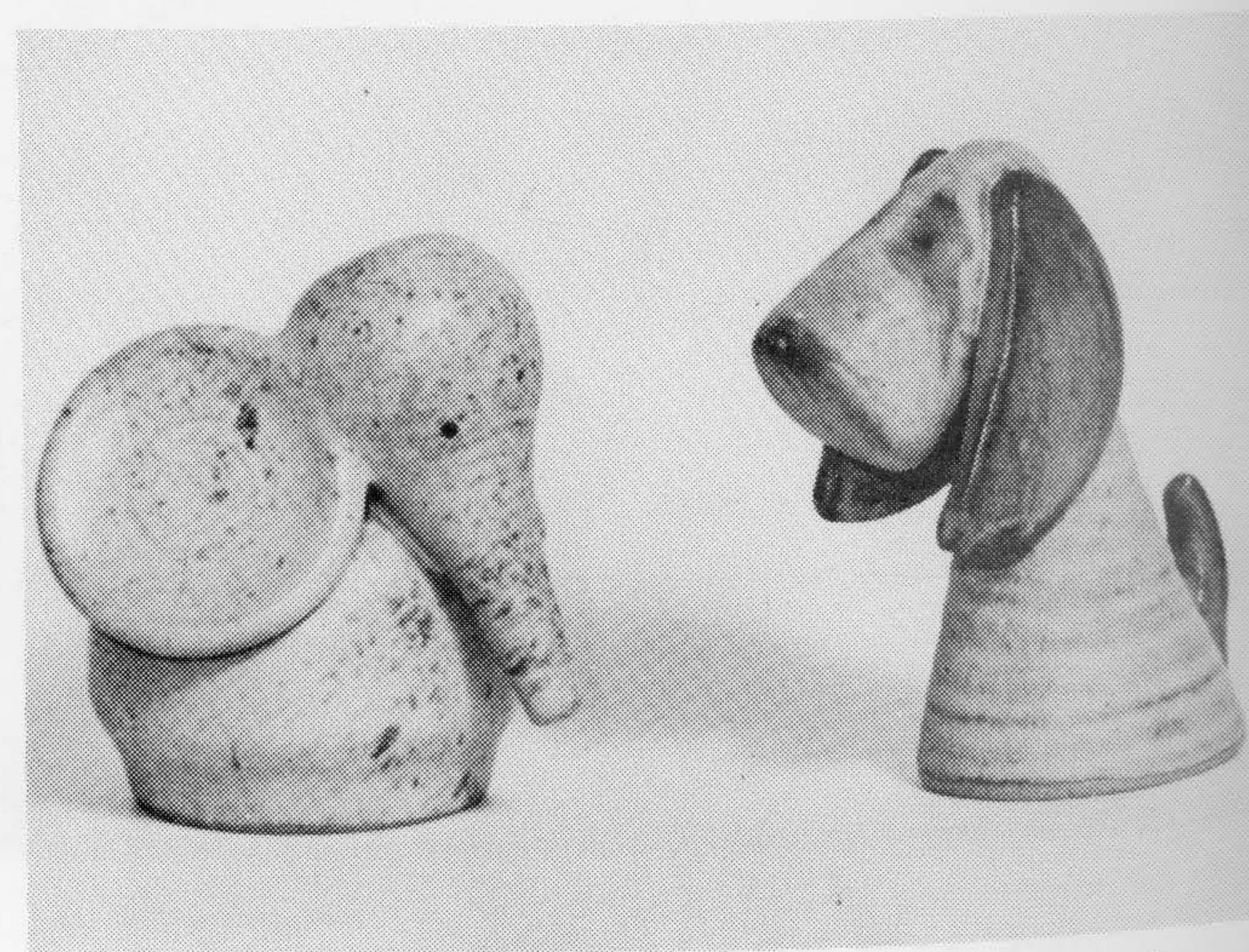
רמת גן 52312
רח' מרדכי 19
טלפון: 03-747487

נולדה בהולנד בשנת 1933.

למדה קרמיקה באמסטרדם הולנד, אצל הדויג גרוסמן בירושלים ובאקדמיה בצלאל, במחלקה לקרמיקה.

יוצרת על אובניים ובבניית יד כלים שימושיים ופסלונים, לרוב חיות. צורפת בחימצון בכבשן חשמלי ב-1180°C.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



כלב ופיל: גובה 15 ס"מ. צריפה בכבשן חשמלי ב-1180°C.
Dog and elephant: h. 15cm. Fired at 1180°C in electric kiln.

לידיה זבצקי

ירושלים 93114
ת.ד. 8076 91080
רח' המגיד 1
טלפון: 02-660087

נולדה בפולין ב-1937 ועלתה לישראל ב-1961.

למדה קרמיקה באקדמיה בצלאל וסיימה בהצטיינות.
היא מלמדת שם מאז 1965; מ-1976 בתואר פרופסור.

יוצרת בבית המלאכה שלה בפיסול קרמי באבנית וחרסינה.
צורפת ב-1250°.

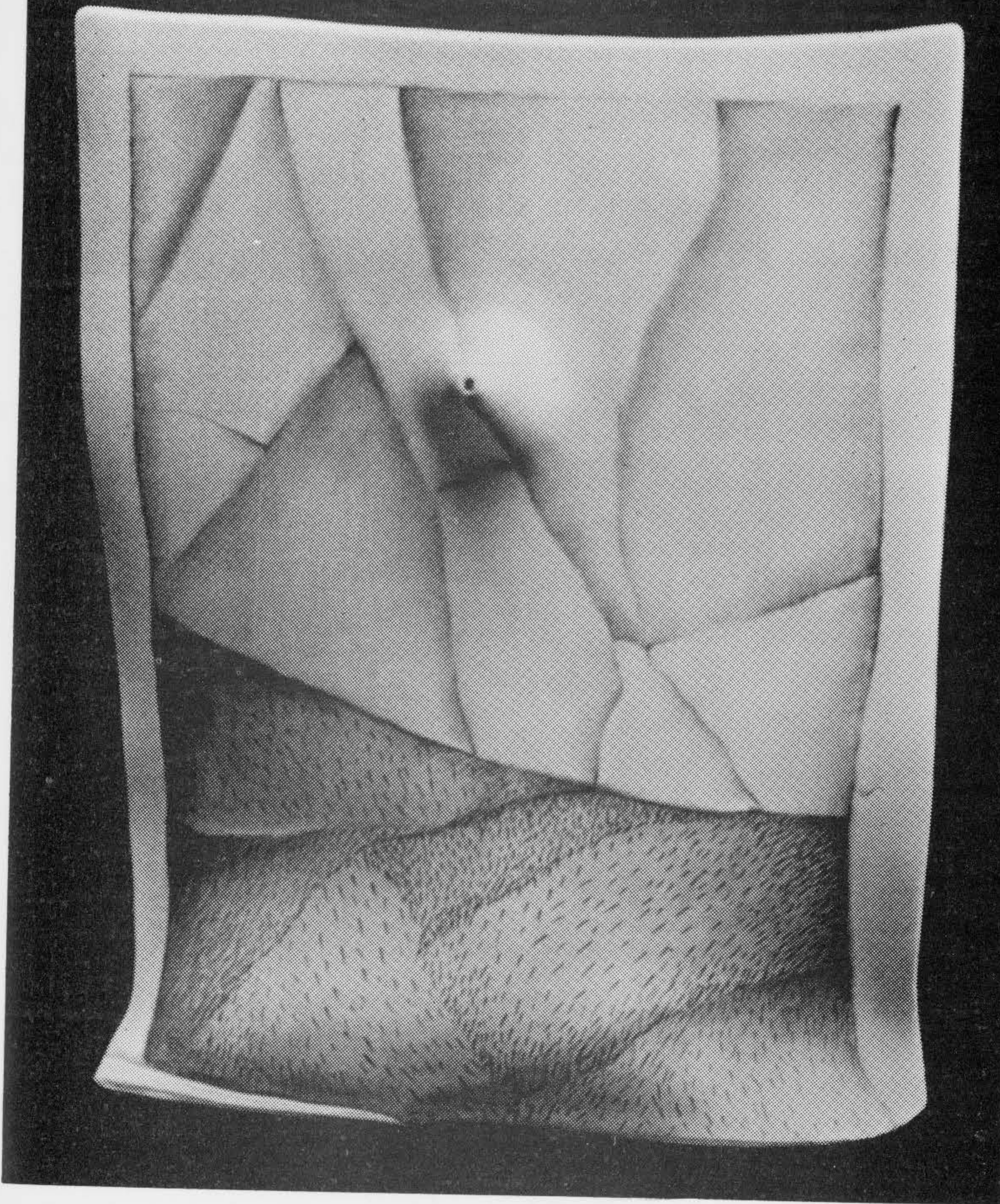
Lydia Zavadsky

Jerusalem 93114
P.O.Box 8076 91080
1 Hamagid Street
Tel. 02-660087

Born in Poland in 1937. Immigrated to Israel in 1961.

Trained in ceramics at the Bezalel Academy, Jerusalem. Graduated with distinction. Started teaching at this academy in 1965, as Professor since 1976.

Creates in her workshop, sculptural ceramics in stoneware and porcelain. Fires at 1250°C.



"שקית תה" (מסדרת הקומקומים), גודל 40x30 ס"מ. חרסינה עם רישום
בעפרונות תת-זגוגיים, ללא זיגוג, צרוף ב-1250°.

"Tea bag" (From series "kettles") 30x40cm. Porcelain, with drawings in
under-glaze pencils. Not glazed. Fired to 1250°C.

צילה זמורה-גרטי

ירושלים 93542

בית אות המוצר הירושלמי

דרך חברון 12

טלפון: 02-716463

נולדה בישראל.

בוגרת אקדמיה בצלאל, המחלקה לקרמיקה, ירושלים.

יוצרת בעבודת יד ובאובניים לבית, לגן ולחצר, בעיקר בפיסול. צורפת בין 1100° – 1200° .

ביקורים: לפי קביעה מראש.

Zila Zmora-Garti

Jerusalem 93542

Jerusalem House of Quality

12 Hebron Way

Tel. 02-716463

Born in Israel.

Graduate of Bezalel Academy, Dept. of Ceramics, Jerusalem.

Works by hand and on the wheel, for house, garden and yard. Mainly sculptural ceramics. Fires to 1100°C – 1200°C .

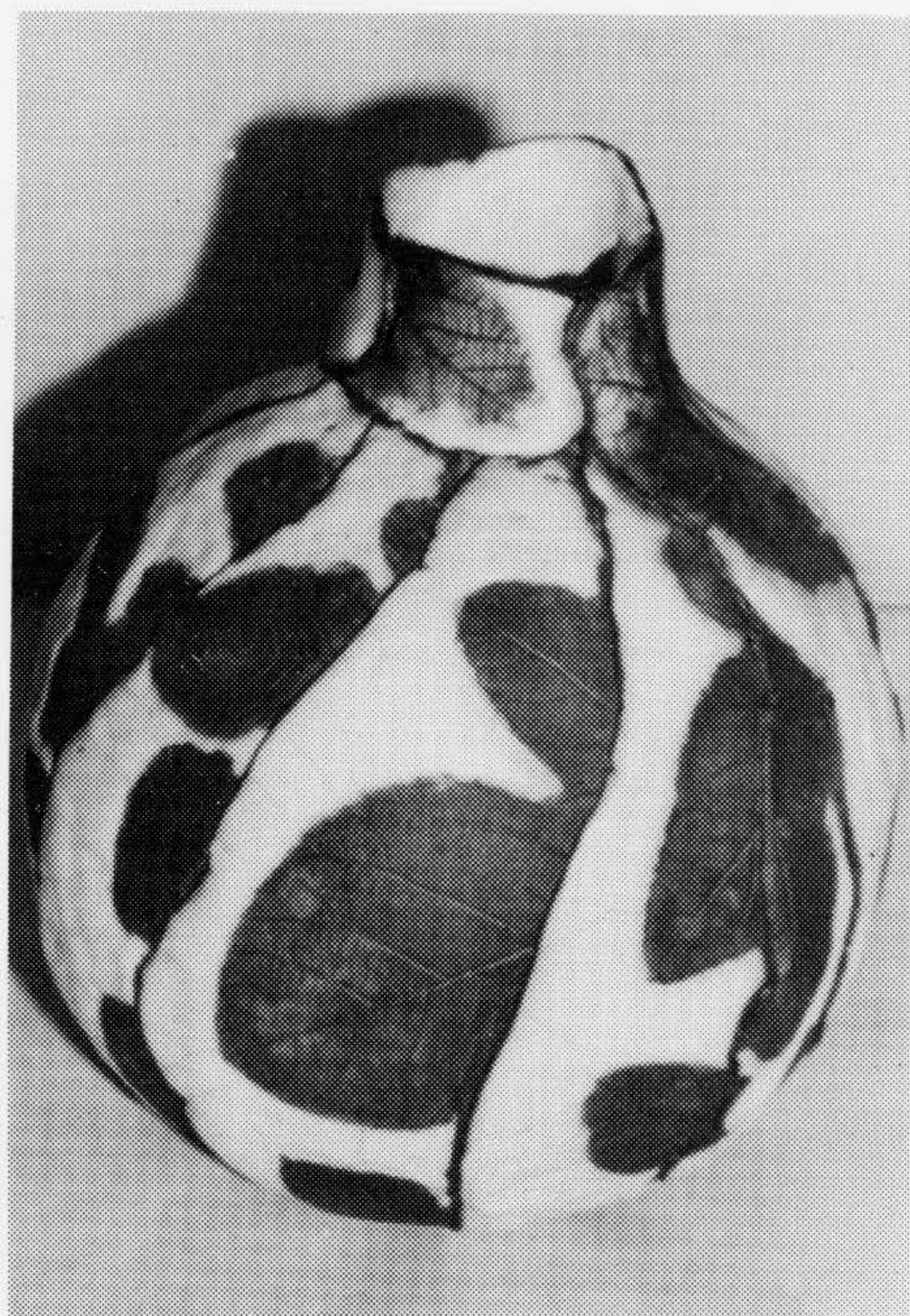
Visitors welcome by appointment.



פסל: "איש חלל". גובה 60 ס"מ צורף ב- 1100° .
Sculpture: "Space-man". h. 60cm. Fired to 1100°C .

"עלים על אגרטל", 34x30 ס"מ, צריפה באבנית בכבשן חשמלי בחום של 1200°.

"Leaves on Vase", 30x40cm. Stoneware. Fired to 1200°C.



Miriam Zamir

Kibbutz Shomrat
D.N. Oshrat 25218
Tel. 04-916201

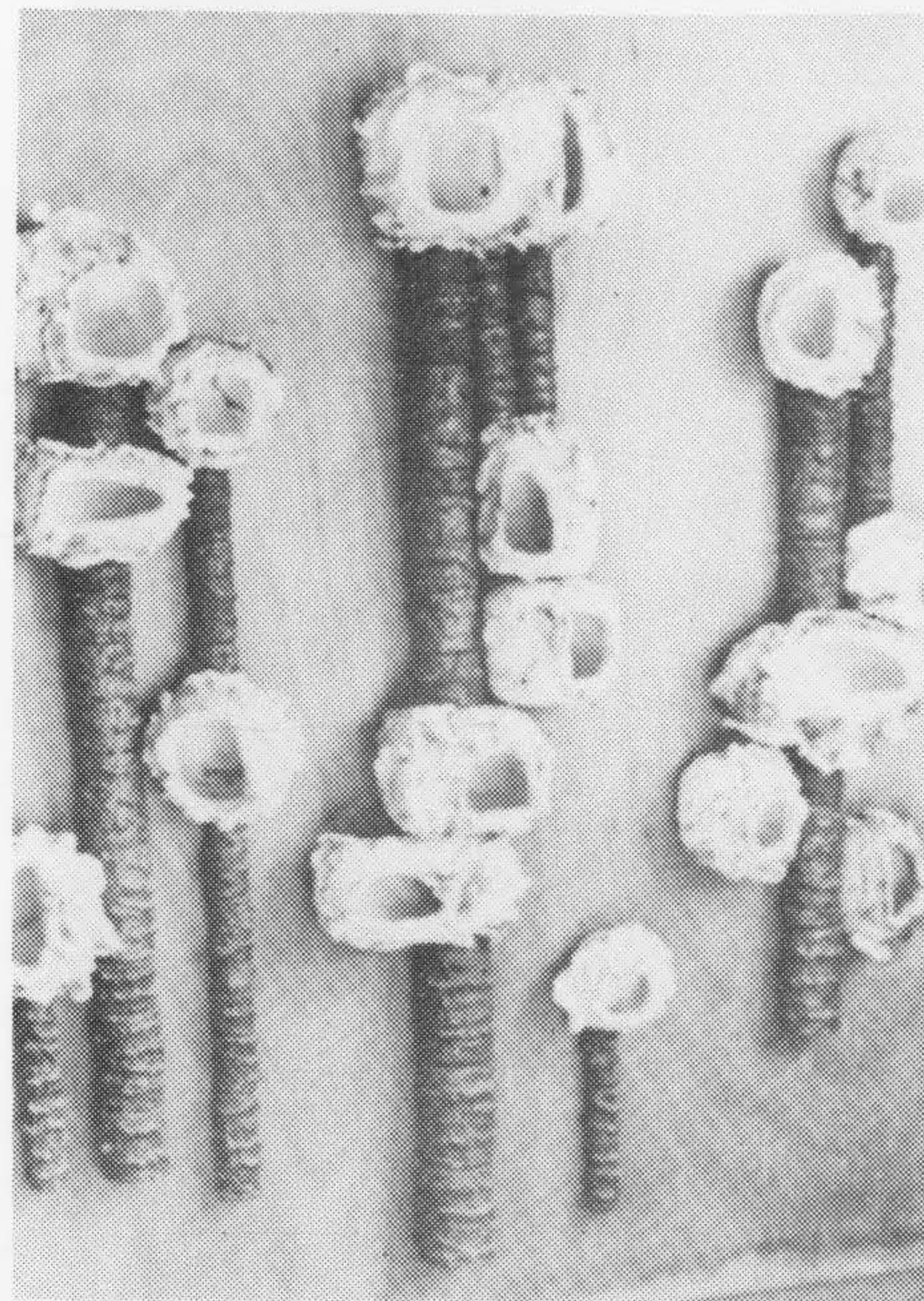
Born in Rumania in 1925.

Trained at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics, Jerusalem.

Produces decorative and domestic objects, and ceramic design. Works on wheel and by hand. Fires stoneware in electric kiln to 1200°C.

Visitors welcome Sunday through Wednesday, 8.30–12.00.

"צמחיה", 140x120 ס"מ, צריפה באבנית בכבשן חשמלי בחום של 1200°.
"Vegetation", 120x140cm. Stoneware. Fired to 1200°C.



מרים זמיר

קיבוץ שמרת
ד.נ. אשרת 25218
טלפון: 04-916201

נולדה ברומניה בשנת 1925.

למדה באקדמיה בצלאל, במחלקה לקרמיקה.

יוצרת מוצרים קישוטיים, שימושיים ועיצוב קרמי על אובניים ובעבודת יד. צריפת אבנית ב-1200°.

ביקורים: בימים א'-ד' בשעות 8.30–12.00.

מגדלנה חפץ

ירושלים 93114

רח' המגיד 5

טלפון: 02-661020, 02-699444

נולדה בגרמניה בשנת 1944.

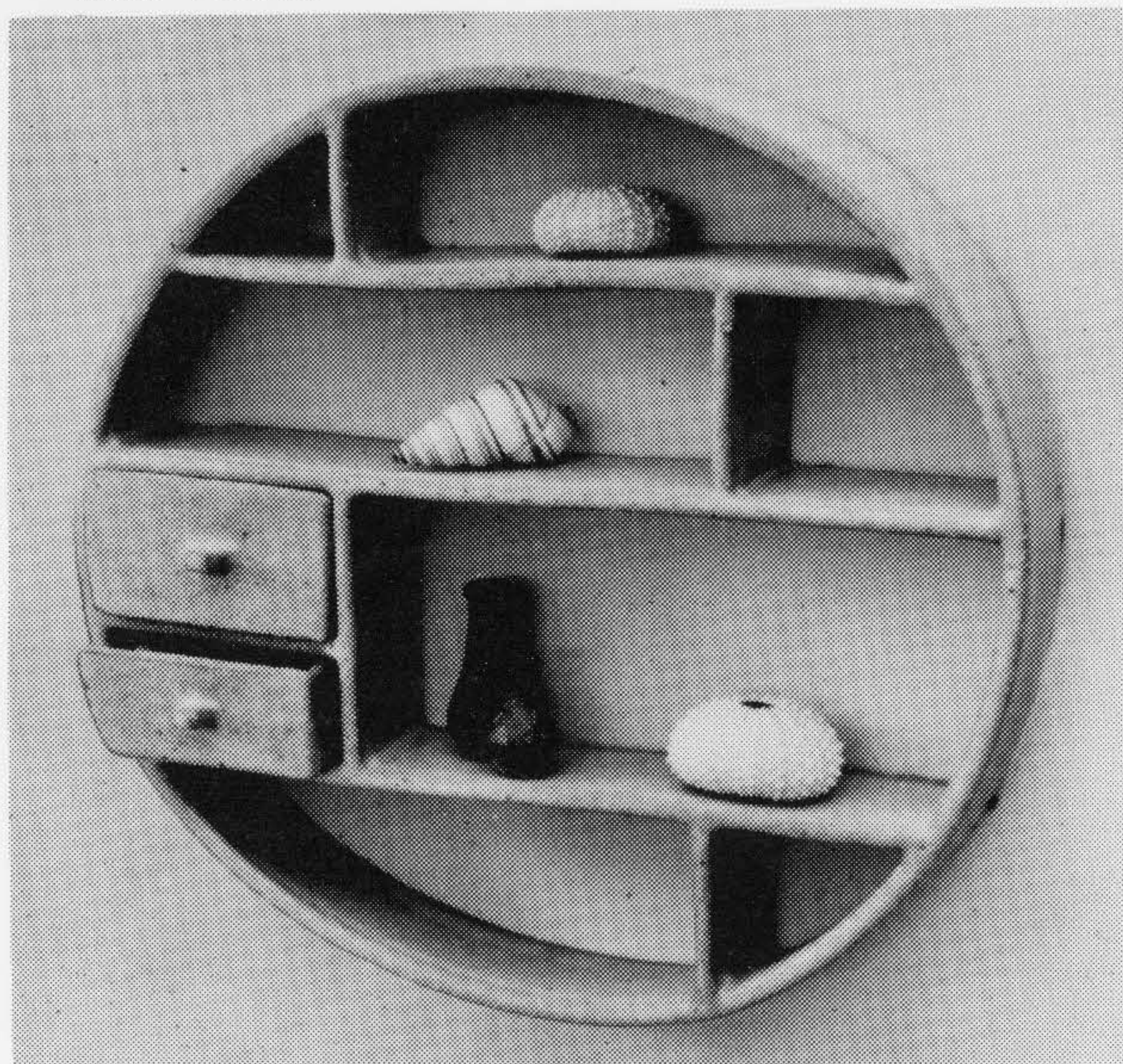
למדה קרמיקה באקדמיה לאמנויות בברלין ובאקדמיה בצלאל, במחלקה לקרמיקה, ומלמדת במוסד זה.

עובדת על אובניים וב"מונטז'ים", צורפת בחימצון ב-1200°C, בכבשן חשמלי.

ביקורים: לאחר תיאום מראש.

"מדף": קוטר 30 ס"מ.

"Shelf": 30cm.



Magdalena Chenez

Jerusalem 93114

5 Hamagid Street

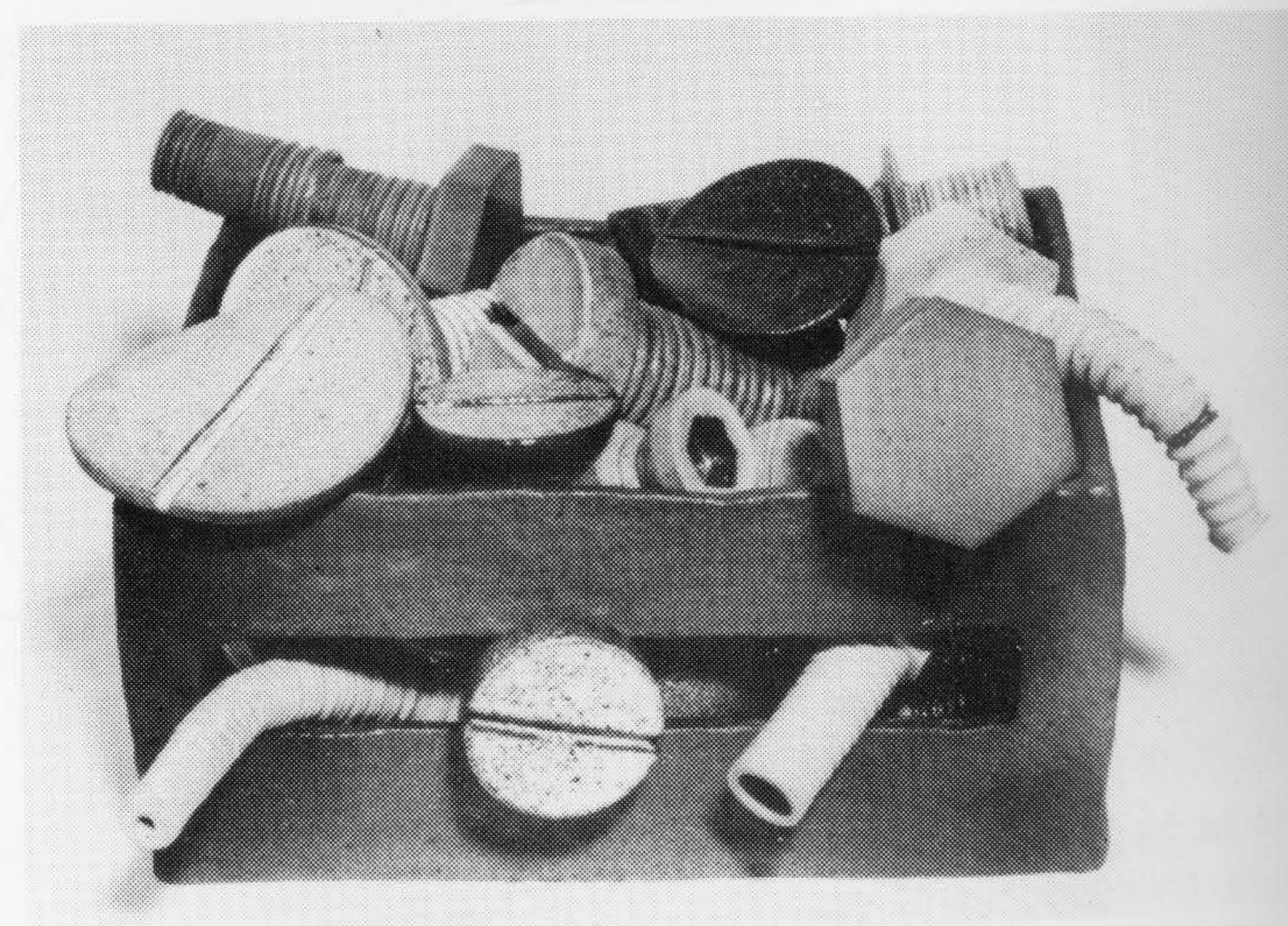
Tel. 02-699444, 02-661020

Born in Germany in 1944.

Trained at the Academy of Arts, Berlin, and at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics, Jerusalem, where she teaches.

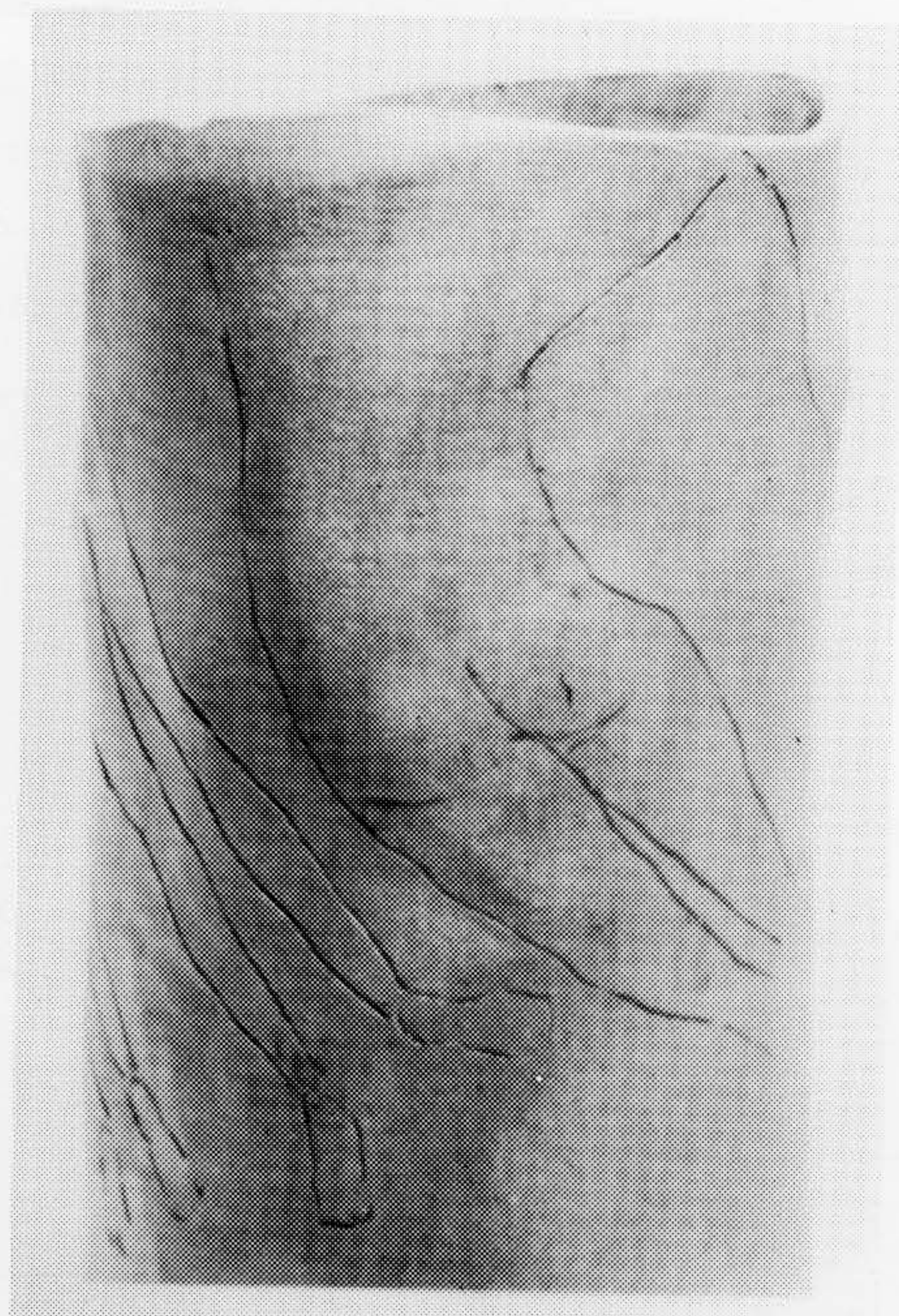
Produces on wheel and "Montage", oxidized firing in electric kiln to 1200°C.

Visitors welcome by appointment only.



"ברגים": 30x30 ס"מ.
"Screws": 30x30cm.

גליל עם חריטה, אבנית צרופה ב-1250°C.
Etching on cylinder: stoneware. Fired to 1250°C.



Talia Tokatly

Mevasseret Zion 90805
P.O.Box 1021
Tel. 02-541849

Born in Israel in 1949.

Trained in Ceramics at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics Jerusalem, and at the Dept. of Sculpture there.

Works by hand, with several types of clays of different hues. Produces mainly decorative objects and sculpture. Fires in electric kiln, to 1200°C.

Visitors welcome by appointment.

טליה טוקטלי

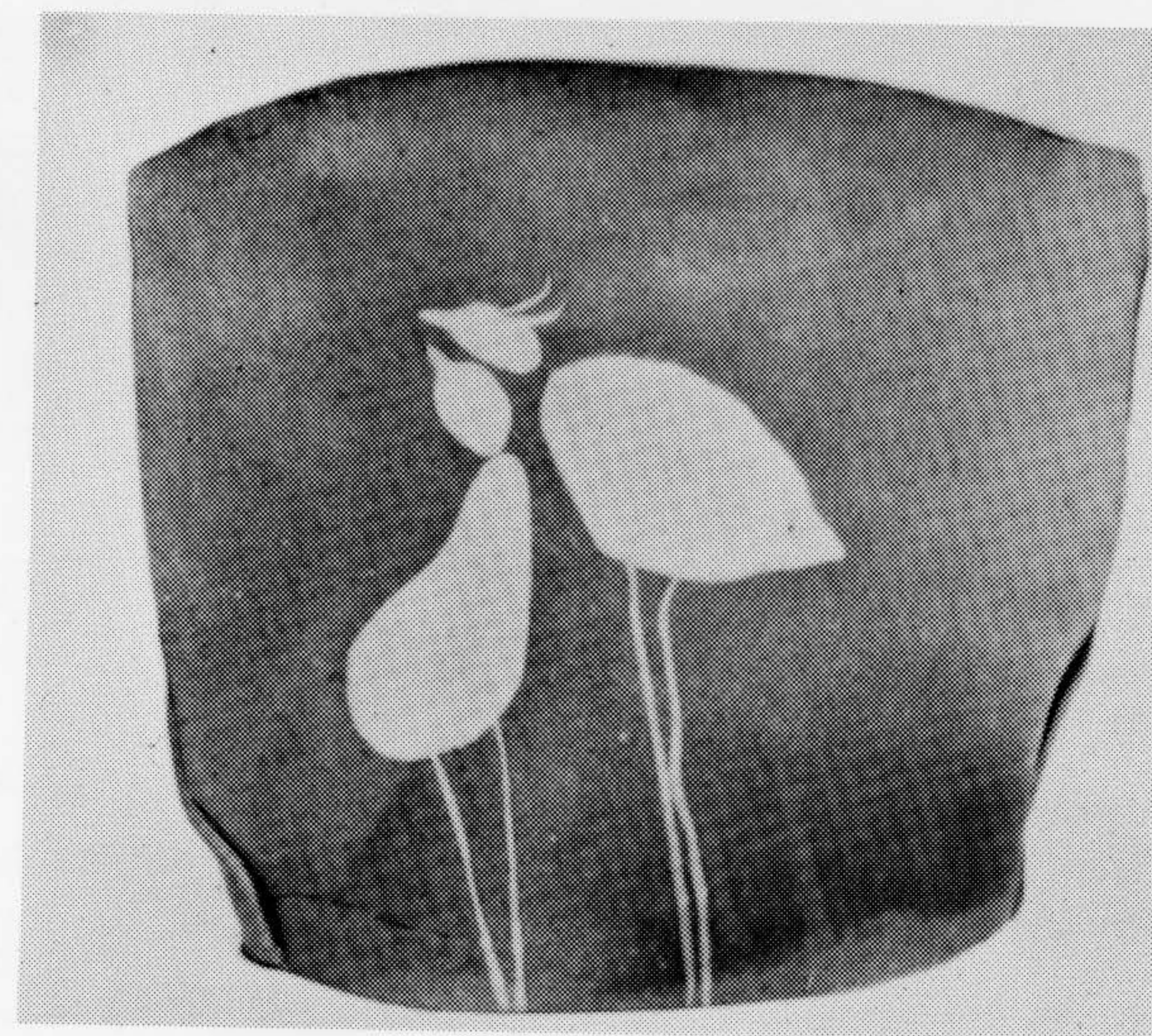
מבשרת ציון 90805
ת.ד. 1021
רח' יסמין 105
טלפון: 02-541849

נולדה בישראל בשנת 1949.

למדה קרמיקה באקדמיה בצלאל, במחלקה לקרמיקה, בירושלים ובמחלקה לפיסול של האקדמיה.

עובדת בעבודת-יד, בשילוב חומרים שונים בגוונים שונים ויוצרת מוצרים קישוטיים ופיסול. צורפת ב-1200°C.

ביקורים: בתיאום מראש.



"כוס עם צפורים", שילוב של חומרים. אבנית צרופה ב-1250°C.
"Container with birds" inlay of white clay, Stoneware. Fired to 1250°C.

חנה טל

מוצא עילית 90820
רח' מעלה האורן 6
טלפון: 02-542942

נולדה בהולנד בשנת 1949.

למדה קרמיקה באקדמיה בצלאל, המחלקה לקרמיקה,
ירושלים.

יוצרת באובניים כלים שימושיים וכלי-נוי, צורפת
ב-1200°C.

ביקורים: בימים א' עד ה' בין השעות 8.00-13.00.



Hanna Tal

Motza Illit 90820
6 Ma'aleh Ha'Oren Street
Tel. 02-542942

Born in Holland in 1949.

Trained at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem.

Produces on the wheel, useful domestic vessels and
decorative objects. Fires to 1200°C.

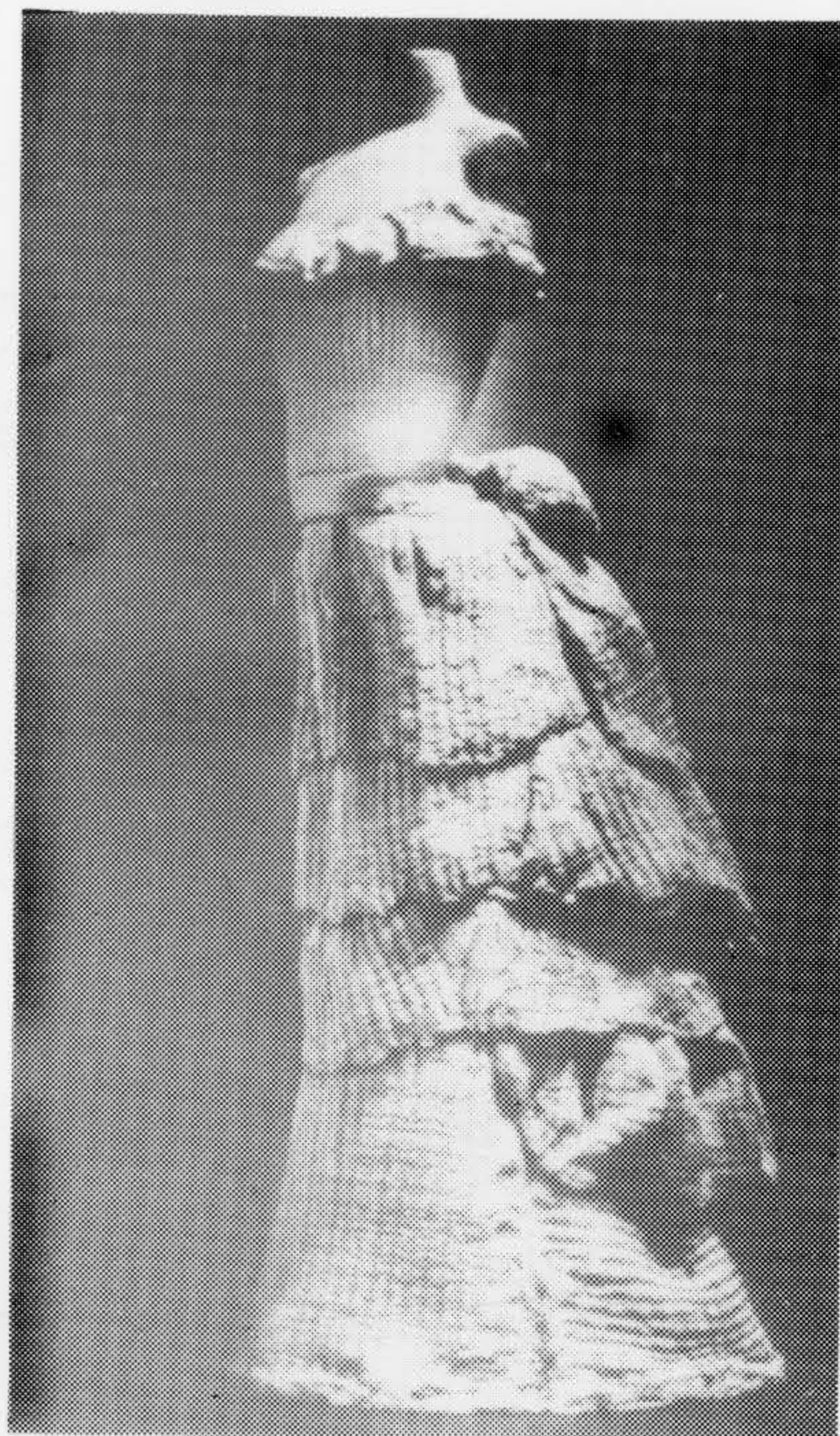
Visitors welcome Sunday through Thursday,
8.00-13.00.



קערה, 13 ס"מ אנגוב על חומר גס, 1200°C.
Bowl: h. 13cm. slip colour on coarse clay.

בקבוק, גובה 12.5 ס"מ.
Bottle: 12.5cm. slip colour on coarse clay. Oxidation. Fired to 1200°C.

"שמלה": גובה 100 ס"מ. טרה-קוטה. צרופה ב-1000°C.
 "Dress": h. 100cm. Terra Cotta. Fired to 1000°C.



Agi Yoeli

Tel Aviv 65214
 27 Maza'a Street
 Tel. 03-292773

Born in Czechoslovakia.

Studied ceramics at the Academies of Prague and Budapest, and in Switzerland and Sweden.

Produces sculptural ceramics in different combined techniques. Fires to 1000°C, and above.

Visitors welcome by appointment only.

אגי יואלי

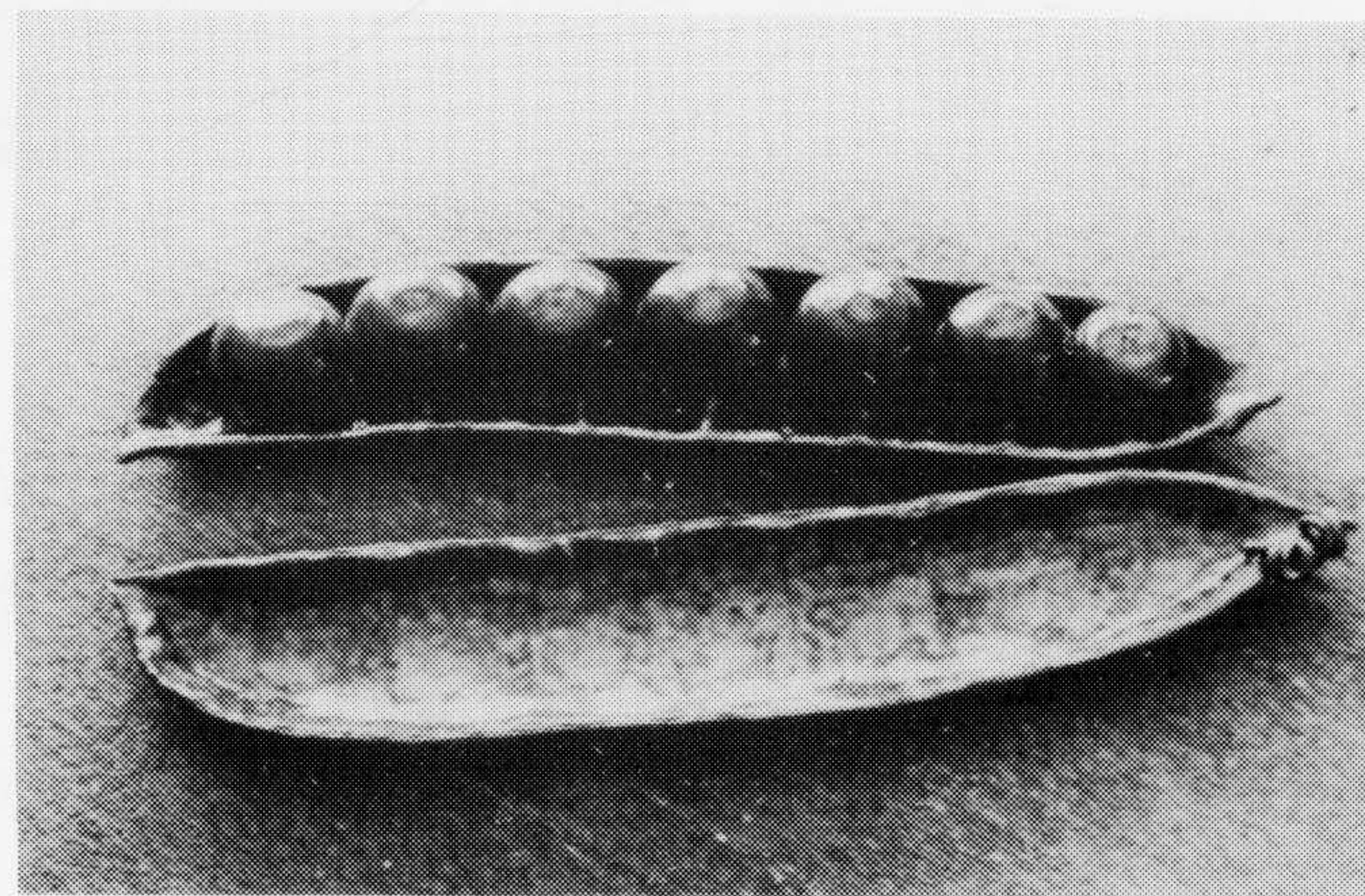
תל אביב 65214
 רח' מזא'ה 27
 טלפון: 03-292773

נולדה בצ'כוסלובקיה.

למדה קרמיקה באקדמיה בפראג ובבודפשט וכן בשווייץ ובשוודיה.

יוצרת פיסול קרמי, בטכניקות שונות, צורפת ב-1000°C ומעלה.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



"תרמיל אפונה אדום": אורך 80 ס"מ, מזוגג. צרוף ב-1000°C.
 "Red pea-pod" l. 80cm. glazed earthenware. Fired to 1000°C.

דורון יעקובי

רמת הדר, הוד השרון 45100
טלפון: 052-27139

נולד בישראל בשנת 1946.

למד במחלקה לקרמיקה של בית-ספר "ויצררפת" בתל אביב.

יוצר על אובניים "קדרות כפרית". צורף ב-1050°.

ביקורים: מדי יום, גם בשעות הערב.



כלי בית מעוצבים על אובניים. ציור בצבעים, על זיגוג לבן, צורף ב-1050°.

Domestic Ware: thrown on wheel, overglaze, decoration on white glaze.

Fired to 1050°C.

Doron Jacoby

Ramat Hadar, Hod Hasharon 45100
Tel. 052-27139

Born in Israel in 1946.

Trained at the Dept. of Cermics, "Wizo France"
Vocational High School, Tel Aviv.

Produces mainly on wheel, "country pottery", domestic
ware. Fires to 1050°C.

Visitors welcome daily, including evenings.

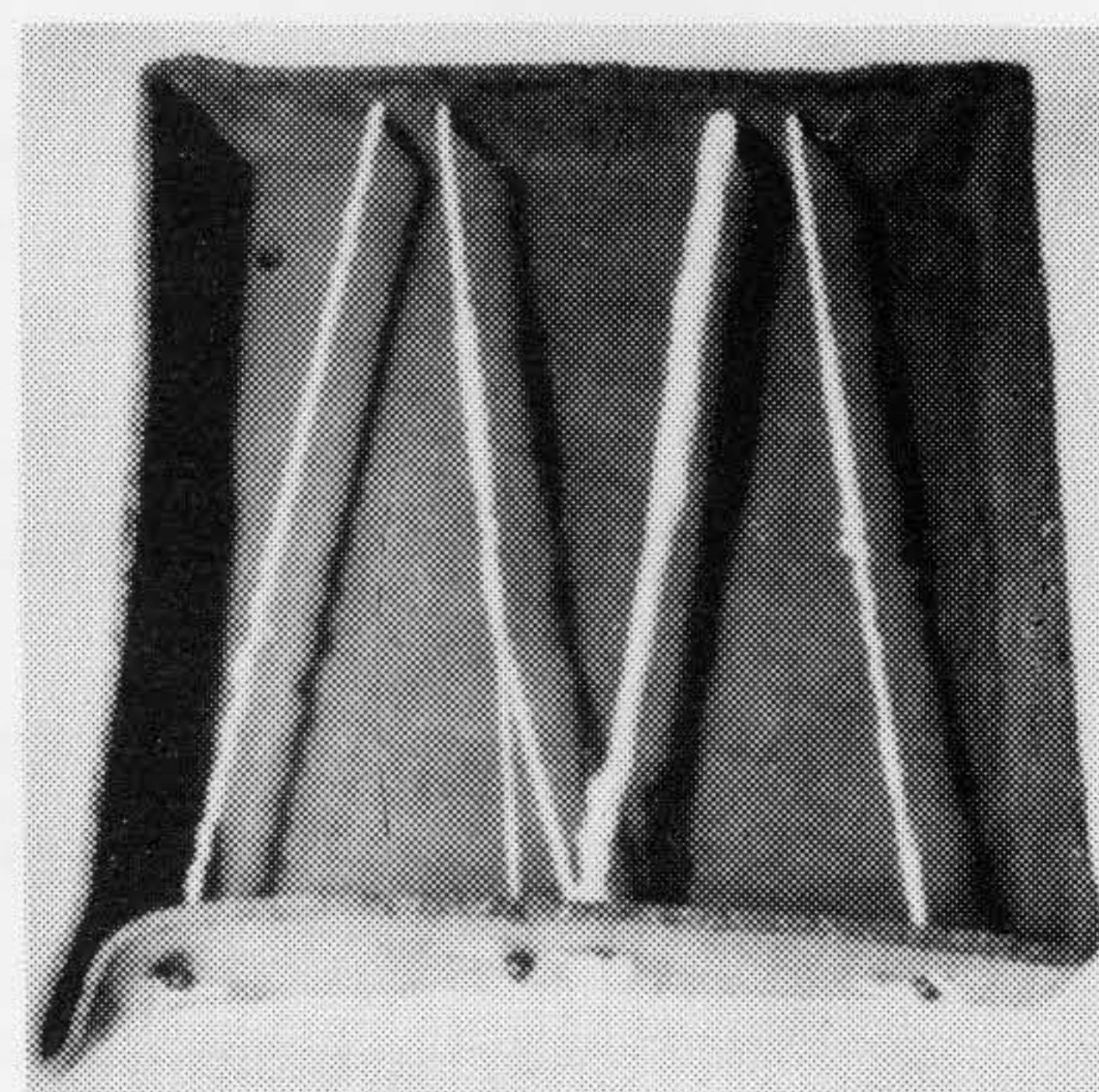
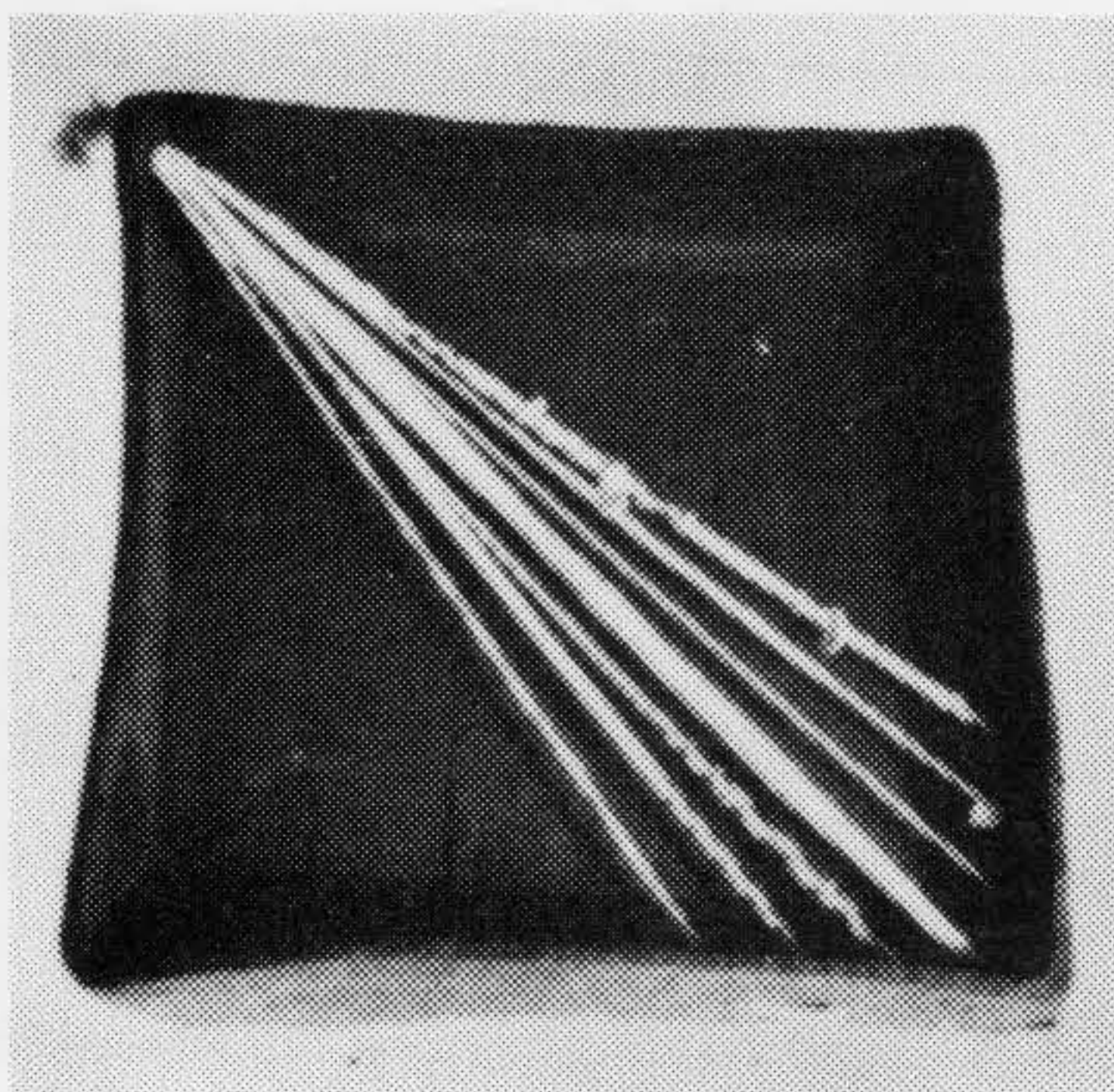
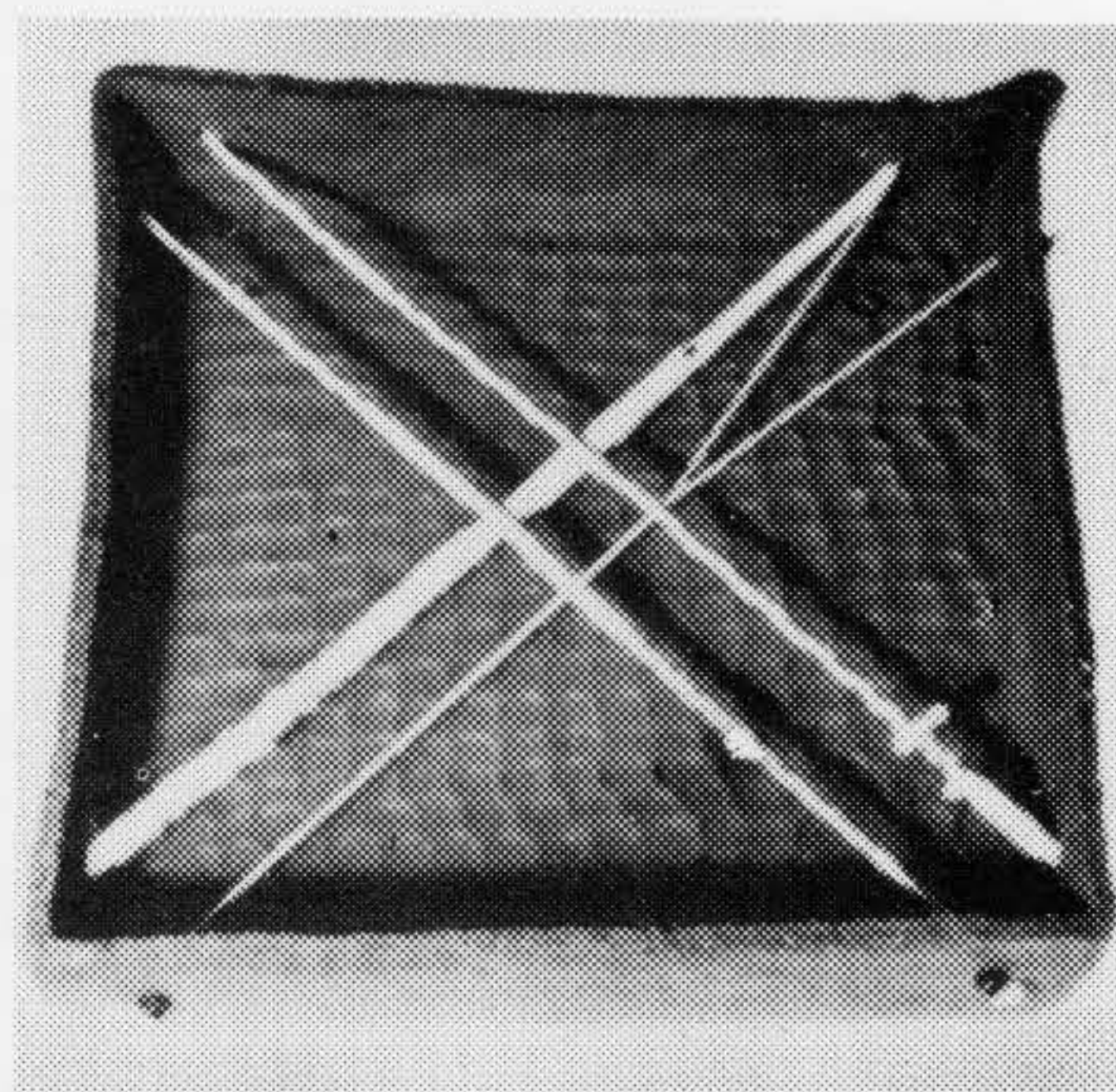
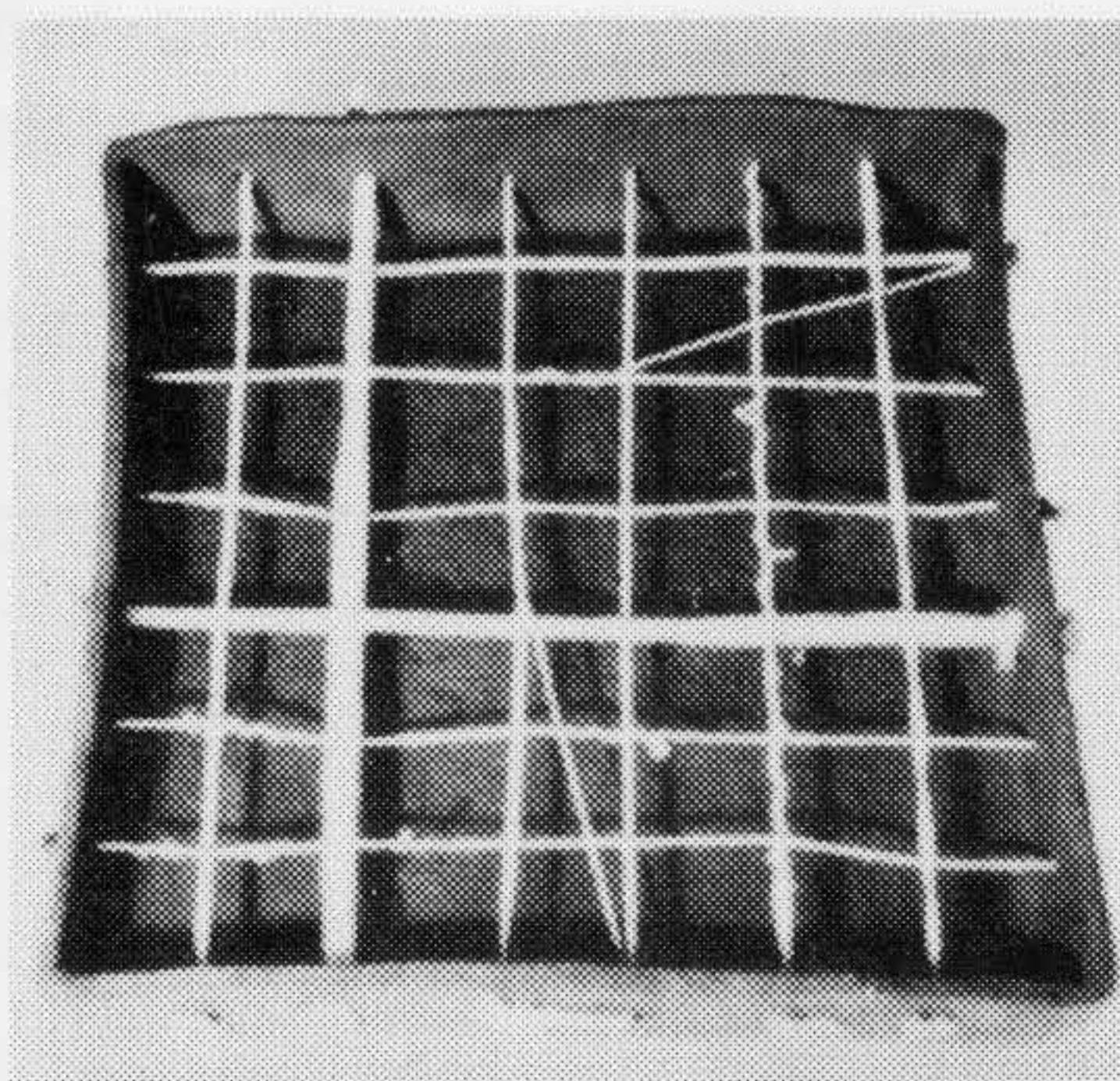
רות יערי

קיבוץ כפר מנחם 79875
טלפון: 055-91521/3

נולדה בגרמניה בשנת 1923.

יוצרת מוצרים קישוטיים, בעבודת־יד, בשילוב עם חומרים
אחרים. צורפת ב-1000°.

ביקורים: לאחר תיאום מראש, באמצעות הדואר.



Ruth Yaari

Kfar Menachem 79875
Tel. 055-91521/3

Born in Germany in 1923.

Produces decorative objects by hand, in combination
with other materials. Fires to 1000°C.

Visitors welcome after appointment by mail.

מוצרים לתליה על הקיר, בשילוב עם חוטים. 30x30 ס"מ.
Wall hanging objects in combination with strings. 30x30cm.

חנה יצחקי

קיבוץ אפיקים 15148
טלפון: 067-51229

למדה קרמיקה אצל הדויג גרוסמן וחנה צונץ.

יוצרת על אובניים ובעבודת יד, בעיקר עבודות קישוטיות
ופיסול. צורפת ב-1100°C.

ביקורים: רצוי לפי תיאום מראש.



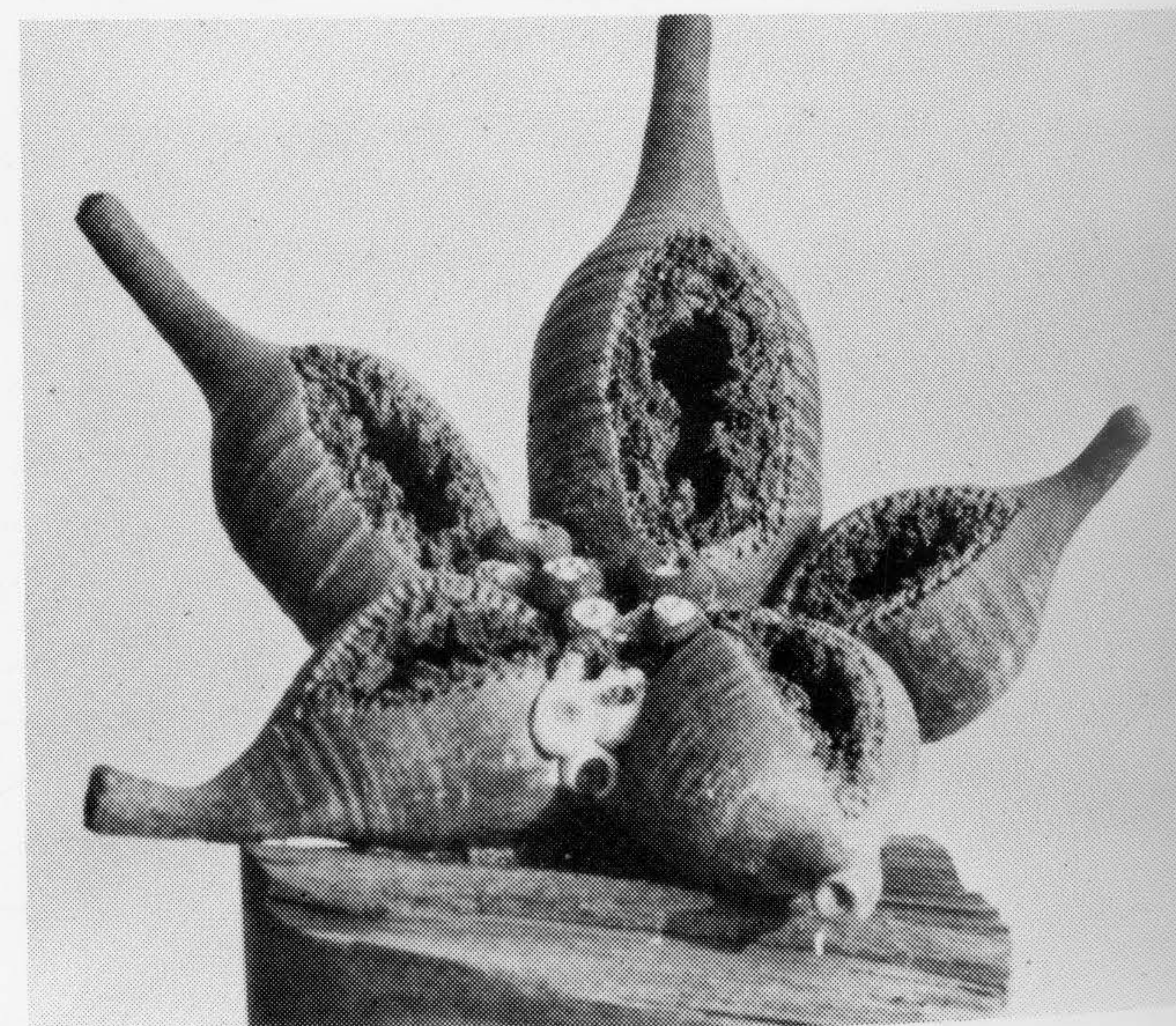
Hanna Yizhaki

Kibbutz Afikim 15148
Tel. 067-51229

Trained under Hedwig Grossmann and Hanna Zunz.

Produces on wheel and by hand, mainly decorative
objects and sculpture. Fires to 1100°C.

Visitors welcome by appointment.



"דומם", גודל 20x30 ס"מ, צבע חיפוי, צורף ב-1100°C.
"Still life": 20x30cm. covered by slip colours. Fired to 1100°C.

Amnon Israeli

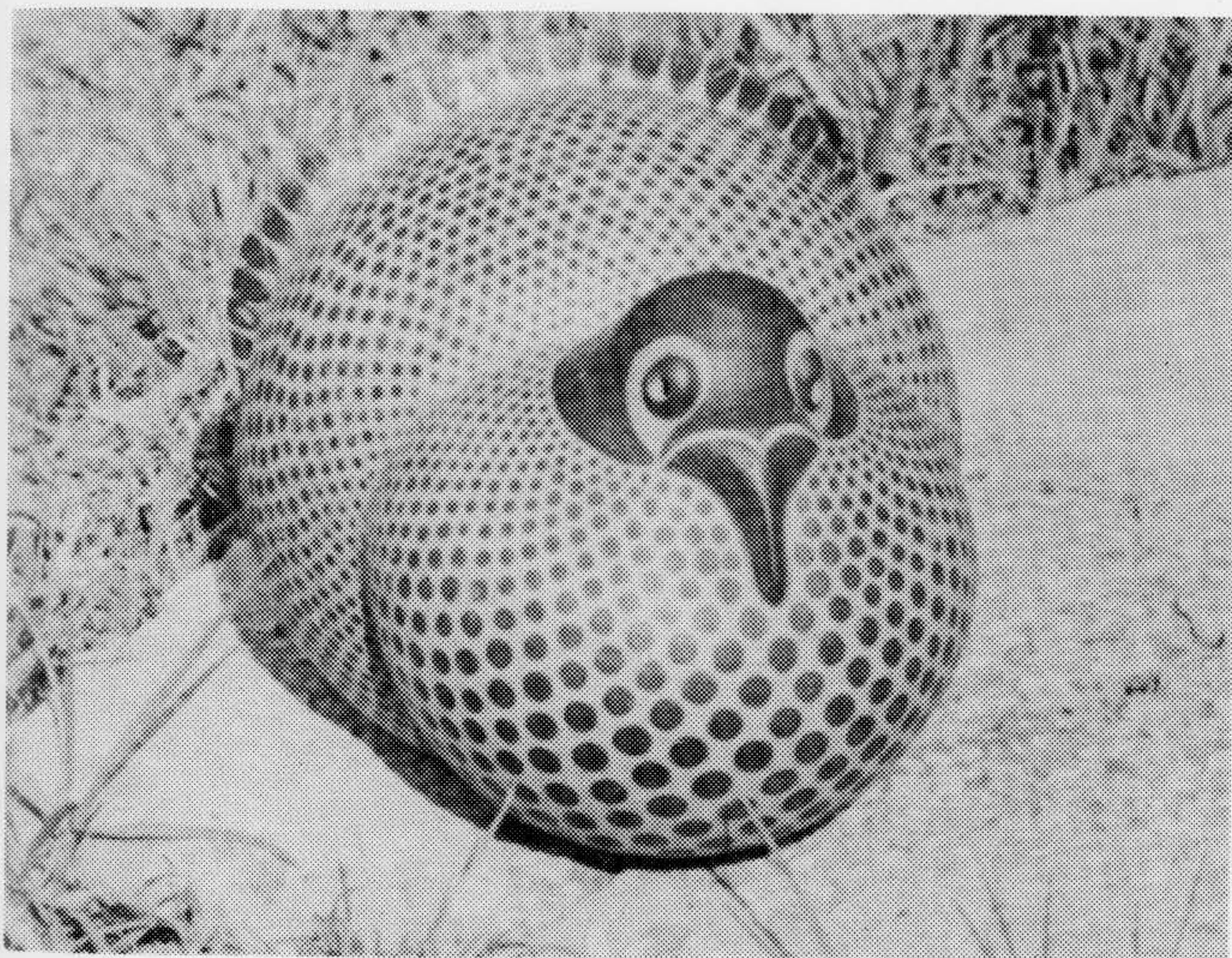
Beth Shemesh 99000
24 Jabotinsky Street
Tel. 02-912293

Born in Israel in 1945.

Trained in ceramics at the Institute of Arts, Givatayim,
and under Hedwig Grossmann.

Produces earthenware on the wheel, and decorates in
various techniques with slip-colours in different shades.
Fires to 950°C, and stoneware to 1200°C.

Visitors welcome by appointment only.



"תרנגול הודו מתנפח": גודל 20x30 ס"מ. מעוטר בצבעי חיפוי, צרוף ב-950°C.
"Bloated turkey": 20x30cm. decorated with slip colours. Fired to 950°C.

אמנון ישראלי

בית שמש 99000
רח' ז'בוטינסקי 24
טלפון: 02-912293

נולד בישראל בשנת 1945.

למד קרמיקה במכון לאמנויות, גבעתיים, ואצל הדויג
גרוסמן.

עובד על אובניים, העבודות מעוטרות בצבעי חיפוי בגונים
רבים. צורף ב-950°C וגם אבנית 1200°C.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



"ציפורי גן עדן": קוטר 25 ס"מ. מעוטר בצבעי חיפוי. צרוף ב-950°C.
"Paradise birds": d. 25cm. decorated with slip-colours. Fired to 950°C.

רחל כדמור

הרצליה 46326

רח' הדר 52

טלפון: 052-85912

נולדה בישראל בשנת 1940.

למדה באקדמיה "בצלאל" במחלקה לקרמיקה בירושלים.

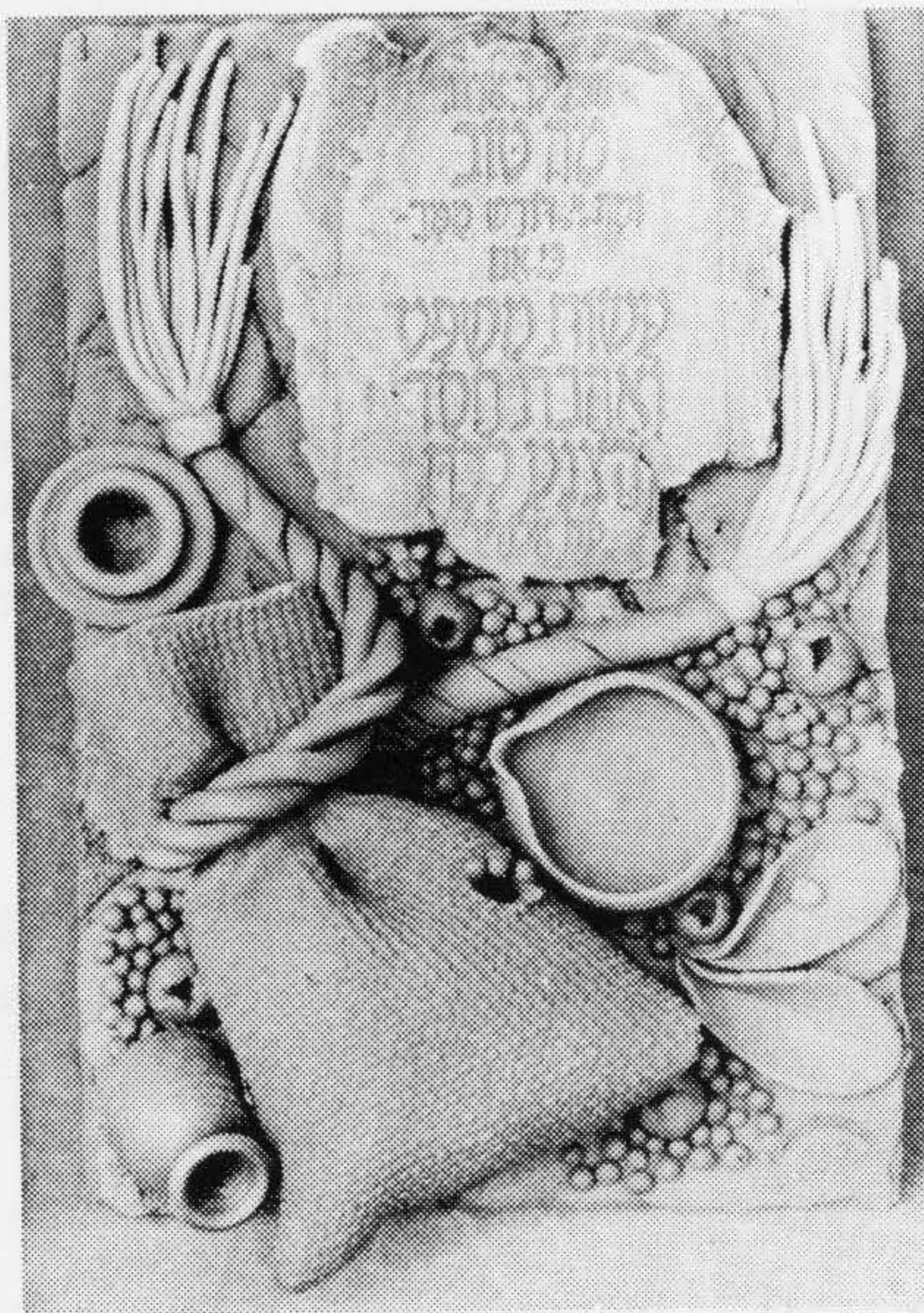
יוצרת קרמיקה פיסולית קישוטית ותבליטים באובניים והשטחה. צורפת ב-1180°C.

תערוכות יחיד: 1979 – גלריה אביב, כפרסבא; 1980 – גלריה שלאפי, בזל; גלריה טורס בג, מדריד.

ביקורים: לפי תיאום מראש.

"תבליט": 20x30 ס"מ, טרה קוטה, חומרים צבעוניים, שימוש בתחמוצות כצובענים. צורף ב-1050°C.

Relief: 20x30cm. Terra cotta, coloured clays "Rub-in" of oxides.
Fired to 1050°C.



Rachel Cadmor

Herzlia 46326
52 Hadar Street
Tel. 052-85912

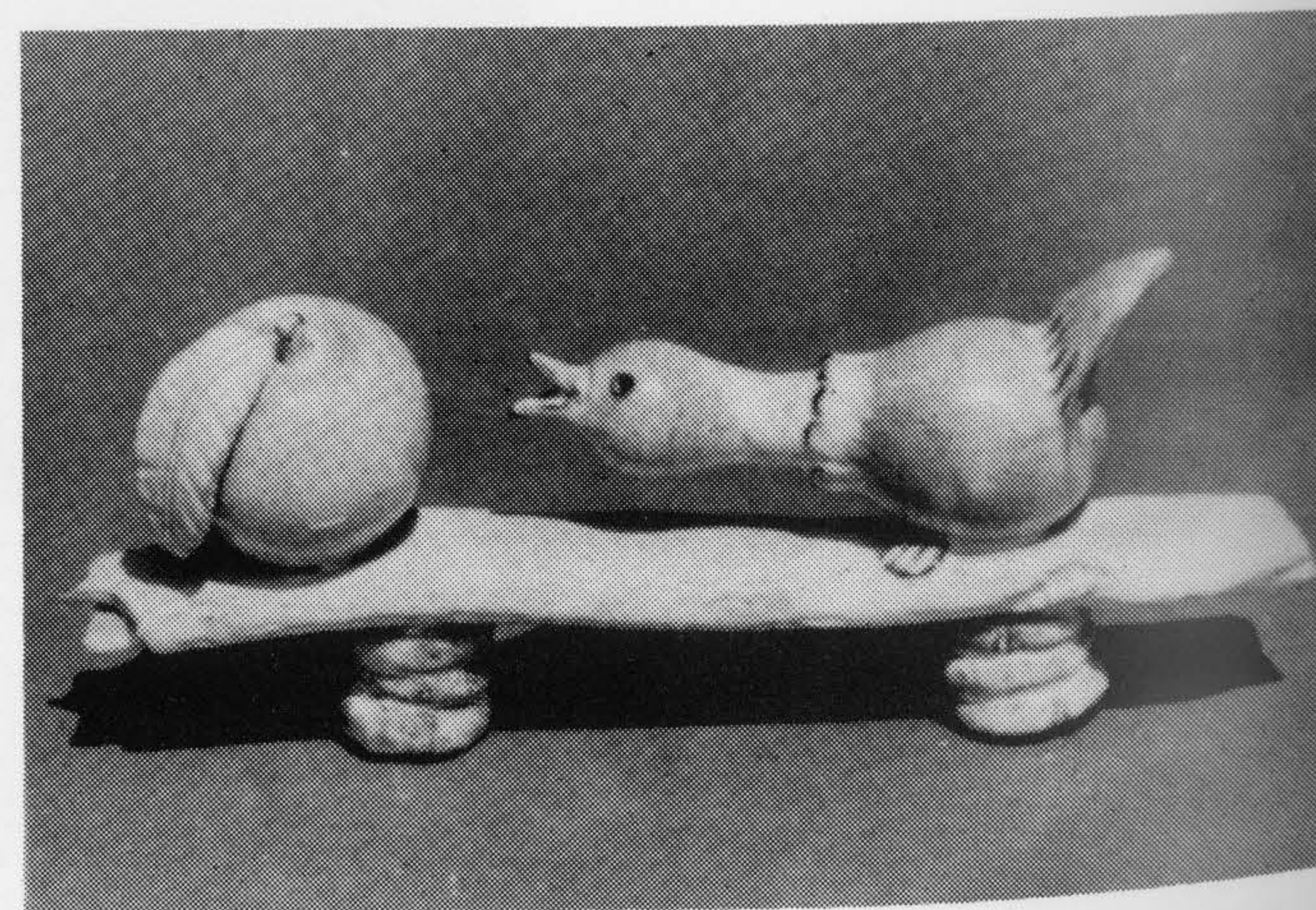
Born in Israel in 1940.

Studied ceramics at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics, Jerusalem.

Main field of work: decorative sculptural ceramics, and murals, on wheel and slab work. Fires to 1180°C.

One-artist exhibition: 1979 – Aviv Gallery, Kfar Saba;
1980 – Gallery Schlappy, Basel; Gallery Torres Begue, Madrid.

Visitors welcome by appointment only.



פסלון: 10x25 ס"מ. זיגוג לבן על חומר צבעוני. צורף ב-1100°C.

Figurine: 25x10cm. White glaze on coloured clay. Fired to 1100°C.

Yael Lev

Kibbutz Gan Shmuel 38810
Tel. 063-23120

Born in Israel in 1924.

Trained under Hedwig Grossmann, Hanna Zuntz-Charag and J. Blumenthal, and at the Bezalel Academy, Dept. of Ceramics, Jerusalem.

Produces architectural ceramics by hand-building and wheel. Fires to 1150°C and 1230°C.

Visitors welcome daily.

יעל לב

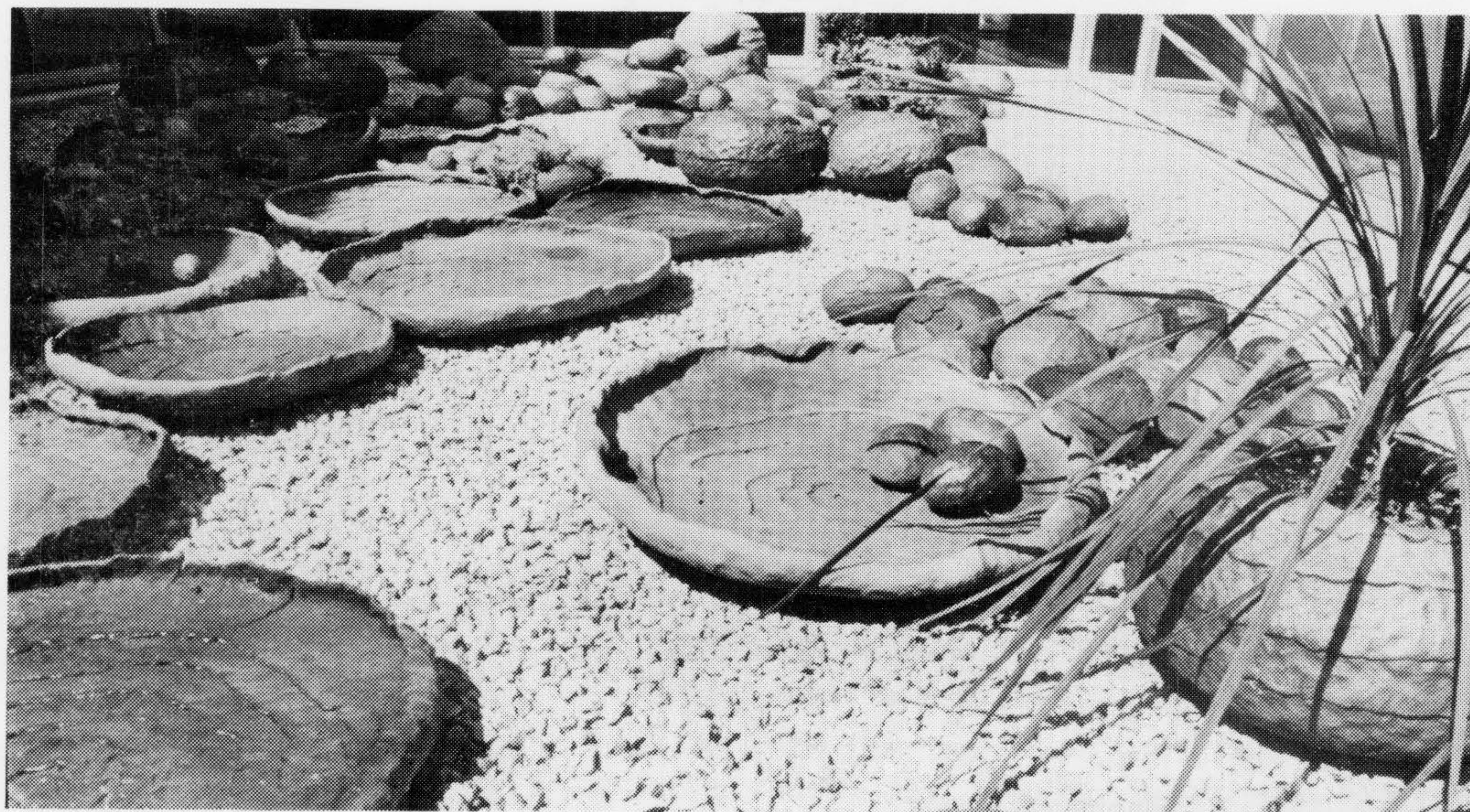
קיבוץ גן שמואל 38810
טלפון: 063-23120

נולדה בישראל בשנת 1924.

למדה קרמיקה אצל הדויג גרוסמן, חנה צונצ'ר"ג וי' בלומנטל וכן שנה באקדמיה בצלאל במחלקה לקרמיקה בירושלים.

יוצרת עבודות ארכיטקטוניות וקירות בטכניקות בניית-יד ואובניים. צורפת ב-1150° ו-1230°.

ביקורים: בכל ימות השבוע.



גינת אבנים: בחצר פנימית במוסד השתלמות של השומר הצעיר, גבעת חביבה. בניית-יד מ-80 ס"מ עד ל-10 ס"מ היחידה. צורף ב-1120° ללא זיגוג, בצבעי אדמה, צהבהב, אדמדם וחום.

Stone-garden: In inner court of Institute for Advanced Studies of "Hashomer Hatzair" Givat Haviva. Hand-built units, from 80cm. to 10cm. Reduction fired to 1120°C. unglazed, yellowish, reddish, and brownish terra cotta.

סטלה להב

רמת השרון 47204
רח' אוסישקין 107
טלפון: 03-472774

נולדה באנגליה בשנת 1942.

למדה קרמיקה בבית ספר על שם מרטין הקדוש לאמנויות בלונדון, השתלמה בקליפורניה בבית מלאכה "ביג קריק" ובבית-ספר לאמנויות "הייסטק" במדינת מיין.

יוצרת כלים שימושיים באבנית. צורפת ב-1250° בצריפה אחת.

ביקורים: כל יום בין השעות 9.00-13.00 ו-16.00-19.00.
בימי ב' ו-ר' בין השעות 9.00-13.00 בלבד.



Stella Lahav

Ramat Hasharon 47204
107 Ussishkin Street
Tel. 03-472774

Born in England in 1942.

Trained in ceramics in the St. Martin's School of Arts London, at Big Creek Pottery, California, and at Haystack Maine School of Crafts.

Produces domestic pottery in stoneware. Fires at 1250°C (one-time fired).

Visitors welcome daily 9.00-13.00, 16.00-19.00.
Monday and Friday 9.00-13.00 only.



כד, גובה 32 ס"מ, צריפת חיזור; צלחת, קוטר 25 ס"מ, זיגוג קרקלה.
כד, גובה 20 ס"מ שריפת רדוקציה.

Jug, h. 32cm. reduction firing; Plate, d. 25cm. Craquelee glaze;
Pitcher, h. 20cm. Reduction firing.



מירה ליבס

ירושלים 94190

רח' אגרון 24

טלפון: 02-631089

נולדה ברוסיה בשנת 1913.

למדה קרמיקה בבית המלאכה "כד וספל" (חוה סמואל)
בראשון לציון, בבית ספר מקצועי בפרג, ובתעשייה לאומית
בסברה על-יד פריס.

יוצרת כלים שימושיים על אובניים, עם זיגוג, צריפה
ב-1100°C.

ביקורים: בכל יום לפני הצהריים פרט ליום ר'.
ב-1100°C.

Mira Libes

Jerusalem 94190

24 Agron Street

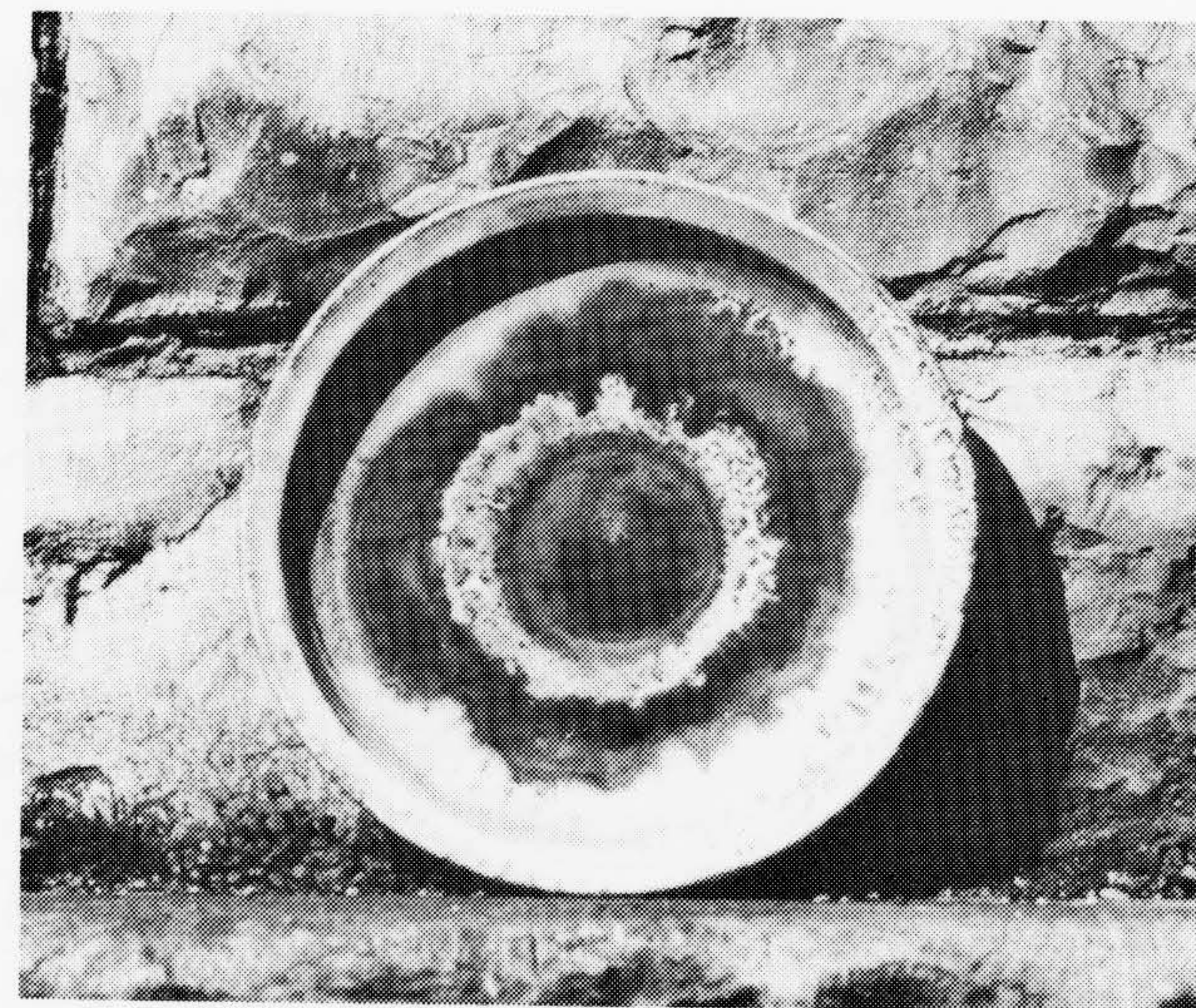
Tel. 02-631089

Born in Russia in 1913.

Trained under Eva Samuel, Rishon Lezion, at the
Vocational School in Prague, and at "Manufacture
Nationale", Sevres, near Paris.

Produces domestic and decorative ware, on wheel.
Oxidized and reduced. Fires to 1100°C.

Visitors welcome during mornings, except Fridays.



צלחת. קוטר 28 ס"מ, זיגוג בלבן, ירוק ואדום. צרוף ב-1100°C.

Plate: d. 28cm. white, green and red glazed in reduction firing at 1100°C.

מרגרט למדן

קיבוץ נאות מרדכי 12120
טלפון: 067-40950

נולדה בגרמניה בשנת 1944.

למדה קרמיקה בסורופ־פלנסבורג וציור ופיסול באקדמיה
בברלין.

יוצרת בעיקר באובניים ופיסול קרמי. צריפה ב־1240°
קישוט בחיפויים וזיגוגים.

ביקורים: בימי א'–ר' בין השעות 10.00–14.00.



Margreth Lamdan

Kibbutz Na'oth Mordechai 12120
Tel. 067-40950

Born in Germany in 1944.

Studied Ceramics in Sorup Flensburg, and painting and
sculpture at the Berlin Academy of Fine arts.

Produces mainly on wheel, and sculpture. Fires at
1240°C, glaze decorations.

Visitors welcome Sunday through Friday, 10.00–14.00



צלחת: גובה 10 ס"מ, קוטר 37 ס"מ. חומר לבן מעוטר בצבע חיפוי חום, צרוף
ב־1240°.

Plate: h. 10cm. d. 37cm. white clay, decorated with brown slip-colour.
Fired to 1240°C.

Jean Mayer

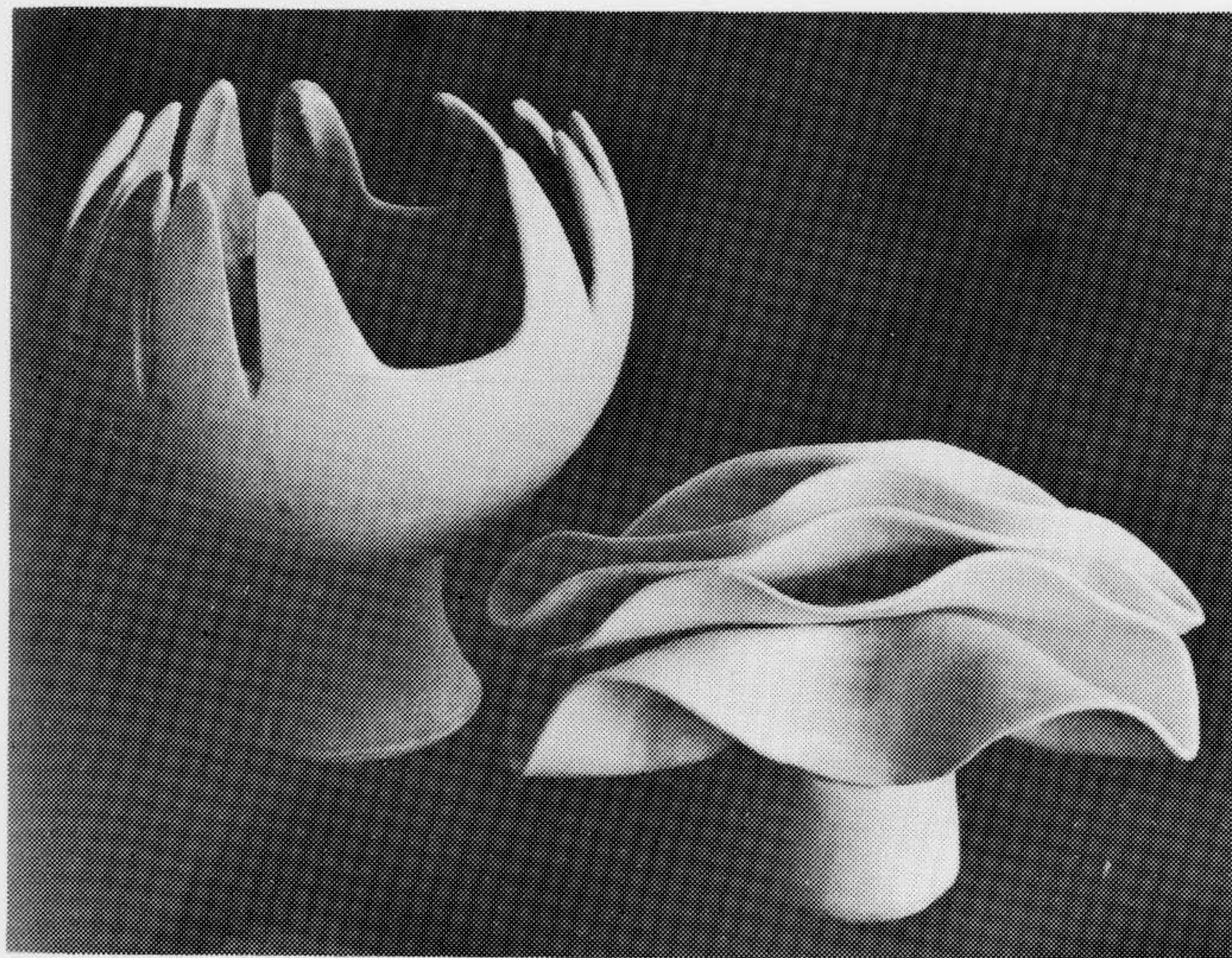
Kibbutz Ein Hashofet 19237
Tel. 04-993266

Born in England in 1924.

Trained in ceramics at Camberwell School of Arts,
London.

Creates by hand and wheel, decorative objects in
stoneware and porcelain. Fires to 1250°C.

Visitors welcome by appointment.



2 כלים מחרסינה, גובה 15 ו-20 ס"מ, צורף ב-1250°C.
2 Porcelain vessels, h. 15 and 20cm. Fired to 1250°C.

ג'ין מאיר

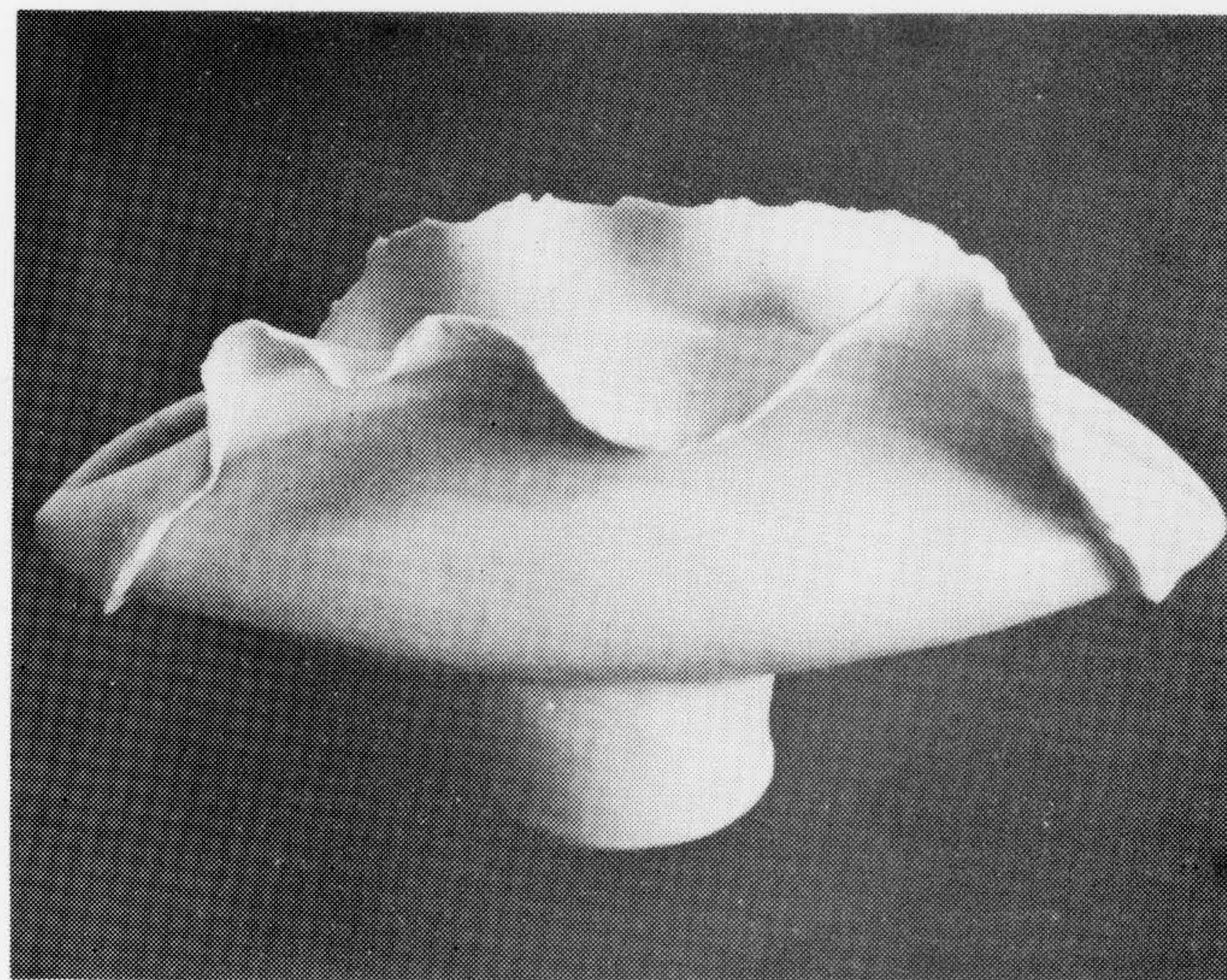
קיבוץ עין השופט 19237
טלפון: 04-993266

נולדה באנגליה בשנת 1924.

למדה קרמיקה באקדמיה לאמנות קמברוול, לונדון.

יוצרת על אובניים ובבניית יד מוצרים קישוטיים באבנית
ובחרסינה. צורפת ב-1250°C.

ביקורים: לפי קביעה מראש.



כלי מחרסינה, אורך 20 ס"מ.
Vessel: 1. 20cm. Porcelain.

כד: גובה 80 ס"מ. בניית-יד. צרוף בכבשן חשמלי ב-1200°C.
Vase: h. 80cm. hand-built. Fired in electric kiln to 1200°C.



יהודית מאיר

באר-שבע 84216
רח' טרומפלדור 11
טלפון: (בבית) 057-75906

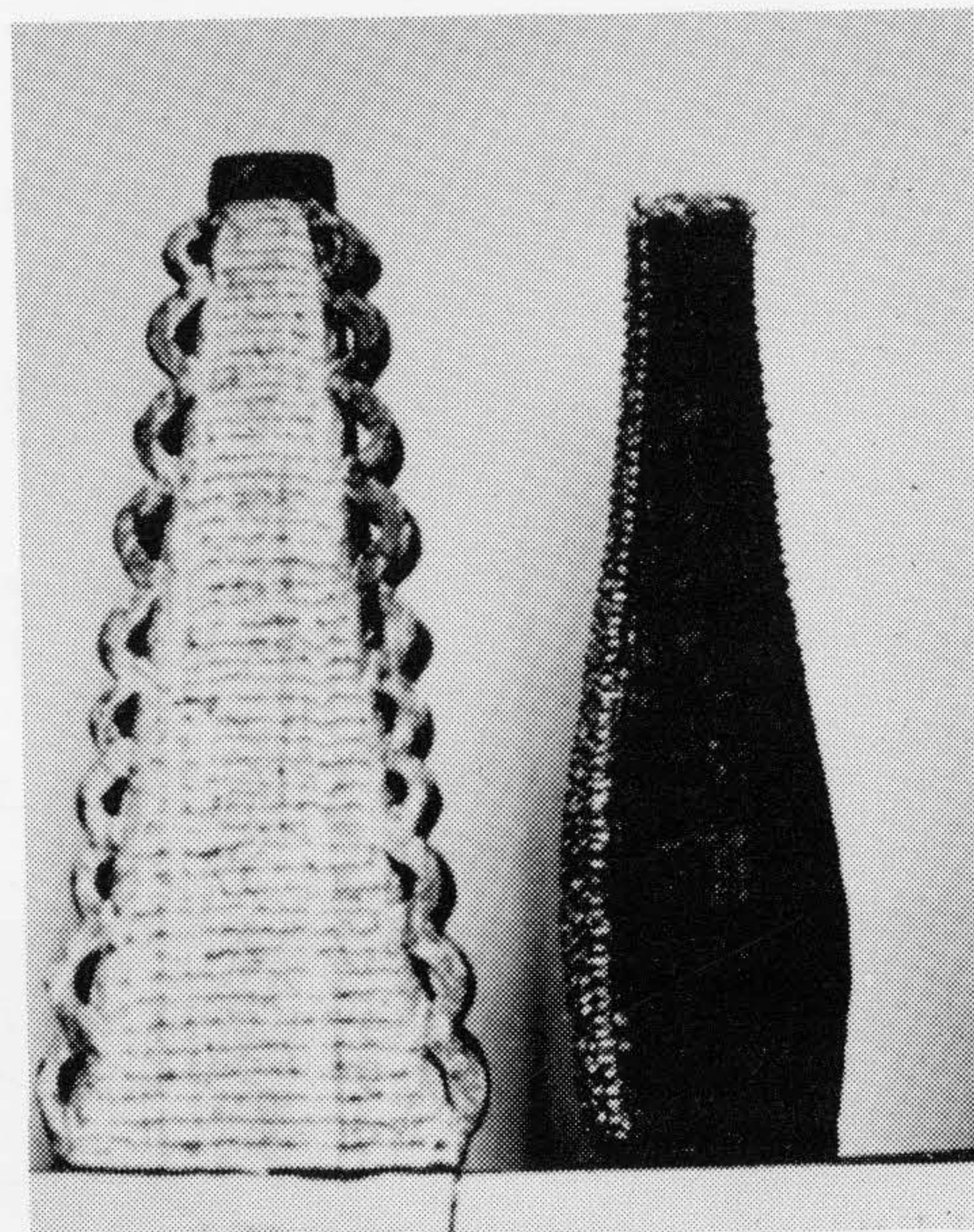
נולדה בהונגריה בשנת 1927.

למדה קרמיקה אצל הדויג גרוסמן, חנה צונץ-חר"ג
ובבית-ספר לאמנות באנגליה וכן בפריס.

יוצרת על אובניים ובבניית-יד מכלים גדולים באבנית רכה.
צורפת ב-1200°C.

ביקורים: לפי קביעה מראש.

שני כדים: גובה 80 ס"מ, בניית-יד. קישוטי חומר וחריטה. צריפה ב-1200°C.
Two vases: h. 80cm. hand-built, clay and scratching. Decoration. Fired to 1200°C.



Judith Mayer

Beer Sheva 84216
11 Trumpeldor Street
Tel. 057-75906 (home)

Born in Hungary in 1927.

Studied ceramics under Hedwig Grossmann and Hanna
Zuntz-Charag, at art school in England and in Paris.

Creates on wheel and by hand, large vessels in soft
stoneware. Fires to 1200°C.

Visitors welcome by appointment.

דוד מוריס

קיבוץ עין השופט 19237

טלפון: 04-993266

נולד בארצות הברית בשנת 1936.

בוגר אוניברסיטת "אלפרד" בקרמיקה.

צורף בעץ בחום של 1100° – 1200° .

David Paul Morris

Kibbutz Ein Hashofet 19237

Tel. 04-993266

Born in U.S.A. in 1936.

Graduate of Alfred University of Ceramics, U.S.A.

Produces sculptural ceramics by hand. Wood-fires to 1100°C – 1200°C .



פסל: "ראש על רגליים", גובה 40 ס"מ, צריפת עץ, ללא זיגוג ב- 1100° .
Sculpture: "Head on Feet", h. 40cm. Wood-fired without glaze to 1100°C .

Aimee Margolis

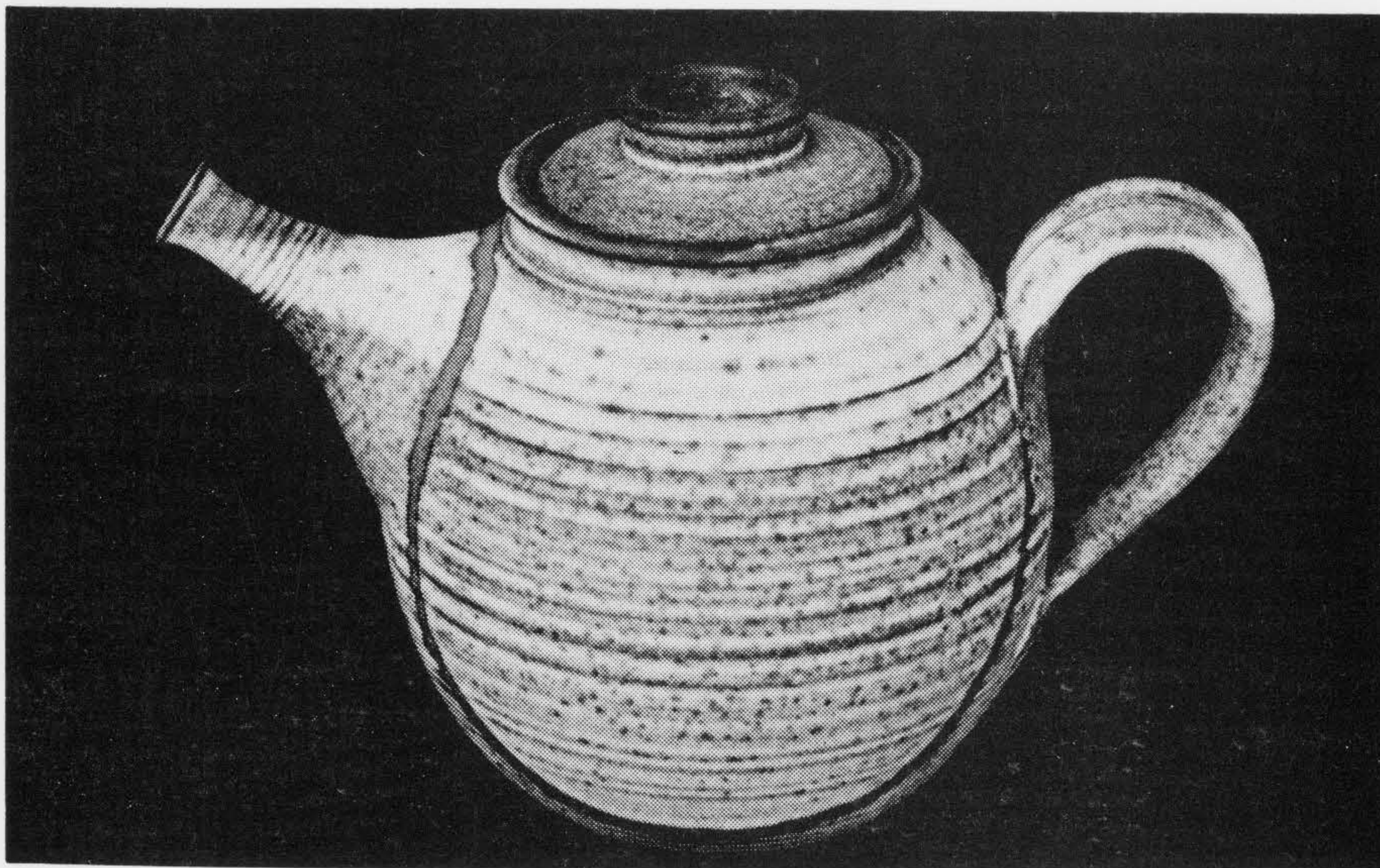
Jerusalem 95112
21 Ayin Chet Street
Tel. 02-283875

Born in South Africa.

Trained at the Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem.

Produces domestic oxidized stoneware pottery. Fires in
electric kiln to 1260°C.

Visitors welcome by appointment, daily from 11.00–
16.00.



איימי מרגלית

ירושלים 95112
רח' הע"ח 21
טלפון: 03-283875

נולדה בדרום-אפריקה.

למדה קרמיקה באקדמיה בצלאל, המחלקה לקרמיקה.

יוצרת כלים שימושיים עשויים על אובניים, צריפת אבנית
בחימצון בכבשן חשמלי ב-1260°C.

ביקורים: 11.00–16.00 לפי קביעה מראש.

קומקום: גודל רגיל, עבודת אובניים, צריפת
חימצון ב-1260°C.

Kettle: regular size, wheel-work, oxidized
stoneware, Fired to 1260°C.

Nora and Naomi

Naomi Bitter

Jerusalem 93388
17 Klauzner Street
Tel. 02-711738

Born in Israel
in 1938

Both trained at the Bezalel Academy, Dept. of Ceramics, Jerusalem.

Produce together in various techniques, pottery, sculptural ceramics and murals. Fire from 1020°C to 1200°C.

Visitors welcome by appointment.

Nora Kochavi

Tel Aviv 69345
66 Mazeh Street
Tel. 03-623022

Born in Israel
in 1936

נעמי ביטר

ירושלים 93388
רח' קלאוזנר 17
טלפון: 02-711738

נולדה בישראל
בשנת 1938

שתיהן בוגרות האקדמיה בצלאל, המחלקה לקרמיקה, ירושלים. נורה בעלת תואר "מוסמך" בתולדות האמנות (אוניברסיטת תל-אביב) ונעמי בעלת תואר "בוגר" באותו מקצוע (אוניברסיטת ירושלים).

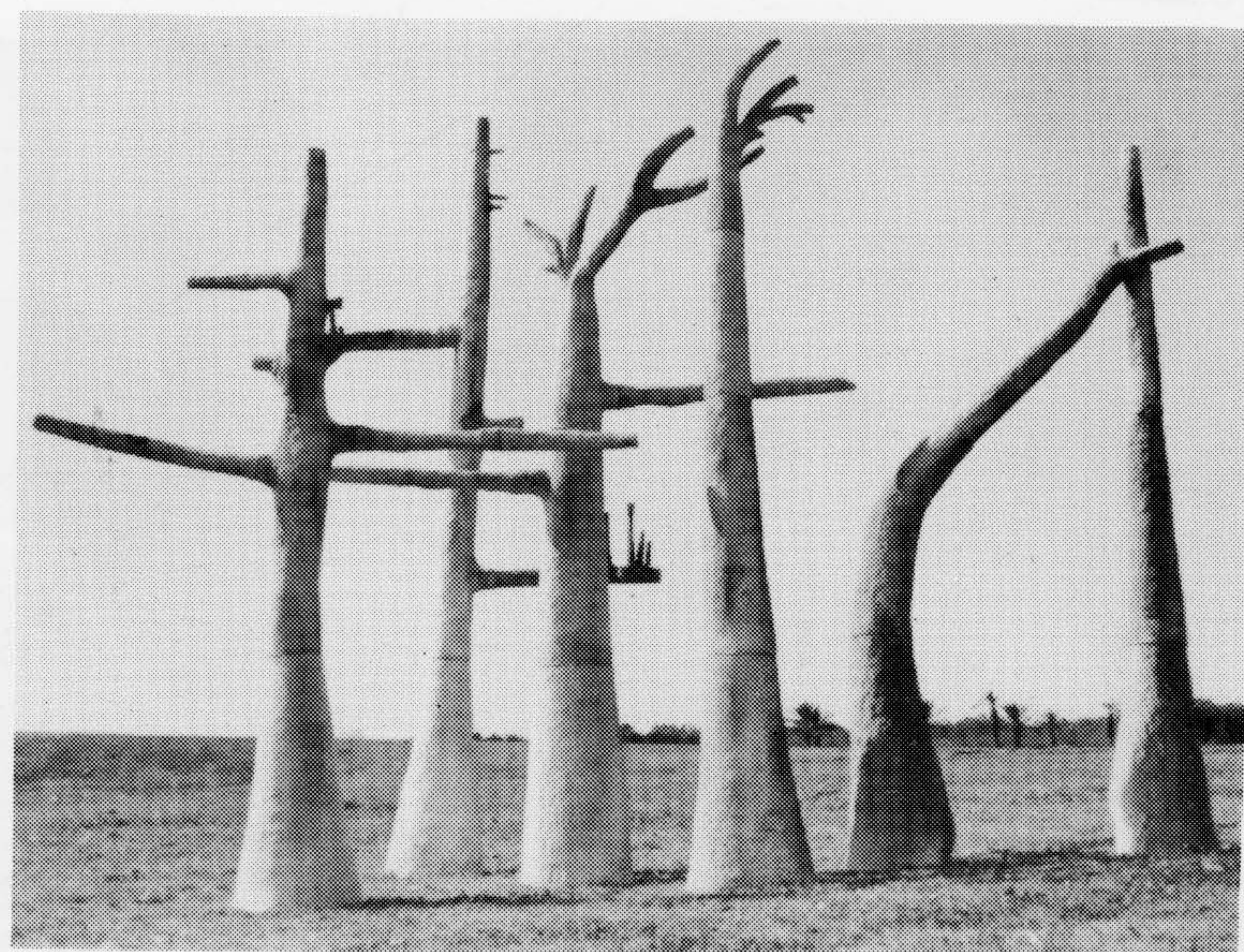
יוצרות יחד בטכניקות רבות, קדרות, פיסול קרמי ותבלי-טים. צורפות בחום של 1020° עד 1200°.

ביקורים לפי תיאום מראש.

נורה כוכבי

תל-אביב 69345
רח' מזא"ה 66
טלפון: 03-623022

נולדה בישראל
בשנת 1936



פסל: מתוך הסידרה "כי האדם עץ השדה". חומר שחור, גובה 110 ס"מ, צרוף ב-1100°.

Sculpture from the series "The tree of the field is man's life" Black clay.
h. 110cm. Fired to 1100°C.

Daniel Nahum

דניאל נחום

Kibbutz Ruhama 79180
Tel. 051-44721

קיבוץ רוחמה 79180
טלפון: 051-44721

Born in Italy in 1925.

נולד באיטליה בשנת 1925.

Studied in the Academy of Fine Arts, Torino.

למד באקדמיה לאמנות יפה בטורינו.

Produces wall plaques and mural in Faenza majolica, and raku. Oxidation and reduction, fires to 950°C–1000°C.

יוצר תבליטים וקירות בטכניקה של מיוליקה פאנצה רכה ורקו בצריפה בחימצון ובחיזור של 950°C–1000°C.

Visitors welcome by appointment, Sunday to Friday 10.00–15.30.

ביקורים: כל יום משעה 10.00.



קיר קרמי בקיבוץ שער
הנגב, כ־6.5 מ"ר, מזוגג,
צרוף ב־960°C.
Ceramic Wall at Kibbutz
Sha'ar Hanegev, about
6.5m², glazed and fired
to 960°C.

Sonia Natra

Tel-Aviv 69104
10 Bart Street
Tel. 03-416329

Born in Rumania.

Studied art and sculpture and ceramics at the National Academy of Art, Bucharest.

Creates sculptural and architectural ceramics and paintings. Fires to 950°C, 1080°C, and 1250°C.

סוניה נטרא

תל-אביב 69104
רח' ברט 10
טלפון: 03-416329

ילידת רומניה.

למדה ציור וקרמיקה באקדמיה לאמנות בבוקרשט.

יוצרת בפיסול קרמי, פיסול אדריכלי וציור. צורפת ב-950°C, 1080°C, 1250°C.



"עימות": חומר ונייר, צורף ב-1050°C.
מתערוכת היחיד במוזיאון הקרמיקה תל-אביב.
"Confrontation": Clay and paper, from
one-artist exhibition, Ceramic Museum
Tel Aviv. Fired to 1050°C.

רבקה סמו

תל אביב 62009

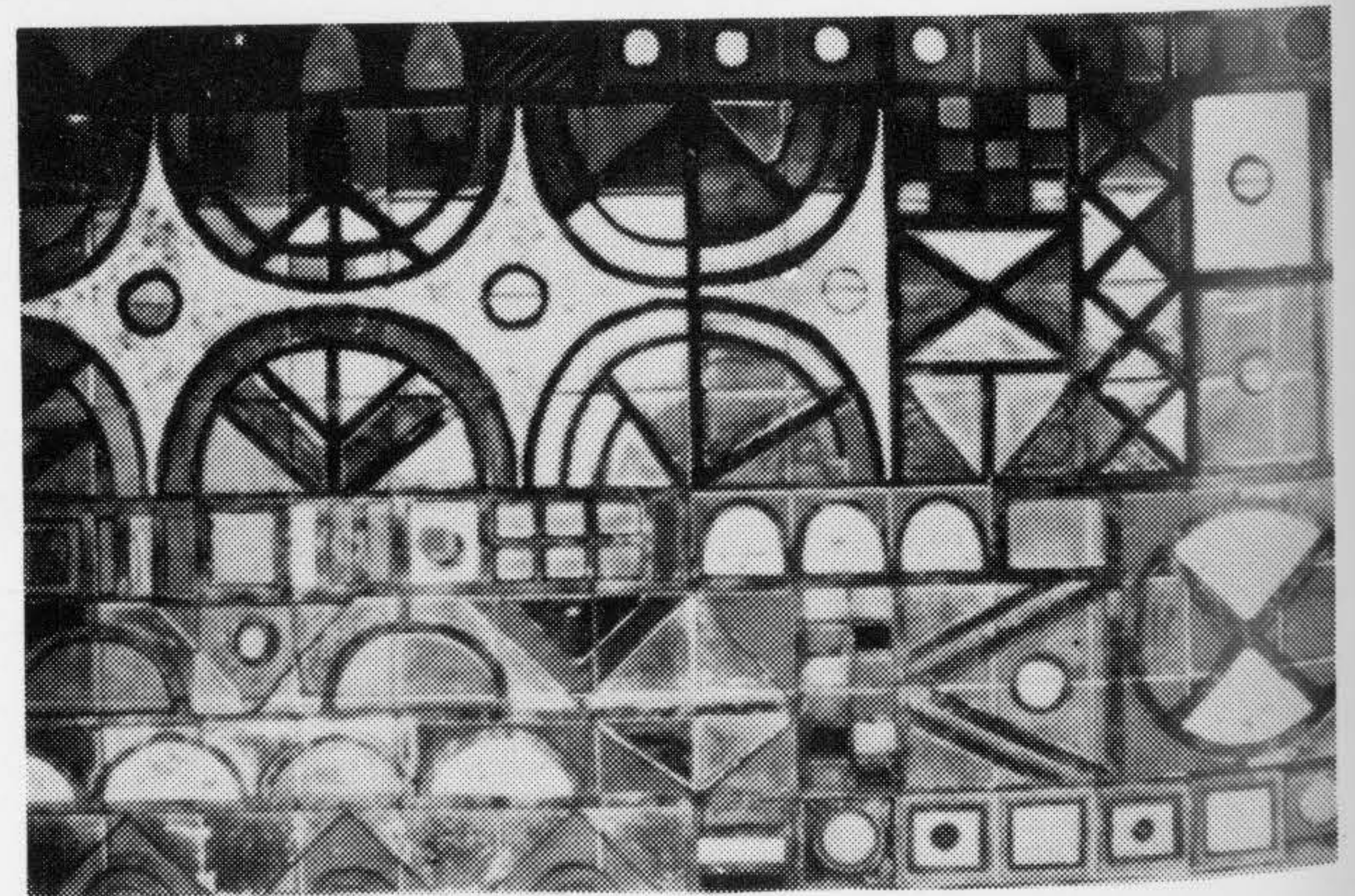
שד' סמאטס 9

טלפון: 03-458295

נולדה בישראל בשנת 1923.

התמחתה בהדרכת אמני קרמיקה בארץ ובחו"ל.

יוצרת קירות קישוטיים, מייצרת על אריחים ועוסקת בפיסול ובניית יד. צורפת בכבשן חשמלי עד 1000° . מורה לקרמיקה בבתי מדרש למורים למלאכה וציור.

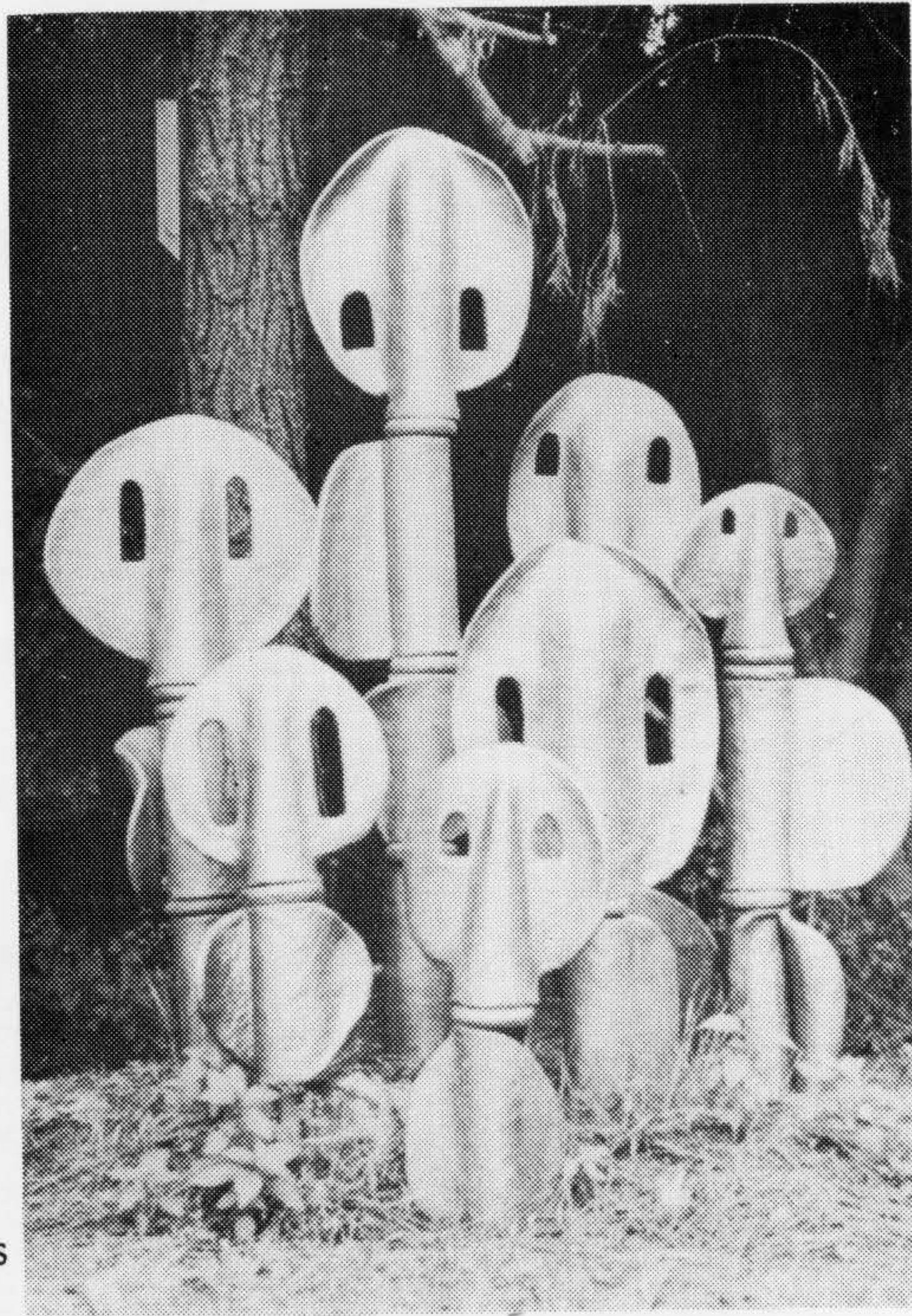


קיר: 16 מ². ציור בצבע קרמיקה על אריחי קיר. חדר אוכל במושבה מנחמיה.
צרוף ב- 930° .

Wall: 16m². Engobe painted wall tiles, at Menachemia dining room. Fired to 930° C.

"משפחה": פסל גן, 180x120 ס"מ צרוף ב- 1000° , זיגוג בתוספת צבע זהב.

"Family": garden sculpture, 120x180cm. Fired to 1000° C. Glazed in colours and gold.



Rivkah Semo

Tel Aviv 62009

9 Boulevard Smuts

Tel. 03-458295

Born in Israel in 1923.

Studied ceramics at workshops in Israel and Europe.

Produces murals and wall-plaques, tile paintings, sculptural ceramics. Fires in electric kiln to 1000° C. Teaches ceramics in Art and Craft Teachers' Colleges.

ראש: גובה 20 ס"מ, זיגוג לבן קרקלה, צריפה ב-1050°C.
Head: h. 20cm. white cragulee glaze, 1050°C.



Eva Chava Samuel

Ramat Gan 52312
54 Yosef Zvi Street
Tel. 03-777632

Born in Germany in 1904.

Studied at Folkwang Art School in Essen, Germany; Painting at the Artist Village, Worpswede; Trained in ceramics at the "Margarethen Hohe" Ceramic Arts Workshop, Essen and other shops in Stuttgart, Germany.

Produces murals and figurines and domestic ware, on wheel and hand-building. Fires at 1020°C–1200°C.

Visitors welcome by appointment.

אווה חוה סמואל

רמת-גן 52312
רח' יוסף צבי 54
טלפון: 03-777632

נולדה בגרמניה בשנת 1904.

למדה בבית-ספר לאמנות שימושית פולקוונג באסן, גרמניה; אמנות הציור בכפר האמנים וורפסודה, גרמניה; קרמיקה אמנותית בבית-מלאכה "מרגרטן הוהה", אסן ובשטוטגרט.

יוצרת תבליטי-קיר, פסלונים וקרמיקה שימושית על אובניים ובכניית-יד. צורפת מ-1020°C–1200°C.

ביקורים לפי קביעה מראש.



צלחת (קטע): קוטר 20 ס"מ, זיגוג על רקע חום-אפור, ציור בכחול.
Plate: detail d. 20cm. glaze brown-grey, with drawing in blue.

לואי סקלובסקי

ירושלים 97500

הרובע היהודי

רח' גל-עד 4

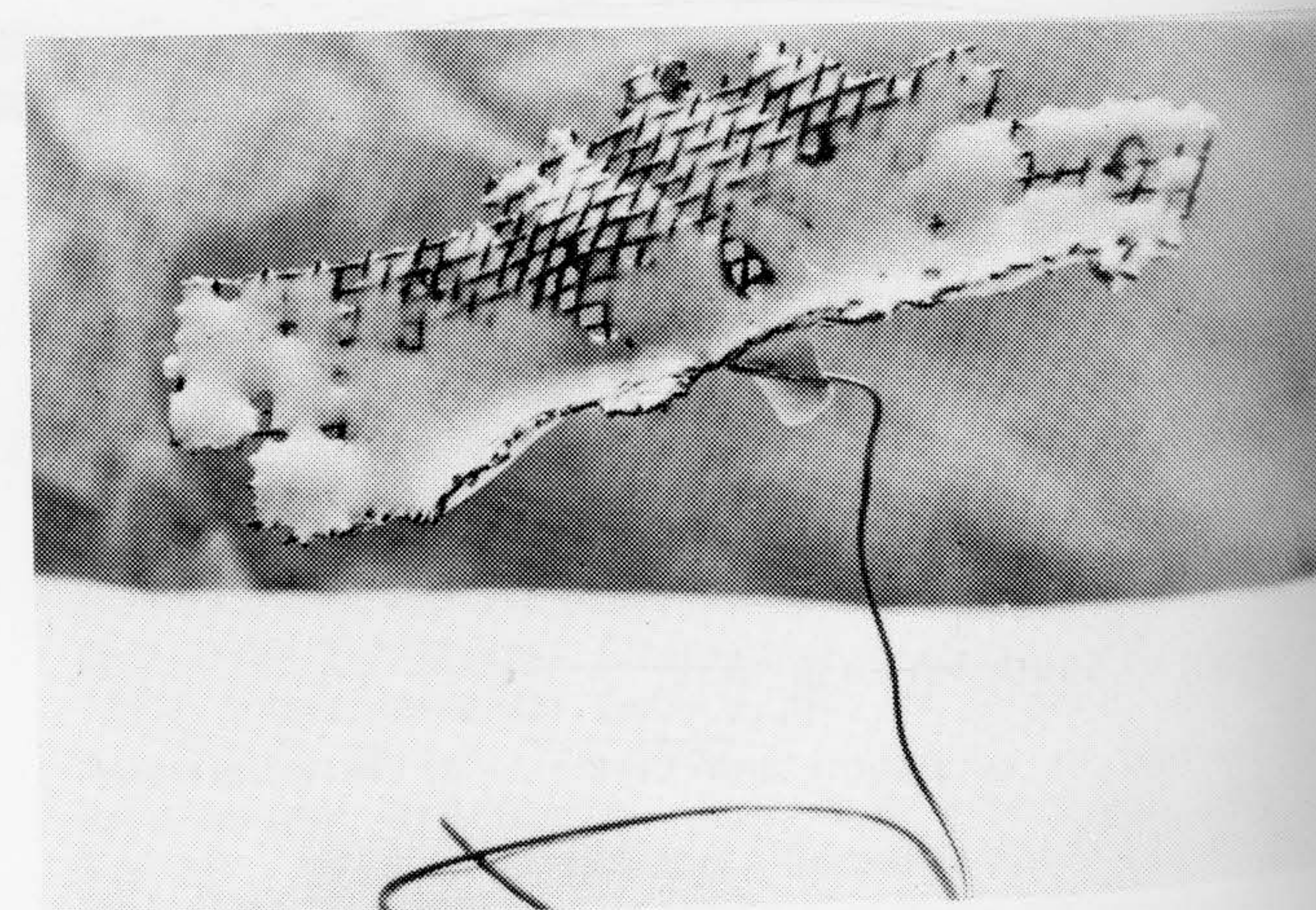
טלפון: 02-271221 (בית)

נולד בדרום-אפריקה בשנת 1937.

למד באוניברסיטת ויטוטרסרנד ובאוניברסיטת רודס בדרום-אפריקה.

יוצר פיסול קרמי בעבודת-יד ואובניים, בחרסינה, אבנית, מתכות, עץ ופלסטיק. צורף בחימצון ובחיזור ב-1260°C, בכבשן חשמלי.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



פסל: גובה 20 ס"מ, חרסינה ונירוסטה. צריפה בחיזור בכבשן חשמלי ב-1260°C.

Sculpture: h. 20cm. Bone China and Stainless Steel. Reduction-fired in electric kiln to 1260°C.

פסל: חרסינה ופרספקס, גובה 45 ס"מ, צריפה בחיזור ב-1260°C, בכבשן חשמלי.

Sculpture: Porcelain and perspex. h. 45cm. Reduction-fired in electric kiln to 1260°C.



Louis Sakalovsky

Jerusalem 97500

Jewish Quarter

4 Gal-Ed Street

Tel. 02-271221 (home)

Born in South Africa in 1937.

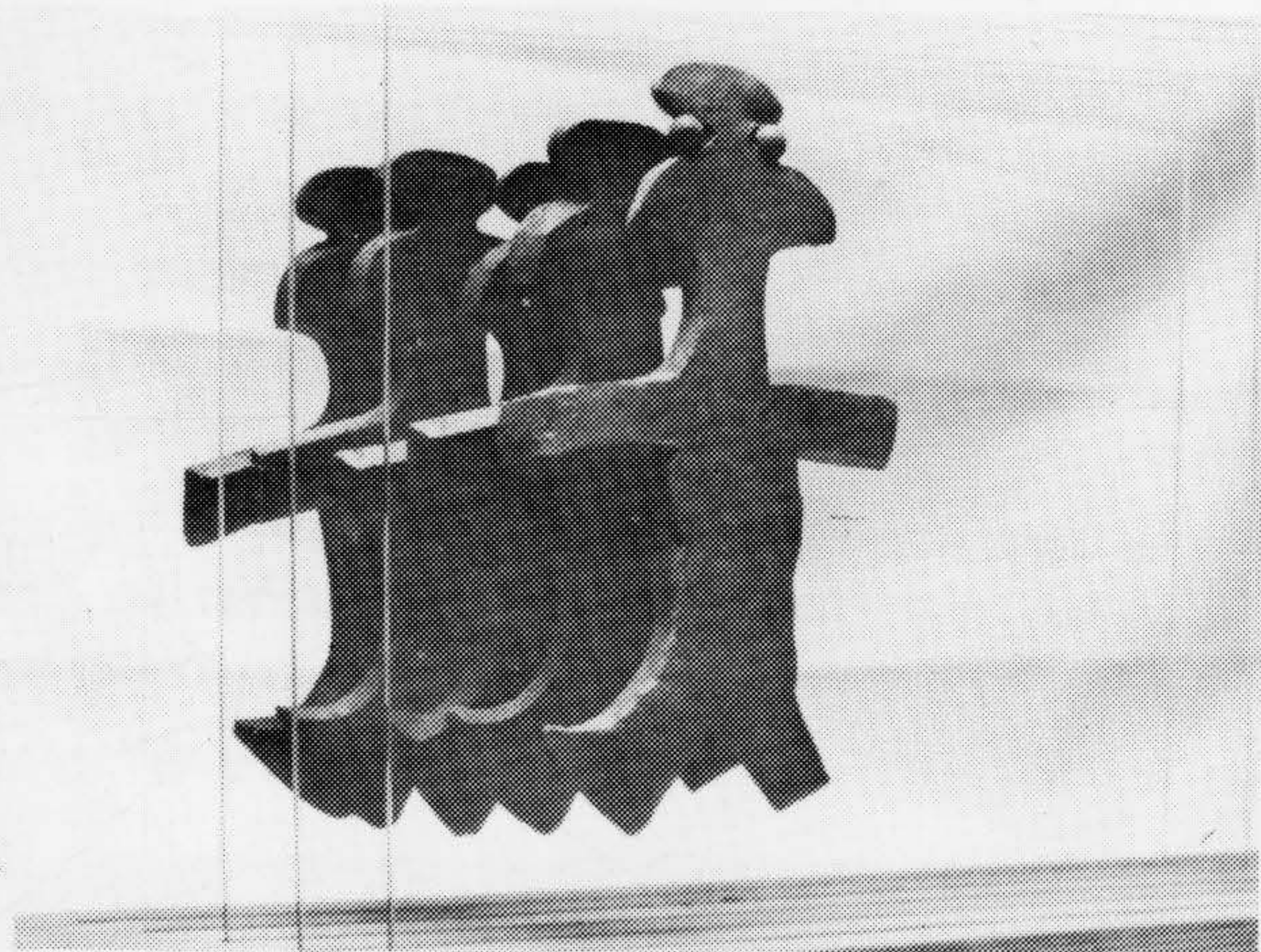
Studied at Witwatersrand University and Rhodes University, South Africa.

Produces sculptural ceramics by hand-building and wheel, in porcelain, stoneware, metals, wood and plastic. Oxidized and reduction-fired in electric kiln to 1260°C.

Visitors welcome by appointment.

פיסול ללא־שם, בחומר ובזכוכית, גובה 40 ס"מ, אבנית שחורה, צרופה בחיזור
ב־1260°C.

Unnamed sculpture in clay and glass, h. 40cm. black stoneware,
reduction-fired to 1260°C.



Lorna Sakalovsky

Jerusalem 97500
Jewish Quarter, Old City
4 Gal-Ed Street
Tel. 02-271221 (Home)

Born in South Africa in 1939.

Trained in education and ceramics at Witwatersrand University.

Produces by hand and wheel, domestic ware, sculptural ceramics and reliefs in stoneware and porcelain. Teaches ceramics in her workshop.

Visitors welcome daily 9.00–17.00.

לורנה סקלובסקי

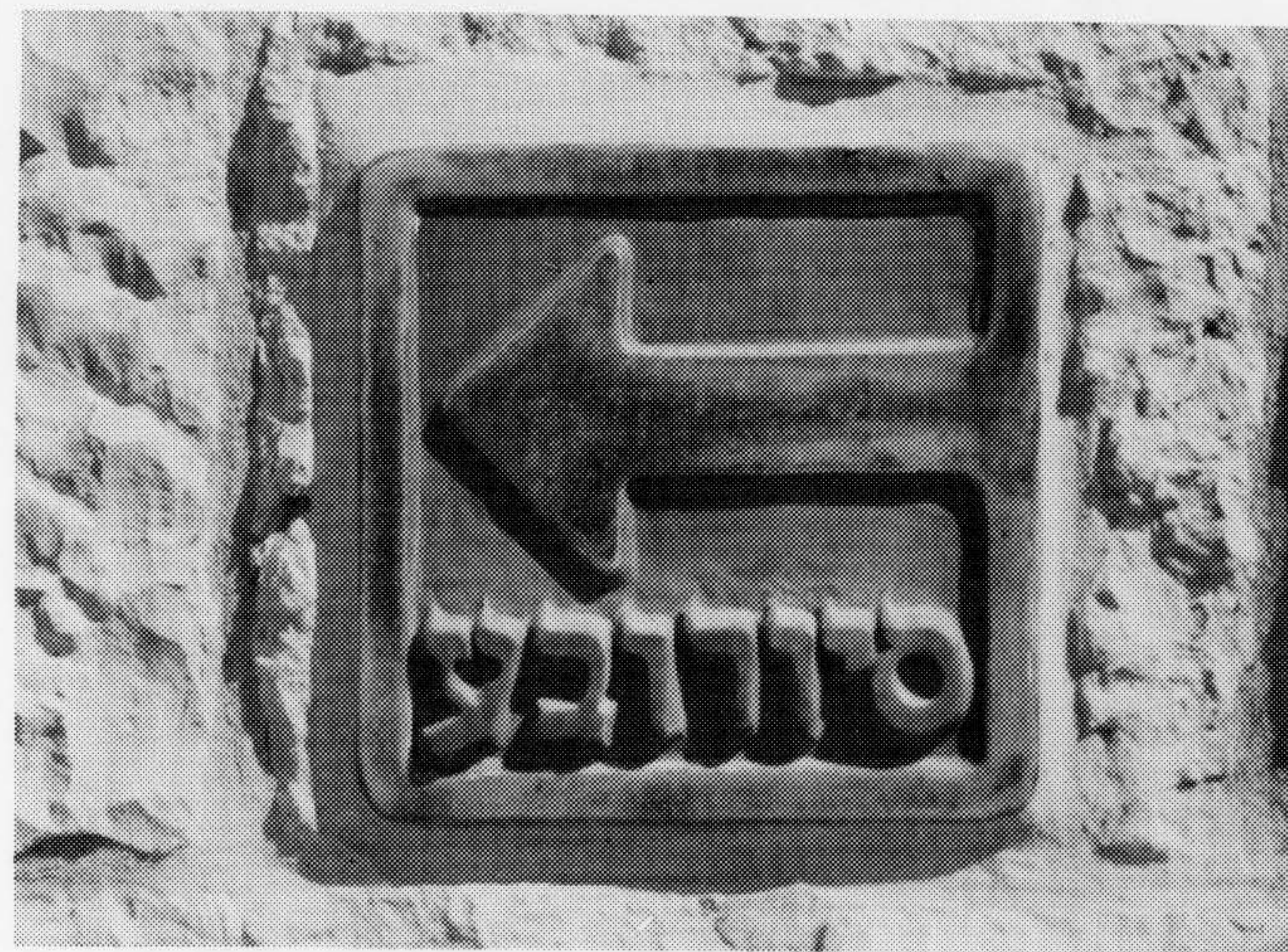
ירושלים 97500
הרובע היהודי, העיר העתיקה
רח' גל־עד 4
טלפון: 02-271221 (בית)

נולדה בדרום־אפריקה בשנת 1939.

למדה חינוך באוניברסיטה ויטוטרסרנד.

יוצרת ביד על אובניים כלים שימושיים, פיסול קרמי ותבליטים, בחרסינה ובאבנית. מנהלת קורסים ללימודי קרמיקה בבית המלאכה.

ביקורים: יום־יום, 9.00 עד 17.00.



תבליטי קיר: "סיור ברובע", 20x20 ס"מ, חריטה בחומר, אבנית מזוגגת,
צורף בחימצון ב־1260°C.

Wall plaque: "Tour in the Quarter", 20x20cm. carved in clay, glazed
stoneware, oxidation. Fired to 1260°C.

ירושלים, רח' הבוכרים 35
טלפון: 02-816607

נולדה בארגנטינה בשנת 1934.
למדה אצל ברניחון, ליאון טבלה ופרלה אלמן בבואנוס
איירס.
יוצרת פיסול קרמי בבניית-יד עם עיטורים בהדפסות
בשיטות שונות.
תערוכות יחיד: גלריה צ'מרנסקי, תל-אביב 1970; גלריה
אינטרקונטיננטל, ריידה-זניירו 1974; גלריה קין, מכסיקו
סיטי 1983.
השתתפות בתערוכות בינלאומיות: קרמיקה בינלאומית,
מוזיאון ויקטוריה ואלברט לונדון; תחרות בינלאומית
לקרמיקה פאנצה 1970, 1971; ולורי צרפת 1984.
פרס בינלאומי: תחרות פאנצה 1970.
ביקורים לפי תיאום מראש.

Edith Adi

Jerusalem, 35 Bucharim Street
Tel. 02-816607

Born in Argentine in 1934.
Studied with Branichon, Leon Tavella and Derla Ellman
in Buenos Aires.
Produces sculptural ceramics by hand-building. Decora-
tion by silk-screen and other photo techniques.
One-Artist Exhibitions: Chemerinsky Gallery, Tel Aviv
1970; Intercontinental Gallery, Rio de Janeiro, 1974;
Kin Gallery, Mexico City, 1983.
International Exhibitions: Victoria & Albert Museum
London 1971. International Ceramic Competition,
Faenza 1970, 1971; International Ceramic Competition,
Vallauris, France 1984.
Won award at the International Ceramic Competition,
Faenza, Italy 1970.

Visitors by appointment.



פסל: גובה 80 ס"מ, אבנית, הדפס משי בתחמוצות וצבעי חיפוי, זגוגית
שקופה, צרוף ב-1250°C.

Sculpture: h. 80cm. stoneware, silk-screen with oxides and slip-colours,
clear glazed. Fired to 1250°C.

Jerusalem 95146
12 Bnei Brith Street
Tel. 02-221027

Born in Israel in 1929.

Studied under Hedwig Grossmann, at the Bezalel Academy, Dept. of Ceramics, Jerusalem.

Produces architectural ceramics (murals) in concrete and clay. Fires to 1180°C–1250°C.

One artist Exhibitions: 1957, 1962, 1967, 1974.

International Exhibitions: 1959 – World Exhibition Brussels; 1967 – "Expo", Montreal; 1972 – International Exhibition, Victoria & Albert Museum, London; International Competition, Faenza Italy. Murals and public buildings, banks, in Israel and abroad.

ירושלים 95146
רח' בני ברית 12
טלפון: 02-221027

נולדה בישראל בשנת 1929.

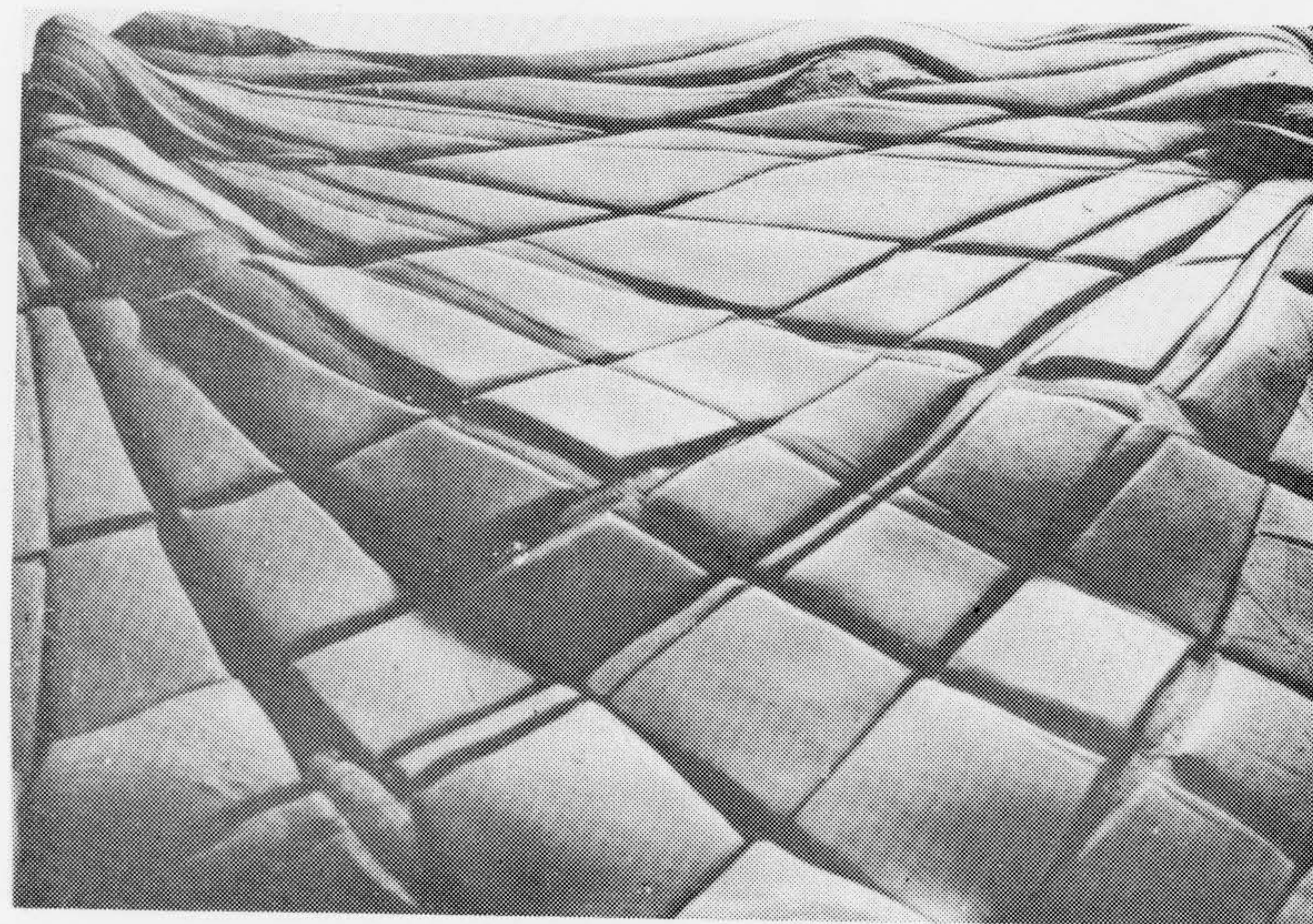
למדה אצל הדויג גרוסמן. באקדמיה בצלאל המחלקה לקרמיקה, ירושלים.

יוצרת קרמיקה ארכיטקטונית בטין ובבטון, צורפת ב-1180°C–1250°C.

תערוכות יחיד: 1957, 1962, 1967, 1974.

השתתפות בתערוכות בינלאומיות: 1959 – יריד בינלאומי בריסל; 1967 – אכספו מונטריאול; 1972 – תערוכה בינלאומית, מוזיאון "ויקטוריה ואלברט" בלונדון; תחרות בינלאומית פאנצה, איטליה. הציגה קירות רבים בישראל ובארצות הברית.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



קיר קרמי "אופקים" 3x4 מ', בפקולטה לחינוך, האוניברסיטה העברית, הר הצופים. אבנית ללא זיגוג, צריפה ב-1200°C, בצבעים לבן, קרם ואדום-אדמה.

Ceramic Mural, "Horizons" 4x3m, Faculty of Education, Hebrew University, Jerusalem, Mount Scopus. Stoneware. Fired to 1200°C, unglazed, in white, creme and red terra cotta.

פנינה עמיר-זמיר

תל-אביב 62591

רח' אוסישקין 42

טלפון: 03-448250

נולדה ברומניה בשנת 1929.

למדה ציור בפריס וקרמיקה אצל נחמיה עוז בביח"ר
"חרסה" ובביה"ס לקרמיקה בפאנצה, איטליה.

יוצרת באובניים ובבניית-יד כלים, קישוטים ותבליט-קיר.
צורפת אבנית ב-1200°C.

ביקורים: ימים א'-ו' 8.30-12.00, לאחר תיאום מראש.

Pnina Amir-Zamir

Tel Aviv 62591

42 Ussishkin Street

Tel. 03-448250

Born in Rumania in 1929.

Studied painting in Paris, Ceramics under Nehemia Azaz at the Harsa Factory, and at the Faenza Ceramic School, Italy.

Produces on wheel and by hand decorative vessels, wall-plaques and murals. Stoneware fired to 1200°C.

Visitors welcome Sunday through Friday 8.30-12.00 by appointment.



עציץ: גודל 30x30x30 ס"מ, בניית-יד, מזוגג, צרוף ב-1200°C.
Flower-pot: 30x30x30cm. hand-built, glazed. Fired to 1200°C.

Kibbutz Einat 49910
Tel. 03-960093/4/5

קיבוץ עינת 49910
טלפון: 03-960093/4/5

Born in Israel in 1943.

נולדה בישראל בשנת 1943.

Studied at the Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem and under Sara Fuchs.

למדה באקדמיה בצלאל במחלקה לקרמיקה ואצל שרה
פוקס.

Produces tableware and useful objects in stoneware, on
wheel and reliefs and murals. Fires to 1000°C–1250°C.

יוצרת כלי-אוכל באובניים, קירות ותבליטים. צורפת
מ-1000°C עד 1250°C.



"טבע דומם", טין צבעוני, אבנית.
צרוף ב-1250°C.
"Still life", Coloured clay, Stoneware.
Fired to 1250°C.

אלזה פולק

הרצליה ב' 46541
רח' נורדאו 12
טלפון: 052-72859

נולדה בצ'כוסלובקיה בשנת 1910.

למדה פיסול וקרמיקה אצל קורט גבל בווינה.

יוצרת פיסול קרמי בעבודת-יד. צורפת ב-1100° עד 1160°.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



תבליט: שערכניסה למחנהריכוז אושוויץ, גובה 120 ס"מ, חומר שחור, צרוף
ב-1130°.

Relief: Gate of Concentration Camp, Auschwitz. h. 120cm. black clay.
Fired to 1130°C.

Elsa Pollak

Herzlia 46541
12 Nordau Street
Tel. 052-72859

Born in Czechoslovakia in 1910.

Studied sculpture and ceramics under Kurt Goebel in Vienna.

Produces by hand-building, sculptural ceramics. Fires to 1100°C–1160°C.

Visitors welcome by appointment.

פיסול באובניים וביד, מזוגג, צרוף בכבשן חשמלי, ב-1100°C.
Sculpture, wheelthrown and by hand, glazed. Fired in electric kiln to 1100°C.



Chana Pines

Jerusalem
Beit Pines, Ramat Motza
9 Hamitnahalim Bahar Street
Tel. 02-526894

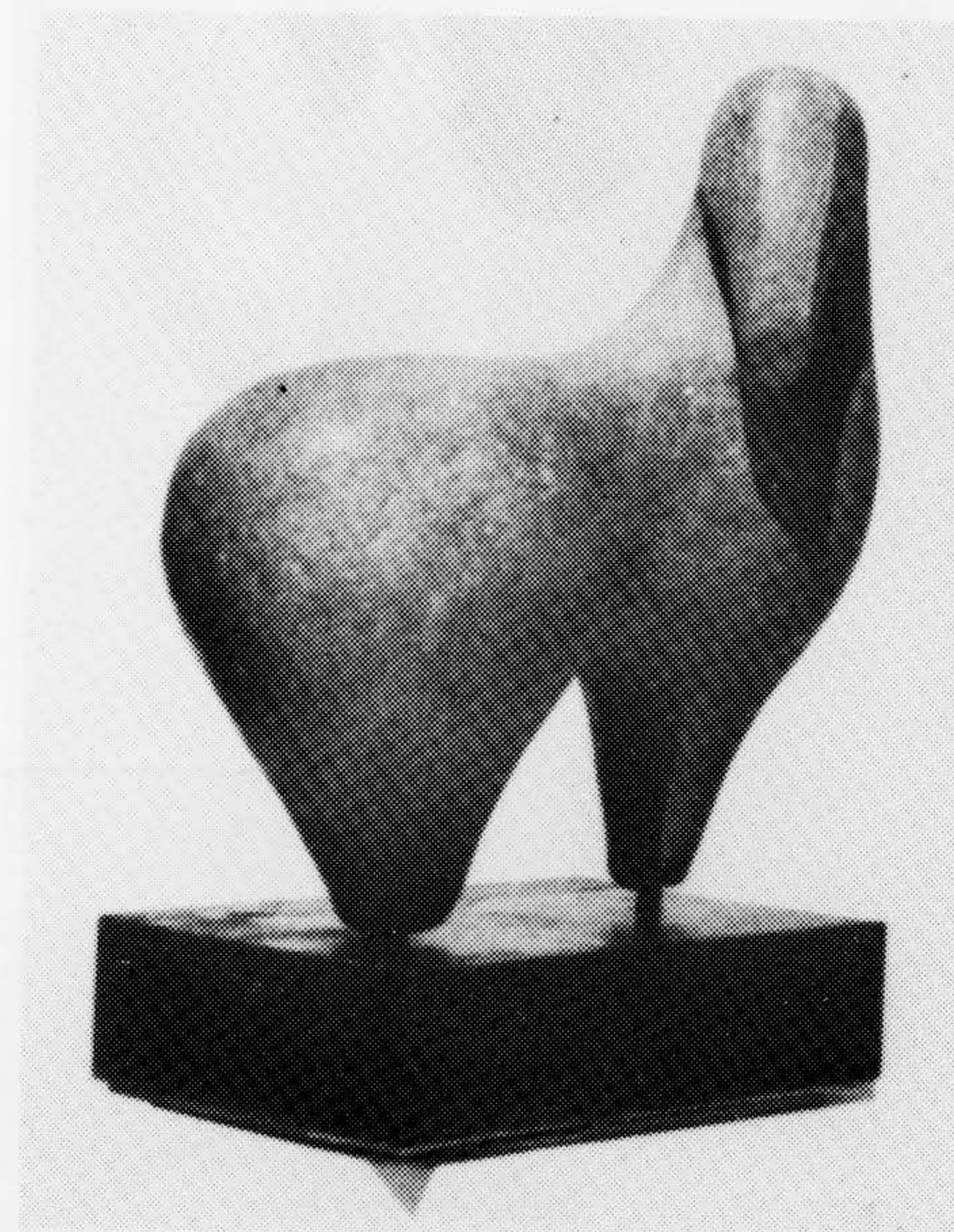
Born in Germany.

Trained at the Bezalel Academy, Dept. of Ceramics, Jerusalem.

Produces sculptural ceramics, caricatures in clay and country pottery, earthen coloured glazes and burnished. Fires in electric kiln to 1100°C.

Visitors welcome daily by appointment.

פיסול, צורה חופשית, צבע־אדמה, מרוק, צרוף בכבשן חשמלי ב-1100°C.
Sculpture, free form, engobes and burnished. Fired in electric kiln to 1100°C.



חנה פינס

ירושלים
בית-פינס, רמת מוצא
רח' המתנחלים בהר 9
טלפון: 02-526894

נולדה בגרמניה.

למדה באקדמיה בצלאל במחלקה לקרמיקה, ירושלים.
יוצרת פיסול קרמי, דמויות הומוריסטיות וקדרות כפרית, בצבע־אדמה ובמריקה. צורפת ב-1100°C.

תערוכות יחיד: 1969 (תלאביב); 1971 (תלאביב); 1974 (ירושלים).

ביקורים: לפי תיאום מראש.

Ruth Faktorowitch

Ramat Ef'al 52960
4 Hanaziv Street
Tel. 03-712217

Born in Israel in 1937.

Studied at the Ramat Gan School for Painting and Sculpture, in the workshop of Zohar Guri and under the sculptor Aharon Doctor.

Produces reliefs by press moulds, glazed and fired to 1050°C.

Visitors welcome by appointment only.

רות פקטורוביץ

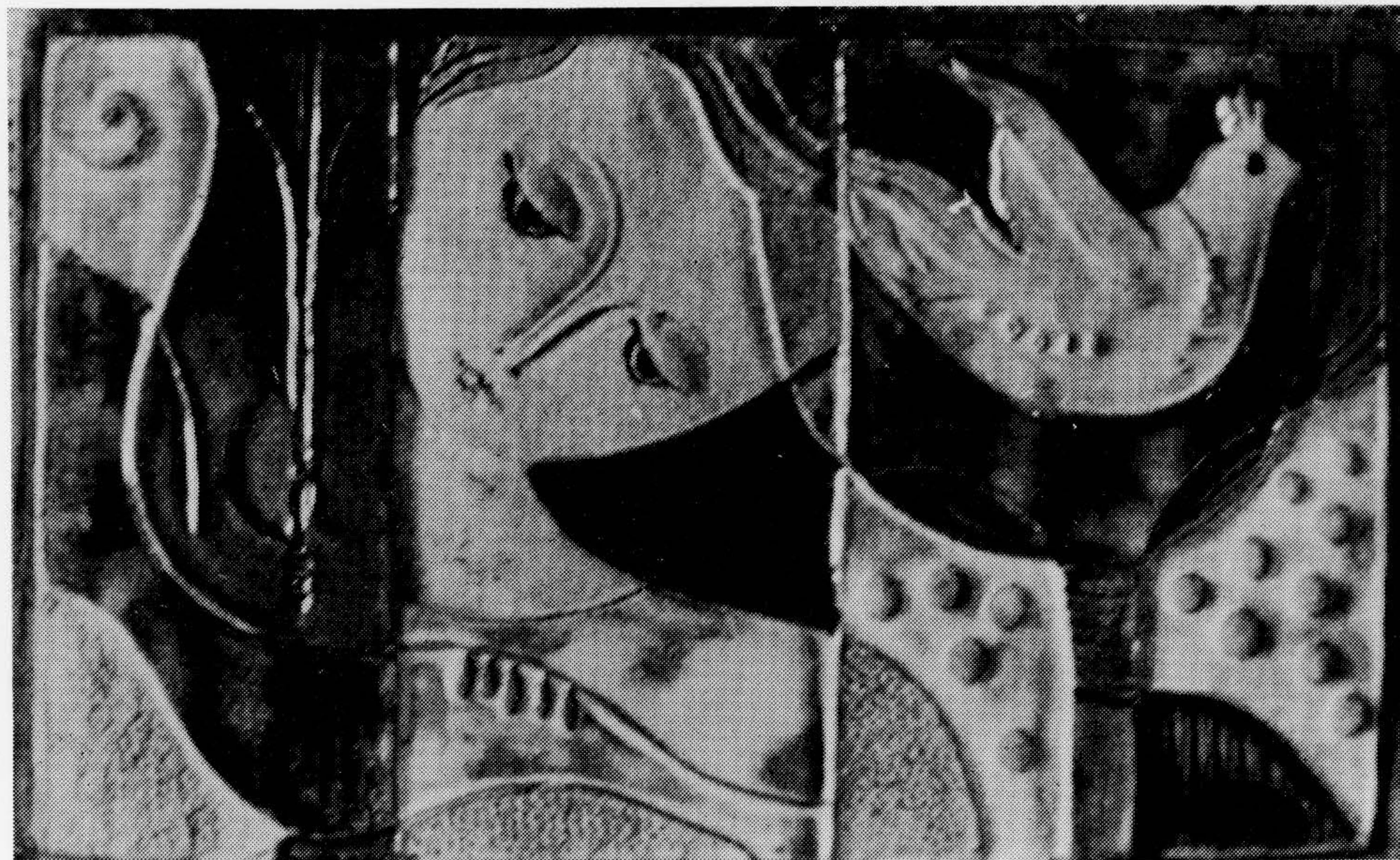
רמת אפעל 52960
רח' הנציב 4
טלפון: 03-712217

נולדה בישראל בשנת 1937.

למדה בביה"ס לציור ופיסול, רמת-גן, בבית-המלאכה של זהר גורי ואצל הפסל אהרון דוקטור.

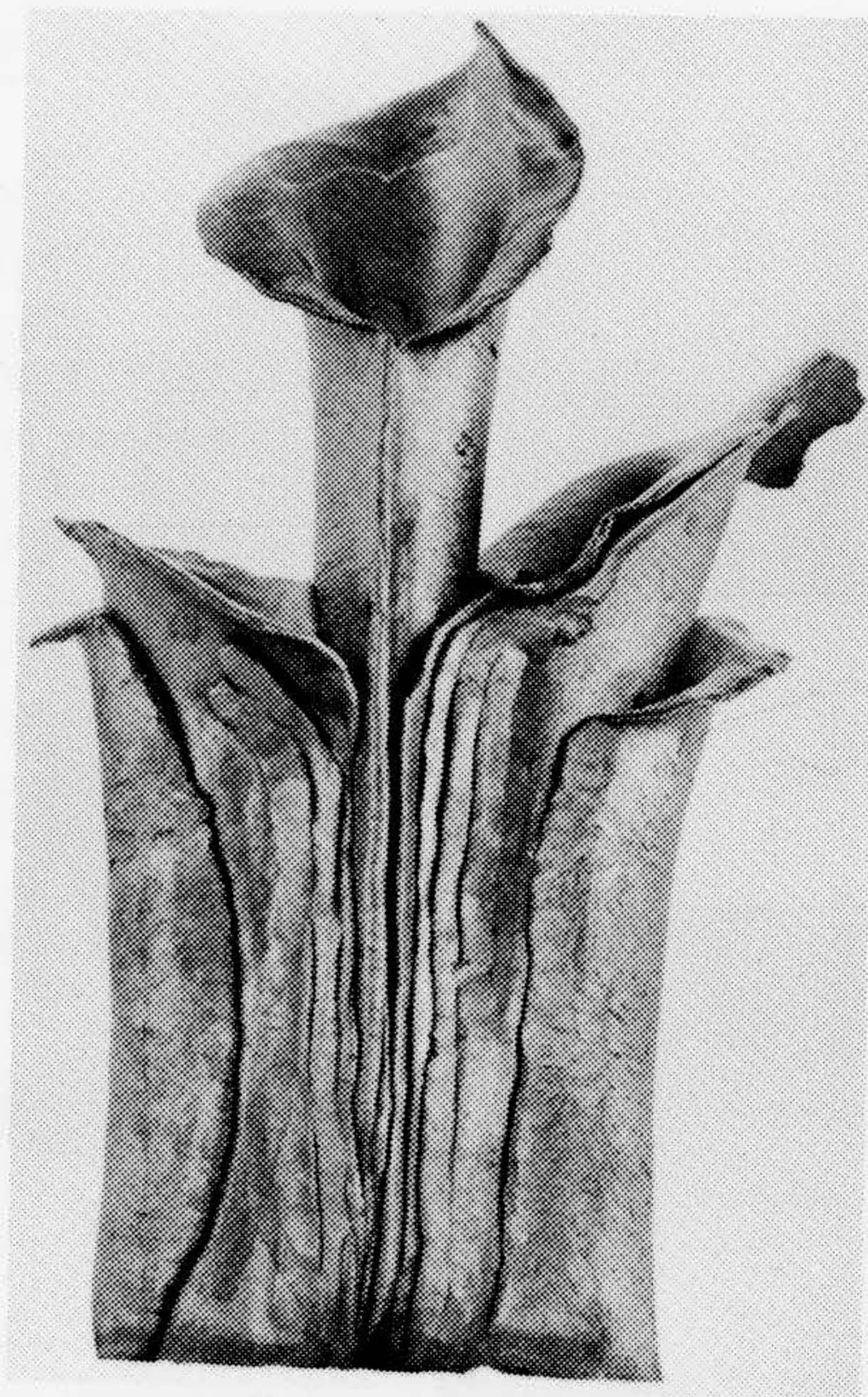
יוצרת תבליטים מזוגגים בלחיצת תבניות, צרופים ב-1050°C.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



תבליט: "אשה וציפור". 13.5x22 ס"מ,
מזוגג וצרוף ב-1050°C.
Relief: Woman and Bird. 13.5x22cm.
Glazed and fired to 1050°C.

עבודה פיסולית: "צמחיה", גובה 40 ס"מ, ללא זיגוג.
Sculpture work: "Vegetation" h. 40cm. unglazed.



Sarka Pirchia

N'Tiv Ha'asarah 79755
Tel. 051-29001

Born in Israel in 1945.

Graduate of Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem.

Produces sculptural ceramics and reliefs with textures in
clay. Fires to 1230°C.

Visitors welcome daily.

שרקה פרחיה

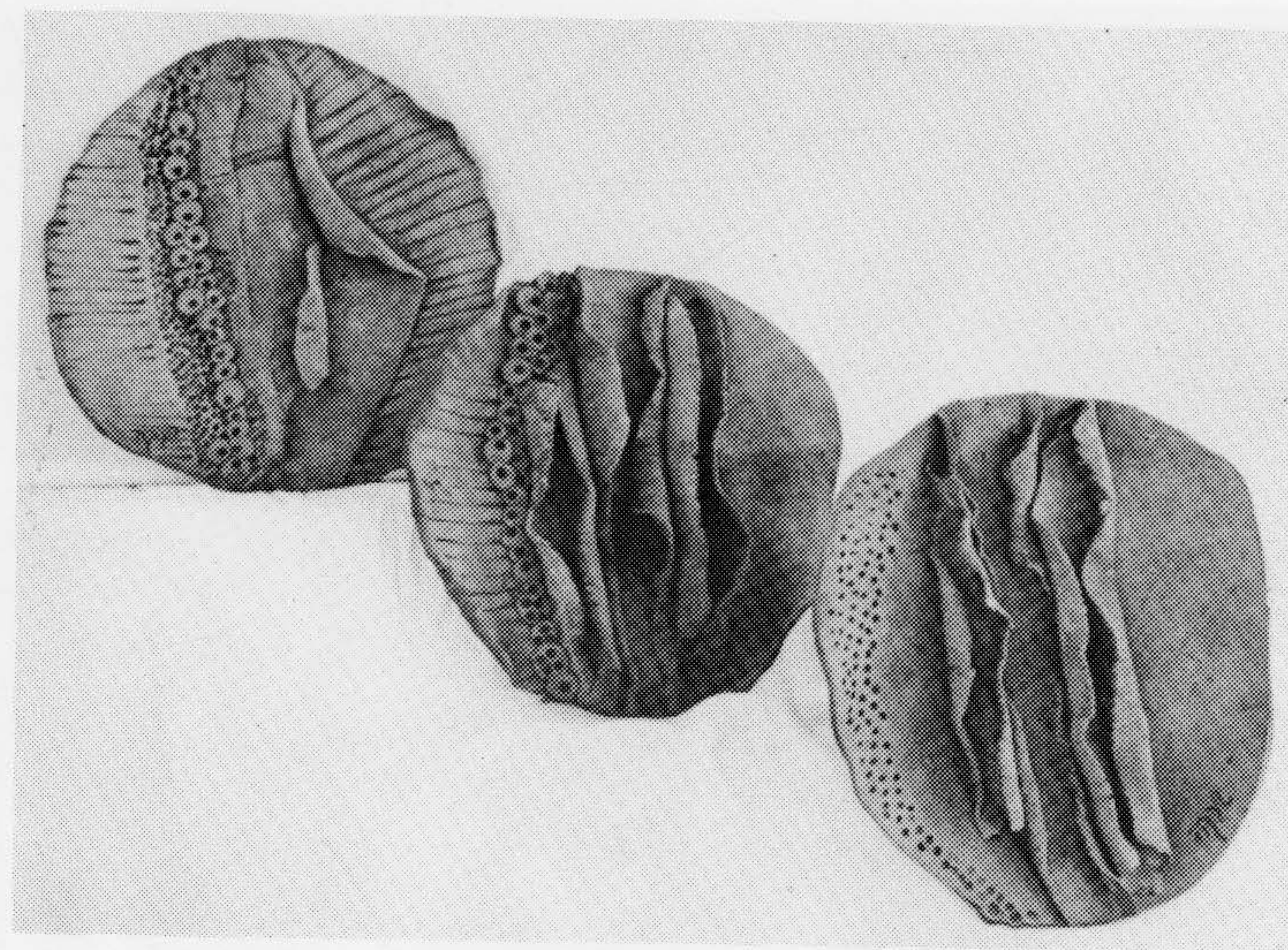
מושב נתיב העשרה 79755
ד.ב. חוף אשקלון
טלפון: 051-29001

נולדה בישראל בשנת 1945.

בוגרת אקדמיה בצלאל, המחלקה לקרמיקה, ירושלים.

יוצרת פיסול קרמי ותבליטים עם טקסטורות בחומר.
צורפת ב-1230°C.

ביקורים: בכל שעות היום.



תבליטים: קוטר 15 ס"מ ללא זיגוג.
Reliefs: d. 15cm. unglazed.

פסל: מלאך, גובה 40 ס"מ, צרוף ב-1180°C.
Sculpture: angel. h. 40cm. Fired to 1180°C.



Maud Friedland

Jaffa 68097
57 Street, House No. 17
Tel. 03-838052

Born in Rumania.

Studied painting and sculpture in Bucharest, at the School of Beau Arts in Paris, and at the Art Academy of Vienna.

Produces sculptural ceramics and decorative vessels on wheel and by hand-building. Oxidation and reduction fired to 1020°C–1250°C.

Visitors welcome by appointment.

מוד פרידלנד

יפו 68097
רח' 57, בית 17
טלפון: 03-838052

ילידת רומניה.

למדה בבוקרשט ציוד ופיסול, השתלמה במכללת Beau Arts בפריס ובאקדמיה לאמנות בווינה.

יוצרת על אובניים ובבניית יד פיסול קרמי וכלים קישר טיים. צורפת מ-1020°C עד 1250°C.

ביקורים: לאחר תיאום מראש.

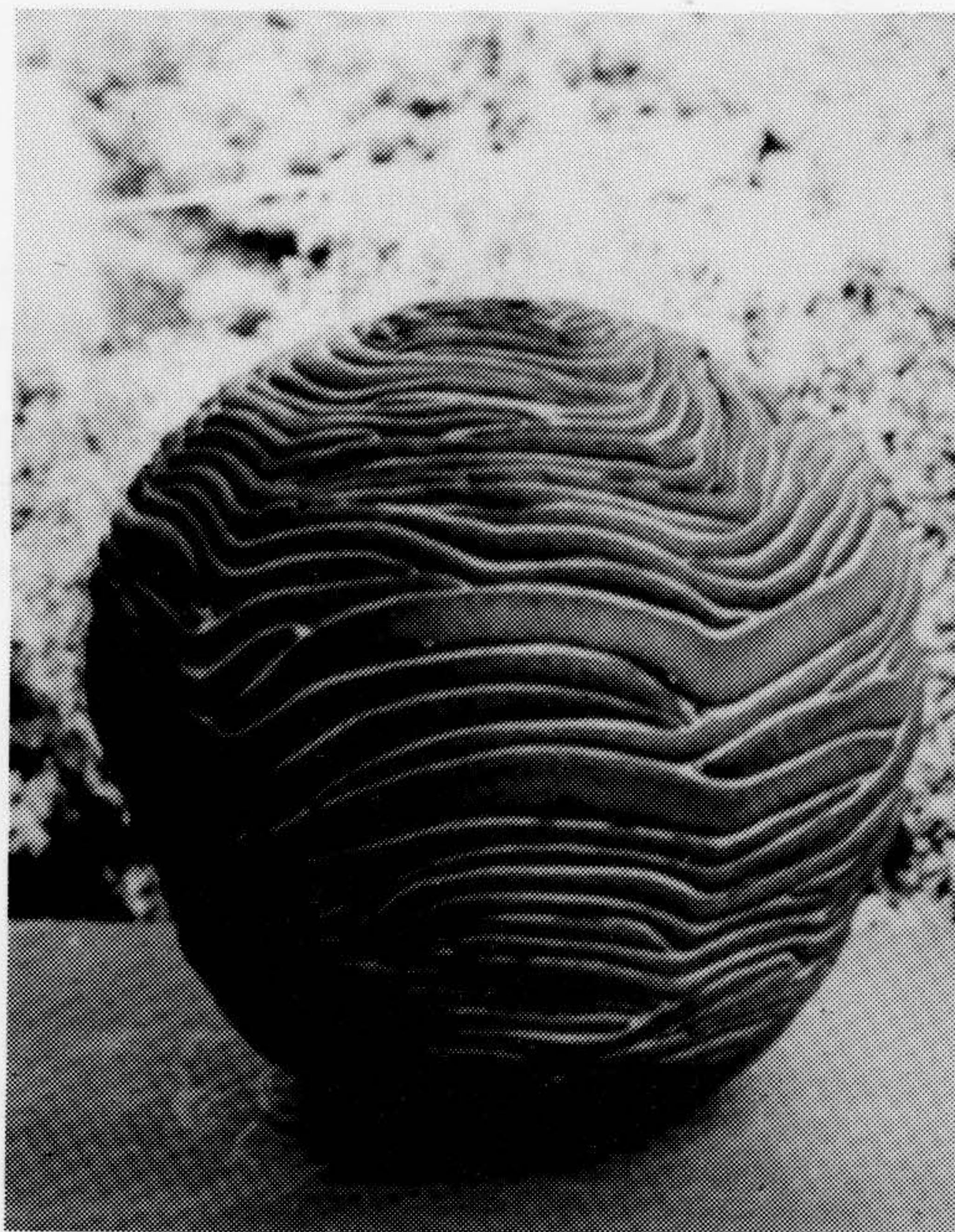


כד וקערה: הכד 25 ס"מ, הקערה בקוטר 30 ס"מ. ציור בצבעי חיפוי מצופה בזגוגית שקופה, צרוף ב-1020°C.

Pitcher and bowl: h. of pitcher 25cm. d. of bowl 30cm. Decoration by slip-colours, covered with transparent glaze. Fired to 1020°C.

אגרטל כדורי: גובה 35 ס"מ, גוף חום עם זיגוג לבן. צרוף בכבשן חשמלי
ב-1260°C.

Spherical bowl: h. 35cm. Brown body, white glaze. Fired in electric kiln to
1260°C.



Hasya Tsouk

Haifa 34383
30a Kadima Street
Tel. 04-85469

Born in Israel in 1928.

Graduated the Dept. of Art, at Haifa University, and
studied under Agi Yoeli. Assistant at the Haifa
University.

Produces panels, reliefs, plates, bowls and large objects
and sculptural ceramics by hand-building, slabs and press
moulding. Stoneware fired in electric kiln to 1260°C.

חסייה צוק

חיפה 34383

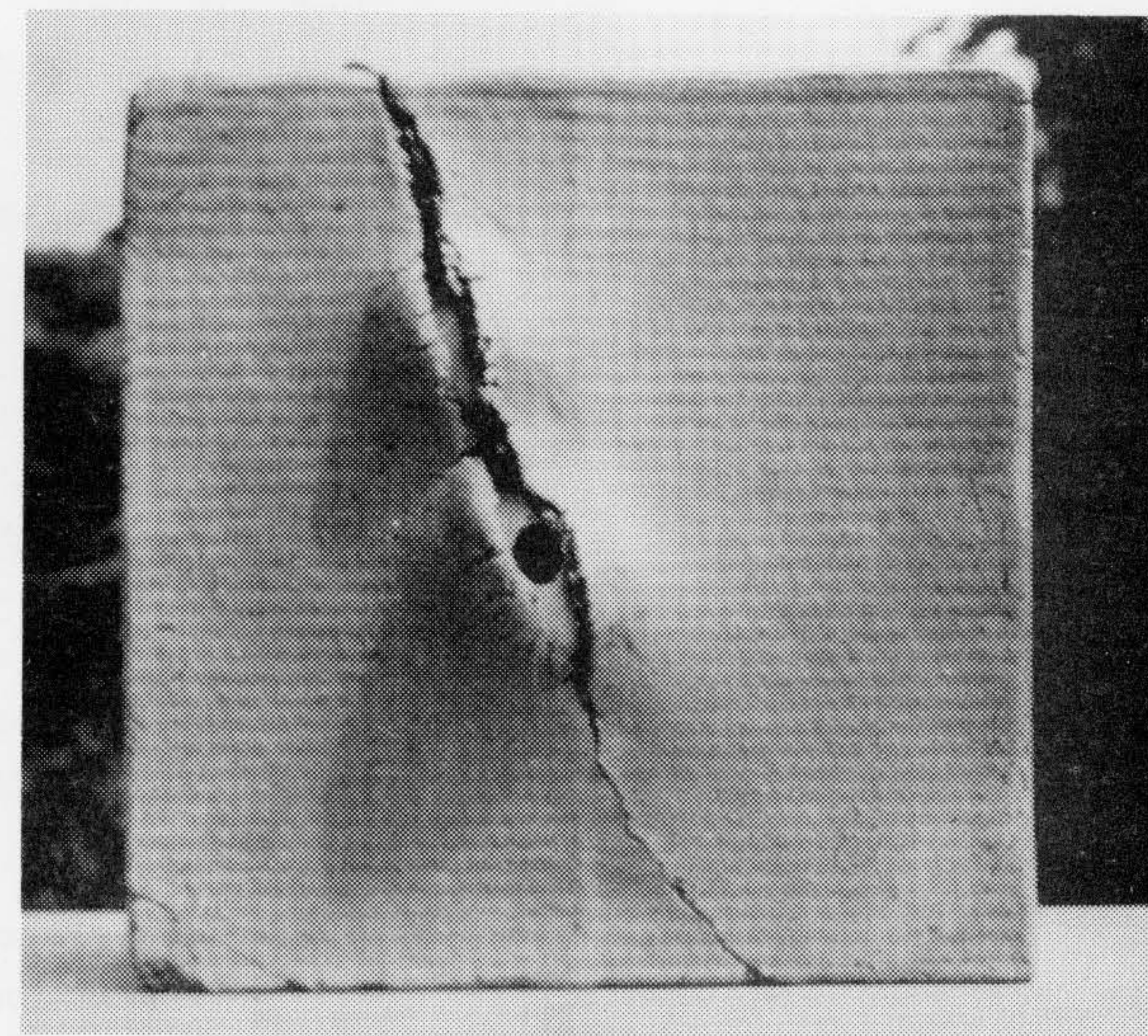
רח' קדימה 30א'

טלפון: 04-85469

נולדה בישראל בשנת 1928.

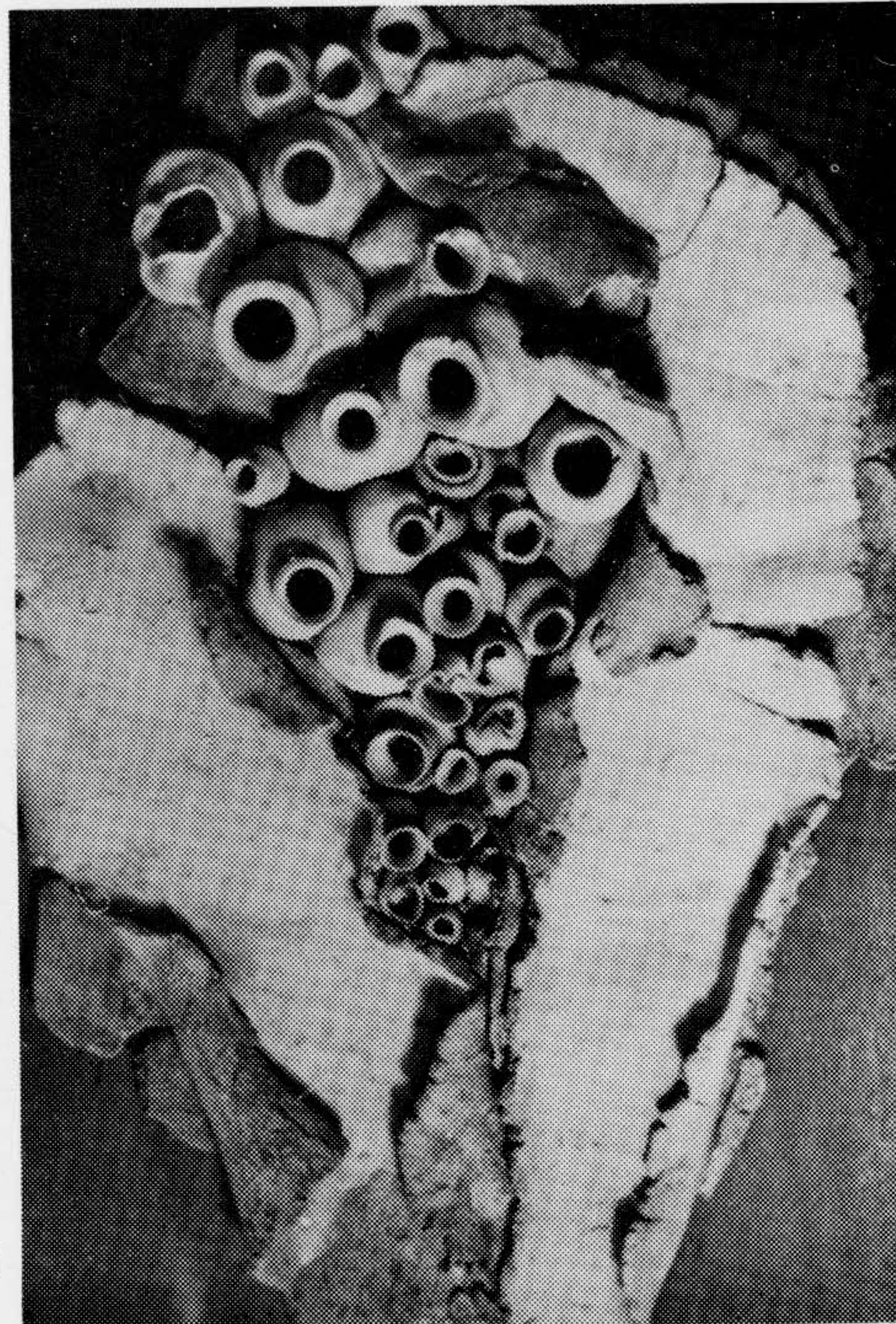
סיימה את החוג לאמנות באוניברסיטת חיפה והשתלמה
אצל אגי יואלי. עוזרת הוראה באוניברסיטת חיפה.

יוצרת בבניית יד בהשטחה ובתבניות לחיצה, תבליטים,
קירות, צלחות, קערות, גופים גדולים ופיסול קרמי. צורפת
אבנית, עד 1260°C.



תבליט: 28x28x10 ס"מ מחומר חום ולבן, צרוף בחימצון ב-1260°C.
Panel: 28x28x10cm. Brown and white clay, oxidation. Fired to 1260°C.

תבליט: 50x40 ס"מ.
Relief: 50x40cm.



Rachel Tsamir

Dania, Haifa 34987
10 Yehuda Gur Street
Tel. 04-255243

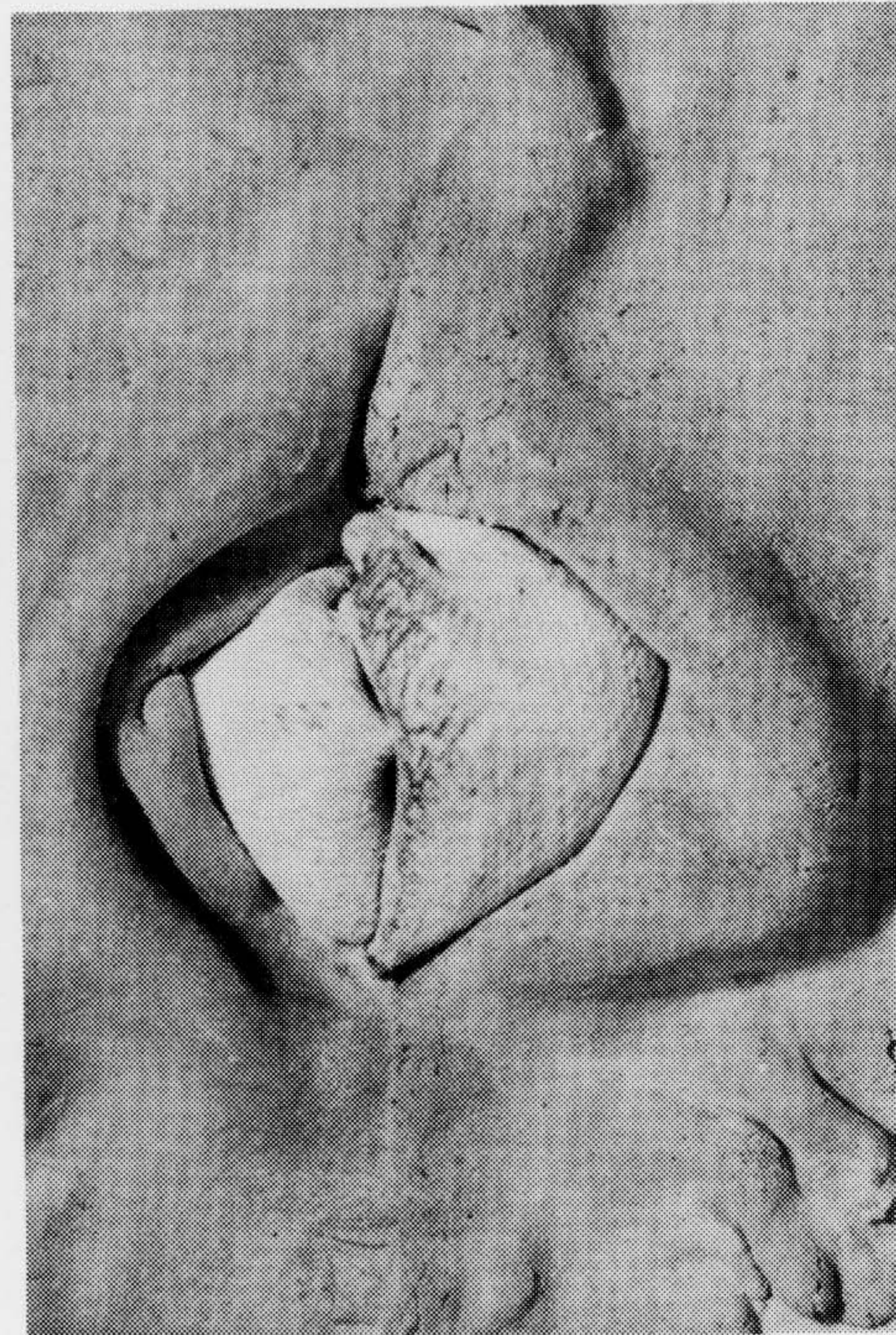
Born in Israel in 1941.

Studied ceramics at Haifa University, and at Wisconsin University, U.S.A.

Produces by hand-building, murals and sculptural ceramics from white earthenware clay and stoneware. Fires to 1000°C–1250°C.

Visitors welcome evenings by appointment.

אבנית, טין לבן וחום. צרוף ב-1250°C.
Stoneware, white and brown clay. Fired to 1250°C.



רחל צמיר

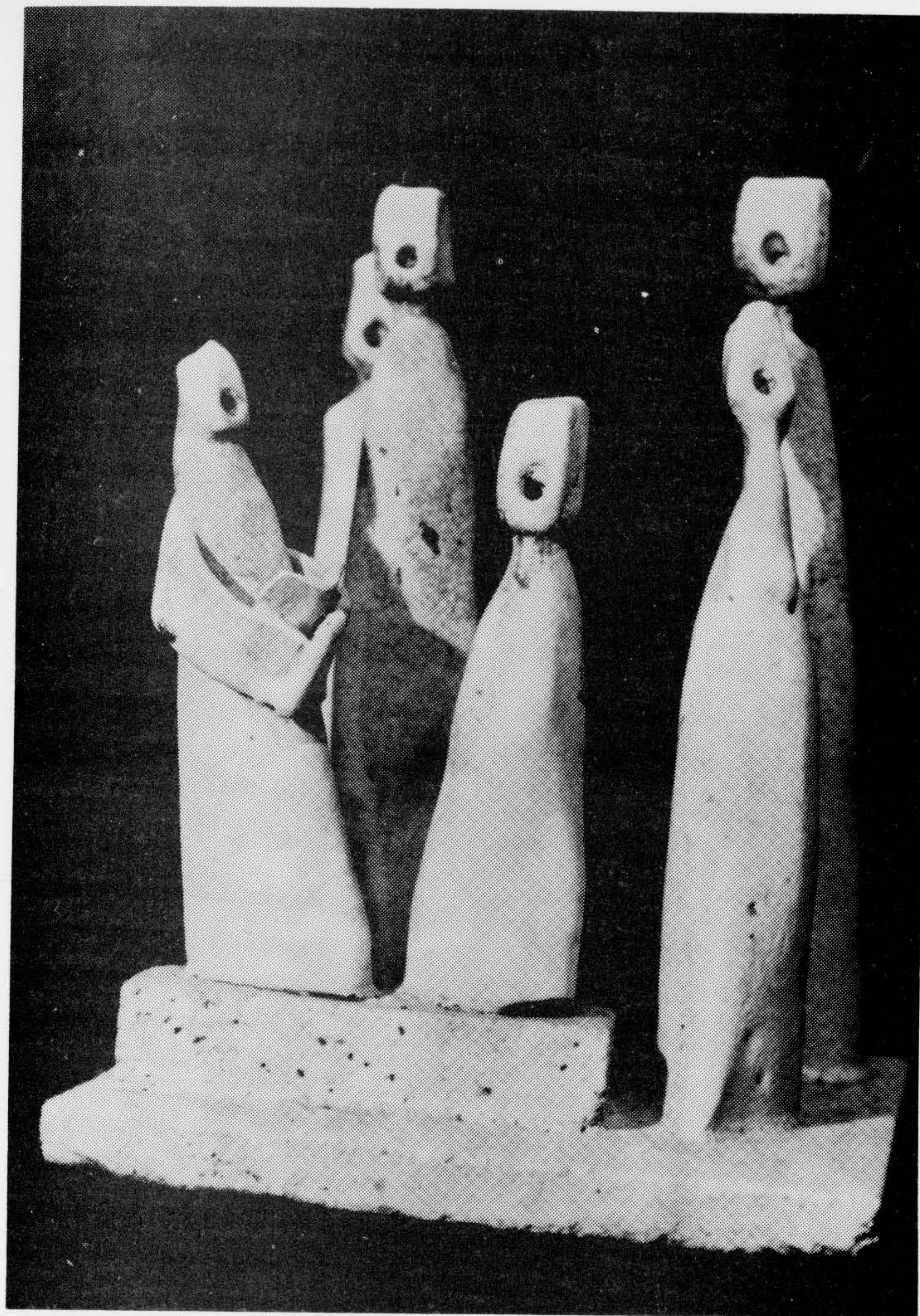
דניה, חיפה 34987
רח' יהודה גור 10
טלפון: 04-255243

נולדה בישראל בשנת 1941.

למדה קרמיקה באוניברסיטת חיפה ובאוניברסיטת ויסקונסין, ארה"ב.

יוצרת בבניית יד תבליטים ופסלים מחומר לבן ואבנית, צורפת ב-1000°C–1250°C.

ביקורים: בשעות הערב לפי תיאום מראש.



המקהלה - פסל - חומר לבן, מזוגג.
The Choir — sculpture — white clay, glazed.

חווה צ. קאופמן

תל-אביב 62339
רח' הזוהר 18
טלפון: 03-449662

נולדה בארגנטינה.

למדה אמנות בבואנוס-איירס ובפריס. בעלת תואר M.A.

יוצרת ציורי-קיר, תבליטי קיר, ציור על אריחים ופיסול
קרמי. צורפת ב-920°C-980°C.

ביקורים: לפי תיאום מראש.

Eva Z. Kaufmann

Tel-Aviv 62339
18 Hazohar Street
Tel. 03-449662

Born in Argentina.

Studied art in Buenos Aires and Paris, where she received her M.A.

Produces murals, sculptures, paintings with glazes on tiles, reliefs. Fires to 920°C-980°C.

Visitors welcome by appointment only.

יהושע קודיש

לוד 71201

רח' פלומניק 1

טלפון: 054-222464, 054-224290

נולד ביוגוסלביה בשנת 1925.

למד בביה"ס לאמנות במריבור ושנתיים באקדמיה לאמנות
בלובליאנה.

יוצר פיסול קרמי וקדרות, בקישוטים עם צבעי-חיפוי
ובזיגוג שקוף ב-1150°C (אבנית).

ביקורים: לפי תיאום מראש.

Yehoshua Kudis

Lydda 71201

1 Plomnik Street

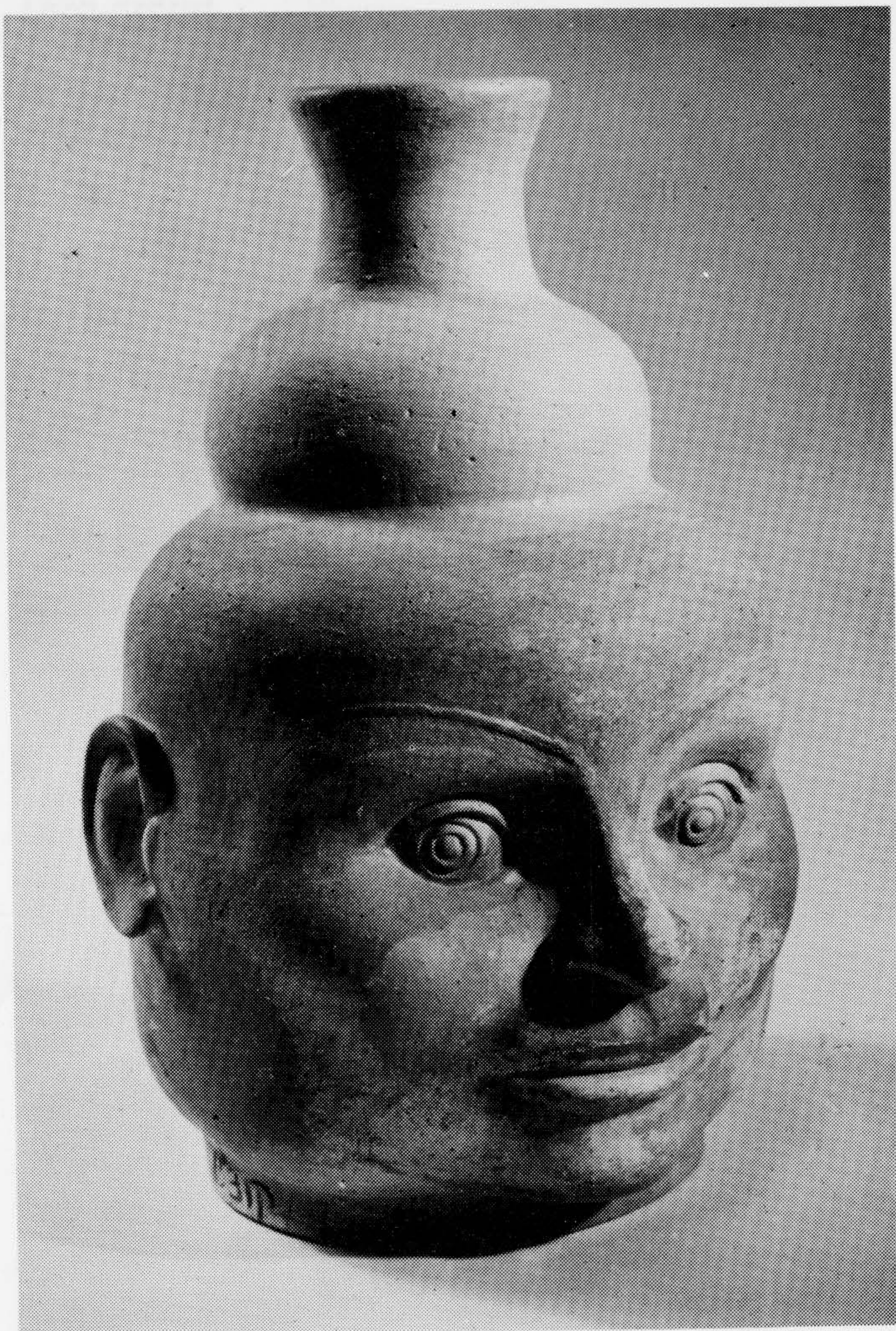
Tel. 054-224290, 054-222464

Born in Yugoslavia in 1925.

Studied at the Craft School in Maribur and at the
Academy for Crafts at Ljubljana.

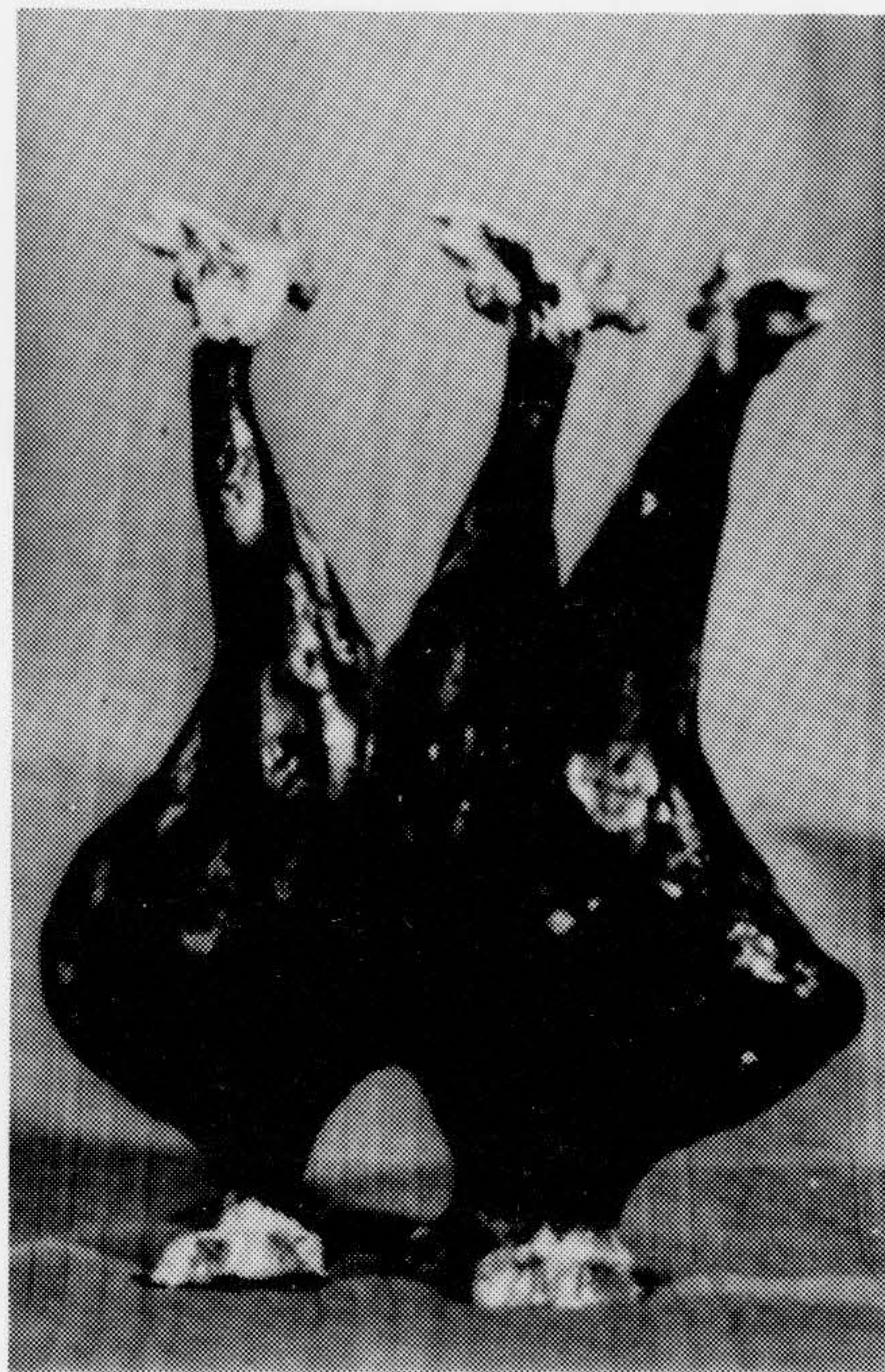
Produces sculptural ceramics and stoneware wheel work.
Decorated with slip-colours and transparent glaze. Fires
to 1150°C.

Visitors welcome by appointment.



מנורה: גובה 40 ס"מ, ציור בחיפוי בלי זיגוג, צרוף ב-1150°C.
Oil lamp: h. 40c. slip-colours without glaze. Fired to 1150°C.

תרנגולים: גובה 25 ס"מ, צרוף בכבשן חשמלי ב-1000°C.
Roosters: h. 25cm. Fired in electric kiln to 1000°C.



Nahum Kolton

Ramat Gan 52584
19 Hamarganit Street
Tel. 03-790581

Born in Poland in 1920.

Trained under Kahana and at the Avni Institute of Art,
Tel Aviv.

Produces domestic ware and mainly sculptural ceramics,
in earthenware and stoneware. Fires to 1000°C–
1250°C.

Visitors welcome daily 10.00–13.00, 16.00–18.00.

נחום קולטון

רמת-גן 52584
רח' המרגנית 19
טלפון: 03-790581

נולד בפולין בשנת 1920.

למד אצל כהנא ובמכון אבני בתל-אביב.

יוצר קרמיקה שימושית, אך בעיקר קרמיקה פיסולית,
מחומר "מוצא" וגם חומרי אבנית. צורף ב-1000°C–1250°C.

ביקורים: בכל ימות השבוע 10.00–13.00 ו-16.00–18.00.



קופסה: 30x26 ס"מ, צרוף בכבשן חשמלי ב-960°C.
Box: 30x26cm. Fired in electric kiln to 960°C.

אגרטל: 23x13 ס"מ.

Vase: 13x23cm.



Nira Kopeloff

Kibbutz Ga'ash 60950

Tel. 052-78985

Born in Israel in 1934.

Studied at the Craft Teachers College, Givatayim, at the Craft Institute, Oranim, under Nora Kochavi and Rena Kimche, and for a year at the Dept. of Ceramics, Bezalel Academy, Jerusalem.

Produces domestic ware on wheel and other techniques.
Fires to 1000°C, 1180°C and 1250°C.

Visitors welcome on Sunday and Friday 8.00–15.00.

נירה קופלוב

קיבוץ געש 60950

טלפון: 052-78985

נולדה בישראל בשנת 1934.

למדה במדרשה למלאכה בגבעתיים, במדרשה לאמנויות באורנים, בקורסים בהדרכת נורה כוכבי ורינה קמחי והשתלמה במחלקה לקרמיקה באקדמיה בצלאל בירושלים.

יוצרת כלי-בית וכלים שימושיים אחרים על אובניים ובטכניקות אחרות. צורפת ב-1000°, 1180°, 1250°.

ביקורים: יום א' ויום ו' בשעות 8.00–15.00.



כדים: 11x10, 13x12, 14x12 ס"מ.

Pitchers: 14x12, 13x12, 11x10cm.

צנצנת, 30x9 ס"מ, צריפת חימצון ב-1250°C.
Vase: 30x9cm. Oxidized firing to 1250°C.



יהודה קורן

פתח-תקוה – סגולה
רח' הירקונים 33
טלפון: 03-900779

נולד בארגנטינה בשנת 1936.

למד באקדמיה הלאומית לקרמיקה בארגנטינה.

יוצר מוצרים קישוטיים שימושיים באבנית בעבודת-יד,
צרופים בכבשן חשמלי בחימצון ב-1250°C.

ביקורים: בימות השבוע 8.00–15.00.

Yehuda Koren

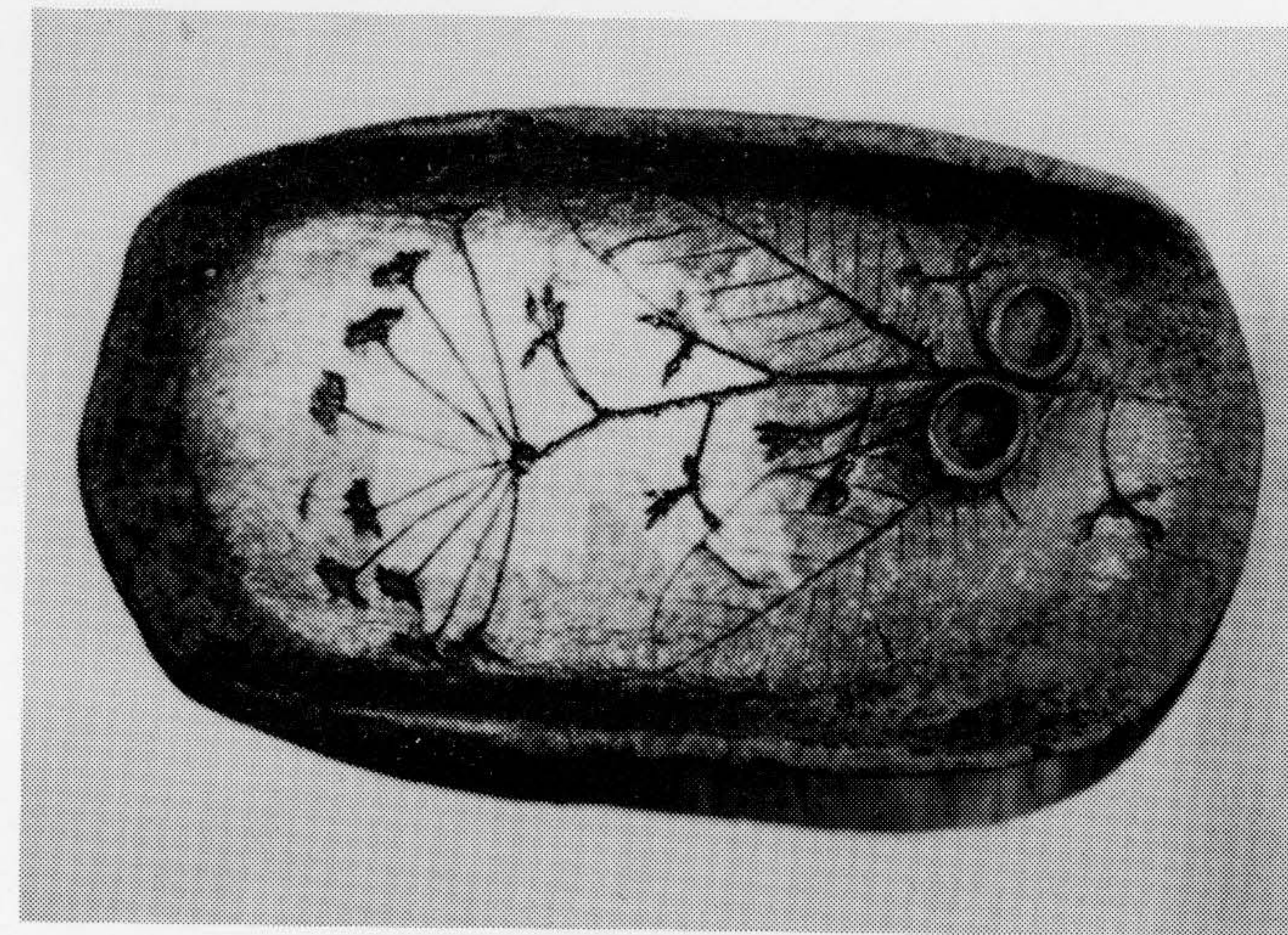
Petach-Tikva – Sgula
33 Hayarkonim Street
Tel. 03-900779

Born in Argentina in 1936.

Trained at the National Academy of Ceramics in Argentina.

Produces decorative domestic ware by hand-building, (stoneware). Oxidized firing in electric kiln.

Visitors welcome Sunday through Friday 8.00–15.00.



מגש, תליח-קיר, 35x19 ס"מ, צריפת חימצון ב-1250°C.
Tray, wall-hanging: 19x35cm. Oxidized firing to 1250°C.

Annelien Kisch

Ramat Hasharon 47252
25 Shivte Israel Street
Tel. 03-470544

Born in Holland in 1938.

Trained at the Newton Potters workshop in Boston, U.S.A., under Rena Kimche at the Shfaim Art Institute in Israel, and under Michael Casson in England.

Produces mainly functional stoneware, oxidized firing to 1220°C.

Visitors welcome daily 16.00–19.00.

אנליין קיש

רמת-השרון 47252
רח' שבטי ישראל 25
טלפון: 03-470544

נולדה בהולנד בשנת 1938.

למדה אצל האחים ניוטון בבורטון, ארה"ב, השתלמה אצל רנה קמחי במכון לאמנויות בשפיים, ובאנגליה אצל מייקל קסון.

יוצרת כלי אבנית שימושיים באובניים, צורפת בכבשן חשמלי ב-1220°C.

ביקורים: יום-יום, 16.00–19.00.



כלים שימושיים בגובה 10–20 ס"מ,
צורפים בכבשן חשמלי, ב-1220°C.
Domestic ware: h. 10-20cm. Fired in
electric kiln to 1220°C.

Elka Klopstock

Jerusalem 93644
30 Chizkiyahu Hamelech Street
Tel. 02-667031

Born in Israel in 1942.

Studied education and crafts at the Oranim Teachers College, at Bat-Yam Institute of Plastic Arts. B.A. Graduate of Dept. of Ceramics, Bezalel Academy, Jerusalem.

Produces sculptural ceramics on wheel and by hand-building. Stoneware fired in electric kiln to 1250°C.

Visitors welcome Sunday and Monday mornings, by appointment.

אלקה קלופשטוק

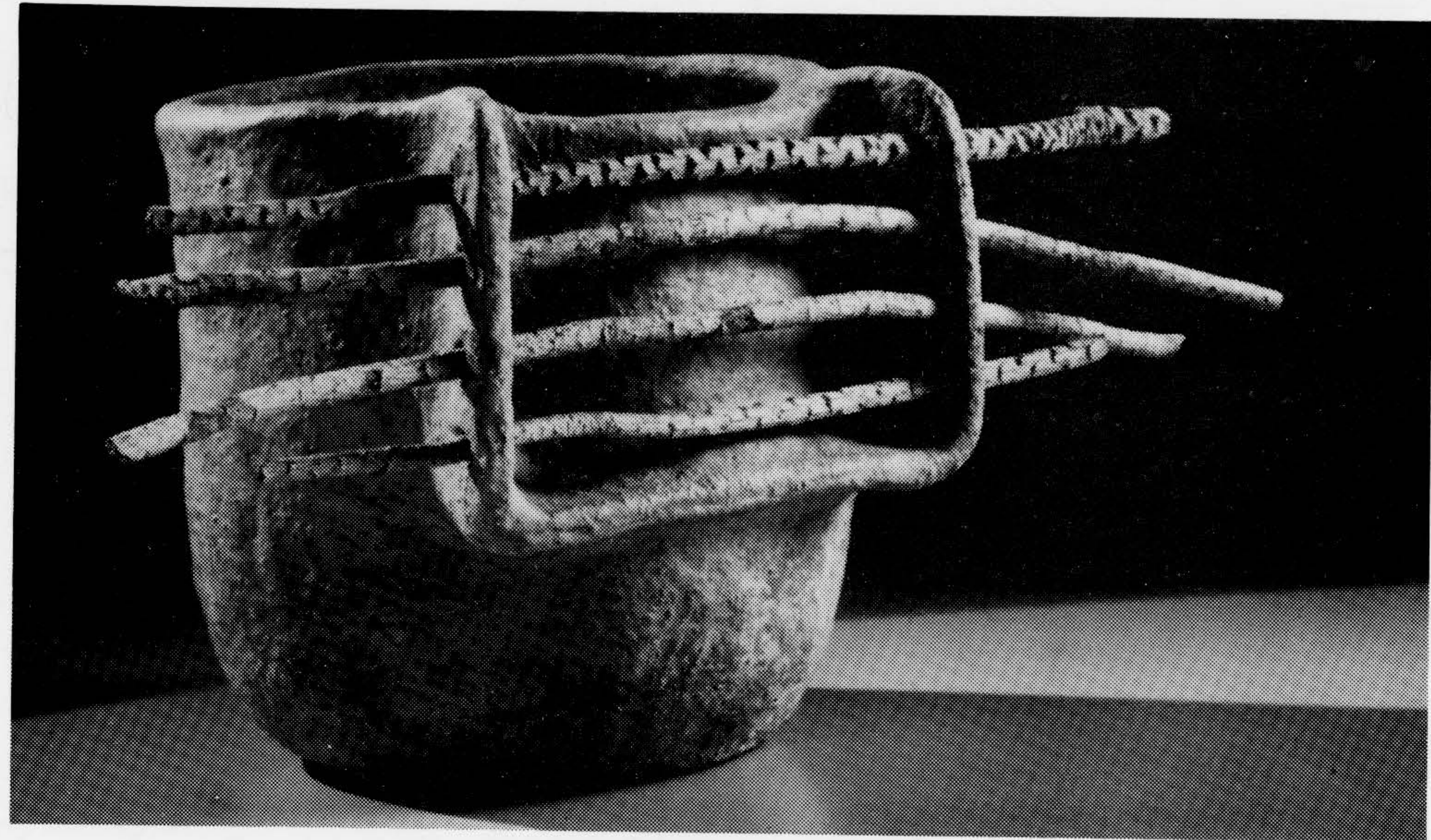
ירושלים 93644
רח' חזקיהו המלך 30
טלפון: 02-667031

נולדה בישראל בשנת 1942.

למדה חינוך ומלאכות במכללת אורנים, במכון לאמנויות פלסטיות, בתיים, ובמחלקה לקרמיקה באקדמיה בצלאל, וסיימה בתואר בוגר.

יוצרת על אובניים ובבניית יד פיסול קרמי. צורפת אבנית בכבשן חשמלי ב-1250°C.

ביקורים: בימי א' רב' בבוקר, לפי תיאום מראש.



מיכל: 20x30 ס"מ, עבודת יד, מזוגג מבפנים. צרוף ב-1100°C, קישוט זרדים.
Vessel: 20x30cm. hand-built, glazed inside. Fired to 1100°C. Decorated with branches.

חורחה קרליק

תל-אביב 65147

רח' שרעבי 8

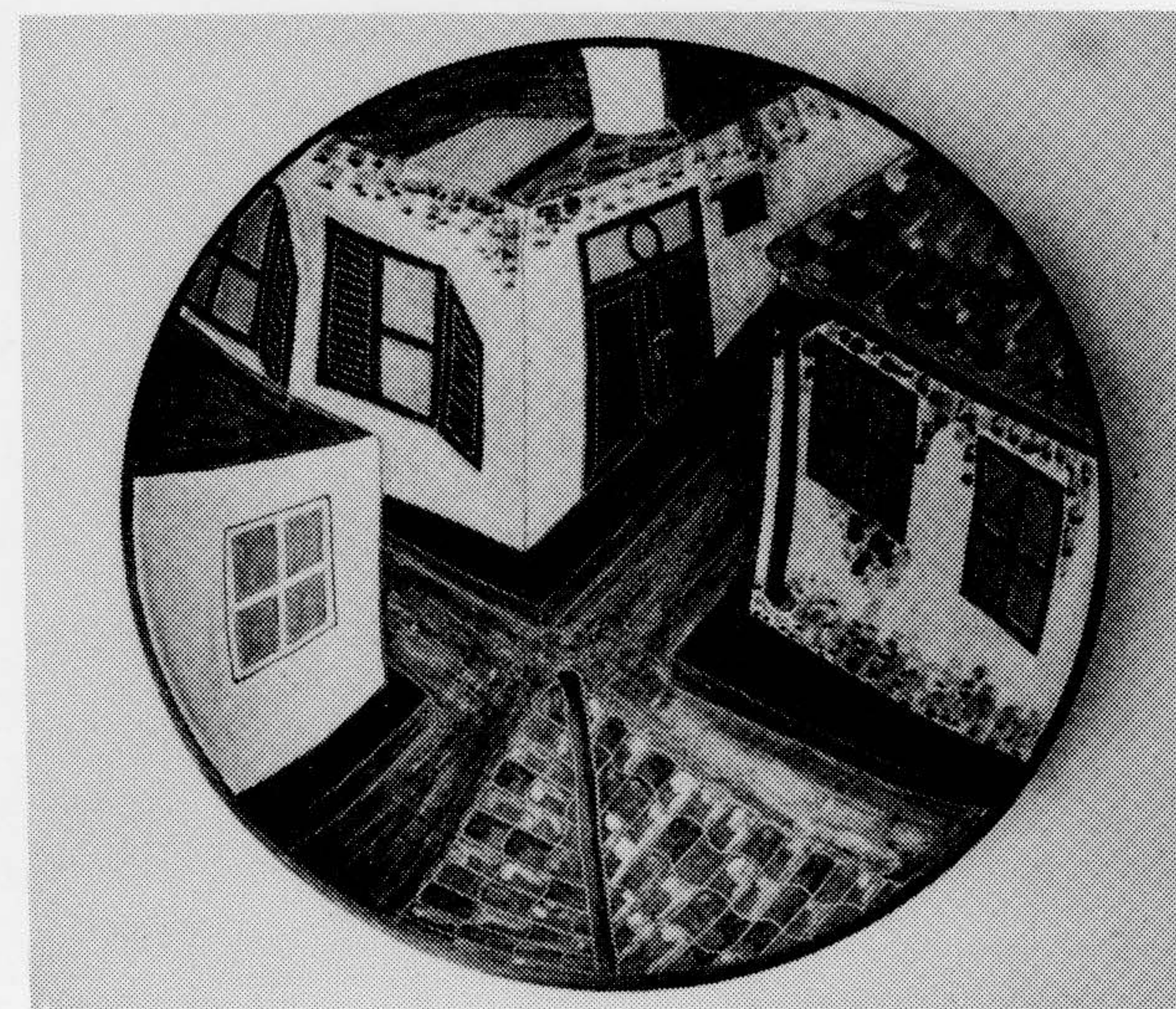
טלפון: 03-239792 (בית)

נולד באורוגוואי בשנת 1952.

בוגר האקדמיה לאמנות ועיצוב בצלאל, ירושלים.

יוצר על אובניים, עבודות מקושטות בצביעה ובחריטה, בצבעי חיפוי ממורקים וצורפים ב-1060°C. עובד גם על אובניים עבודות חרסית, מקושטות בחריטה וצבועות בהברק, צורפות ב-1220°C.

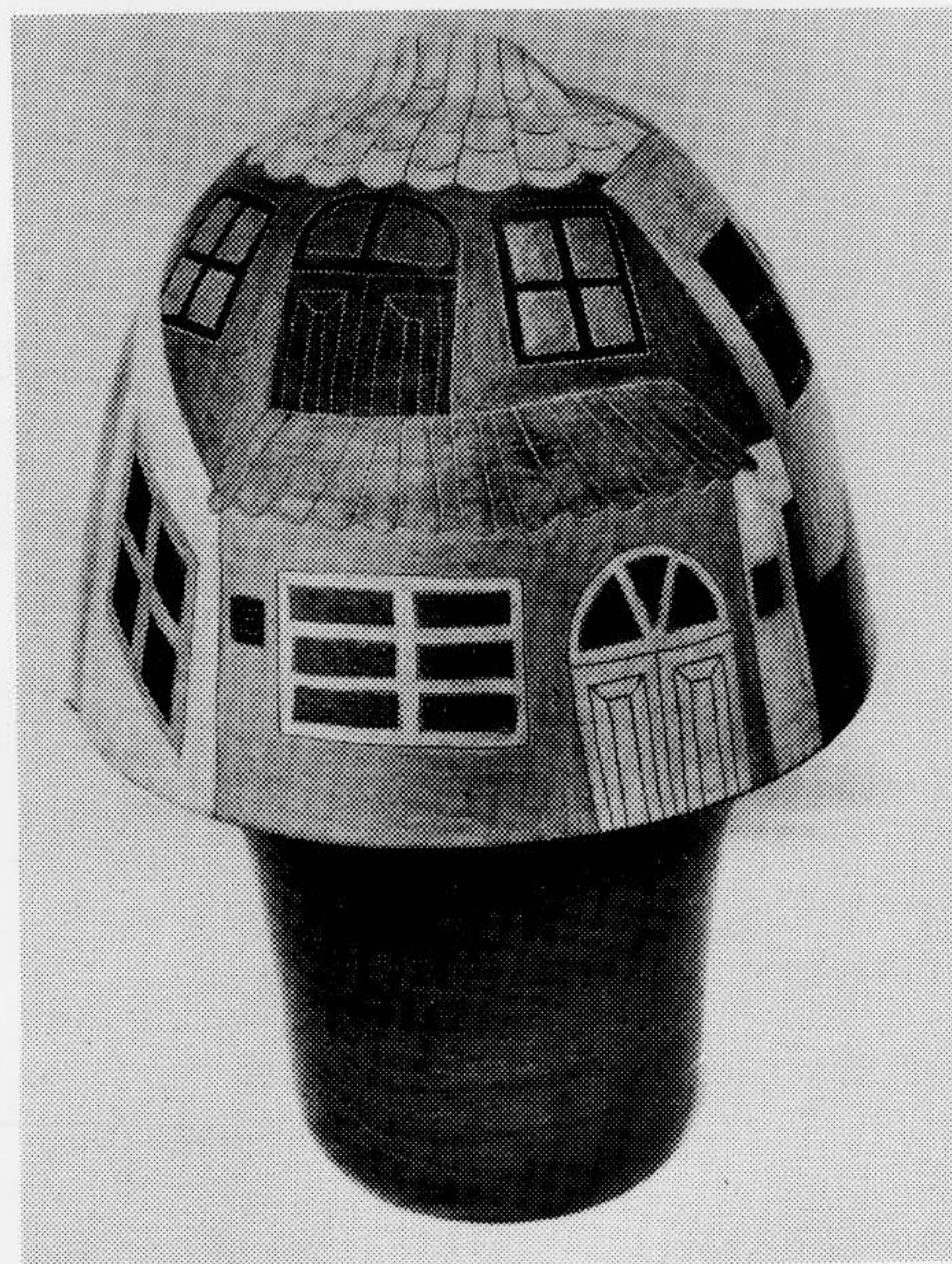
ביקורים: א', ג', ד' 16.00–20.00. ב', ה' 8.00–13.00.



צלחת באובניים, קוטר 40 ס"מ, מצוירת בצבע חיפוי ממורק ובחריטה.
Plate: thrown, d 40cm. coloured with burnished engobe and incising.

עבודה באובניים, גובה 50 ס"מ, צבועה בחיפוי ממורק ובחריטה. חלונות צבועים בהברק.

Thrown-piece: h. 50cm. coloured with burnished engobe. The windows are covered with luster.



Jorge Karelik

Tel Aviv 65147

8 Shar'abi Street

Tel. 03-239792

Born in Uruguay in 1952.

Graduate of Bezalel Academy of Art and Design, Jerusalem.

Produces on wheel, decorates with burnished engobes and incising. Fires earthenware to 1060°C. Works also in stoneware by the same decorating process, covered with luster and fired to 1220°C.

Visitors welcome Sun., Tues., Wed. 16.00–21.00. Mon., Thurs. 8.00–13.00.

קובי רבר

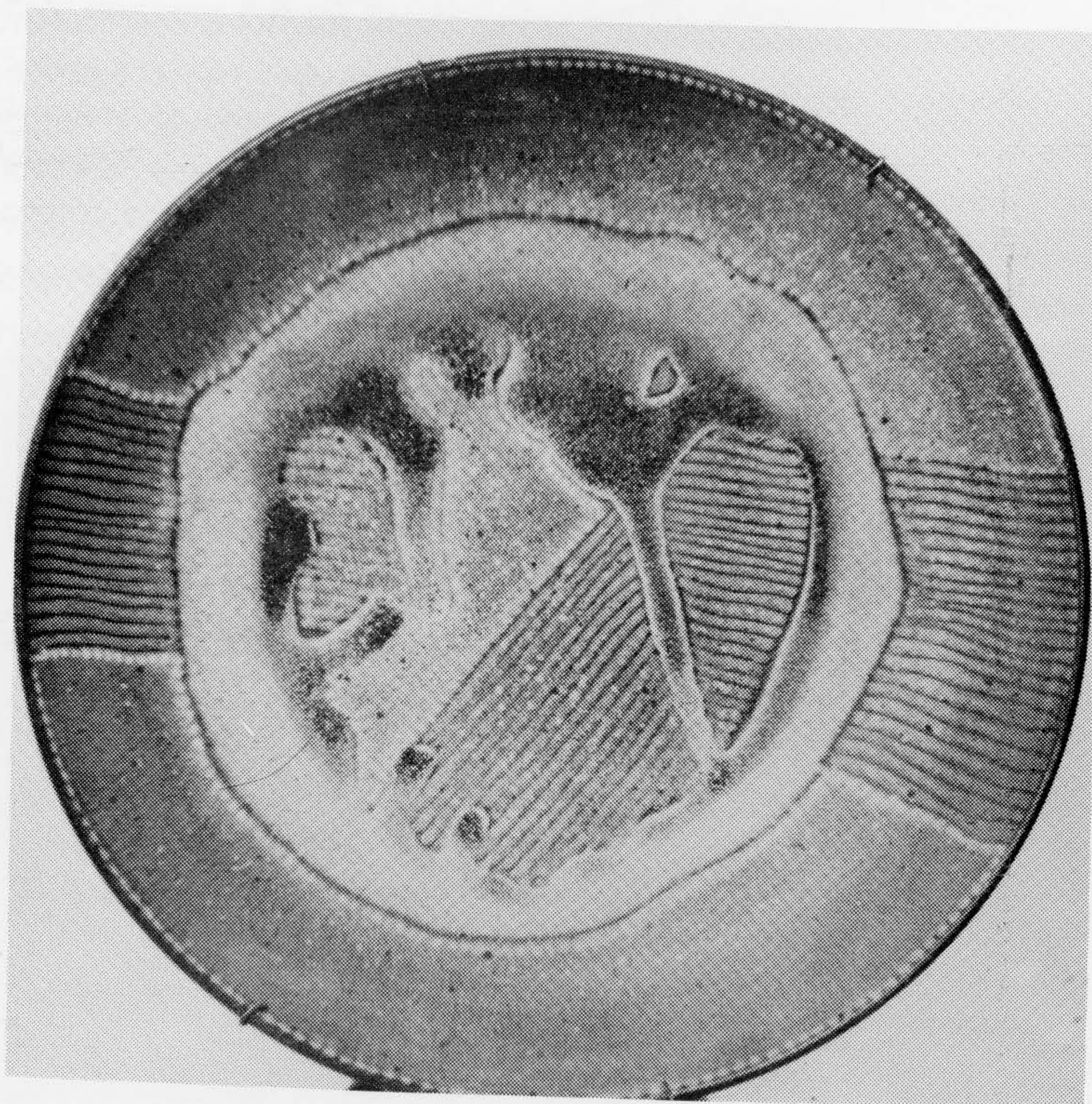
ירושלים 95306
רח' ירמיהו 56
טלפון: 02-520467

נולד בישראל בשנת 1951.

למד באקדמיה בצלאל, במחלקה לקרמיקה, ירושלים
וסיים את לימודיו בתואר בוגר.

יוצר כלים שימושיים באובניים, מעטר בצבעי זגוגית. צורף
אבנית ב-1250°C.

ביקורים: בכל ימות השבוע.



צלחת: קוטר 30 ס"מ, אבנית, ציור בזגוגית.
Plate: d. 30cm. stoneware, glaze-painted.

Kobi Raber

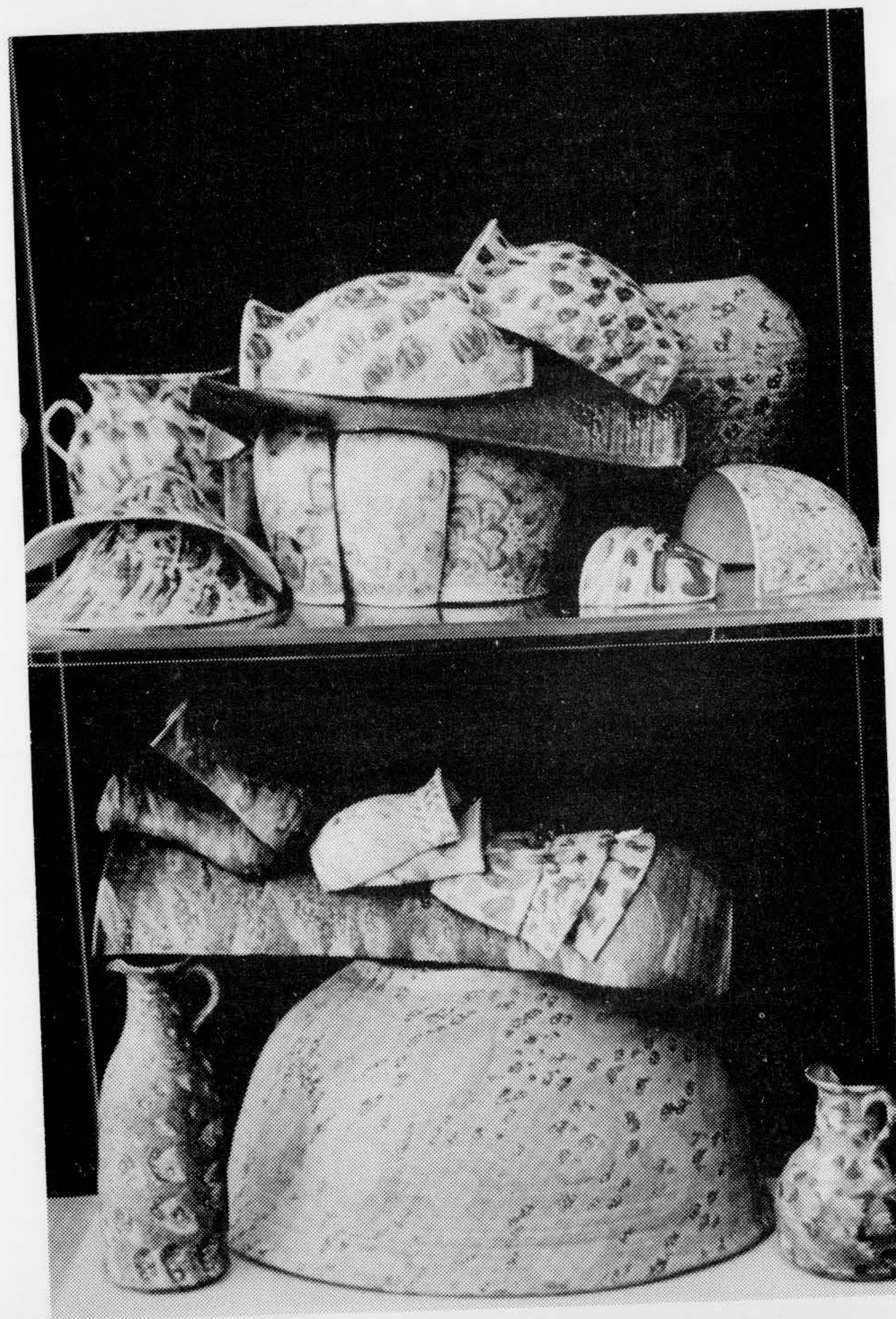
Jerusalem 95306
56 Yirmiyahu Street
Tel. 02-520467

Born in Israel in 1951.

Trained at Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem, B.A. Graduate.

Produces domestic ware on wheel. Decorates with
glazes. Stoneware fired to 1250°C.

Visitors welcome daily.



"משפחות", פרט מפסל זהויות. צורף ב-1180°. חומר שחור, לבן ואדום. הקישוטים בצבעי חיפוי, תת-זגוגיים, על-זגוגיים וזגוגיים.

"Families": Detail of sculpture "Identities". Oxidized firing to 1180°C.

רעיה רדליך

ירושלים 93504
רח' בועז 3
טלפון: 02-712579

נולדה בישראל בשנת 1946.

למדה באקדמיה בצלאל, המחלקה לקרמיקה, וב"קולג'
המלכותי לאמנות" בלונדון.

יוצרת בכל הטכניקות הקרמיות, קדרות, פיסול קרמי
ועיצוב לתעשייה. צורפת בכבשן חשמלי ב-960°-1250°.

Raya Redlich

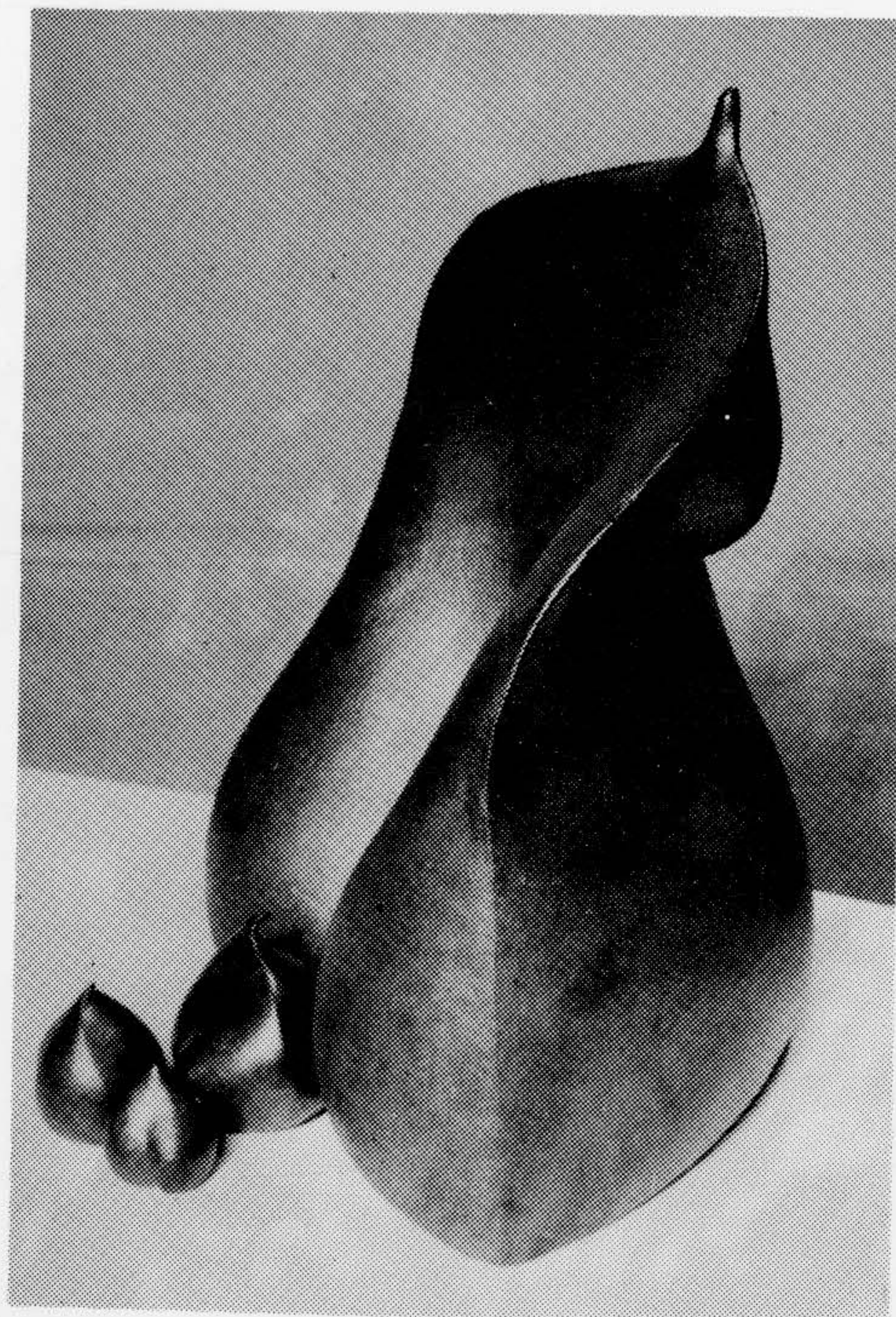
Jerusalem 93504
3 Boaz Street
Tel. 02-712579

Born in Israel in 1946.

Trained at the Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem and at the Royal College of Arts, London.

Produces in all ceramic techniques, pottery, sculptural
ceramics, industrial design. Oxidized firing in electric
kilns from 960°C-1250°C.

"טוסיק"ים: גובה 40 ס"מ, בניית-יד, צרוף ב-1140°C.
 "Fannies", h. 40cm. hand-built. Fired to 1140°C.



Hava Rubinstein

Kfar Mallal 45920
 Tel. 052-34047

Born in Israel in 1949.

Studied ceramics with Jacob Sharir and Gideon Karu,
 and Sculpture under Dov Feigin.

Produces by wheel-work and hand-building combined,
 sculptural ceramics, reliefs and wall-hangings. Fires in
 electric kiln to 1140°C.

Visitors welcome daily by appointment.

חווה רובינשטיין

כפר מלל 45920
 טלפון: 052-34047

נולדה בישראל בשנת 1949.

למדה קרמיקה אצל יעקב שריר, גדעון קרוא ואצל הפסל
 דוב פייגין.

יוצרת באובניים ובבניית-יד משולבים, פיסול קרמי,
 תבליטים וקישוטי-קיר. צורפת בכבשן חשמלי ב-1140°C.

ביקורים: בכל יום בתיאום מראש.



כלים מושחלים: גובה 21 ו-12 ס"מ, על אובניים, צרוף ב-1140°C.
 "Threaded pots", h. 12 and 21cm. wheel-work. Fired to 1140°C.

אבן מפורצלן מלא, 30x20 ס"מ, צרוף ב-1200°C.
Stone, massive porcelain. 30x20cm. Fired to 1200°C.



Gina Rotem

Jerusalem 93548
6 Nachshon Street
(11 Ein Rogel Street, studio)
Tel. 02-717808

Born in Poland.

Studied Ceramics at "Istituto Statale Per La Ceramica",
Faenza, Italy.

Produces in various techniques and materials, works
chiefly in sculpture, relief and architectural ceramics,
mainly in stoneware, soft porcelain and a combination
of both.

Visitors welcome by appointment.

גינה רותם

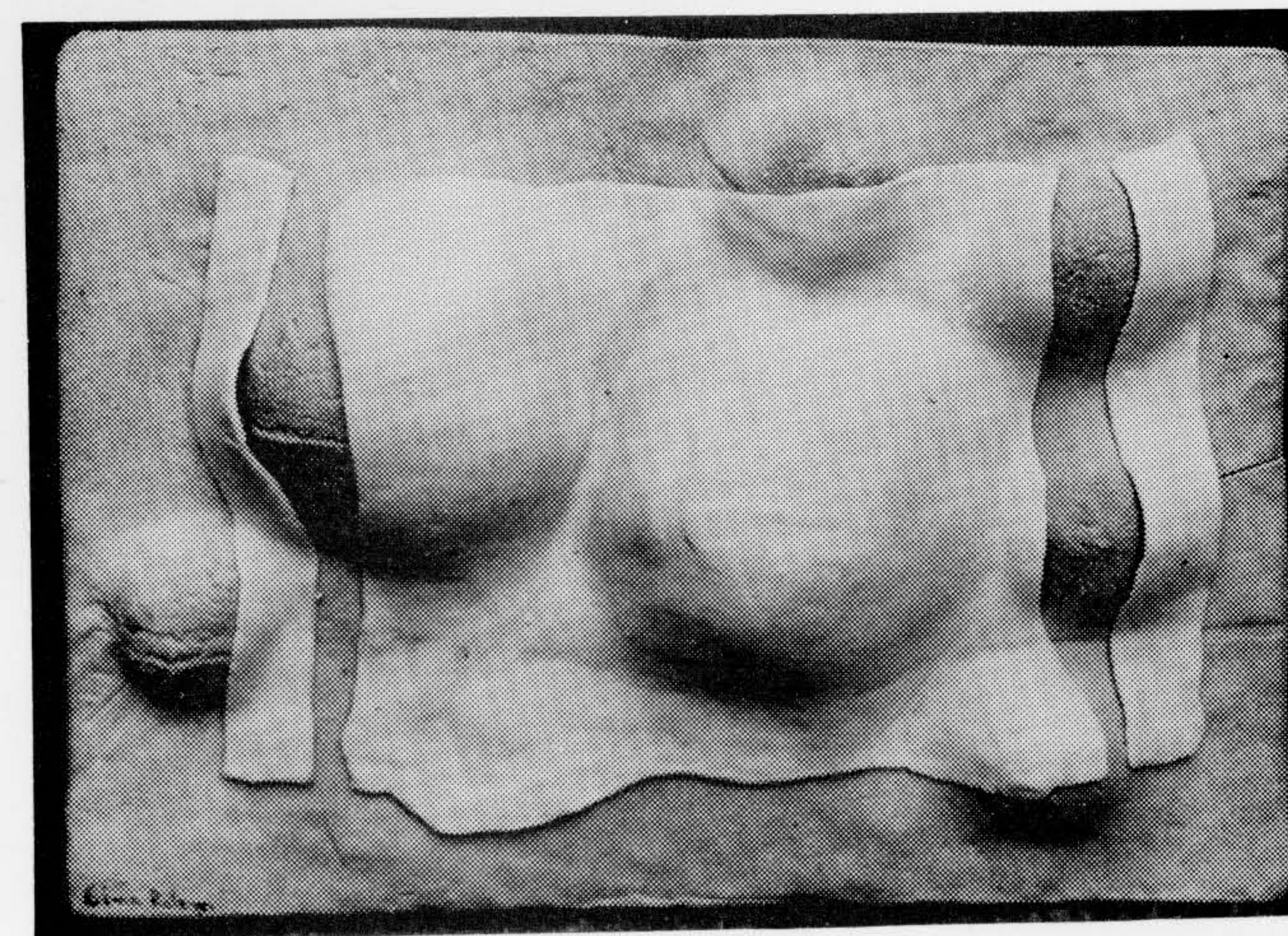
ירושלים 93548
רח' נחשון 6
(רח' עין-רוגל 11, סטודיו)
טלפון: 02-717808

נולדה בפולין.

למדה בביה"ס הגבוה לקרמיקה בפאנצה, איטליה.

יוצרת במגוון רב של טכניקות וחומרים. בשנים האחרונות
מתרכזת בעיקר בפיסול, תיבולט וקרמיקה ארכיטקטונית.
רוב עבודותיה עשויות מאבנית, פורצלן רך ומשילוב של
שניהם.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



תבליט, אבנית ופורצלן, 60x40 ס"מ, צרוף ב-1200°C.
Relief: stoneware and porcelain, 60x40cm. Fired to 1200°C.

כלים: אבנית צרופה ב-1250°C.
Vessels: Glazed stoneware, fired to 1250°C.



זכריה רחבי

תל אביב 69460
רח' ברון הירש 8
טלפון: 03-423366

נולד בירושלים.

למד בבצלאל והשתלם באנגליה.

יוצר חפצי נוי וכלים שימושיים באובניים ובעבודת יד.
צורף ב-1100°C וב-1250°C.

ביקורים: בימים ד', ה' 10.00-12.00, 16.00-18.00
בתיאום מראש.

Zecharia Rahabi

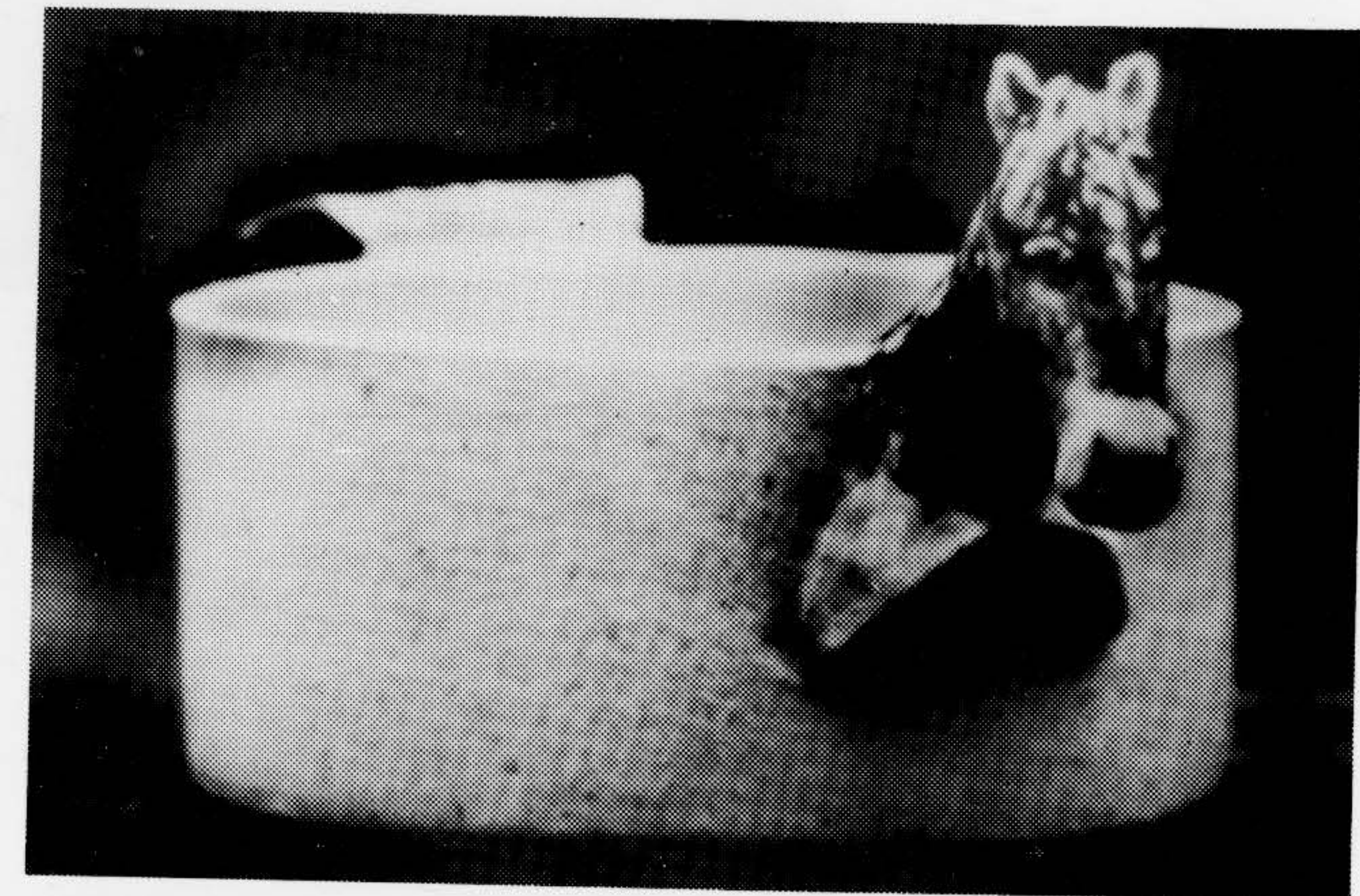
Tel Aviv 69460
8 Baron Hirsch Street
Tel. 03-423366

Born in Jerusalem.

Trained at Bezalel. Took courses in England.

Works on wheel and by hand, produces domestic ware.
Fires to 1100°C and 1250°C.

Visitors welcome Wed. and Thurs. 10.00-12.00, 16.00-18.00. By appointment.



קערה: שילוב של אובניים ובניית יד. זיגוג וצריפה ב-1250°C.

Bowl: Combined wheel-work and hand-building.
Glazed and fired to 1250°C.

Mira Sadot

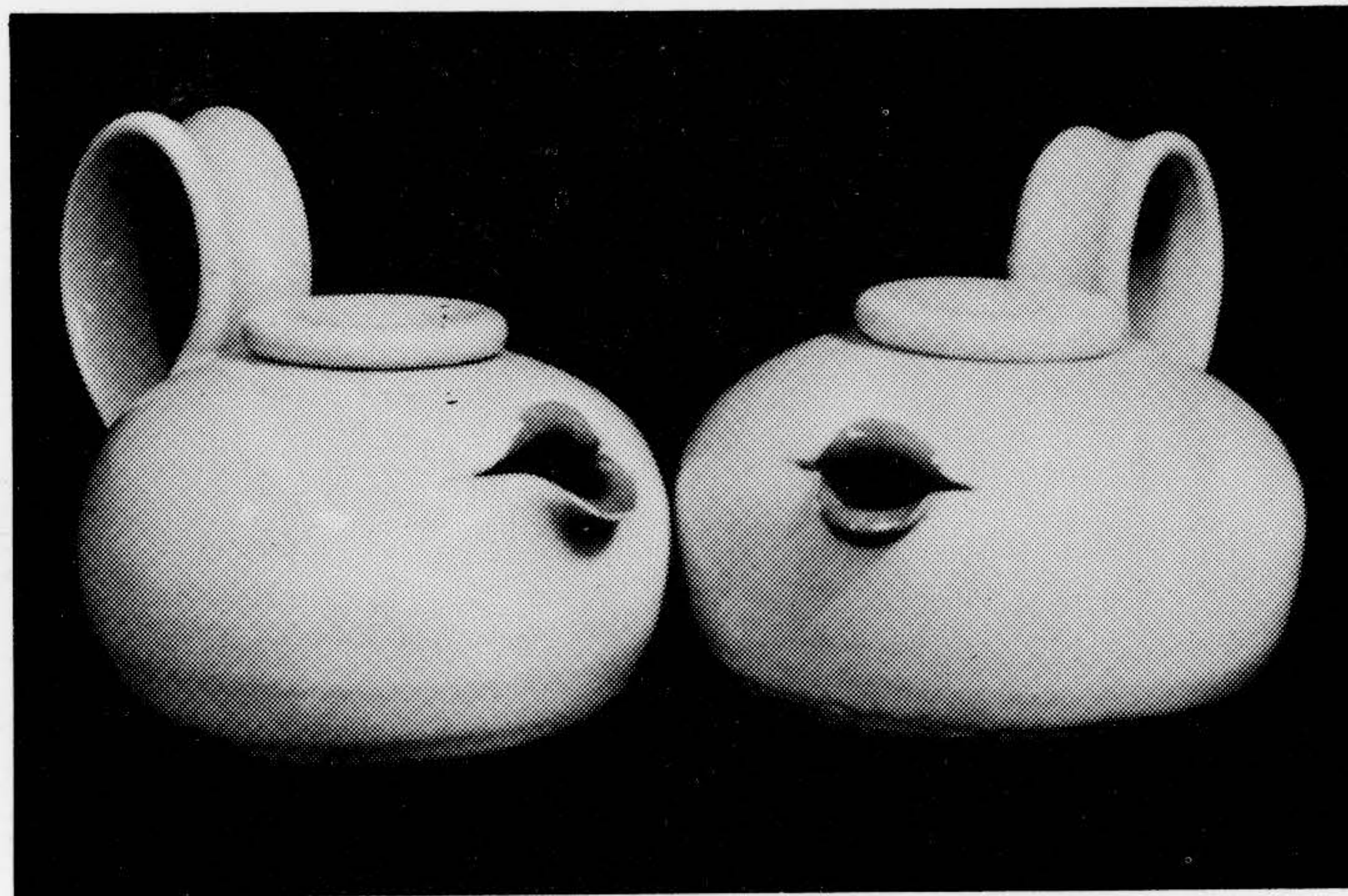
Moshav Tal Shachar 76805
Tel. 054-55386

Born in Romania in 1939.

Studied at Teachers College Oranim, Dept. of Art; Ceramics under Hanna Zuntz, in Tel Hai Art School, Dept. of Ceramics, and at the Bezalel Academy Dept. of Ceramics, Jerusalem, to B.A. degree.

Produces domestic ware on wheel-work and hand-building and reliefs. Stoneware reduction-fired in 1250°C .

Visitors welcome Friday and Saturday, 10.00–14.00.



קומקומים: 18x20 ס"מ, אבנית צרופה בחיזור ב- 1250°C .
Kettles: 20x28cm. stoneware, reduction-fired to 1250°C .

מירה שדות

מושב טל-שחר 76805
טלפון: 054-55386

נולדה ברומניה בשנת 1939.

למדה אמנות בסמינר "אורנים", קרמיקה אצל חנה צונץ, במחלקה לקרמיקה באולפן תל-חי ובאקדמיה בצלאל במחלקה לקרמיקה, ירושלים, וסיימה בתואר "בוגר אמנות".

יוצרת כלים שימושיים על אובניים ובבניית יד ותבליטים. צורפת אבנית בחיזור ב- 1250°C .

ביקורים: בימי שישי ושבת בשעות 10.00–14.00.



סיר וכוס: הסיר, קוטר 25 ס"מ, גובה 15 ס"מ, צרוף בחיזור ב- 1250°C . זגוגית טנמוקו.

Pot and mug: Pot. d. 25cm. h. 5cm. reduction-fired to 1250°C . Tenmoku glaze.

רות שויער

קיבוץ נאות מרדכי 12120

טלפון: 067-40950

נולדה בגרמניה בשנת 1924.

למדה קרמיקה באולפן תל-חי.

יוצרת כלים שימושיים על אובניים, מעוטרים בצבעי חיפוי ומזוגגים. צורפת אבנית ב- 1160° – 1200° .

ביקורים: כל ימות השבוע, 10.00–14.00.



Ruth Scheuer

Kibbutz Ne'ot Mordechai 12120

Tel. 067-40950

Born in Germany in 1924.

Trained at Tel Hai Art Institute.

Produces domestic ware on wheel, decorated with slip-colours and glazes. Stoneware fired to 1160°C – 1200°C . Works with brown clay.

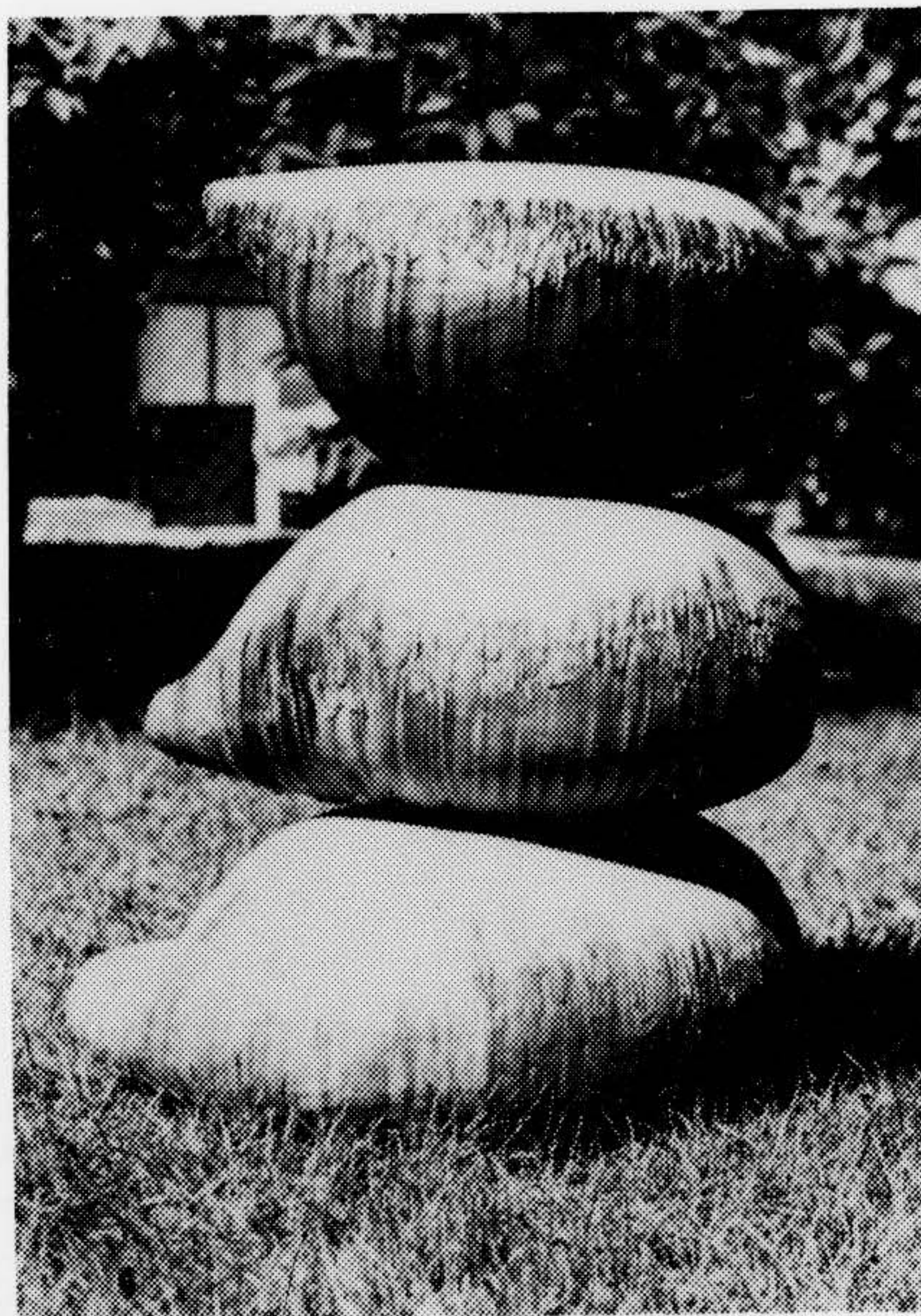
Visitors welcome during weekdays, 10.00–14.00.



קערית: גובה 19 ס"מ, קוטר 28 ס"מ. חומר חום עם עיטור בצבע חיפוי כחול, זיגוג שקוף למחצה. צורף ב- 1200° .

Bowl: h. 19cm. d. 18cm. Brown clay, decorated with blue slip, semi-transparent glaze. Fired to 1220°C .

פסל: גובה 160 ס"מ, מזוגג, צרוף ב-1180°C.
Sculpture: h. 160cm. glazed. Fired to 1180°C.



Er'ela Shifroni-Harari

Kibbutz Ein Hachosh 38980
Tel. 063-65081

Born in Israel in 1925.

Studied Jewellery and Sculpture at Bezalel Academy, Jerusalem, Ceramics under Grossman, and Murals under Luzatto, Italy. Advanced Ceramic Studies: Academy John Cass and Camden Art Center, England.

Produces sculptural ceramics, murals, domestic ware and silk screens. Fires to 1100°C–1200°C.

Visitors welcome Sun. Mon. and Fri. by appointment.

אראלה שפרוני-הררי

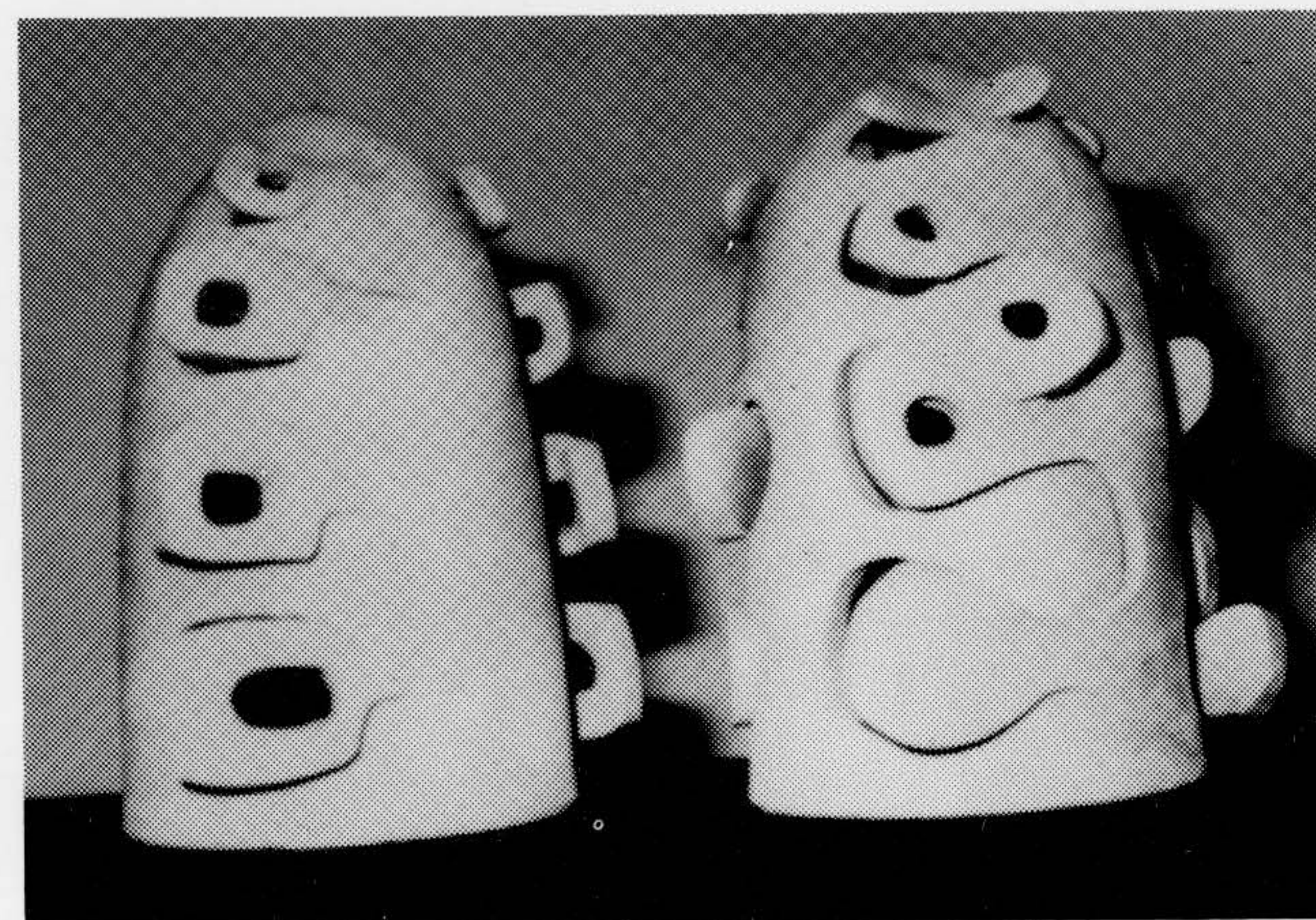
קיבוץ עין החורש 38980
טלפון: 063-65081

נולדה בישראל בשנת 1925.

למדה צורפות ופיסול באקדמיה בצלאל, ירושלים, קרמיקה אצל הדויג גרוסמן וקירות קרמיים אצל לוצטו באיטליה. השתלמויות באנגליה באקדמיה ג'ון קאס ובמרכז אמנות קמרון.

יוצרת פיסול קרמי, קירות, קדרות שימושית והדפסי משי. צורפת ב-1100°C, 1200°C.

ביקורים בימים א', ב', ר' לפי תיאום מראש.

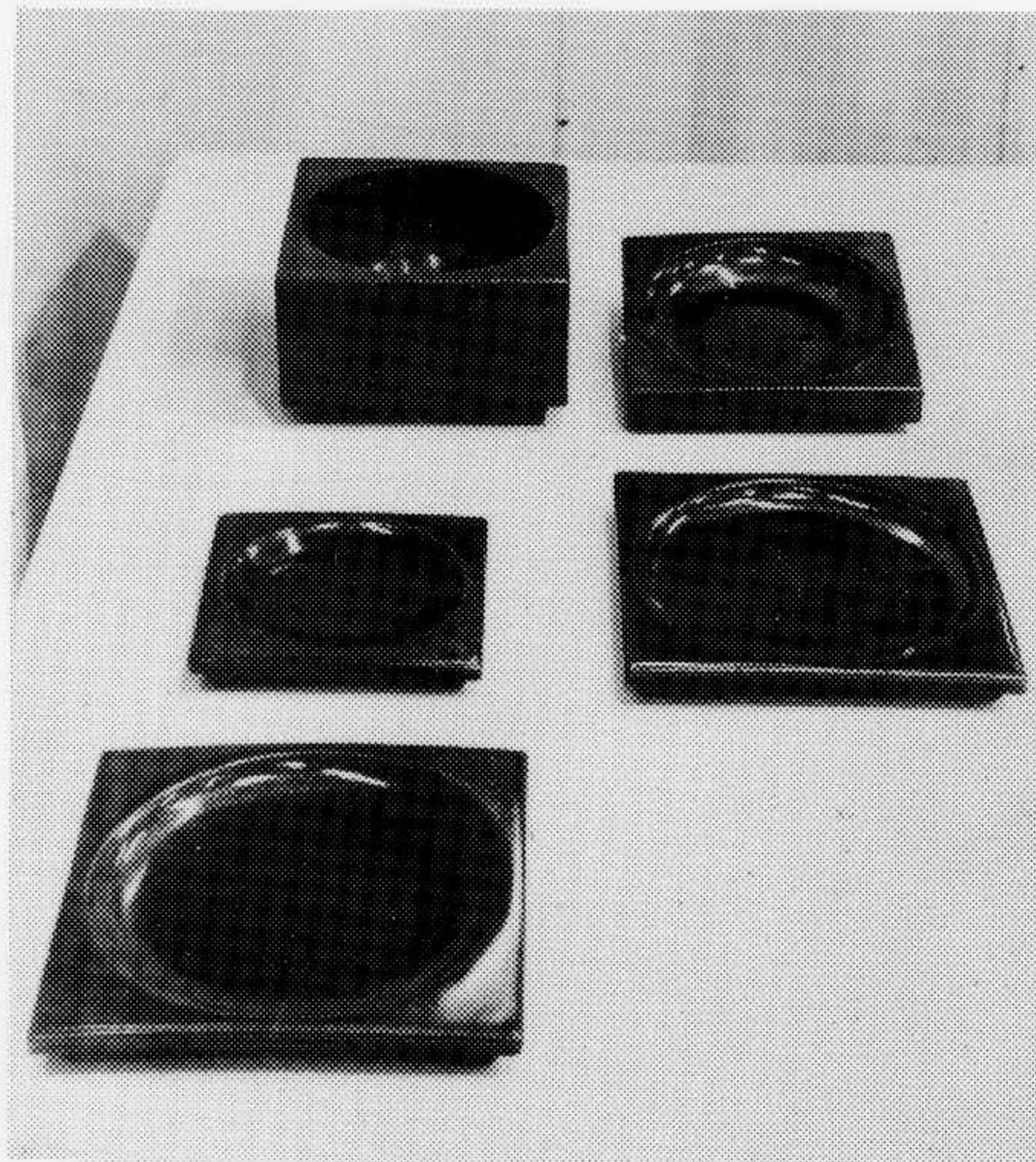


סידרת פיסול על אוכניים, "גופים נפתחים", 40x35 ס"מ, מזוגג וצרוף ב-1200°C.

Seires of wheel sculpture, "Opening bodies", 35x40cm. Glazed, Fired to 1200°C.

מערך כלים מרובעים לאוכל: הצלחת הגדולה 25x25 ס"מ, צרוף בחיזור
ב-1250°. זגוגית טנמוקו.

Square dinner set: Big dish 25x25cm. reduction-fired to 1250°C.
Tonmoku glaze.



Marta Sherbakovsky

Jerusalem 91032
P.O.B. 3279
Tel. 02-416685

Born in Argentina in 1937.

Trained at the Bezalel Academy, Dept. of Ceramics,
Jerusalem.

Produces by hand-building and casting. Stoneware fired
to 1230°C.

Visitors welcome by appointment.

מרתה שרבקובסקי

ירושלים 91032

ת.ד. 3279

טלפון: 02-416685

נולדה בארגנטינה בשנת 1937.

למדה קרמיקה באקדמיה בצלאל, ירושלים, המחלקה
לקרמיקה.

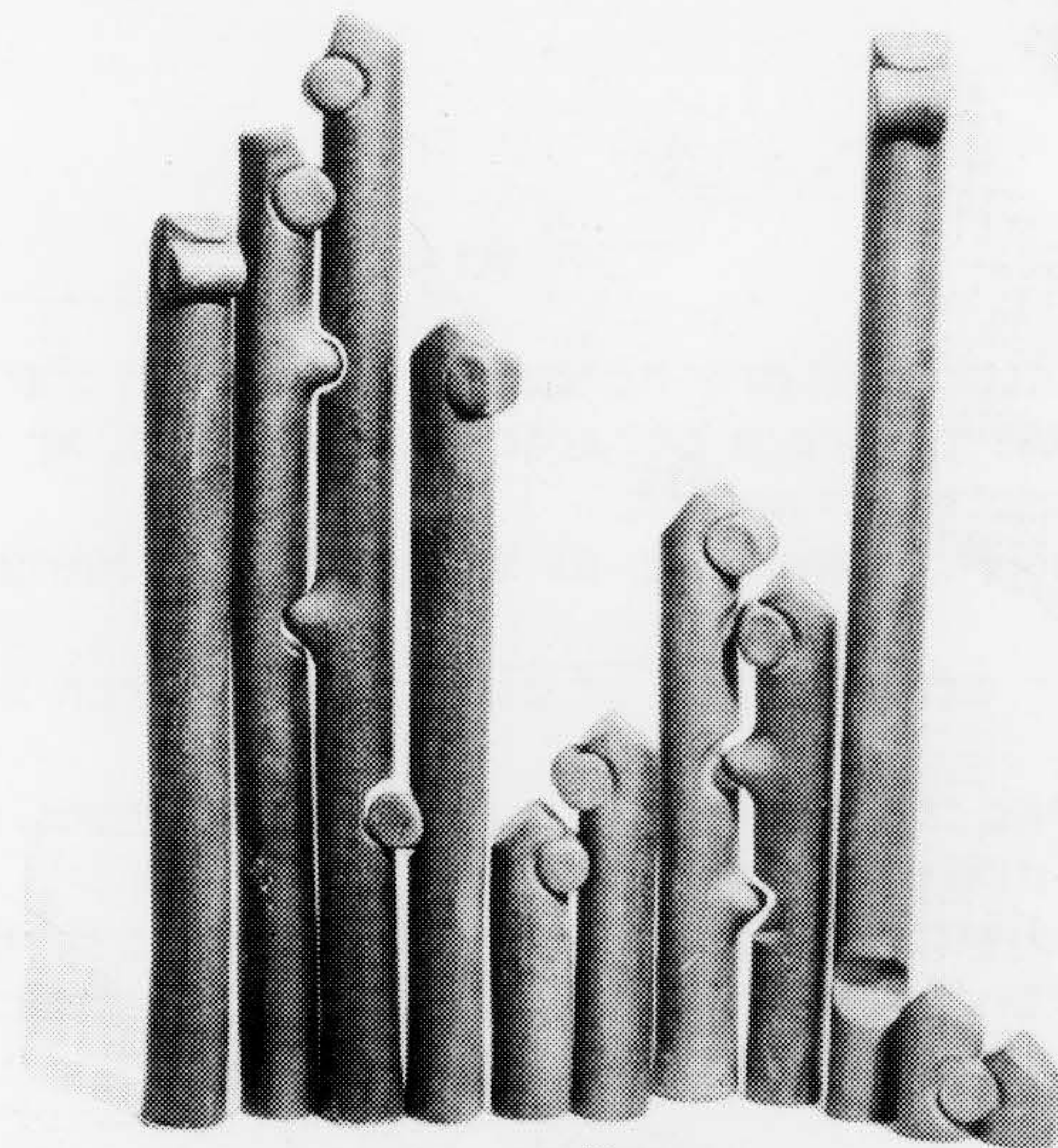
יוצרת בעבודות יד וביציקות. צורפת אבנית ב-1230°.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



כוסיות: גובה 15-20 ס"מ. צרוף בחימצון ב-1230° אוקסידציה.
Goblets: 15-20cm. Oxidation fired to 1250°C.

פיסול "מגעים", גובה 30-160 ס"מ, צריפה ב-1250°C.
Sculpture: "Contacts" h. 30-16cm. Fired to 1250°C.



Esther and Daniel Sharir

Amirim 20155
Tel. 067-39233

Esther — born in Israel in 1951, Daniel — born in Morocco in 1942.

Trained under Jacob Sharir and at different workshops in Germany.

Produce murals, large hand-built pieces, wheelwork and sculptural ceramics. Stoneware fired to 1250°C.

Visitors welcome by appointment.

אסתר ודניאל שריר

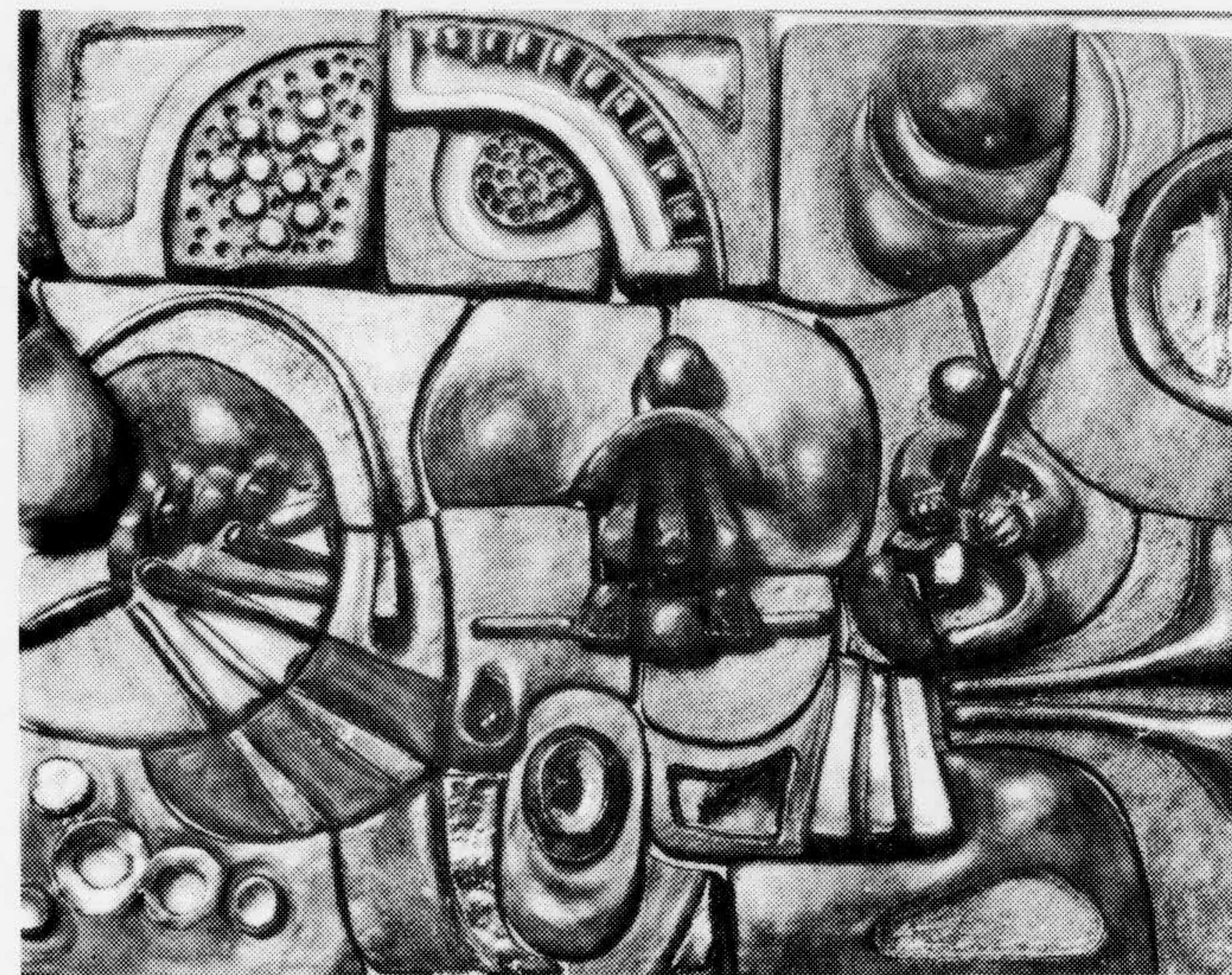
אמירים 20155
טלפון: 067-39233

אסתר נולדה בישראל בשנת 1951, דניאל נולד במרוקו בשנת 1942.

למדו קדרות אצל יעקב שריר והשתלמו בבתי מלאכה שונים בגרמניה.

יוצרים אלמנטים פיסוליים לקירות בעבודת-יד, באובניים ופיסול קרמי. צורפים אבנית ב-1200°C.

ביקורים: לפי תיאום מראש.



תבליט: "תהליכי אפיה", צריפה ב-1250°C.
Mural: "Baking processes". Fired to 1250°C.

המחלקה לעיצוב קרמי באקדמיה לאמנות ועיצוב בצלאל – ירושלים

המחלקה לעיצוב קרמי היא אחת משבע מחלקות באקדמיה והיא מתנהלת לפי חוקי המועצה להשכלה גבוהה ולפי חוקי האקדמיה. תלמידים הרוצים להתקבל למחלקה חייבים בתעודת בגרות. לימודים קודמים בקרמיקה אינם הכרחיים, אך יכולת טכנית ואהבה למקצוע – חיוניים. מועמדים מתבקשים לבקר ולהתוודע אל המחלקה לפני מבחני הכניסה. תוכנית הלימודים היא ארבע-שנתית; בכל שנה – שמונה חודשי לימוד אקדמיים, 40 שעות שבועיות. התוכנית מורכבת מלימודי קרמיקה ולימודים עיוניים. בלימודי הקרמיקה – שלושה כיוונים: קדרות, עיצוב-המוצר, פיסול. שלושתם חובה. כל סטודנט מקבל הדרכה אישית בהתאם לצרכיו ולנטיותיו. בוגר המחלקה, בעל תואר B.F.A., הוא בעל ידע אמנותי וטכני נרחב בקרמיקה; הוא מוכשר לנהל סדנה אישית, ליצור כלים יחודיים, או לייצר בסדרות; הוא מסוגל לעצב לתעשייה הקרמית, וכן להדריך דור חדש של אמני קרמיקה. התוכנית כוללת ימי עבודה ארוכים של לימודים קרמיים, לימודים עיוניים, מקצועות בחירה שונים באמנות, וקורסים ברמות שונות בצילום, ציור, רישום, דפוס רשת ומקצועות במחלקות אחרות. המחלקה שוקדת על קשר אמיץ עם תעשיית הקרמיקה בארץ. במחלקה – 75 סטודנטים; 27 – בשנה הראשונה, כ-15 מסיימים ומקבלים תואר כל שנה. ישנם 22 מרצים במקצועות השונים וכן מרצים אורחים.

בתי אולפנא ומכללות בהם מלמדים קרמיקה למבוגרים

בצלאל, המחלקה לקדרות, רח' הארגמן פינת ירמיהו, ירושלים 95341, טל. 02-526947
אוניברסיטת חיפה

מרכז לאמנות חזותית, באר שבע

מכללת רמת הנגב, ת.ד. 183, ירוחם 80651, טל. 057-80575

אורנים - סמינר הקיבוצים, ד. קרית טבעון 36910, טל. 04-931142

בית המדרש הממלכתי למורי אמנות, רח' בית גוברין 7, רמת השרון 47100, טל. 03-474391

סמינר למורי מלאכה ואמנויות, רח' פטאי 14, גבעתיים 53203, טל. 03-321308

מכללת תלפיות, רח' דב הוז 16/18, תל-אביב, טל. 03-240007

מכללת תל חי, דואר כפר גלעדי, תל חי 12210, טל. 067-41477, 40969

מכון אבני, דרך לוד 66, תל-אביב 67623, טל. 03-371364

שפיים - בי"ס למבוגרים, חוף השרון, דואר שפיים, טל. 052-70551-3

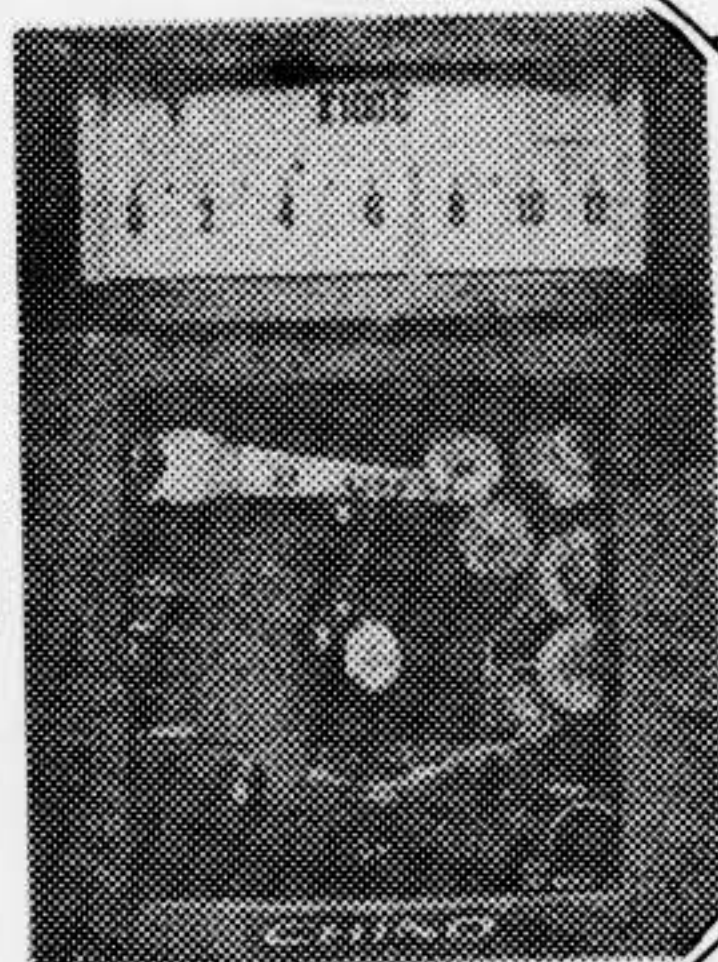
אוניברסיטה עממית, רח' אנטוקולסקי 4, תל-אביב 64044, טל. 03-247896

מרכז אמנויות יפו, רח' יפת 28, טל. 03-820247

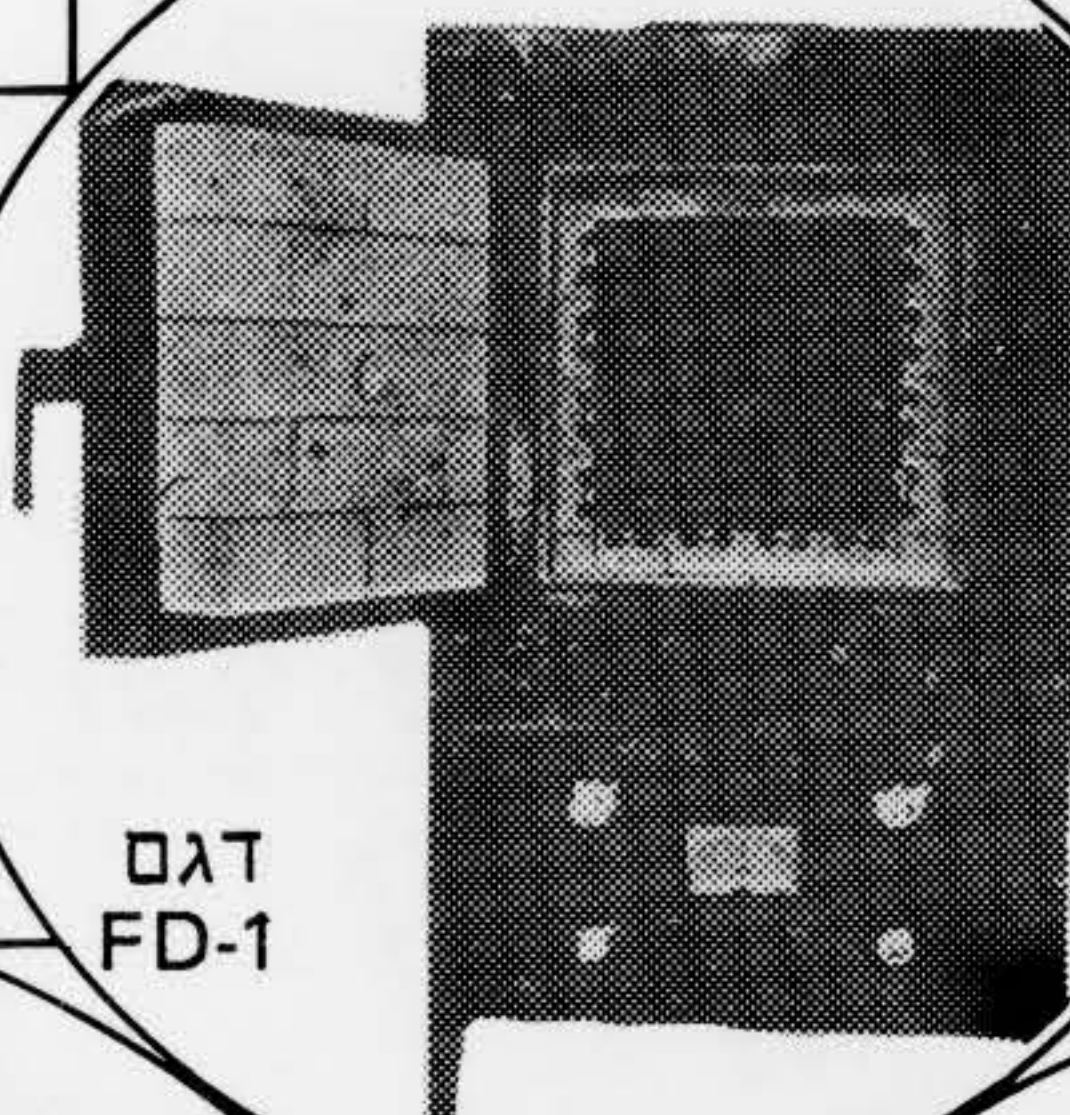
מגוון גדול של תנורי קרמיקה חשמליים עד 1300°C .

בגדלים שונים כולל מערכות בקרה אוטומטיות

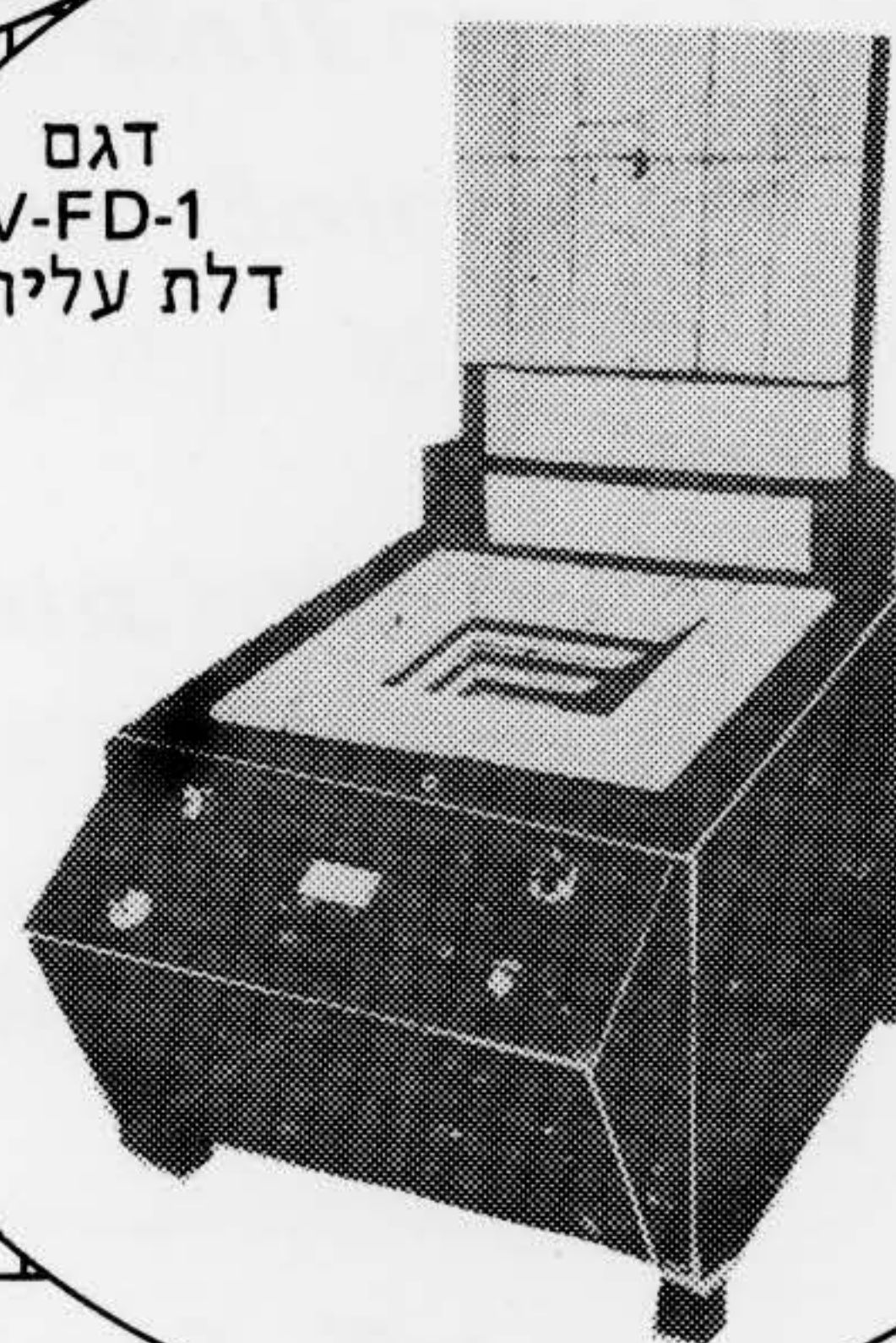
לוח
בקרה
עם
תוכנית



דגם
FD-1



דגם
V-FD-1
דלת עליונה



חדש !!

תנורי קרמיקה מוסקים בגז
בשותף עם חברת "פדגז".

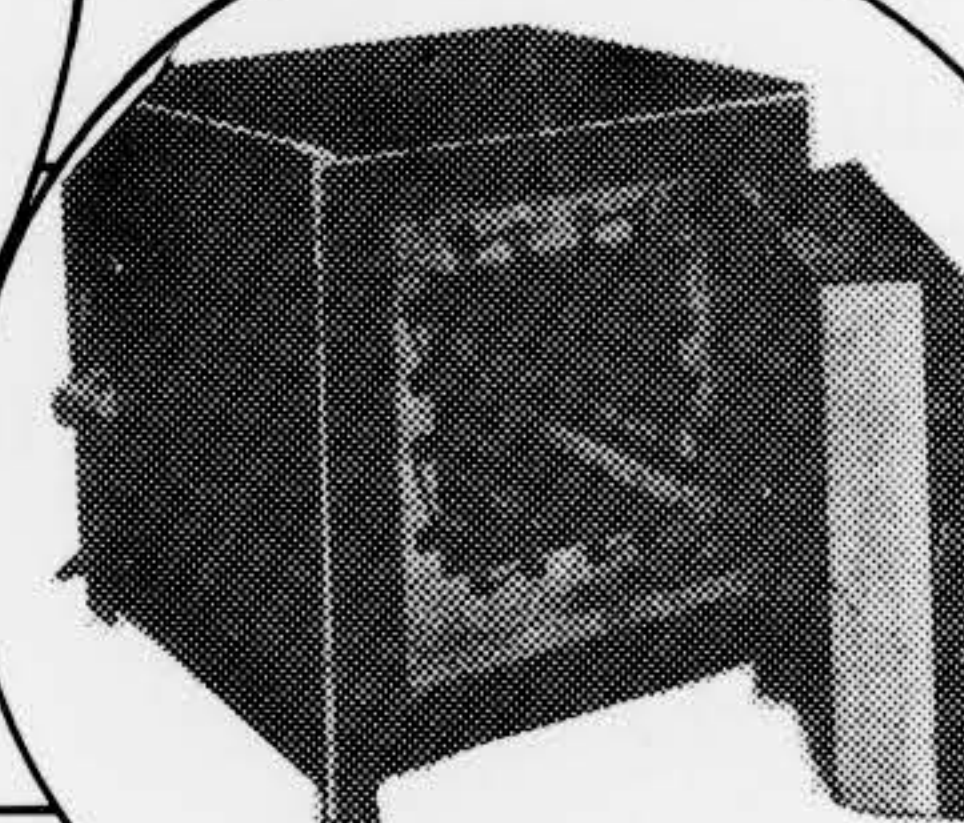
תנורים בעלי בידוד של
Ceramic Fiber, לחסכון
משמעותי באנרגיה.

תנורים חד-פזיים ותלת-
פזיים עם Ceramic Fiber
בגדלים $400 \times 400 \times 400$ ויותר

ניתן לקבל תכנות טמפרטורה
ע"י מיקרופרוססור.

פרטים טכניים
והצעות מחיר

תנור ניסיונות
דגם T-5



רח' המלאכה 26 חיפה ת.ד. 6250 חיפה מיקוד 31062
טל: 04-670639, 04-670640, 04-662464

אלקטרוטרם
תעשיות חשמל ומתכת בע"מ

קרנת מפעלי קרמיקה בע"מ

נתניה, קרית אליעזר, חיפה-מפרץ, ת. ד. 10075

הספקת חומרי קרמיקה

★ חומרים מוכנים לכי הרכבים חדשים ★
בצבעים שונים עם ובלי שמוט (טראקוטה ואחרים). מתוצרת "קרנת"

★ חומרים מוכנים באיכות מעולה מתוצרת ★
גרמניה בצבעים: לבן, חום, אדום, שחור ואחרים. (לסטטורות שונות)

★ אנגובים, צבעים, גלזורות, כריטות אוקסידיים, וכו'... ★

★ ריהוט לתנורים מתוצרת חוף ומתוצרת "קרנת" ★

★ דוגמאות מכל החומרים ניתן לקבל ללא ★
תשלום ע"י הצמנה טכונית במשרד החברה

נתניה - טלפון 053-34938

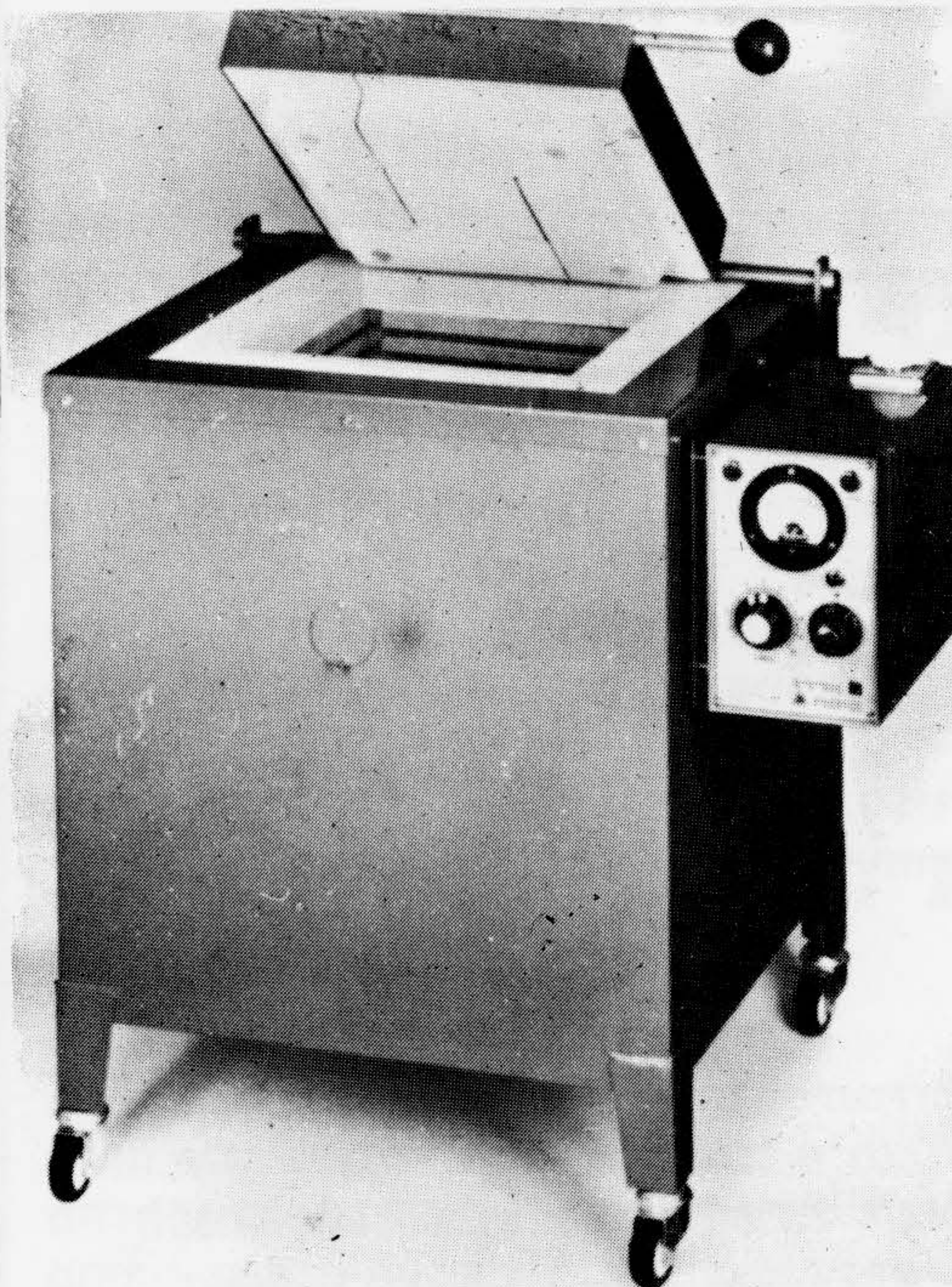
חיפה - טלפון 04 - 721024, 725193

תנורי שריפה חשמליים לאומנות ומלאכה

סדרה K

דגם K-4 הותאם
במיוחד לשמוש בחשמל
ביתי, מסופק זה
15 שנה למשרד החינוך

התנורים מיוצרים ומסופקים זה שנים רבות לבתי-ספר, מועדונים,
מוסדות וחובבים, גם ע"פ מרזי משרד החינוך, עריות ומוסדות.



לטמפרטורות עבודה
1100°C או 1300°C

דגם K-4
נפח הכבשן 30x30x40 ס"מ
לטמפרטורה 1100°C

דגם K-6L
נפח הכבשן 40x40x50 ס"מ לטמפרטורה 1100°C

דגם K-6H
נפח הכבשן 40x40x50 ס"מ לטמפרטורה 1300°C

כל התנורים כוללים פירומטר ומערכת בקרה ופקוד מותקנת על התנור.
KS - בקרה ידנית KA - בקרה אוטומטית
בכל התנורים מותקנים גלגלים לנוחיות הטלטול והתפעול.
כבשני כל התנורים עשויים לוחות שמוט קשיח - המבטיחים אורך
חיים מירבי ומונעים לחלוטין פירורים והתפוררות.
כל התנורים מוכנים להפעלה מיידית - כוללים את כל המערכת והציוד
הדרושים, ללא כל צורך בהתקנות - תקע בשקע והפעל.

ביפה - ארדו בע"מ תעשית חשמל ותנורים מעבדתיים

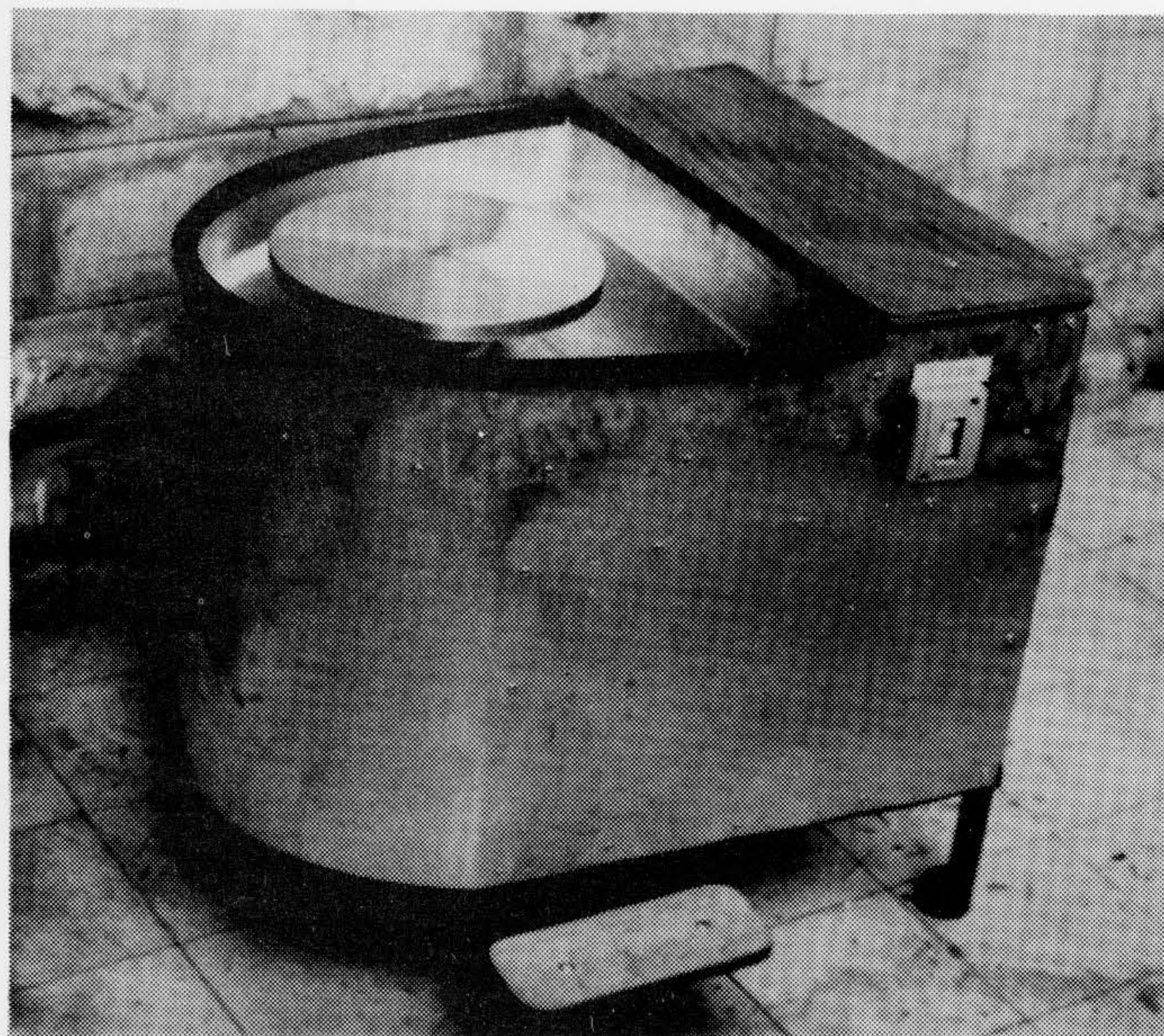
רח' הרקון 11, רמת-גן (מאחורי בורסת היהלומים) טל. 731287



אובנרה גאה להציג בפניכם אובניים מעולים "כחול-לבן".

Electric
potter's
wheel

אובניים
חשמליים
לקדרות



האובניים מתאימים לקדר המיקצועי ולסדנאות

מהירות משתנה 0-250 סיבובים לדקה. מבוקרת ע"י קונוס וטבעת גומי. הפעלה ע"י רגלית בעלת פעולה חלקה, מהירה, נוחה לשליטה ובעלת החזרה עצמית.

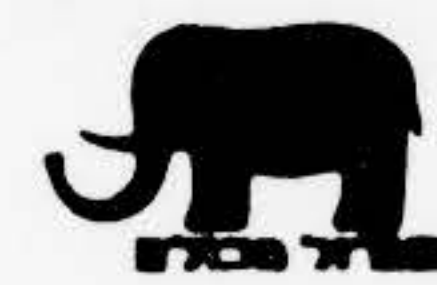
כשאין מפעילים את הרגלית אפשר לסובב את הצלחת באופן חופשי לצורך זיגוג או תצוגה.

לאובניים אין כסא צמוד, לכן הם בנויים כך שהם מתאימים בגובהם לכסאות ביתיים. גובהם מאפשר ליצור כלים גבוהים.

האובניים נשענים על כריות גומי לבלימת רעידות. מדף עץ רחב להנחת הכלים והחומר. אמבטיה למניעת התזת מים וצינור ניקוז לעבודה נקיה.

מנוע 1/3 HP כ"ס מוגן בפני עומס יתר.
מפסק חשמל מוגן בפני מים. מעטפת פח מגולוון.
צלחת אלומיניום מחורצת 10" Ø (254 מ"מ).
מידות: גובה: 60 ס"מ. • רוחב: 60 ס"מ. • אורך: 65 ס"מ.
מחיר: \$540.- + מע"מ.

אובנרה נותנת אחריות מלאה למשך שנה.
אובנרה, טל: 02-531998 יוסי (עוסק מורשה).



המשביר המרכזי בע"מ

המחלקה לכימיקלים

*** חומר פלסטי מוכן - מקומי וחוק**

*** חומרי גלם**

*** חומרי עזר**

*** צובענים**

*** גלזורות - פריטות**

ניתן להשיג בכל סניפי המשביר המרכזי:

- * תל-אביב, רח' גיבורי ישראל 76, טל. משה: 03-389245
- * חיפה, רח' תובל, מפרץ חיפה, טל. דוד: 04-729503
- * ירושלים, אזור התעשייה עטרות, טל. 02-852211
- * באר שבע, רח' וולפסון, טל. 057-78555
- * קרית שמונה, אזור התעשייה, טל. 067-42671

WORKSHOPS AND COLLEGES WHICH HAVE CERAMIC PROGRAMMES FOR ADULTS

BEZALEL ACADEMY, CERAMIC DESIGN DEPARTMENT, Argaman St., corner of Yermiyahu, Jerusalem 95341, Tel. 02-526947
THE UNIVERSITY OF HAIFA
VISUAL ARTS CENTER, Beer Sheba
RAMAT HANEDEV COLLEGE, P.O.Box 183, Yerukham 80551, Tel. 057-80575
ORANIM – THE KIBBUTZIM COLLEGE, Kiriyat Tivon 36910, Tel. 04-931142
STATE ART TEACHERS TRAINING COLLEGE, 7 Beit Govrin St., Ramat Hasharon, Tel. 03-474391
STATE COLLEGE FOR INDUSTRIAL ART TEACHERS, 14 Pathai St., Givatayim 53203, Tel. 03-321308
TALPIYOT – RELIGIOUS TEACHERS TRAINING COLLEGE, 16/18 Dov Hoz St., Tel-Aviv, Tel. 03-240007
TEL HAI COLLEGE, Post Kfar Giladi, Tel Hai 12210, Tel. 067-41477, 40969
THE AVNI INSTITUTE OF FINE ARTS, 66 Derekh Lod, Tel-Aviv 67623, Tel. 03-371364
SHEFAIYM – SCHOOL FOR ADULT FURTHER EDUCATION, Chof Hasharon, Post Shefaiym, Tel. 052-70551–3
POPULAR UNIVERSITY, 4 Antokolski St., Tel-Aviv 64044, Tel. 03-247896
CENTER FOR ARTS, YAFO, 28 Yefet St, Tel-Aviv-Yafo, Tel. 03-820247

THE CERAMIC DESIGN DEPARTMENT OF BEZALEL ACADEMY OF ART AND DESIGN

The Ceramic Design Department of the Bezalel Academy of Art and Design is one of seven departments in the academy abiding by the rules of the Council for Higher Education and leads to a B.F.A. degree.

Matriculation exams are required; previous ceramic experience is not mandatory, but technical ability and enthusiasm for ceramics are vital.

Candidates are encouraged to become acquainted with the department prior to the entrance exams.

The four year study program consists of eight months of study per year, 40 hours a week.

Three directions of study — pottery, industrial design, sculpture — are compulsory. Each student receives individual attention according to his personal needs and preferences.

A graduate of the department will have acquired comprehensive ceramic, artistic and technical knowledge and has the ability to operate his own studio, to work on individual pieces or in serial production, to design for the ceramic industry, and he is capable of instructing a new generation of ceramic artists.

The program consists of intensive hours of ceramic studies, elective art courses and courses in photography, painting, drawing and silk screen printing on different levels within the various departments. The department maintains close relations with Israel's ceramics industry.

There are 75 students in the department, 27 in the first year, and about 15 graduate and acquire their B.F.A. degree each year.

There are 22 faculty members plus guest lecturers.

Wechsler, Dorine (p. 53)
Weiss, Ilana; Maaleh Hachamisha 90835
Weisman, Ayala (p. 52)
Wreshinsky, Ruth; Maagan Michael 37805

Tel: 02-542090

063-99611

Yaari, Ruth (p. 62)
Yaron, Deborah; Ramat-Gan 52223, 19 Carmeli St.
Yemal, Graciela; Gilo 93384, Yustman St. 24/104
Yizhaki, Hanna (p. 63)
Yoeli, Agi (p. 60)

03-745721

02-671351

Zamir, Miriam (p. 56)
Zavatsky, Lydia (p. 54)
Zmora-Garti, Zila (p. 55)

Sadot, Mira	(p. 105)	
Sakalovsky, Lorna and Louis	(p.	
Samuel, Eva (Chava)	(p. 78)	
Sandler, Amalia; Jerusalem 97852, P.O.B. 18124		Tel: 02-815376
Shachner, Rachel; Kiryat Tivon 36111, P.O.B. 1230		04-931533
Scheuer, Ruth	(p. 106)	
Schneider, Gitta; Jerusalem 96263, 18 Shachar St.		02-531091
Schwartz, Shoshana; Genosar 14980		067-98715
Segev, Naomi; Tel-Aviv 69362, 6 Efer St.		03-415866
Semo, Rivkah	(p. 77)	
Shachar, Tamar; Beer-Sheva 84102, P.O.B. 297		057-77981
Shalev, Naomi; Ramat-Hasharon 47270, 10 Hadar St.		03-475023
Shani, Irit; Kibbutz Shamir 12135		067-44920-21
Sharet, Rina; Ashdod 77704, 10 Nachal Lachish St.		055-41535
Sharir, Ester and Daniel	(p. 109)	
Sherbakovsky, Marta	(p. 108)	
Sherer Bianka; Jerusalem 96704, 15 Guatemala St.		02-417586
Sherwin, Sonia; Jerusalem 93812, 264d Finkelstein St.		02-721257
Shifroni-Harari, Erela	(p. 107)	
Shimshi-Hirsch, Ziona; Jaffa 68036, 1 Mazal Dli St.		03-825104
Shomroni, Ruth; Ramat-Hasharon 47100, P.O.B. 6		03-470639
Sovkevitz, Barbara; Ein-Hod 30890		04-942068
Tal, Hanna	(p. 59)	
Tokatly, Talia	(p. 58)	
Tolchinsky, Alicia; Kfar Saba 44100, 9/2 Imber St.		052-36132
Tsamir, Rachel	(p. 91)	
Tsouk, Hasya	(p. 90)	
Una, Meira	(p. 14)	
Vaginsky, Malka	(p. 50)	
Vartsman, Sara; Jerusalem 91240, P.O.B. 24075		02-814321
Volk-Maagan, Shula; Jerusalem 91077, P.O.B. 7726		02-66394
Voronel, Galina	(p. 51)	

Maestro, Talma; Kibbutz Bar'am 13860	Tel: 067-392663
Manos, Levia; Raanana 43253, 65 Makabi St.	052-22312
Margolis, Aimee (p. 73)	
Marx, Jocheved; Beer Sheba 84216, 11 Trumpeldor St.	057-699220
Mayer, Jean (p. 70)	
Mayer, Judith (p. 71)	
Mazar, Orah; Jerusalem 97225, 84 Derech Hachores	02-875187
Meskin, Naomi; Haifa 33532, 7 Hanna Senesh St.	04-529696
Morris, David (p. 72)	
Moyal, Abraham; Jerusalem 91141, 127 Hayehudim St.	02-271442
Naftali, Nira; Ashklon 78471, 5 Carmeli St.	051-33567
Nahum, Daniel (p. 75)	
Natra, Sonia (p. 76)	
Nemlich, Shlomit; Katzrin 12900 14/9	067-61821
Neufeld, Hanina; Kfar-Giladi 12210	067-40706
Nora and Naomi (p. 74)	
Ogen, Gdula (p. 82)	
Oren, Dalia (p. 15)	
Oren, Hava; Pardes Chana 37000, Hagdud St., P.O.B. 16	063-70075
Pas-El, Felix; Tel-Aviv 64381, 8 Esther Hamalka St.	03-239419
Pines, Chana (p. 86)	
Pirchia, Sarka (p. 88)	
Pollak, Elsa (p. 85)	
Raber, Kobi (p. 100)	
Rabin, Hanna; Holon 58385, 94 Bialik St.	03-848533
Rahabi, Zecharia (p. 104)	
Redlich, Raya (p. 101)	
Rosen, Menahem; Dovrat 19325	065-90013
Rosenstone, Sidney; Yessod Hamaala 12105	
Rotem, Gina (p. 103)	
Rubinstein, Hava (p. 102)	

Gur, Ana; Herzliya 46425, 5/5 Yair Stern St.
Gurfinkel, Yael; Jaffa 68037, 4 Mazal Keshet

Tel: 03-823971

Hadari, Monica (p. 46)
Harari, Shelly (p. 49)
Hed, Hanna; Kfar Makabi 30030
Hendler-Savir, Nechama (p. 48)
Hirschbein, Rina (p. 47)
Hirschberg, Zeeva; Gedera 70770, 10 Asher St.

055-91269

Israeli, Amnon (p. 64)
Itai, Zippi (p. 19)

Jackson, Galia (p. 40)
Jacoby, Doron (p. 61)

Kalinger, Jehuda; Even Yehuda 40500
Kaplan, Bella; Kfar-Giladi 12210

053-99416

067-44706

Karelik, Jorge (p. 99)
Kaufmann, Eva (p. 92)

Kimche, Rina; 3 Itamar Ben-Avi St.

02-634121

Kisch, Annelien (p. 97)
Klopstock, Elka (p. 98)
Kolton, Nahum (p. 94)
Kopeloff, Nira (p. 95)
Koren, Yehuda (p. 96)
Kudis, Yehoshua (p. 93)

Lahav, Stella (p. 67)
Lamdan, Margreth (p. 69)
Lev, Yael (p. 66)

Leveson, Amiad; Dor 30820

063-99162

Leveson, Victor; Dor 30820

063-99162

Libes, Mira (p. 68)
Little Sisters of Jesus (p. 16)

Blumenthal, David	(p. 26)	
Blumenthal, Josef	(p. 27)	
 Cadmor, Rachel	 (p. 65)	
Carmel-Hakim, Esther; Ramat-Hashofet 18970		Tel: 04-993282
Charag-Zunz, Hanna; Haifa 34383, 36 Kadima St.		04-81750
Chefez-Gauter, Magdalena	(p. 57)	
Cherut, Mira; Cherut 40691		052-61219
Cohen-Goldstein, Elsbeth, Nahariya 22380, 10a Jabotinsky St.		04-921803
 Dolinsky, Leah; Tel-Aviv 51905, 10 Rachvat Ilan, Apt. 29, Givat Shmuel		03-353044
Dotan, Rachel	(p. 44)	
Dror, Zimra	(p. 45)	
Drori, Ruth; Tel-Aviv 60009, 5 Smuts St.		03-440667
 Engelstein, Tania	 (p. 21)	
Ergas, Yemima; Jerusalem 96263, 12 Hashahar St.		02-55407
Eshet, Nira	(p. 84)	
Eshkol, Reuven	(p. 23)	
Ettinger, Sara	(p. 17)	
 Faktorowitsch, Ruth	 (p. 87)	
First-Turel, Ronit; Haifa 34747, 5a Hardoff St.		04-82978
Friedland, Maud	(p. 89)	
 Gat, Ila	 (p. 43)	
Glaser, Hagar	(p. 38)	
Glickmann, Debby	(p. 39)	
Gofer, Abraham and Pnina	(p. 37)	
Gonen, Yehudit	(p. 36)	
Gottlieb, Hanna; Jerusalem 93802, 32 Absalom Habib St.		02-717229
Grabler, Eran; Holon 58359, 29 Yerushalayim Blvd.		03-802404
Gross, Etan	(p. 42)	
Grossmann-Lehmann, Hedwig; Givatayim 53327, 13, Amal St.		03-723717
Gruber, Sandra	(p. 41)	

MEMBERS OF THE ASSOCIATION —

JANUARY 1985

Abba, Irit	(p. 11)	
Abraham, Netana	(p. 12)	
Adi, Edith	(p. 81)	
Ahronsohn, Paula	(p. 13)	
Alexenberg, Miriam; Yerucham 1015/4 80500		Tel: 057-80674
Alon, Michal; 21 Havazeleth Hasharon 42937		053-96296
Amir, Amalia; Tel-Aviv, 63 Shlomo Hamelech St.		03-234587
Amir-Zamir, Pnina;	(p. 83)	
Amor, Zamira	(p. 20)	
Ashbel, Tzofnat	(p. 22)	
Atalla Raja; Samir Village 30862 (near Haifa), Dado St.		04-512018
Axelrad, Leah; Tel-Aviv 63265, 44 Rashi St.		03-283269
Ayalon, Ora	(p. 18)	
Bader, Simeon; Kiryat Cha'im 26308, 64 Hanoter St.		04-726017
Batt, Yael; Ramat Hasharon 47252, 57, Shivtey Israel St.		03-470133
Bankir, Israel	(p. 31)	
Bar-Adon, Raya and Doron; Hofit 40295		053-96515
Barkai-Tune, Ruth	(p. 35)	
Ben-Ari, Pinchas; Ayelet Hashachar 12200		067-37313
Ben-David, Gila; Hod Hasharon 45203, 7 Gordon St.		052-31148
Ben-Yosef, Sara	(p. 30)	
Ben Or, Ahuva	(p. 28)	
Ben Porat, Judith; Ramat Yochanan 30035		04-459447
Ben Yehuda, Debora	(p. 29)	
Berger, Genia	(p. 32)	
Berkowitz, Elieser; Degania A 15120		067-58112
Berman, Rivka	(p. 33)	
Bernstein, Felicity	(p. 34)	
Binat, Aliza	(p. 25)	
Binimov, Tamar	(p. 24)	

ISRAELI CERAMICS

The Israeli Ceramics Association numbers about 200 members, including 95% of the professional potters in the country.

Members are accepted into the Association upon the approval of a jury consisting of seven members, chosen bi-annually by the general meeting.

The founders of the Association were young German Jews who fled the Nazis during the thirties and came to Palestine. These potters had been trained in Germany. Scattered over the countryside were native Arab potteries producing low fired earthenware for general use, usually unglazed.

There was no good potter's clay to be found in the country, and there were few tools and kilns. The first kilns were built then by the ceramists themselves, or ordered from abroad. Little was known about the sources of clay in the country (the Negev was still unsettled). Nevertheless, two modern workshops were set up producing modern pottery. Until the forties these were the only places for learning the art. Later, ceramics were also developed in the northern part of Israel.

From 1955–1962 the Harsa Ceramics Factory in Beersheva, in the south, conducted courses for potters and eventually, in 1958, the Bezalel Art Academy in Jerusalem opened a Ceramics Department. This institution is the main centre today for training new ceramists, the course extending for four years, upon completion of which students are granted a degree and the possibility of further studies.

There are also several other schools for training: The Centre for Visual Arts in Beersheva, the Tel Hai College, Haifa University, the Kibbutz Teachers College at Oranim, the Avni Institute in Tel Aviv, and the new Ramat Hanegev College at Yeruham. Besides, there are many workshops and adult extension courses throughout the country as well as ceramic circles in youth centres.

Ceramic clays have meanwhile been found in the Negev as well as materials for glazing, although some materials have to be imported from Europe, still the main source. Proper kilns are now being produced in Israel.

The activities of the Association include meetings every few months in Tel Aviv or Jerusalem, as well as special meetings, for potters living in agricultural settlements, in kibbutzim and moshavim. At these meetings films and slides are shown of ceramics from all over the world and also slides showing the works of new members.

The Association publishes a journal, "Kadarut" (Pottery), of which ten issues have appeared. There is also an illustrated English directory of membership.

The First National Ceramics Exhibition was held in 1970 at the Tel Aviv Museum and a second exhibition was held in 1981 at the Artists House in Jerusalem. Members of the Association have participated in exhibitions abroad: The International Ceramics Competition in Faenza, Italy (1970, 1971, 1974, 1977), the International Exhibition of Modern Ceramics by the International Academy of Ceramics at the Victoria and Albert Museum, London (1972), the Israeli Exhibition of Design in Stuttgart (1976), and the Israeli Exhibition in Munich (1980). The Bezalel Academy Ceramics Department won first prize among 35 national competitors as the outstanding ceramics school in Europe.

The Association has also conducted several short study seminars for its members on glazing and other techniques.

Ceramists visiting the country from abroad are entertained by Israeli ceramists, who are happy to show their work and hear about the work of their guests.

Let us hope that this catalogue may serve to familiarize the public with the artists and their work.



An illustrated directory of
the work of members of
Ceramic Artists Association of Israel

Individual entries have been written
by the artists themselves

Edited by
Josef Blumenthal and Zecharia Rahabi

Cover: crackle glaze — I. Bankir
ISBN 0334-1135

POTTERS IN ISRAEL

1985

Published by Ceramic Artists Association of Israel
P.O.B. 17095 Tel-Aviv 61170

**Potters
in Israel**